

AA 001 NNO 002



UC SOUTHERN REGIONAL LIBRARY FACILITY

3

UNIVERSITY OF CALIFORNIA
LOS ANGELES



EX LIBRIS

GRAMMAR AND VOCABULARY
OF
LANGUAGE SPOKEN BY MOTU TRIBE
(NEW GUINEA),

BY

REV. W. G. LAWES, F.R.G.S.,

WITH INTRODUCTION BY THE REV. GEORGE PRATT.

SECOND AND REVISED EDITION.

SYDNEY: CHARLES POTTER, GOVERNMENT PRINTER, PHILLIP-STREET.

1888.

PREFACE TO FIRST EDITION.

THE following pages represent the first attempt to classify and reduce to a written form the grammar and vocabulary of the language spoken by the Motu tribe of New Guinea. As a first attempt it is necessarily imperfect, but I need make no apology for its publication. The first step towards accuracy and correctness is only taken when the result of observation and study is put into print.

The vocabulary in both parts would have been more full if I had been able, while in New Guinea, fully to prepare it for the Press. When I came to Sydney three months ago, I brought with me in MS. the material for the following pages, but had no intention of printing it. The ready promise of the Hon. A. Stuart, on behalf of the New South Wales Government Press, and the kindly offer of the Rev. G. Pratt to arrange the work and prepare it for the printer, induced me to give to the public that which would have been better for another year's research and preparation.

But for Mr. Pratt's experienced pen and unwearied patience, the work would not have been half so good or complete as it is.

My knowledge of the language has been acquired during seven years residence among the people who speak it.

My colleague, Mr. Chalmers, has contributed largely both to grammar and vocabulary, but must not be held responsible for anything I have published, as there has been no opportunity of submitting the work to him for revision before going to press.

In carrying out the provisions of the Protectorate, which has been proclaimed over part of New Guinea, it will be of the first importance that all who have to do with the natives in an official capacity should be able to speak to the people in their own language. This little work will, I hope, be of some use to those who may be

located in the Port Moresby district. From the knowledge we have of the dialects spoken in the Hood Bay and South Cape districts, there is every reason to believe that the grammar of the language of the S.E. Coast, from Maiva to the East Cape, is practically the same, the only difference being in the vocabulary. The consonantal changes in the different dialects are remarkable. Consonants of different classes taking the place of each other, as for instance *t* being exchanged for *l* or *r*.

In the Motu dialect the sibilant never occurs before an *a*, *o*, or *u*, but at South Cape we meet with the *s* before all vowels, and find the Samoan words—*isuu*, nose, and *susu*, breast.

On my return I hope to be able to prepare something like a comparative grammar and specimen vocabulary of the different dialects spoken in the districts where we have mission stations established. I have to ask all using the following pages kindly to supply me with any additions or corrections they may discover, so that the next edition may be a much nearer approach to accuracy and completeness.

W. G. LAWES.

Sydney, March 24th, 1885.

PREFACE TO THE SECOND EDITON.

THE present edition has been revised, corrected, and enlarged. A good many new words have been added, and a few pages of phrases likely to be of use to beginners or visitors.

The comparative vocabulary will be of interest to philologists. It comprises 400 words in seven dialects of the south-east coast, and illustrates the difference which exists, as well as the changes which a word passes through by dropping or changing its consonants.

The New South Wales Government, through the Hon. J. Burns, have kindly consented to print the following pages, and so enabled me to share with others the results of my study and research.

W. G. LAWES.

Sydney, 15th February, 1888.

INTRODUCTION.

BY REV. G. PRATT.

In the grammar of the Motu dialect of New Guinea one peculiarity is in the use of letters so much alike as to be scarcely distinguishable, e.g., the letters b and p, *keboka* or *kepoka*; d and t, *bāda* or *bāta*; g and q, *qanua* or *guanua*; r and l, *ara* and *ala*.

The pronunciation of t before e and i as ts, is also a recent introduction to Niue or Savage Island. When we first went there we found the young people generally using it, whilst the old men, especially on public occasions, pronounced the t. In the same way, the Tahitians have changed b into p; the Sandwich Islanders have changed t into k, and the Samoans are endeavouring to do the same. As these islands had little or no communication with one another, how is it that these changes, as if by common consent, have been made?

The Motuan language seems to be a strange mixture of Papuan and Eastern Polynesian. The grammar is Papuan, the dictionary is Eastern Polynesian. The suffixed pronoun and the method of counting by two threes for six, and two fours for eight, is Papuan. Very peculiar is the declension of the noun by means of pronouns; also, the use of both the separate and the suffix pronoun with the noun, *Lau aegu*, my leg, mine.

Suffix pronoun.	Duke of York Island.
gu, I	g
mu, your	m
na, his	n

These are evidently Papuan roots, made to conform to Eastern Polynesian by adding a vowel to the termination.

Many of the words seem to have Papuan roots, but all take the form of Eastern Polynesian.

The formation of the noun by adding *na* to the verb is like the Samoan *ga*, used in the same way. The use of *a*, in relation to food, *adia* for *edia*, corresponds with the Samoan *lau* for *lou*.

Some of the numerals are Eastern Polynesian—*ta*, one; *rua*, two; *hitu*, seven. *Hui*, a hair used for ten, resembles the fulu hair or feather in Samoan, and seems to indicate the same use of a tally in counting. The singular pronouns, *lau*, *oi*, *ia*, are Eastern Polynesian (*au*, *oe*, *ia*). The plural are Papuan.

Having different words for counting different articles, is, as far as I know, in use only in the East.

A Tahitian idiom is seen in the word *hanamoā* (lit., to make good) to praise. In Tahitian, *haamaitai*.

The dearth of particles, and the arrangement of words in a sentence, seem to make the sense obscure. “He Jerusalem journey made, he towns and villages passed through, he them taught went.” That is a literal translation of Luke 13, 22.

In arranging and copying out the Dictionary, I was struck with the numerous divergencies from the Eastern Polynesian dialects, and with the very large number of words which have no counterpart there.

Though th is much used, it is often changed to d, as *daudu* for *tautu*. It is also prefixed to some words beginning with a vowel or h, as *diho* for *ifo* or *lifo*, *dae* for *ae* or *bake*. In the same way l is prefixed, as *lahi* for *afi*, and is often omitted in the beginning or middle of a word, as *tui* for *tuli*, *ima* for *lima*.

G being nasal in Eastern Polyneisan, is omitted, as *tai* (to cry) for *tagi*, *taia* (an ear) for *taliga*, *lao* for *lago* (a fly). On the contrary g hard is inserted, as *tage* for *tae*.

M is substituted for g, as *matama* for *amataga*. Again it is prefixed, as in *miri* (gravel) for *ili*. N is omitted, as *maino* for *manino*. Having no f, p or h is substituted for it, as *pata* for *fata*.

Yet more strange is the alteration of vowels. A long is put for short a, as *māta* (the eye) for *māta*, *mānu* (a bird) for *mānu*. O is put for u, as *namo* (a mosquito) for *namu*, *ramu* (to chew) for *lamu*.

Some words change their meaning, as *lele* (to swim) means to fly in Eastern Polynesian. *Hanua* (a village) for *fanua* (land). *Tunua* (to burn Pottery) for *tunu* (to roast). *Sinarai* (a river) for a water-fall.

The following are from pure Eastern Polynesian roots :—

New Guinea.	Eastern Polynesian.	English.
adorahi	ahiahi	evening
gauaia	gau	to chew cane
gahu	asuasu	mist, fog
hetuturu	tutulu	to drip
hekalo	tālo	to beckon
huahua	fua	fruit
hururu	sulu	torch
kanudi	anu	to spit
kaubebe	pepe	butterfly
kalo	alo	to paddle
sisina	sina	small piece
papapapa	papapapa	flat rock
tamana	tama	father
tupuna	tupuga	ancestors
laoevaeva	evaeva	to go about
laka	laka	step
mavamava	mavava	to yawn
motu	motu	to break
motumotu	motu	an island
mu	gu	dumb
noho	nofo	to sit
nohu	nofu	stinging fish
noinoi	faanoi	to beg
qalahu	ahu	smoke
raroa	vailaloa	flood
rua	rua	two
sinana	tinā	mother
taoatao	taotao	to press down
tari	foe talitali	steer oar
togo	togo	mangrove

The number of compound words and of doubled words is very observable. In the latter case they were not satisfied, as their Eastern brethren are, with doubling part of the word, but repeated the whole, as *hekisehekise*.

From the meanings of the words of the Dictionary many of the customs of the people may be learnt. We find there, that though naked savages, they are fond of adorning themselves with feather head dresses and chaplets with strings of teeth, shell armlets, and a bone passed through the nose as a "nose-jewel." In addition to these, they paint their bodies, and also tattoo ; this is done by making a black paint with burnt resin and water. With this they mark the design on the body of the young man who is to be operated on. Then the skin is punctured by an instrument dipped in the black paint and driven in by a tap with the mallet.

INTRODUCTION.

Besides the usual articles of food, consisting of taro, yams, bananas, sugarcane, and cocoanuts, they have sago, which they make into puddings with bananas. They cook their food by boiling in an earthenware pot; or if an animal, they roast it on a spit. Banana leaves serve for plates. In times of scarcity they eat the stem of the banana.

Fish is grilled on a gridiron of sticks. They also cook with heated stones after the manner of the Eastern Polynesians. The Elema people cook sago in hard eakes, which they sell.

When going to fight they paint their faces red. Their weapons are a spear, bow and arrows, a stone headed club, and the man-catcher. This last article consists of a loop at the end of a pole, which being put over the head of the retreating foe, on to his neck, held him back. It is armed with a sharp point so as to pierce the back of the neck. A newly married man is exempt from war.

They make earthenware pots and other vessels for domestic use. In order to shape them, in one hand they hold a stone, and insert it inside of the vessel, while with the other hand they fashion the outside with a small piece of flat wood. Their pottery has an ornamental marking on the edge of the bowl, which is equivalent to the trade mark of civilized nations. Dry banana leaves are used for packing when exported.

Besides pottery, they use the cocoanut shell for a drinking cup. To keep oil or fat, they carve a cocoanut shell, and make a cover to it.

A kind of ship is made by lashing several canoes together. Caulking is effected with banana leaves and the gum of a tree. On the top of these canoes is erected a platform with a house at either end. In these houses they stow away the crockery which is taken to be exchanged for sago. The captain has a separate place in which to stow away his crockery. In these ships they make long voyages. Before starting a farewell dance of an indecent character is held.

To assist the steering of these unwieldly structures, large long paddles are let down by the side, and they act as centre-boards.

Like Eastern Polynesians, they beat out the inner bark of the paper-mulberry, with which they make cloth. They also plait mats. Large netted bags are used by the women in which to carry their children, and smaller bags of the same kind are used for carrying other articles. They have nets for fishing, and also for catching kangaroos, wild pigs, and dugong. Fish are also speared.

Charms are used, such as a smooth stone to make the yams grow. Also one particular leaf of the banana, that nearest the bunch of fruit (*gōyō*) is thought to make yams fruitful. Coming events are foreshown by sneezing or by quivering of the body. By cracking the fingers they predict the coming home of a ship. During the absence of the men on a voyage, a sacred woman performs certain rites to ensure the safe return of the voyagers. Incantations are used to bring misfortune and death on an obnoxious party. A man in a fit is supposed to be possessed of a demon. The spirits of those killed are believed to appear to survivors in some dreadful form. They believe in spirits who are malevolent; and that certain persons have influence over them, so as to secure their services in executing vengeance on enemies. In sickness the soul leaves the body, and it is the province of the sorcerer to find and bring it back. Passes are made by the sorcerer over the body of the sick man. He receives a payment for his services.

Some of the prevalent diseases are, abscess, ulcers, yaws, rash, rheumatism, whitlow, erysipelas, thrush, vomiting, constipation, fits, palsy, dropsy, and elephantiasis. Sickness is sometimes caused by sleeping on the place where visitors have slept a night or two previously. Villages were sometimes deserted on account of sickness often occurring in it. In drawing blood they use a flint pointed instrument like a small arrow; with this they lanced the forehead by repeatedly discharging it from a small bow. This was the cure for headache. Friends pay visits to their sick friends.

Suicide is committed either by drowning or hanging, or by leaping from a tree or a cliff. Hired assassins are made use of. When grieving for the dead they scratch their faces, so as to draw blood, or else they cut themselves with a flint or shell. A coarse cloth is worn as a mourning garment, or a cane is plaited round the body. The beat of a drum answers to the funeral knell. On the death of a husband, an enclosure of mats is made round the grave; inside of this the widow sits and mourns. They bury their dead.

By way of sports, they have a spinning top. They have a low swing, and also a very high one depending from the top of a high leaning cocoanut palm. They practice throwing the spear, and they run races. A musical instrument is made of reeds; and a drum by stretching a green skin over a hollow wooden frame. Native poets compose songs, for which they are paid. The betel nut is chewed.

They marry and are polygamists. Divorce is common. The woman is betrothed to a husband; but breaches of promise are

in vogue. Gifts are made in expectation of a return gift. Like civilized people, credit is sometimes given. The stomach is considered to be the seat of the affections ; hence, to feel pity is to have the stomach-ache. Cocoanuts are made taboo as in Eastern Polynesia by plaiting a cocoanut leaf round a tree. Fences for their gardens are made by sticks, or split bamboos, placed lengthways, like a hurdle fence. The waterpot is carried either on the head or shoulder. To pass along in front of a chief is regarded as a mark of disrespect.

Hospitality is shown to strangers ; but treachery is practised to an enemy. He is invited to partake of food, and then killed, as Amnon was by Absalom.

They have distinguishing terms for the hospitable, kind-hearted, good-tempered, courteous man ; and also for the abusive, churlish man. The industrious man, the one who stores up for future use, is praised ; while the lazy man and the thief are abused. Thus “they show the law written in their hearts, their conscience bearing witness therewith, and their thoughts one with another accusing or else excusing them.”

GEO. PRATT.

GRAMMAR OF MOTU LANGUAGE.

THE Motu language is spoken by the Motu tribe living at Port Moresby, Pari, Borebada, Lealea, and Manumanu; also by natives of Delena, Boera, Tatana, Vabukori, Tupuselei, Kaile, and Kapakapa. There are considerable local differences in pronunciation.

LETTERS.

The Motu alphabet consists of nineteen letters, viz.—*a, e, i, o, u, b, d, g, h, k, l, m, n, p, q, r, s, t, v*.

A is pronounced,—

1st. Long, as in “father”; *vāra*, to grow.

2nd. Short, as in “mat”; *harihari*, to-day; *varavara* relations.

E, i, o, u, are pronounced as in Italian.

There are slight differences in quantity for which no rules can be given.

Usually *e* is sounded as *a* in take.

<i>i</i>	,,	<i>ea</i>	,,	eager.
<i>o</i>	,,	<i>o</i>	,,	no.
<i>u</i>	,,	<i>oe</i>	,,	shoe.

The consonants are for the most part pronounced as in English.

B, native name *bi*. This is generally sounded as *b* in bad; but in some cases it approaches nearly to the *p* sound, and when pronounced quickly is scarcely distinguishable from *p*.

D, native name *di*, as *d* in dip. Like *b* this has the rougher and softer sound; sometimes it is almost *t*.

G, native name *ga*, as *g* in good. In some words it has a sound between the ordinary *g* and *k*; as *āu ginigini*, a nettle; but *āu ginigini* (almost *k*), a thorny tree.

H, native name *eti* (pronounced *etsi*). (The reason for the name of this letter being at variance with rule is that a large number of natives who speak the Motu language drop the *h*, the name to them would be the same as the vowel *e*.) This is the nearest a native can pronounce to the English name of the letter. It is a characteristic of the Pari and some other natives to drop the *h* entirely; they pronounce *hanua, anua; haine, aine*, &c.

K, native name *ke*, as *k* in key.

L, native name *la*, as *l* in lady.

M, native name *mo*, as *m* in man.

N, native name *nu*, as *n* in now.

P, native name *pi*, as *p* in pig.

Q, native name *kiu*, as *q* in queen. The *q* in Motuan does not take an *u* after it.

R, native name *ro*, as *r* in robber.

S, native name *sa*, as *s* in sing. *S* never occurs in Motuan before before an *a* or *u*, and rarely before *o*.

T, native name *ti*. Before *a*, *o*, or *u* it is sounded as *t* in take. Before *e* or *i* it becomes *ts*, like the Tsade in Hebrew, *raruotī* pronounced *raruotsi*.

V, native name *vi*, as *v* in victor.

Of diphthongs there are two:—

ai, pronounced like English *ai* in aisle.

au " " *ow* in cow.

No two consonants can ever stand together without a vowel between.

SYLLABLES.

Every syllable must end in a vowel, hence every syllable is an open one, and in introducing foreign names or words this should be remembered. The natives will always so divide a word that each syllable will end in a vowel.

ACCENT.

As a rule the accent is on the penultima; but there are exceptions.

When suffixes are added the accent is shifted forward, as *hainē*, *hainēna*, *mēro*, *merōna*.

Reduplicated words have the two accents of the simple form, as *kadāra*, *kadāra-kadāra*.

The natives of Tupuselei, Kapakapa, and Kaile, are known by the peculiarity of raising the voice on the last syllable of the sentence.

WORDS.

1. THE ARTICLE.

There does not seem to be any distinctive definite article.

Hari, an adverb of time, now, is often used as a definite article. *Hari kekeni*, the girl.

In the same way, *varani*, yesterday, *vanegai*, the other day, and *idaunegai*, a long time ago, are used, where in other languages an article would be employed. *Varani lakatoi*, the ship, the particular ship which came yesterday, or about which we talked yesterday. *Vanegai ira edesenī?*—Day before yesterday, hatchet, where?

Ta (an abbreviation of *tamona*) one, is used as indefinite article, as, *Lakatoi ta vata emaimu*, a ship is coming.

2. THE NOUN.

Nouns are primitive, as *ān*, a tree; *nadi*, a stone; or derivative, as *igui*, a bundle; from *guia*, to tie.

Nouns are formed from verbs by prefixing *i* to the verb root, as *kokoa*, to nail; *ikoko*, a nail; *lapaia*, to smite; *ilapa*, a sword. When the noun is the agent performing the action of the verb, *tauna* is added, as *kaha*, to help; *ikahana tauna*, a helper. Also by *he* prefixed, as *dibagani*, to tempt; *hedibagani*, a temptation; *nanadai*, to question; *henanadai*, a questioning.

Some nouns are formed from verbs by suffixing *na*, as *doko*, to end; *dokona*, the end.

GENDER.

Gender is sometimes expressed by different words:—

<i>Tau</i> , man.	<i>Haine</i> , woman.
<i>Mero</i> , boy.	<i>Kekeni</i> , girl.
<i>Dabari</i> , male wallaby.	<i>Miara</i> , female wallaby.

When there is no distinct word the gender of animals is distinguished by adding *maruane*, male, and *haine*, female, respectively, as, *boroma maruane*, boar, *boroma haine*, sow.

NUMBER.

The plural is sometimes indicated by reduplicating one syllable, as

<i>Mero</i> , boy.	<i>Memero</i> , boys.
--------------------	-----------------------

Or by dropping one or even two syllables, as

<i>Tauhau</i> , a young man.	<i>Uhau</i> , young men.
<i>Haniulato</i> , maiden.	<i>Ulato</i> , maidens.

There seems to be no certain means of indicating the plural, *nadi*, is stone or stones; *ruma*, house or houses. As soon, however, as they can be put in the possessive, then the termination *dia* distinguishes the plural, as *uma nadidia*, the stones of the garden; *hanua rumadia*, village houses, i.e., the houses of the village.

Dia is sometimes added to the simple noun as, *tau*, man; *taudia*, men; *haine*, woman; *hainedia*, women. In most cases perhaps another noun is understood, as in *taudia* in the above example, *hanua* village, or *iduhu* family may be understood. *Dia* is the pronominal suffix of third person plural (see below). It may in some cases be the first syllable of *diagau* many. Words signifying multitude are also used with the singular to denote plural, as

Au momo, many trees.

Mānu diagau, many birds.

Hanua logora, many towns.

CASE.

Case is indicated by prepositions and suffixes. The *nominative* is the simple form, and may be known by its position in the sentence, always standing first, *Qarume umui o abia vata namo*, the fish you have taken are good.

The *Genitive* is expressed by adding the suffix *na* singular and *dia* plural for parts of the body, and family relations, as

Lohiabada aena, chief leg his, i.e., the chief's leg.

Mero sinana, boy mother his, i.e., the boy's mother.

In other cases, such as property, land, weapons, &c., *ena* is placed after the principal noun, and before that of which it is possessed.

Lohiabada ena ruma, chief his house, i.e., the house of the chief.

Kekeni ena dabua, girl her dress, i.e., the dress of the girl.

Plural nouns take the plural suffix *dia* instead of *na* in the singular, and *edia* for *ena*, as :—

Memero aedia, boys leg theirs, i.e., the legs of the boys.

Hanua taudia edia rumadia, village men their houses, i.e., the houses of the villagers.

Food takes *ana* and *adia* instead of *ena* and *edia*, as :—

Haine ana maho, woman her yam, i.e., the yam of the woman.

Memero adia tohu, boys their sugar cane, i.e., the sugar cane of the boys.

The *Dative* is expressed by *ena* following the noun or *ana* if food, as :—

Dabua sinada ena, dress our mother hers, i.e., the dress is for the mother.

Bigu tamada ana, banana our father his, i.e., the banana is for the father.

For plural see genitive above.

The *Accusative* is known by its position in the sentence, and also by *dekena* an adverb of proximity.

Lohiabada dekena lao, chief by side of go ; go to the chief.

Dekena is often shortened into *ena*.

The *Vocative* is indicated by *e* sometimes *o* following the noun.

Tamagu e ! O my father.

Sinagu e ! O my mother.

The *Ablative* is governed by *amo* from, as :—

Guba amo mai, heaven from come, i.e., from the heaven.

By addition of *lalona* inside, as :—

Ruma lalona ai, house inside it, i.e., in the house.

By *laia* suffixed to the verb of which it is the agent or instrument, as :—

Ia mero heaulaia, he, child ran away with, i.e., he ran away with the child.

Dabua hurilaia ranu, clothes wash with water, i.e., water to wash clothes with.

The noun with its cases is as follows :—

Singular.

Nom.	<i>Haine</i> , woman.
Gen.	<i>Haine ena</i> , of a woman.
Dative.	<i>Haine ena</i> , for a woman.
Accus.	<i>Haine dekena</i> , to a woman.
Voca.	<i>Haine e</i> , O woman !
Abla.	<i>Haine amo</i> , from a woman. <i>Haine lalonai</i> , in a woman.

Plural.

Nom.	<i>Hainedia</i> , women.
Gen.	<i>Hainedia edia</i> , of women.
Dative.	" " for women.
Accus.	" <i>dekedia</i> , to women.
Voca.	<i>Hainemui e</i> , O women !
Abla.	<i>Hainedia amo</i> , from women. ,, <i>lalodai</i> , in women.

3. THE ADJECTIVE.

The adjective is known rather by its position in the sentence than by anything distinctive in its form. It follows its noun, as, *ira namo*, a good hatchet. Personal qualities are most frequently expressed by two nouns in apposition, the person following the quality, as :—

Goada tauna, a strong man, literally, strength of man. *Tau goada* is less frequently used.

A kind of compound adjective is used by union of a noun with an adjective, as, *Haine udu mauri*, a live-mouthed woman ; *Lalo auka tauna*, a hard-stomached man.

Diminutives are frequently expressed by reduplication, as, *kekeni*, girl ; *kekenikekeni*, little girl.

Adjectives expressive of colours are all reduplicated, as, *kuro-kuro*, white ; *koremakorema*, black. By the addition of *ka* the quality is modified ; *kurokakuroka*, whitish ; *gano*, sharp edge ; *ganokuganoka*, sharpish ; *paripari*, wet ; *parikaparika*, damp.

Comparison is effected by using two adjectives in the positive state, as, *inai namo*, this is good ; *unai dika*, that is bad.

Also by using the word *herea*, to exceed, as, *namo herea*, very good, the best.

Also by using *sibona*, only, as, *ia sibona namo*, he only is good.

NUMERALS.

The cardinals are :—

<i>Tamona,</i>	One.
<i>Rua,</i>	Two.
<i>Toi,</i>	Three.
<i>Hani,</i>	Four.
<i>Ima,</i>	Five.
<i>Tauratoi,</i>	Six.
<i>Hitu,</i>	Seven.
<i>Taurahani,</i>	Eight.
<i>Taurahani ta,</i>	Nine.
<i>Qauta,</i>	Ten.
<i>Qauta ta,</i>	Eleven.
<i>Qauta rua,</i>	Twelve.
<i>Rua ahui,</i>	Twenty.
<i>Toi ahui,</i>	Thirty.
<i>Hari ahui,</i>	Forty.
<i>Ima ahui,</i>	Fifty.
<i>Tauratoi ahui,</i>	Sixty.
<i>Hitu ahui,</i>	Seventy.
<i>Taurahani ahui,</i>	Eighty.
<i>Taurahani ta ahui,</i>	Ninety.
<i>Sinahu</i>	One hundred.
<i>Sinahuta rua,</i>	One hundred and two, &c.
<i>Sinahu rua,</i>	Two hundred.
<i>Daha,</i>	One thousand.
<i>Gerebu,</i>	Ten thousand.
<i>Domaga,</i>	One hundred thousand.

ORDINALS.

Same as cardinals after the first, which is generally *guna*.

Numeral adverbs, twice, thrice, &c., are expressed by *ha* prefixed to cardinals, as, *harua*, twice; *hatoi*, thrice, &c.

Things of length, such as spears, poles, &c., are counted differently. The numerals have *au* prefixed, as, *auta*, *aurua*, and so on up to nine, which is *autaurahaniauta*, and ten, *atalata*.

<i>Rabu rua,</i>	20	<i>Rabu hitu,</i>	70
<i>Rabu toi,</i>	30	<i>Rabu taurahani,</i>	80
<i>Rabu hani,</i>	40	<i>Rabu taurahani ta,</i>	90
<i>Rabu ima,</i>	50	<i>Sinahu,</i>	100
<i>Rabu tauratoi,</i>	60		

Fish and some other things are counted differently to ordinary things.

Of fish, pigs, and wallaby, the ordinary numerals are used up to ten, which is *bala ta*; 20, *bala rua*; and so on up to 100, which is the same as ordinary, *sinahu*.

Cocoanuts are counted by *varo* (strings), as, *varo ta*, 10; *varo rua*, 20, &c.

4. PRONOUNS.

The cases of Pronouns are expressed by suffixes. The dual is formed by adding *raruoti* to the corresponding plural, as, *umui raruoti*, you two.

There are two pronouns for the first person plural, one inclusive (*ita*) which is used when the person addressed is included, the other exclusive (*ai*) which excludes the person addressed.

PERSONAL PRONOUNS.

<i>Lau,</i>	I.
<i>Oi,</i>	Thou.
<i>Ia,</i>	He or she.
<i>Ai,</i>	We (exclusive).
<i>Ita,</i>	We (inclusive).
<i>Umui,</i>	You.
<i>Idia,</i>	They.
<i>Ai raruoti,</i>	We two (exclusive).
<i>Ita raruoti,</i>	We two (inclusive).
<i>Umui raruoti,</i>	You two.
<i>Idia raruoti,</i>	They two.

POSSESSIVE PRONOUNS.

<i>Lauegu,</i>	My.
<i>Oiemu,</i>	Thy.
<i>Iena,</i>	His.
<i>Ai emai;</i>	Ours (exclusive).
<i>Ita eda,</i>	Ours (inclusive).
<i>Umui emui,</i>	Yours.
<i>Idia edia,</i>	Theirs.

All kinds of food take *a*, as:—

<i>Lauagu ligu,</i>	My banara.
<i>Oianu bigu,</i>	Thy "
<i>Iana bigu,</i>	His "
<i>Ai amai bigu,</i>	Our " (exclusive).
<i>Ita ada bigu,</i>	Our " (inclusive).
<i>Umui anui bigu,</i>	Your "
<i>Idia adia bigu,</i>	Their "

For parts of the body and relations the personal pronoun precedes the noun, and the following terminations are suffixed to it:—

<i>Gu,</i>	1st person singular.
<i>Mu,</i>	2nd "
<i>Na,</i>	3rd "
<i>Mai,</i>	1st person plural (exclusive).
<i>Da,</i>	" (inclusive).
<i>Mui,</i>	2nd "
<i>Dia,</i>	3rd "
As <i>Lau aegu,</i>	My leg.
<i>Oi aemu,</i>	Thy leg.
<i>Ia aena,</i>	His leg.
<i>Ai aemai,</i>	Our (exclusive) legs.
<i>Ita aeda,</i>	Our (inclusive) legs.
<i>Umui aemui,</i>	Your legs.
<i>Idia aedia,</i>	Their legs.

DISTRIBUTIVE PRONOUNS.

<i>Tā tū,</i>	Each, as <i>Idia tā tā koau</i> , they each spoke.
<i>Umui ta,</i>	One of you, &c.

DEMONSTRATIVE PRONOUNS.

<i>Inai,</i>	This	} Singular and Plural.
<i>Enai,</i>	That—close to.	
<i>Unai,</i>	That—distant or opposite to.	

INDEFINITE PRONOUNS.

<i>Haida,</i>	Some—others.
<i>Ta,</i>	Any one.
<i>Idau,</i>	Another.

INTERROGATIVES.

<i>Daika,</i>	Who?
<i>Dahaka,</i>	What?
<i>Edana,</i>	Which?
<i>Edananegai,</i>	When?

5. VERBS.

Verbs are for the most part primitive or underived words, as *gini*, to stand; *noho*, to dwell. Some are derived from adjectives by prefixing the causative and adding *a*, as *namo*, good; *hanamoa*, to make good.

PERSON.

There is no change in the verb itself for person. It is expressed by the pronoun and a vowel or particle placed between it and the verb, as :—

1st person	<i>Lau na dibā,</i>	I knew.
2nd "	<i>Oi o dibā,</i>	You knew.
3rd "	<i>Ia e dibā,</i>	He knew.

Plural.

1st person	<i>Ai a dibā,</i>	We (exclusive) knew.
	<i>Ita ta dibā,</i>	We (inclusive) knew.
2nd "	<i>Umu i o dibā,</i>	You knew.
3rd "	<i>Idia e dibā,</i>	They knew.

TENSE.

Tense is indicated by particles placed immediately before the verb.

PRESENT: *vata rada*; used also of past when the action is finished and complete, as *Lau vata dibā*, &c., &c., I know.

PAST by the following particles:—

1st person	<i>na</i>	1st plural (exclusive) <i>a</i>
2nd "	<i>o</i>	" " (inclusive) <i>ta</i>
3rd "	<i>e</i>	2nd " <i>o</i>
As <i>Lau na dibā,</i>		3rd " <i>e</i>
<i>Oi o dibā,</i>		I knew.
		You knew, &c., &c.

A particle *me* is often added in both past and future tenses, but without adding anything to the meaning, as *Lau name dibā*, *Oi ome dibā*, &c.

CONDITIONAL PAST.

<i>Lau bama dibā,</i>	If I had known.
<i>Oi boma dibā,</i>	If you had known.
<i>Ia bema dibā,</i>	If he had known.

Plural.

<i>Ai baiana dibā,</i>	If we (exclusive) had known.
<i>Ita baitama dibā,</i>	If we (inclusive) had known.
<i>Umu boma dibā,</i>	If you had known.
<i>Idia baema dibā,</i>	If they had known.

FUTURE is known by the following words preceding the verb, viz :—

1st person	<i>baina</i>	1st plural (exclusive)	<i>baina</i>
"	<i>ba</i>	"	(inclusive) <i>baita</i>
"	<i>baine</i>	2nd	<i>ba</i>

As :—

<i>Lau baina diba,</i>	I shall know.
<i>Ia baine diba,</i>	He shall know, &c., &c.

It is often used as a conditional, possible, future. When certainty is expressed *do* is placed before it :—

<i>Lau do baina diba.</i>	I shall (certainly) know.
---------------------------	---------------------------

The *b* of the above is dropped to express an immediate future, as :—

<i>Ita aita mate,</i>	We shall (soon) die.
-----------------------	----------------------

The *do* above is often used with the negative to signify "not yet," but implying that it will take place :—

<i>Ia do mai lasi,</i>	He hasn't yet come.
------------------------	---------------------

There is a present participle ending in *mu*, which always takes the vowels of the past tense before it, as :—

<i>Lau na dibamu,</i>	I am knowing.
<i>Oi o dibamu,</i>	You are knowing.
<i>Ia e dibamu,</i>	He is knowing, &c., &c.

There is also a past participle ending in *va* which also takes the same vowels before it as the present participle :—

<i>Lau na nokora,</i>	I was dwelling, &c., &c.
-----------------------	--------------------------

IMPERATIVE MOOD.

Expressed by *a* and *ba* both in singular and plural. In entreaty *ame* and *bame* are often used.

<i>Oi a kamonai,</i>	Hear thou.
<i>Oi ba itaia,</i>	Look thou.
<i>Oi ame bokamai hisi,</i>	Have mercy on us.

INFINITIVE MOOD.

This has no distinctive form, but takes *baina*, &c., as in the future, as :—

<i>Baina diba,</i>	} To know, &c., &c.
<i>Ba diba,</i>	

The word *totona* is also often used to express object, where in English we should use the infinitive, as :—

<i>Ia rata mai kamonai totona,</i>	He came to hear.
------------------------------------	------------------

THE PASSIVE

Is sometimes expressed by the suffix of the person who is the subject of the verb being added to it, as :—

Henao, to steal.
Lakatani, to leave.

Henaoa, to be stolen.
Lakatanigu, I am left.

Sometimes by the auxiliary verb to give, as :—

Dagedage lau henigu, I am persecuted.

Literally, persecution me given to me.

THE CAUSATIVE.

This is formed by prefixing *ha* to the root, as :—

Diba, to know.

Hadiba, to cause to know.

THE RECIPROCAL.

This is expressed by prefixing *he* and suffixing *heheni* to the verb, which is also generally reduplicated, as :—

Hebadubaduheheni, To be angry with one another.

There is no verb *to be*. It is expressed by the pronoun and noun or adjective with a verbal particle as copula, as :—

Lau vata dika, I am bad. *Lau baina gorere*, I shall be sick.

Mai, and, is sometimes used, as :—

Bosea mai anina hani ? Is there anything in the basket ?

Ma used before the verb signifies continued action, as :—

Ma tahua, To continue seeking.

Ma koau, To continue speaking.

Reduplication also signifies continued action, as :—

Kadarakadara, To continue playing.

Lai or *rai* with the suffix of the person added to the verb denotes the instrumental "with" or objective "at," as :—

Dabua hurilaia ranu, The water the clothes are washed with.

Ia niu ta lan koilaigu, He deceived me with a cocoanut.

Umui lau kirikirilaigu, You laugh at me.

Sometimes it means "of," as :—

Koaulaia, To speak of or about.

PARADIGM OF VERB.

Itai, to look.

INDICATIVE MOOD.

PRESENT TENSE.

Singular.

<i>Lau vata itaia,</i>	I look.
<i>Oi vata itaia,</i>	Thou lookest.
<i>Ia vata itaia,</i>	He looks.

Plural.

<i>Ai vata itaia,</i>	We (exclusive) look.
<i>Ita vata itaia,</i>	We (inclusive) look.
<i>Umui vata itaia,</i>	You look.
<i>Idia vata itaia,</i>	They look.

PAST TENSE.

Singular.

<i>Lau na itaia,</i>	I saw.
<i>Oi o itaia,</i>	Thou sawest.
<i>Ia e itaia,</i>	He saw.

Plural.

<i>Ai a itaia,</i>	We (exclusive) saw.
<i>Ita ta itaia,</i>	We (inclusive) saw.
<i>Umui o itaia,</i>	You saw.
<i>Idia e itaia,</i>	They saw.

me is often added to the vowel, as *Lau name itaia*, *Oi ome itaia*, &c.

FUTURE TENSE.

<i>Lau baina itaia,</i>	I shall see, or If I see.
<i>Oi ba itaia,</i>	Thou shalt see, or If thou dost see.
<i>Ia baine itaia,</i>	He shall see, or If he sees.
<i>Ai baia itaia,</i>	We (exclusive) shall see, or If we see.
<i>Ita baita itaia,</i>	We (inclusive) shall see, or If we see.
<i>Umui ba itaia,</i>	You shall see, or If you see.
<i>Idia bae itaia,</i>	They shall see, or If they see.

Another form is sometimes used for a more immediate future in which the *b* is dropped—

<i>Lau aina itaia.</i>
<i>Oi a itaia.</i>
<i>Ia aine itaia, &c.</i>

PAST CONDITIONAL TENSE.

<i>Lau bama itaia,</i>	If I had seen.
<i>Oi boma itaia,</i>	If thou hadst seen.
<i>Ia bema itaia,</i>	If he had seen.
<i>Ai baia itaia,</i>	If we (exclusive) had seen.
<i>Ita baitama itaia,</i>	If we (inclusive) had seen.
<i>Umui bomia itaia,</i>	If you had seen.
<i>Idia bema itaia,</i>	If they had seen.

PARTICIPLES.

<i>Itaiamu,</i>	Looking.
<i>Itaiava,</i>	Was looking.
<i>Itaia koaulaia,</i>	Was about to look.

These are declined like the other parts of the verb.

<i>Lau na itaiamu,</i>	I am looking.
<i>Oi o itaiamu,</i>	Thou art looking.
<i>Ia e itaiamu,</i>	He is looking.

Plural.

<i>Ai a itaiamu,</i>	We (exclusive) are looking.
<i>Ita ta itaiamu,</i>	We (inclusive) are looking.
<i>Umui o itaiamu,</i>	You are looking.
<i>Idia e itaiamu,</i>	They are looking.

PAST PARTICIPLE.

<i>Lau na itaiava,</i>
<i>Oi o itiava, &c., &c.</i>

IMPERATIVE MOOD.

The same as the Future Indicative, as :—

Oi ba itaia, Look thou.

More commonly—

Oi a itaia.

In entreaty and invocation another form is used, as :—

Oi ame itaia, Do thou look.

and

Oi bame itaia, &c.

INFINITIVE MOOD.

The same as the future—*Baine itaia,* To look.

The objective suffix is used with the verb, as follows :—

<i>Lau oi itamu,</i>	I look at you.
<i>Oi lau itagu,</i>	You look at me.
<i>Ia ai itamai,</i>	He looks at us (exclusive).
<i>Ai ia itai,</i>	We look at him.
<i>Ia ita itada,</i>	He looks at us (inclusive).
<i>Ita umui itamui,</i>	We look at you.
<i>Oi idia itadia,</i>	Look (thou) at them.

PASSIVES.

are expressed as above by the objective suffix, as

Oi lau itagu, I am looked at by you.

Also by the auxiliary verb to give, *henia* with suffix,

Badu lau henigu, Literally anger is given to me, i.e., I am hated.

There is no distinctive form or termination for the passive.

The verbs, *mai* to come, and *lao* to go, are irregular in past and future as :—

<i>Lau nama,</i>	I came.
<i>Oi oma,</i>	Thou camest.
<i>Ia ema,</i>	He came.
<i>Ita tama,</i>	We (inclusive) came.
<i>Ai ama,</i>	We (exclusive) came.
<i>Umui oma,</i>	You came.
<i>Idia ema,</i>	They came.
<i>Lau bainama,</i>	I will come.
<i>Oi baoma,</i>	Thou wilt come.
<i>Ia bainema,</i>	He will come.
<i>Ita baitama,</i>	We (inclusive) come.
<i>Ai baiana,</i>	We (exclusive) come.
<i>Umui baoma,</i>	You come.
<i>Idia baema,</i>	They come.

Lao to go is the same substituting *l* for *m*, thus :—

<i>Lau nala,</i>
<i>Oi ola,</i>
<i>Ia ela, &c., &c.</i>

6. ADVERBS.

There is nothing in the form of adverbs to distinguished them from adjectives. Almost every adjective can be used as an adverb.

<i>iniseni,</i>	here.	<i>edeseni,</i>	where?
<i>unuseni,</i>	there.	<i>dohore,</i>	presently.
<i>hari,</i>	now.	<i>haragaharaga,</i>	quickly.
<i>io, oibe,</i>	yes.	<i>edeheto,</i>	how?
<i>lasi,</i>	no.	<i>initomaia,</i>	thus.
<i>edana negai,</i>	when.	<i>iniheto,</i>	thus.
<i>&c., &c., &c.</i>			

7. PREPOSITIONS.

<i>amo,</i>	from.	<i>unukā,</i>	beyond.
<i>lalo,</i>	within.	<i>inikā,</i>	on this side.
<i>muri,</i>	without.	<i>vaira,</i>	in front.
<i>atai,</i>	above.	<i>madi be,</i>	on account of,
<i>henu,</i>	below.	<i>&c., &c., &c.</i>	

8. CONJUNCTIONS.

<i>mai,</i>	and.	<i>garina,</i>	lest.
<i>ā,</i>	but.	<i>ida,</i>	together with,
<i>danu,</i>	also.	<i>&c., &c., &c.</i>	

9. INTERJECTIONS.

<i>ināi,</i>	Oh! exclamation of wonder.
<i>inā,</i>	Oh! exclamation of dissent or reproof.
<i>lau dahakai nado,</i>	exclamation of indignation.
<i>hi,</i>	pish! get out!
	&c., &c., &c.

SYNTAX.

Much that belongs properly to the syntax has been already stated under the different parts of speech. The following notes on the order of words in a sentence, &c., will complete it.

The noun or pronoun in the nominative case usually precedes the verb, as, *Mero vata heau*, The boy runs. *Ia bainema*, He will come. With verbs active, the agent is always put first, and the subject acted upon next, followed by the verb, as *Lau ia dadabaia*, I he beat him, that is, I beat him. *Ia natuna lau hadikagu*, He his child I abused me.

Observe the suffix agreeing with the object is always added to the verb. In the above examples, *Lau ia dadabaia*, I he beat him. *Ia natuna*, his child, *lau*, I, *hadika-gu*, abused me. The suffix to a noun requires its corresponding pronoun to precede it, as, *Lau imagu*, I hand my, my hand. *Idia matadia vata hapapadia*, their eyes them were opened them. Also in such sentences as these, *Hanua taudia idia edia rumadia*, Village men their houses them. *Mero idia tohu baine henidia*, Boy they sugarcane will give them.

Compound verbs take the suffix after the first word, as, *Hatore-guisi*, I am raised up. *Oi butumutao*, Thou art caught.

The genitive of material is made by putting the two nouns together, and suffixing *na* to the qualified noun, as *biri rumana*, palm leaf house his, a palm leaf house. The plural takes *dia*, as *nara vanagidia*, cedar canoes theirs. Also nouns signifying the use to which a thing is applied, as, *Kohu rumana*, goods house his, a store-house. *Ira segea gauna*, hatchet sharpen thing, a hatchet sharpener.

Hani the sign of a question is always put last in the sentence. *Mero vata gorere hani?* The boy ill is? It is like the English, Eh? A pause is made before *hani*. A question is often indicated by tone of the voice solely.

Interrogative adverbs come last in sentence, as *Ia be daika?* Who is he? *Idia edesenai ai?* Where are they? &c.

A peculiar idiom is used to express, "on account of." *Ia bigu baduna badu*, he bananas anger [is] angry, i.e., he is angry on

account of the bananas. *Idia boroma garidia gari*, They pigs their fear [are] afraid. They are afraid because of the pigs. *Oi lau garigu gari*, Thou I my fear [art] afraid. You are afraid of me. *Mero hitolo taina tāi*, Boy huuger his crying cries, i.e., the boy cries from hunger.

Another peculiar idiom is the breaking up of a sentence, and putting the negative before each member, as in Luke xi, 7. *I will not rise to you, I will not give.*

The negative is put between the two nouns, as *Umui idia garidia basi o gari*, You they fear their do not fear, i.e., do not be afraid of them. See also Luke xxiii, 28.

The personal pronoun and its noun must agree in person. A pronoun of the singular number cannot take a noun with a plural suffix. When in English we should say "my eyes," in Motuan it is "my eye" only, two must be added to make its dual, as *Lau matagu rua*. "My children" will be *Lau natu-gu*. If plural has to be expressed particularly, a noun of multitude will be added, as *verina* the company, or *logora* all.

A long speech quoted requires to be followed by, "he said so." See Luke xvi, 24. *Ia ini e koautoma.*

ENGLISH MOTU VOCABULARY.

A

A or An, Ta.
 Abandon, Negea. Lakatania.
 Abandoned, Vata negea.
 Abase, Hamanaua.
 Abash, Ahemaraia.
 Abate, Hamaragia.
 Abbreviate, Haqadogia.
 Abdomen, Boka.
 Abet, Durua.
 Abhor, Lalo dika henia.
 Abhorrence, Lalo dika.
 Abide, Noho.
 Ability, Diba. Aonega.
 Abject, Dika rohoroho.
 Able (*to do, &c.*), Karaia diba.
 Ablution, Digu. Hadigua.
 Abode, Noho gabuna. Ruma.
 Abolish, Haoreea.
 Abominable, Dika rohoroho.
 Abominate, Lalo dika henia.
 Abortion, Mara dika.
 Above, Atai.
 Abound, Diagan. Hoho. Momo.
 About, *adv.* Hegege (*round about*).
 Lao evaeva (*to go about*).
 Abreast (*to walk*), Laka bou.
 Abridge, Haqadogia.
 Abrogate, Ruhaia. Koauatao.
 Abscess, Veto.
 Abscond, Heau.
 Absent, Noho lasi. Lasihia.
 Absolve, Koauatao.
 Absorb, Dodo.
 Abstract, Abia-lasi. Veria-lasi.
 Absurd, Kavakava.
 Abundance, Momo. Diagan.
 Abuse, Hadikaia.
 Accede, Ura henia. Gadudae.
 Accept, Abia.
 Access, Mai dalana.
 Accompany, Bamoa. Ida lao (*preceded by person accompanied*).
 Accomplice, Bamona.
 Accomplish, Karaia vaitani.

According, Hahegeregere. Bamona
*(following thing or speech with
 which it accords.)*
 Account, Hereva. Sivarai.
 Accumulate, Haboua.
 Accurate, Maoromaoro.
 Accurse, Uduguilai.
 Accuse, Habade. Loduhenia.
 Accustom, Hamanadaia.
 Ache, Hisihisi.
 Acid, Iseuri.
 Acknowledge, Koau. Hegore lasi.
 Acquiesce, Kamonai. Ere tamona.
 Acquire, Abia.
 Acrid, Hegara.
 Across (*to go*), Hanai.
 Act, Kara.
 Active, Goada. Mauri.
 Adage, Idaunegai hereva.
 Adapt, Halaoa. Hahegeregere.
 Add, Haboua.
 Adhere, Kamoa.
 Adjacent, Badibadina.
 Adjoin, (*of houses, &c.*) Gini hetabila.
 Adjourn, Ununega koaulaia.
 Adjudge, Ahemaoro henia.
 Adjure, Ominuo *adopted from the
 Greek.* Koauhenia.
 Adjust, Hagoevaia. Gabunai atoa.
 Admirable, Namō herca.
 Admire, Hanamoia.
 Admit, Iduara kehoa.
 Admonish, Sisiba henia.
 Adopt, Butuaoho.
 Adore, Hanamoia.
 Adorn, Hera karaia. Hagoevaia.
 Adrift, Hure.
 Adult, Sinana. Tamana.
 Adultery, Henaohenao.
 Adversary, Inai.
 Adverse, Nega didadika.
 Adversity, Nega dika.
 Advise, Sisiba henia.
 Advocate, Ahemarumaru tauna.
 Adze, Ira. Omu (*introduced*).
 Afar, Daudau.

Affable, Gado namo tauna.	Altogether (<i>to do</i>), Karaia hebon. (<i>to stay</i>) Nohobou.
Affection, Lalokau henia. Ura henia.	Always, Nega idoinai.
Affirm, Koau.	Amass, Haboua.
Afflict, Hahisia.	Amazed, Hōa. Laumadaure.
Affright, Hagaria.	Amazing, Hahoia gauna.
Affront, Hadikaia.	Ambassador, Isiaina tauna.
Afloat, Heilu.	Ambiguous. Hereva maoro lasi.
Afoot, Tanoa mo lao.	Ambition, Heagi tahua.
Afraid, Gari.	Ambush, Banitao.
After, Gabea. Murina.	Amend, Kara hamaoromaoro.
Afterbirth, Momo.	Amends, Davana.
Afternoon, Dina gelona.	Amidst, Bokaragina.
Afterpains, Mariva.	Amiss, Kererekere.
Again, Lou (<i>following verb</i>); Ma, (<i>preceding</i> .)	Amongst, Bokaragina.
Against (<i>opposite</i>), Hegagaheheni.	Ample, Bada.
Age, Lagani, (<i>followed by number of years</i> .)	Amuse, Hamoalea.
Aged, Tau or Haine bada.	Anchor, Doko.
Agent, Boloa tauna and Ibodohi tauna.	Anchorage, Hedoko gabuna.
Aggravate, Habadaia.	Ancient, Gunana. Idaunegai gauna or tauna.
Aggressor, Ima guna tauna.	Ancle, Ae komukomu.
Agitate (<i>as water in a bottle</i>), Qada-qadaia.	And, Mai.
Ago (<i>long ago</i>), Idaunegai.	Anger, Badu.
Agony, Hisihisi bada.	Animal, Boroma (<i>literally pig</i>).
Agree, Koau bou. Lalo tamona.	Annoy, Gādegāde. Dānuahuahu.
Agreement, Taravatu.	Annul, Negea. Haoreia.
Aground, Qihohoia.	Anoint (<i>head</i>), Ehoro. (<i>body</i>) Hetahu.
Aha ! Hi ! Hinā !	Another, Ma ta. Idāu.
Ahead, Vairanai. (<i>to go</i>), Laka guna.	Answer, Haere.
Aid, Durua.	Ant, Bilailo. Demaile (<i>very small</i>); Mutuma (<i>white</i>).
Aim, Haveava.	Anxious, Lalo he siku.
Air, Lāi (<i>lit. wind</i>).	Any, Haida. Taina.
Alarm, Hagaria.	Apart, Idauhai.
Alas ! Ināi. Inaio !	Apartment, Daeutu. Daehudu.
Albino, Galukagahuka tauna. Huro-kahuroka tauna.	Apologize, Maino noinoi. Hamarumarua.
Alien, Idau tauna.	Apparel, Dabua.
Alike, Hegeregere. (<i>of persons</i>) Heidaida.	Apparition, Lauma. Vatavata.
Alive, Mauri.	Appeal, Noinoi henia.
All, Idoinai. Ibonnai. Logora.	Appear (<i>as a spirit</i>), Hanihia. Hahedina.
Alleviate, Hisihisi hamaragia.	Appease, Hamarumarua.
Allot, Haria. Karoa.	Applaud, Hanamoa.
Allotment, Ahuna.	Apply (<i>ask</i>), Henanadai.
Allow, Mia Koanatao lasi.	Appoint, Koaulaia.
Allure (<i>by deceit</i>), Koia.	Approach, Laka kahila.
Ally, Durna tauna. Hekaha tauna.	Approve, Namo koaulaia.
Almost, Moko (<i>before the verb</i>).	Arbitrate, Ahemaoro karaia.
Aloft, Ataiai.	Architect, Ruma iseuna tauna.
Alone, Sibona.	Arduous, Metau. Malakamalaka.
Also, Dann.	Areca (<i>tree and also nut</i>), Buatau.
Alter, Haidaulaia.	Argue, Hepapaluahu.
Alternate, Hadava.	Arise, Toreisi.
Although, Enabe,	Arm, Ima.
	Arm v., Ima gaudia abia.

Armpit, Kadidia.
 Arms, Ima gaudia.
 Army, Tuari.
 Around, Hegege.
 Arouse, Haoa.
 Arrange (*things*), Kokosi. Atoa
 namonamo.
 Arrest, Rosia. Dabaiatao.
 Arrive, Lasi.
 Arrogance, Hekokorogu.
 Arrow, Diba.
 Arrowroot, Rabia.
 Artery, Varovaro.
 Artifice, Hedibagani.
 As, Bamona.
 Ascend, Daradae, (*mountain*).
 Daekau.
 Ashamed, Hemarai.
 Ashes, Rahurahu. Gahu.
 Ashore, Tano ai.
 Ask, Henanadai.
 Aslant, Marere.
 Asleep, Mabuta.
 Assault, Hadikaia.
 Assemble, Habona.
 Assent, Naino koaulaia. Gadudae.
 Assiduous, Goada.
 Assist, Durua.
 Associate *s.*, Bamona. *v.* Bamoia.
 Asthma, Roē.
 Astonish, Hahōa. Lauma hadaurea.
 Astray, Laka kerere; (*of pig, &c.*)
 Dobi.
 Astride, Helai dagadaga.
 Asunder, Idau hai atoa. Parara.
 Asylum, Magu.
 At (*place*), Unuseni ai.
 Atone, Davana henia.
 Atonement, Davaria.
 Attack, Alala henia.
 Attain, Abia. Davaria.
 Attempt, Karaia toho.
 Attend (*to listen*), Kamonai; (*to*
 attend to a person) Isiai laoheni.
 Attest, Hamonokanilaia.
 Attracted, Veria.
 Audience, Kamonai taudia.
 Austere, Koautoratauna.
 Authority, Siahu.
 Avarice, Kohu hekishekise bada.
 Avenge, Davana karaia.
 Avert, Helaoahu.
 Avoid (*spear, &c.*), Dekeia.
 Await, Naria, Helaro.
 Awake, Noga.
 Away, Idauhai.
 Axe, Ira.

Babe, Natuna karukaru.
 Back, Dolu.
 Backbite, Murina hadikaia.
 Backbone, Turia mava.
 Backside, Kunu.
 Backslide, Dedi dobi.
 Backwards, Laka muri.
 Bad, Dika.
 Bag (*small netted*), Vaina; (*large*)
 Kiapa; (*canvas*) Nulu; Moda.
 Bait, Guma.
 Bake, Hamudoa.
 Bald, Boha; "qara boha," Lama
 boha.
 Bale, *r.* (*if thrown without dipping*)
 Petaia; (*dipped and then poured*
 over the side) Ranu seia.
 Bale, *s.* Ikumi.
 Ballad, Ane.
 Bamboo, Bau.
 Banana (*fruit*), Bigu; (*tree*) Dui.
 Bananas, different kinds of. See
 Appendix.
 Band, Guia gauna.
 Bandage, Hilia dabuana.
 Bang, Regena bada. Poudagu.
 Banish, Lulua.
 Banishment, Idauhai lulua.
 Bank (*of river*), Popoto.
 Banner, Pepe.
 Banter, Hevasca.
 Bar (*of wood*), Āu.
 Barb, Igara.
 Bard, Ane sisibaia tauna.
 Bargain, Taravatu.
 Bark, *s.* Āu kopina.
 Bark, *v.* Qaru.
 Barren, Gabani (*of animals*).
 Barricade, Dara kouahu gauna.
 Barter, Hoihoi.
 Base *the*, Badina.
 Bashful, Hemarai. Igodihio.
 Basket, Bosea.
 Bason, Oburo. Biobio.
 Bastard, Ariara natuna.
 Bat, Mariboi.
 Bathe, Digu.
 Battle, Alala karaia.
 Bay, Dogudogu. Tabero.
 Beach, Kone.
 Beads, Akeva.
 Beak, Udu.
 Beam, Mukulo.

Bear, <i>v.</i> (<i>as fruit</i>) Dobi ; (<i>give birth</i>) Mara ; (<i>to endure</i>) Aheauka ; (<i>to carry</i>) Huaia ; (<i>down, as in labour</i>) Lado.	Better, Inai namo (<i>thing compared with</i>), Unai dika.
Beard, <i>s.</i> Hadehuina.	Between, Ihuanai.
Bearer, Huaia tauua.	Bewail, Tai.
Beast, Boroma.	Beware, Itaia namonamo.
Beat, Dadaba.	Beyond, Unuka.
Beat out (<i>as native cloth</i>), Tadaia.	Bible, Buka helaga.
Beautiful, Namoherea. Raho namo.	Bid (<i>command</i>), Hahedua. Hagania.
Because, Madi be.	Bier, Mate tauna patana.
Beckon, Hekalo.	Big, Bada.
Become, Halaoa.	Bigamy, Hodara.
Becoming, Namo herea.	Billow, Sinaia.
Bed, Mahuta gauna.	Bind, Guia.
Bedridden, Ruma noho.	Bird, Manu. For names of different kinds, see Appendix.
Beetle, Manumanu.	Birth, Vara.
Before, Vairanai.	Bit (<i>a piece</i>), Sisina. (<i>horse's</i>) Hosinudu koria gauna.
Beg, Noi hegame.	Bite, Koria.
Beget, Havaraiia.	Bitter, Idita.
Beggar, Hegame tauna.	Black, Koremakorema.
Begin, Matama.	Bladder, Posi.
Beginning, Matamana.	Bladbone, Larolaro turiana.
Begone, Baola. Lao.	Blame, Koau henia. Hadikaia.
Beguile, Koia.	Blaspheme, Dirava hadikaia.
Behaviour, Kara.	Blaze, Hururn. Paitapaita.
Behead, Qara utua.	Blaze, <i>v.</i> (<i>trees</i>) Daroa. (<i>fire</i>) Lahihuruhuru.
Behind, Murina.	Bleed, Rara diho. (<i>from the nose</i>), Udu makohi.
Behold, Ba itaia. <i>Interj.</i> Inai.	Blemish, Dika.
Belch, Gado lohilohi.	Bless, Hanamoia.
Believe, Kamonai.	Blessed, Namo.
Bell, Gaba.	Blind, Matakepulu.
Bellow, Lolo. Tai lolololo.	Blink, Varirivariri.
Belly, Boga or Boka.	Blister, Goua.
Bellyful, Boka kunu.	Blood, Rara.
Belong (<i>to him</i>) Iena.	Bloody, Rara karaia.
Beloved, Lalokau tauna.	Blossom, Au huahua.
Below, Henuai.	Blossom, <i>v.</i> Burea.
Belt, Gaba gauna.	Blow, <i>v.</i> (<i>as wind</i>) Tōa. (<i>with the mouth</i>) Hihiria. (<i>nose</i>) Iluhai.
Bench, Pata.	Blue, Gadogagadoga, and also green.
Bend, Hagagevaia.	Blunder, Kererekerere.
Beneath, Henuai.	Blunderbuss, Ipidi.
Beneficial, Namo.	Blunt, Gāno lasi. Burn.
Benevolence, Harihari bada.	Boar, Boroma maruane.
Benight, Hanua eme boi.	Board, Leilei.
Beseech, Noinoi.	Boast, <i>v.</i> Heagi.
Beside, Badibadinai.	Boat, Bosi.
Besiege, Tuari hegegedae.	Body, Tāu. Anitarana.
Besmear, Hedahu.	Bog, Kopukopu.
Bespeak, Koauamata.	Boil, Daidai.
Best, Namo herea.	Boil, <i>s.</i> Iholulu. (<i>blind</i>) Atuahu.
Bestow, Henia.	Bold, Goada.
Betray, Taotore.	Bold-faced, Kopi hemarai lasi.
Betroth, Maoheni.	Bone, Turia.

Bonnet, Qara gauna.
 Bony, Hevāgo.
 Book, Buka. (*Introduced.*)
 Booty, Dadidadi gandia or Kohudia.
 Border, Isena.
 Bore, *v.* (*a hole*) Budua.
 Borrow, Koantorehai.
 Bosom, Geme.
 Both, Rua davana.
 Bother, Haraivaia.
 Bottle (*native*), Alu. (*Foreign*) Kavapu.
 Bottom (*of sea*), Qari.
 Bough, Rigi.
 Boundary, Hetoa.
 Bow, *s.* Peva.
 Bow (*to string*), Rohea.
 Bow and Arrow (*for bleepling*) Ibasi.
 Bow down, *v.* Tomadiho.
 Bowels, Bokalau.
 Bowl (*wooden*), Dihu. (*Earthenware*) Nān.
 Bows (*of canoe*) Itama.
 Bowstring, Maora.
 Box, Māna.
 Boy, Mero,
 Boyish, Merobamona.
 Brackish, Māga.
 Brag, Heagi herevana.
 Brain, Hara. “Qara harana.”
 Branch, Rigi.
 Brandish, Hare.
 Brave, Goada.
 Brawl, Lolo.
 Breadfruit, Ūnu.
 Breadth, Lababana.
 Break (*string*), Motu. (*Spear, &c.*) Qaidu. (*Pottery, &c.*) Huaria.
 Breaker (*in sea*), Sinaia.
 Breast, Geme.
 Breastbone (*of bird*), Abagoro. (*of mammal*) Gemegeme.
 Breath, Laga.
 Breath (*short*), Lagatuna.
 Breath (*deep*), Hahiodi.
 Breathe, Laga.
 Breathless, Lagatuna.
 Breeches, Biribou. (*Introduced.*)
 Breed, Mara (*act of bringing forth*).
 Breeze, Lai.
 Bridge, Nese hanai pātana.
 Bright, Hururnhururu. Kiamakiam.
 Brimful, Honuhonudae.
 Bring, Mailaia.
 Bring forth, Mara.
 Brink, Isena.
 Brisk, Lega haraga tauna.

Bristle, Boroma huina.
 Brittle, Makohi haraga.
 Broad, Lababana bada. Gamoga
 bada.
 Broil, Nonoa. Gabua.
 Brood, *s.* Serina.
 Brood, *v.* Hadetari. Laloa.
 Brother, Tadikāka. (*younger*),
 Tadina. (*elder*), Kakana.
 Brother-in-law, Ihana.
 Brown, Korema.
 Browse, Rei ania.
 Bruise, Rara arukubou.
 Brush, *n.* Iareva. Hedaro gauna.
 Brushwood. Au maragimaragi.
 Bubble, Lohilohia.
 Bud, Komukau.
 Buffet, Tutna.
 Build (*a house*), Ruma karaia. (*a
 wall*), Nadi larebaia.
 Builder, Ruma karaia tauna.
 Bullet, Ipidi nadina.
 Bully, Dagedage tauna.
 Bunch, Igui. (*of fruit*), Takona.
 Bundle, Ikumi.
 Buoy, Uto.
 Burden, Maduna (*if carried on a
 stick*.)
 Burn, *v.* (*food*) Halaka. (*grass*), Dona.
 (*house*), Alaia.
 Burn, *n.* Lahi alaia.
 Burnish, Hahururuhururna.
 Burrow, Tahia.
 Burst, Pāpa. Pou.
 Bury, Guria.
 Bush, Uda. (*fallow ground*), Vahu.
 Business, Gau karaia. Totona.
 Busy, Heqarahi.
 But, Ā.
 Butterfly, Kaubebé.
 Buttock, Kunn.
 Button, Pitopito (*introduced word.*)
 Buy, Hoihoi.
 By (*instrument*),—laia (*suffixed to
 verb.*)
 By (*near*), Badibadina. Dekena.
 By-and-bye, Dohore.

C

Cable, Mataboi. Gadea.
 Cackle, Tāi.
 Cadaverous, Raborarabora.
 Cage, Ruma.
 Cajole, Hanamoia koikoi.
 Cake, Mone.

Calamity, Dika.	Canstie, Hegara.
Calculate, Duahia.	Cautious, Metailametaila.
Caldron, Uro bada.	Cave, Kohua.
Calf (<i>of leg</i>), Doku.	Cavil, Koauatubu.
Calk, Demaia.	Cease, Doko. Vadaeni.
Call, <i>v.</i> Boiboi.	Cedar, Besele.
Call, <i>n.</i> Boiboi.	Cede, Henia.
Calm (<i>in the day</i>), Vea. (<i>at night</i>), Gaima.	Celebrate, Hanamoa.
Calm, <i>v.</i> Hamarumarua.	Cemetery, Mate guria gabnna.
Calumniate, Hadikaia.	Censure, Koau henia. Sisiba henia.
Camp, Taruha hebou.	Census, Taunimanima duahia.
Camp, <i>v.</i> Taruha.	Centipede, Aiha.
Can, Karaia diba.	Centre, Bokaragi.
Cancel, Rohoa.	Certain, Momokani etomann.
Cane, Oro. Vagoda.	Certify, Koaulaia.
Cannibal, Taunimanima aniatauna.	Chain, Gadea.
Cannon, Ipidi bada.	Chair, Helai gauna.
Cannot, Karaia diba lasi.	Challenge, Boi gagadæ. Haré henia.
Canoe (<i>small</i>), Vanagi. (<i>large</i>), Asi.	Chamber, Daehudu.
Canoe maker, Ikede tauna.	Change, Boloa.
Cap, Qara gauna.	Channel, Mātu.
Capable, Karaia diba. Aonega.	Chant, Ane.
Capacious, Gabana bada. (<i>of house</i>) Lababana bada.	Character, Kara.
Cape, Iduka.	Charcoal, Gida.
Capsicum, Urehegini, Oboro (<i>introduced name.</i>)	Charge, <i>v.</i> Hetamanu.
Captain (<i>of ship</i>), Lakatoi tauna.	Charge (<i>a gun</i>), Ipidi anina.
Captive, Abi manri tanna.	Charity, Heboka hisi.
Care, Lalo he sikn (<i>to take care of</i>), Dōsi. Naria.	Charm, (<i>cocoa nut</i>), Biobio.
Careful, Namonamo, Dōsi.	Chaste, Igodihō haniulato. Se mata dikana.
Careless, Kererekere. Matalahui.	Chat, Hereva.
Carpenter, Au idibaka tauna.	Chatterer, Udn mauri.
Carry (<i>on the shoulder</i>), Huaia. (<i>Pick-a-back</i>), Geia. (<i>On a pole between two</i>), Hnaia horoma. (<i>As water pot</i>), Ehea. (<i>On the head</i>), Oraia. (<i>Astride on neck</i>), Udna.	Chase, <i>v.</i> Hāavaia.
Carve, Ivaia.	Chasm, Konpa.
Cast, Tohoa.	Chastise, Dadaba.
Cast away, Tahoa daure.	Cheap, Hoihoi davana maragi.
Cast down, Tahoa dobi.	Cheat, Koia.
Castigate, Dadabaia.	Cheek, Dokootao. Laoahu.
Castle, Magu.	Cheek, Vaha.
Castrate, Abona abia.	Cheer, Tanhalō.
Cat, Posi (<i>introduced.</i>)	Cheerful, Lalo namo tauna.
Catch, Butuatao.	Cherish, Ubna. Naria.
Catch (<i>by contagion</i>), Kara (<i>with suffix</i>) karagu, &c.	Cherisher, Iubuna tanna.
Catch hold, Abia. Kahua.	Chest, Geme. (<i>a box</i>), Māna.
Catechize, Henanadai.	Chestnut, Omada.
Caterpillar, Bulelamo.	Chew, Ganaia. (<i>the pandanus</i>), Oria.
Canse, <i>s.</i> Koauna. Badina.	Chicken, Kokorogu natuna.
Cause, <i>v.</i> Havaraia.	Chide, Koankoa. Sisiba henia.
Causeway, Dala.	Chief (<i>thing</i>), Herea gauna.
	Chief, <i>s.</i> Lohiabada.
	Child, Natuna.
	Childbirth, Mara, natuna abia.
	Childish, Meromero bamona.
	Chill, <i>v.</i> Hakerumaia.
	Chin, Ade.
	Chip, Memense.
	Chip, <i>v.</i> Siria.

Chirp (<i>as lizard</i>), Tanatana.	Cockerowing, Kokorogu tāi.
Chisel, Vadu.	Cockfight, Kokorogn heatu.
Chisel (<i>small</i>) Pāko.	Cocoanut, Niu. (<i>young fruit</i>) Gārn.
Choice, <i>adj.</i> Namō herea.	Coequal Hegeregere.
Choke, Gādo ai hetara. (<i>by another</i>), Gādo gigia.	Cogitate, Lalo. Lalo haguhi.
Choose, Abia hidī. (<i>by inspection</i>), Ita hidī.	Coil (<i>in hand</i>), Tāia ; (<i>on deck</i>) Kekeā.
Chop, Talai.	Cold, Kern.
Chrnlis, Koautora tauna.	Colic, Boka hisihisi.
Cirenlar, Kubolukubolu.	Collar-bone, Dōa.
Clammy, Parikaparika.	Collect, Habona.
Clamour, Helogohelogo.	Collection (<i>of things</i>), Senuseum.
Clang, Hataia.	Hegigibon.
Clap (<i>hands</i>), Ima patapata.	Collision, Tatakan.
Clash, Huaria.	Comb, Iduari.
Clasp (<i>in arms</i>), Rosia.	Combat, Heatu.
Class, Verina.	Combine, Hahebona.
Clatter, Regeregena.	Combustible, Lahi haragaliharaga.
Claw, Ima.	Come, Mai. Aoma.
Clay, Raro.	Come (<i>in sight</i>), Vata dina.
Clean, Goevagoeva.	Comet, Hisin bada.
Cleanse, Hagoevaia.	Comfort <i>v.</i> Tauhalō.
Clear, Nega.	Command, Hagania. Haduaia.
Clear (<i>away</i>), Abiaoho. Laohaia.	Commandment, Ahegani herevana,
Cleave to, Badinaia.	Commemorate, Ahelāloa.
Cleave (<i>to split</i>), Hapararaia.	Commence, Matamaia.
Clever, Aonega.	Commend, Hananoa.
Cliff, Hagahaga.	Commerce, Hoihoi karaia.
Ciimb, Urna.	Commit, Henia.
Cling, Hekamokau.	Common (<i>to make</i>), Petapetalaia.
Clip, Haqadogia.	Commotion, Herouherou.
Close (<i>near</i>), Kahlakahila.	Compact, Taravatu.
Close, <i>v.</i> Ahu. Kouahu.	Companion, Bamona.
Cloth, Dabua.	Company, Hutuma. (<i>visitors</i>) Vadi- vadī.
Clothe, Dabua hadokilaia.	Compare, Hahetoho. Hahegeregere.
Clothing, Dabua.	Compassion, Hebokahisi.
Cloud, Dagadaga. Ori.	Compel, Hahelua.
Cloudy, Dagahu.	Compensate, Davana henia.
Cloven, Parara.	Compete, Goada karaia daika herca.
Clownish, Guni tauna bamona.	Competent, Karaia diba.
Cloy, Laloaln.	Complain, Maumau.
Club (<i>stone</i>), Gahi ; (<i>wood</i>) Kaleva.	Complete, Idoinai.
Cluck, Tāi.	Compliment, <i>v.</i> Hanamoia henia.
Clump (<i>of trees</i>), Uda motu.	Comply, Gadu dae. Oi be koauliaia.
Clumsy, Ima mamano.	Compose (<i>a song</i>), Ane sisibaia.
Cluster (<i>of fruit</i>), Takona.	Comprehend, Diba.
Cluteh, Hekamotao.	Compute, Duahia.
Coagulate, Hetari. Hemani.	Comrade, Bamona.
Coarse (<i>cloth</i>), Nulu.	Conceal, Ehuni.
Coarse (<i>rough</i>), Butubutu.	Conceited, Heagi tauna. Hekoko- rogū tauna.
Coast, Tano isena.	Conceive, Rogorogo.
Coat, Pereue (<i>adopted from the Tahitian</i>).	Conch, Kibi
Coax, Noinoi.	Conciliate, Hamarumarua.
Cobweb, Valavalā.	Concise, Qadogi.
Cock, Kokorogu maruane.	Conclude, Hadokoa.

Conclusion, Dokona.	Convert, Halona.
Concourse, Hegogo bada.	Convey, Laohaia.
Concur, Koaubou.	Coo, Mu.
Condemn, Revaia. Rataia.	Cook, <i>s.</i> Nanadu tauna.
Condescend, Hamanaua.	Cook <i>r.</i> Nanadu.
Conduct, <i>s.</i> Kara.	Cookhonse, Nanadu ruma.
Conduct, <i>r.</i> Hakana.	Cool, Kerumakeruma.
Confer, Herevahereva.	Coop (<i>for fowls</i>), Kokorogu ruma.
Confess, Koaulaia. Ahedinarai.	Copious, Ganbadabada.
Confide, Hamaoroa.	Copper, Veo (<i>introduced</i>).
Confirm, Hamomokania.	Copulation, Gagaia.
Conflict, Heatu. Alala.	Copy, <i>s.</i> Oromana.
Confounded, Laumadaure.	Coquette, Hegera.
Congregate, Haheboua.	Coral, Irigi. Nadi kuro. Lade.
Conjecture, Lalo koau.	Cord, Qanau.
Conquer, Qalimu.	Core (<i>of boil</i>), Komutu.
Conscience, Lalona.	Cork, Iqadobe.
Consecrate, Ahelagaia.	Corner, Daeguni.
Consent, Gadudae. Namo koaulaia.	Corner-stone, Nadi daegunina.
Consider, Laloa.	Corpse, Tau mate.
Consign, Henia.	Corpulent, Nuana bada.
Console, Tauhalō.	Correct, Maoromaoro.
Consort, <i>s.</i> Adavana.	Corrupt, <i>r.</i> Hadikaia.
Conspicuous, Vata dina.	Corrupt, <i>adj.</i> Dika.
Conspire, Hereva ehuni.	Cost, Davalaia.
Constantly, Nega idoinai.	Costive, Boka tubuahn.
Consternation, Kudou hetaha.	Costly, Hoihoi bada.
Constipation, Tupuahu.	Cottage, Ruma maragi.
Constrain, Hahealo.	Cotton (<i>introduced word</i>), Vavae.
Construct, Karaia.	Couch, Hekure gauna.
Consult, Ida hereva (<i>preceded by the person consulted</i>).	Cough, Hüa.
Consume (<i>by fire</i>), Lahi alaia ore. (<i>To eat</i>), Ania ore.	Council, Taubadadia hegogo.
Contagious, Dāi hanai hisina.	Counsel, <i>r.</i> Sisiba henia.
Contemn, Hadikaia.	Count, Duahia.
Contemplate, Laloa.	Countenance, Vaira.
Contend, Heatu. Hepapahuahu.	Counteract, Koauatubu. Laoahu.
Content, Boka kunu.	Counterfeit, <i>r.</i> Koia.
Contents, <i>s.</i> Anina.	Countermand, Koauatao.
Contention, Hepapahuahu.	Countless, Duahia lasi.
Contest, Heatu. Alala.	Country, Tano.
Contiguous, Badibadina.	Countryman, Tano tauna.
Continual, Nega idoinai.	Couple, Ruaoti.
Continue, Mia hanaihanai.	Courage, Goada.
Contract, <i>s.</i> Taravatu, Koauhamata.	Courteous, Gādo namo.
Contract, <i>r.</i> (<i>from cold</i>), Hegogo.	Courtezan, Ariara haine.
Contradictory, Hegeregere lasi.	Cousin (<i>younger</i>), Tadina. (<i>Elder</i>), Kakana.
Contribute, Henia.	Cove, Dogudogu.
Contribution, Gau vata henia.	Covenant, Taravatu.
Control, Hakana. Dokoatao.	Cover, Kaluhia. Bubuni.
Controversy, Hepapahuahu.	Covet, Hekisehekise henia.
Contumacy, Ura dika.	Covetous, Mata ganigani.
Convalescent, Mauri maragimaragi.	Coward, Manokamanoka tauna.
Convene, Haheboua.	Gari tauna.
Conversant, Vata diba.	Cower, Rāki karaia.
Conversation, Herevahereva.	Coy, Hemarai.
	Crab, Kokoba. Bava.

Crack, Māka.
 Crackle, Hepoupouahu.
 Craft, Dagi.
 Crafty, Hedibagani tauna.
 Crag, Haga.
 Cramp, Hegagiudae.
 Crash, Makohi.
 Crave, Noinoi.
 Crawfish, Ura. Depuru.
 Crawl, Rāu.
 Creak, Koke.
 Crease, Magugu.
 Create, Karaia.
 Creep, Laka helada.
 Creeper, Au hilia.
 Creepy, Hemaihemai.
 Crevice, Maka.
 Crew (*of ship*), Lakatoi memero.
 Neseriki memero.
 Crime, Kara dika. Taravatu tataiautu.
 Crimson, Kakakaka.
 Cringe, Raki karaia.
 Crinkle, Magugu.
 Cripple (*lame*), Ae sike.
 Crockery, Uro. Hodu, &c.
 Crocodile, Uala.
 Crook, *v.* Hagagevaia.
 Crookback, Doru qagugu. Doru laoho.
 Cross, Āu hiri baribara. Satauro.
 (*Introduced*).
 Crossway, Dala katakata.
 Crouch, Rāki karaia.
 Crow, *v.* Kokorogu tai.
 Crowbar, Isiva.
 Crowd, Hutuma.
 Crown, Qara gegega gauna.
 Crown (*of head*), Qara tupua.
 Cruel, Dagedage.
 Crumb, Momoruna.
 Crumple, Magugu kainekaine.
 Crush (*under foot*), Aemoia.
 Cry, Tai.
 Cubit, Kubita (*introduced*).
 Cuff, Huaria.
 Cultivate, Uma hadoa.
 Cunning, Aonega.
 Cup, Kehere. (*Shell*), Bio.
 Cure, Hamauria.
 Curly, Hui tuma.
 Current (*of river*, &c.), Aru.
 Curse, Hadikaia. Uduguilai.
 Curve, *n.* Gagevagageva.
 Custom, Kara.
 Cut (*up*), Ivaia. (*Off*), Utua.
 Cutlass, Ilapa.
 Cuttlefish, Uruta.

D

Daily, Daba daba idoinai.
 Damage, Hadikaia.
 Damp, Parikaparika.
 Dance, Mavaru.
 Dandle, Harohoa.
 Dare, Goada.
 Dare (*to defy*), Hare.
 Dark, Dibura.
 Darling, Lalokau tauna (*man*), or natuna (*child*).
 Dart, *v.* Qanua.
 Dash (*on ground*), Tahoa dobi.
 Danb, Hetahu. Tabaialhu.
 Daughter, Kekeni. Natuna haine.
 Daunt, Hagaria.
 Dawn, Daba e kinia.
 Day, Dina.
 Dazzle, Mata paia.
 Dead, Mate.
 Deaf, Taia kudima.
 Deaf (*to make*), Akudimaia.
 Deal, Hoihoi karaia.
 Deal out, Hagaua.
 Dear (*in price*), Hoihoi davana bada.
 Dear (*beloved*), Lalokau.
 Dearth (*of food*), Doe.
 Death, Mate.
 Debate, Herevahereva. Hepapa-huahu.
 Debauch, Hadikaia.
 Debilitate, Hamanokaia.
 Debility, Manokamanoka.
 Debt, Abitorehai davana. Dodi.
 Debtor, Abitorehai tauna.
 Decapitate, Qara ntua.
 Decay, (*fruit*), Pouka. (*root*), Houkahouka.
 Decease, Mate.
 Deceit, Koikoi.
 Deceive, Koia.
 December, Biriabada.
 Decent, Namo.
 Decide, Koaulaia.
 Deck, *v.* Ilaha karaia. (*With ornaments*) Hera karaia.
 Deck, *s.* Ilaha.
 Declare, Koaulaia. Hedinarai.
 Decline, Dadaraia.
 Decorate, Hera karaia. Hāiraina karaia.
 Decorous, Kara namo.
 Decoy, Koia.
 Decrease, Hamaragia.
 Decree, Lohiabada hereva. Alie-gani hereva.

Dedicate, Ahelagaia.	Despise, Hadikaia.
Deep, Dobu.	Despond, Lalo dika.
Deface, Hadikaia.	Destination, Totona gabuna.
Defame, Eredika koaulaia.	Destitute, Asi gauna. Ogogami.
Defeat, Darere.	Destroy, Haorea. Buatari.
Defect, Dika.	Detach, Kahuanege.
Defend, Naria. Gimaia.	Detail, Koaulaia hegege.
Defer, Dohore koaulaia	Detain, Rūa.
Deference, Hemataurai	Detect, Abia. Davaria.
Defiance, Hare.	Determine, Lalona ura hamaoroa.
Deficient, Idoinai lasi.	Detest, Inai henia.
Defile, Hamiroa. Hadikaia.	Devastate, Hadikaia rohoroho.
Define, Koaulaia maoromaoro.	Deviate, Idauhai lao.
Deformed, Tāu dika.	Devoid (<i>of sense</i>), Asi aonega.
Defraud, Koia.	Devote, Ahelagaia.
Defy, Heqada karaia.	Devour, Ania.
Degrade, Hadikaia.	Dew, Hunu.
Delay, Halahe. Haraga lasi.	Diadem, Qara gegea gauna.
Deliberate, Herevahereva.	Dialect, Gādo.
Deliberately, Metailametaila.	Dialogue, Herevahereva heheni.
Delicious, Namō herea.	Diarrhoea, Boka hekukuri
Delight, Moale.	Dictate, Ahegani hereva.
Delirium, Lalona e boio, Koau kava.	Did, Karaia.
Deliver, Hamauria.	Die, Mate.
Delude, Koia. Hagagevaia.	Die (<i>red color</i>), Hakakakakaia ; (<i>black</i>), Hakoremakoremāia.
Deluge, Ututu bada.	Differ, Ida.
Delusion, Koikoi.	Difficult (<i>to do, open, &c.</i>), Āuka.
Demand, Noinoi.	Diffluent, Hemarai.
Demolish, Haorea. Buatari (<i>as town, &c.</i>)	Diffuse, Buloa.
Demon, Demoni. (<i>Introduced.</i>)	Dig, Geia.
Demonstrate, Ahedinarai.	Dilapidate, Hamakohia.
Denial, Hegore.	Dilatory, Haraga lasi.
Denounce, Loduheheni.	Diligent, Goadagoada.
Depart, Ilauhai lao.	Dilute, Ranu buloa.
Depend, Abidadama henia.	Dim, Valahuvalahu.
Depopulate, Taumimanima haorea.	Diminish, Hamaragia.
Depose, Doria dobi. Abiaoho.	Dip, Uruadiho.
Deprave, Hadikaia.	Dip up, Kaldoa.
Deprive (<i>take away</i>), Ilauhai laohaia.	Dirē, Dika bada.
Depth, Dobu.	Direct, v. Hadibaia. Hamaoroa.
Deputy, Boloa tauna.	Direction (<i>towards</i>), Hagerea.
Deride, Gonagonalia.	Directly, Haragaharaga. Harihari.
Descend, Dihō. (<i>Mountain</i>) Hekei.	Dirt, Miro.
Descendant, Tubuna.	Dirty, Miro.
Descent, Hekei darana.	Disagree, Hereva tamona lasi.
Describe, Hamaoroa.	Disappear, Boio. Lasihia.
Deseerate, Hadikaia.	Disapprove, Hanamoaa lasi.
Desert, v. Lakatania.	Disaster, Dika butuatao.
Desert, s. Tano gagaena or deke-dekenarahu.	Disband, Karoho.
Design, Lalokoau.	Disbelieve, Hedalo kepokipoa.
Desire, Hekishekise. Urana ura.	Discern, Diba.
Desist, Doko.	Discharge, v. Lulua. Siaia lao.
Desolate, Dekedekenerahu.	Disciple, Hadibaia mero.
Despatch, s. Siaia.	Disclose, Hamaoroa. Koaulaia.
Despicable, Dika rohoroho.	Discompose, Haraivaia. Turiariki.
	Discord, Helogohelogo.

Discourage, Lalona hamanokaia.	Do, Karaia.
Discourse, Haroro.	Docile, Manada.
Discourteous, Eredika.	Doctor, Muramura tauna.
Discover, Ahedinarai.	Doctor, <i>v.</i> Muramura henia. (<i>by native sorcerer</i>), Daroa.
Discreet, Aonega.	Dodge, <i>v.</i> Dekeia.
Discriminate, Hasinadoa.	Dog, Sisia.
Disdain, Badu henia.	Dolt, Kavakava.
Disease, Gorere.	Dominion, Basileia. (<i>Introduced.</i>)
Disembowel, Bokaia.	Doom (<i>to death</i>), Rataia.
Disfigure, Hadikaia.	Door, Mu.
Disgrace, Ahemaraia.	Doorway, Iduara.
Disgraceful, Hemarai kara.	Dot, Toutou.
Disgust, Lalo dika.	Dotage, Garugaru bamona.
Dish, Nāu.	Double, Ere rua.
Dishearten, Hagaria. Hamanokaia.	Double-minded, Lalo rua.
Dishevelled, Hui karaia lasi.	Double-up, Lokua.
Disinter, Guria tauna abiaisi.	Doubt, Daradara.
Disjoin, Ruhaia nege.	Dove, Pune.
Dislike, Lalo dika henia.	Down, Diho. Dobi.
Dislocated, Heladaoho. Helide.	Downward, Henuai.
Dismiss, Siaia lao.	Doze, Mahnta.
Dismount, <i>v. a.</i> Abiadobi.	Drag, Veria. Dabuia. (<i>as anchor</i>), Dadaroha.
Dismount, <i>v. n.</i> Diho.	Drake, Mokora maruane.
Disobedient, Kamonai lasi.	Draught (<i>fluid drank</i>), Gurita.
Disown, Dadaraia.	Draw, Veria.
Disperse, Karoho.	Draw near, Laka kahila.
Dispirit, Hamanokaia.	Draw-rope (<i>of well</i>), Itudobina varona.
Display, Hedinarai.	Dread, Gari.
Displease, Habadua.	Dream, Nihi.
Dispose, Dadidadi abiaoho.	Dregs, Nurina.
Dispute, Koanatubu.	Dress, Dabua.
Disregard, Itaia lasi.	Drift, <i>v.</i> Hure.
Disreputable, Harina dika.	Drill, <i>s.</i> Ibudu gauna.
Disrespect, Lagāua.	Drink, Inua.
Dissatisfy, Lalo namo lasi.	Drip, Hetuturu.
Dissemble, Hedibagani karaia.	Drive, Ahavaia.
Dissent, Heirihei.	Drivel, Tāba.
Dissever, Utua nege.	Drizzle, Sisimo.
Dissimilar, Hegeregere lasi.	Droop, Marai.
Dissolve, Veve.	Drollery, Hevaseha kara.
Distant, Daudau.	Drop, Hetuturu.
Distemper, Gorere.	Dropsy, Rara dika e dae.
Distend, Kuroro.	Drown, Maloa.
Distinguish, Toana diba.	Drowsy, Mata e gara.
Distress, Nega dikadika.	Drum, Gaba. (<i>bamboo</i>) Sede.
Distribute, Henia hagauhagau.	Drunk, Muramura heala. Kekero.
District, Kahana.	Dry, Kaukau.
Disturb, Hahoia.	Dry, (<i>to, in the sun</i>), Raraia.
Disturbance, Heai karaia.	Duck (<i>tame</i>), Mokorā.
Ditch, Koupa.	Duck (<i>wild</i>), Ohuka. Bala.
Dive, Hedai.	Dull (<i>of tools</i>), Ganolasi. Buru.
Diverse, Idau.	Dumb, Mu.
Divide, Karoa. Haria.	Dunce, Kavakava.
Division, Karoa ahuna.	Dung, Tage.
Divorce, <i>v.</i> Hadihoa.	Durable, Auka bada.
Divulge, Koaulaia.	
Dizzy, Gagala. Mata madaimadai.	

Dusk, Mairumairu.
 Dust, Gahu.
 Dwell, Noho.
 Dwelling, Noho gabunna. Ruma.
 Dwindle, Hamaragia. Hagadoia.
 Dyspnoea, Laga tuna.

E

Each, Ta ta, Hagauhagau.
 Eager, Ura bada.
 Ear, Taia. (*of corn*), Boga.
 Early (*in the morning*), Daba matana.
 Earn, Gau kara davana.
 Earnest, Momokani.
 Earth, Tano.
 Earthquake, Laga karaia.
 Earthworm, Birnka.
 Ease, *v.* (*to be at*) Noho namonamo.
 East, Maireveina.
 Eastward, Mairieveina kahana.
 East-wind, Lai mairiveina.
 Easy, Haragaharaga.
 Eat, Ania.
 Eat together, Anibon.
 Eat up, Aniore.
 Eatable, Aniani gauna.
 Eaves, Seasea.
 Ebb, Gui.
 Ebullition, Lohilohia.
 Echo, Hetohotoho.
 Eclipse (*sun*) Dina gobaialu.
 (*moon*) Hua gobaialu.
 Eddy, Aru. Kavabulobulo.
 Edge, Isena.
 Edible, Aniani gauna.
 Edict, Ahegani herevana.
 Edge, Matana.
 Educate, Hadibaia.
 Eel, Daqala.
 Efface, Hamatea. Rohoa.
 Effigy, Laulau.
 Effort, Karaia toho.
 Effulgent, Hururu hururu.
 Egg, Katoi.
 Eight, Taurahani.
 Eighteen, Quata taurahani.
 Eighty, Taurahani ahui.
 Either, Iava, as, *namo e iava dikā*.
 Eject (*from the mouth*), Purnrua.
 (*from the house*) Doria lāsi.
 Elate, Hamoalea.
 Elbow, Din.
 Elders, Tauba ladia.
 Eldest, Vara guna.

Elect, Koaulaia hidi.
 Elegy, Sesera.
 Elephantiasis, Badau (*preceded by the member*), as, ae badau.
 Elevate (*as a pole from the ground*).
 Piuaist.
 Eleven, Qauta ta.
 Elongate, Halataia.
 Elude, Heau.
 Emaciate, Tau gadili.
 Emasculate, Abona e abia.
 Embalm, Muramura hetahu.
 Embark, Lakatoi gui.
 Embassy, Hesiai taudia.
 Embellish, Hanamoa.
 Embers, Gida.
 Embrace, Rosia.
 Embrocation, Hetahu muramura.
 Emerge (*from diving*), Sesedaeroha.
 Emetic, Hammutaia.
 Eminence, Ataina.
 Emissary, Isiaina tauna.
 Emmet, Dimaili.
 Employ, *v. a.* Siaia.
 Employment, Gau karaia.
 Empty, Asi anina.
 Encamp, Taruha karaia.
 Enclose, Gegea. Hegege madai.
 Enclosure, Ara. Ikou.
 Encompass, Hegege.
 Encounter, *s.* Alala.
 v. Toia hedavari.
 Encourage, Hahealo.
 Encumber, Hametaua.
 End, Dokona.
 Endeavour, Karaia toho.
 Endless, Asi dokona.
 Endure, Aheauka.
 Enemy, Inai.
 Enfeeble, Hamanokaia.
 Enforce (*to instigate*), Havaraia.
 Engage (*to work*) Taravatu karaia.
 Engagement, Taravatu.
 Engrave, (*wood*), Koloa.
 Enjoin, Hetamanu.
 Enjoy, Moale. Lalo namc.
 Enkindle, Haraia.
 Enlarge, Habadaia.
 Enlighten Hadiaria. (*With torch*),
 Hakedea.
 Enmity, Inai henia.
 Enough, Davana.
 Enough! Vadaeni.
 Enquire, Nanadai.
 Enrage, Habadua.
 Ensign, Pepe.
 Ensnare, Idoa.

Entangle, Hiria.	Exhort, Hahealo.
Enter, Vareai.	Exile, Lulu oho tauna.
Entertain, Hagereia.	Exorbitant (<i>in price</i>), Davana bada.
Entice, Hedibagani.	Expand, Habadaia.
Entire, Idoinai.	Expect, Naria.
Entrails, Bokarau.	Laroa.
Entrance, Iduara.	Expectorate, Kanudi.
Entrap, Doa.	Expedient, Naino baine karaia.
Entreat, Noinoi.	Expedite, Haragaia.
Entwine, Hiria.	Expel, Luluoho.
Enumerate, Duahia.	Halasia.
hegege.	Expert, Lega haraga.
Envelope, Kumia.	Expiate, Davana henia.
Envious, Hebore karaia.	Expire, Mate.
Envoy, Hesiai.	Explain, Hamaoroa.
Envy, Vagege.	Explode, Hapoua.
Epidemic, Hisi karaia.	Poundagu.
Epilepsy, Tororotororo.	Expose Ahedinaraia.
Equal, Hegeregere.	Expound, Hadibaia.
Equivalent, Davana.	Hamaoroa.
Erect, Gini.	Extend, Habadaia.
Err, Kererekere.	Extend (<i>the neck</i>), Hanogo.
Errand, Koaukau.	Exterior, Murina.
Eruption (<i>on skin</i>), Lari.	Exterminate, Haorea.
Escape, Heau.	Alaia ore.
Escort, Hakana taudia.	Extinct (<i>as fire</i>), Bodo.
Essay, <i>v.</i> Karaia toho.	Extinguish, Habodoa.
Establish, Badinaia.	Extripate, Alaia ore.
Eternal, Hanaihanai.	Extol, Heatolaia.
Evasive, Hedibagani hereva.	Hanamoia.
Even, Manada.	Extraordinary, Hoa gauna.
Evening, Adorahi.	Extremity, Dokona.
Ever, Hanaihanai.	Extricate, Ruhaiia.
Every, Idiodiai.	Hamauria.
Evident, Dina.	Exuberant, Vara roho roho.
Evil, Dika.	Exult, Heagi.
Evil speaking, Koau dika.	Eye, Mata.
Eulogy, Hanamoia herevana.	Eyeball, Mata anina.
Exact (<i>to be</i>), maoromaoro.	Eyebrow, Ibuni mata.
Exalt, Abiaisi.	Eyelid, Mata kopina.
Examine, Nanadaia.	
Example, Oromana kara.	
Exasperate, Hadagedagea.	
Exceed, Herea.	
Excel, Sibona namo.	
Excellent, Namо herea.	
Exchange, Davana.	
Excite, Haloa.	
Exclaim, Koau.	
Lolo dagu.	
Excoriated, Hekopa.	
Excrement, Tage.	
Excuse, <i>v.</i> Ahekora.	
Execute, Hadikaia.	
Execute, Karaia.	
Exempt, Tabu.	
Exert, Hagoadalalaia.	
Exhibit, Ahedinarai.	

F

Fable, Hereva hegeregere.
Face, Vaira.
Face, <i>v.</i> Vaira henia.
Fade, Marai.
Faint, Matelea.
Manori.
Fair (<i>wind</i>), Lai namo.
Faith, Kamonai.
Abidadama henia.
Faithful, Kamonai bada.
Momokani.
Faithless, Kamonai lasi.
Fall, Keto.
(<i>from height</i>), Moru.
(<i>of tree, &c.</i>), Gari.
Fallow, Vahu.
False, Koikoi.
Falsehood, Hereva koikoi.
Falter, Manokamanoka.
Famed, Harina bada.
Family, Iduhu.
Famine, Doe.
Famish, Hitolo mate.

Fan, Itapo gauna.	Fifty, Ima ahui.
Fan, <i>v.</i> Tapoa.	Fig, Suke (<i>introduced</i>).
Far, Daudan.	Fight, Heatu. Alala karaia.
Farewell, Ba mahuta !	File, Iliili.
Farewell (<i>to bid</i>), Ahetoni.	Fill, Ahonua.
Farhest, Dokona gauna (<i>thing</i>), tauna (<i>man</i>).	Fillip, Pidia.
Fashion, Oromana.	Filth, Miro.
Fast, <i>v.</i> Anivāga.	Fin, Taiana.
Fast (<i>to make</i>) Ahunua. Qadua.	Final, Dokona.
Fast, Koua kunukakunuka.	Find, Davaria.
Fasten, Koua. (<i>As string</i>), Qadua.	Fine (<i>weather</i>) Dina namo.
Fastening, Kona gauna.	Finger, Ima qagiqagi.
Fasthanded, Lega haraga.	Fingernail, Ima qagiqagi kahauna.
Fastness, Magu.	Finish, Hadokoa. Vadaeni.
Fat, <i>adj.</i> Digara.	Fire, <i>s.</i> Lahi.
Fat, <i>s.</i> Digara.	Fire, <i>v.</i> Doua.
Father, Tamana.	Fire (<i>a gun</i>), Ipidi karaia.
Fathom, Roha.	Firefly, Kobo. Kobokobo.
Fatigue, Manori. Tau e boera.	Fireplace, Rahurahu.
Fatigue, <i>v.</i> Aheboera. Aheqarahia.	Fireshovel, Rahurahu kadoa gauna.
Fault, Kererekere.	Firewood, Au.
Favour, Harihari.	Firm (<i>not loose</i>), Āuka. Tutukatutuka.
Favourite, Lalokau natuna (<i>child</i>).	First, Gunaguna.
Fear, Gari.	Firstborn, Natuna roboa.
Feast, Aria. (<i>Of cooked food</i>), Anibou.	Firstfruits, Uma anina roboa.
Feather, Hui.	Fish, <i>s.</i> Qarune. Different kinds of, see Appendix.
Feeble, Manokamanoka.	Fish, <i>v.</i> Haoda. Alatone.
Feed, Ubuia. (<i>to feed him</i>), Ana henia.	Fisherman, Haoda tauna.
Feel (<i>to grope</i>), Darahu. <i>To feel a</i> <i>thing whether hard or soft</i> , Dauatoho.	Fishhook, Kimai.
Feign, Hedibagani.	Fissure, Maka.
Felicity, Moalena. Lalo namo.	Fist, Ima kahua kubolukubolu.
Fell, Hagaria.	Fit, <i>adj.</i> Namo.
Fellow, Bamona.	Five, Ima.
Female, Haine.	Fix, Atoa goevagoeva.
Fence (<i>of upright sticks</i>), Ara. (<i>lengthwise</i>), Kahi.	Flabby, Aukalasi,
Ferment, Tubu.	Flame, Lahi hururuhruru.
Feroeious, Dagedage.	Flame, <i>v.</i> (<i>to cause</i>), Ahururua.
Fertile, Tano namo.	Flannel, Dabua manoe. (<i>Introduced</i> .)
Fetch, Mailaia. (<i>A person</i>) Maihenia, Laohenia.	Flash (<i>as lightning</i>), Kevaruaisi.
Fetid, Bodaga.	Flat, Palakapalaka.
Fend, Heai.	Flatter, Hanamoia hedibagari.
Fever, Gorere siahu. (<i>Intermittent</i>) Tau harihari.	Flavour, Mamina.
Few, Gadlo.	Flay, Ivaia.
Fibre (<i>coconut</i>) Buru.	Flea, Sei.
Fickle, Hereva momo.	Flee, Heau.
Fieree, Dagedage.	Fleet, <i>adj.</i> Ae haraga.
Fifteen, Quatu ima.	Fleet (<i>of fishing canoes</i>), Haoda bada.
Fifth, Ima.	(<i>Of large trading canoes</i>), Hiri badabada.
Fiftieth, Ima alui.	Flesh, Anima.
	Flexible, Perukaperuka.
	Fling, Tahoia.
	Flint, Vasika.
	Flirt, Hekela or Hegera.

Float, <i>s.</i> Uto	Fort, Magu.
Float, <i>v.</i> Hure.	Fortitude, Lalo auka.
Flock, <i>v.</i> Arua mai.	Fortunate, Nega namonamo.
Flock, <i>s.</i> Serina.	Forty, Hari ahui.
Flog, Dadaba.	Forward, <i>adv.</i> Vairanai.
Flood, Ututu.	Foul, Dika.
Flow, <i>v.</i> Veve.	Found, Davaria.
Flow (<i>tide</i>), Hagaru.	Foundation, Badina.
Flower, Āu huahua.	Founder, Maloa.
Fluent, Hereva naimo.	Four, Hani.
Fluid, Rānu.	Fourfold, Ere hani.
Flute, Ivirikou.	Fourfooted, Ae hani.
Fly, Roho.	Fourteen, Qauta hani.
Fly, <i>s.</i> Lao.	Fowl, Kokorogu.
Foam, Qaraqara.	Fowlingpiece, Ipidi. (<i>Introduced.</i>)
Foe, Inai.	Fragile, Makohi haraga.
Fog, Ninoa, Gahu.	Fragrant, Bonana namo.
Foil, Laoahn.	Frail, Manokamanoka.
Fold, <i>v.</i> Lokua.	Frantic, Kāva bamoua.
Follow, Murina laka.	Fraud, Koikoi. Hineri.
Follower, Imurina tauna.	Free, Dokoatao lasi.
Folly, Kavakava.	Freight, Lakatoi-anina.
Fond, Lalokau henia.	Frequent, Loulou.
Food, Malamala. Aniani gauna.	Fresh, Matamata.
Food (<i>cold</i>), Malamala bahuna.	Freshwater, Ranu.
Food (<i>for voyage or journey</i>), Laqa.	Fretful, Tāi momo.
Fool, Kāva. Bobo.	Friend, Turana.
Foot, Ae palapala.	Fright, Gari.
Footpath, Dara.	Frighten, Hagaria.
Footprint, Ae gabu.	Fringe, Rimuna.
For, Egu and Agu. Emu and Amu, &c.	Frisk, Mavarō.
Forage, <i>v.</i> Anianitahua.	Frivolous, Kiri tauna.
Forbear, Aheauka.	Frizzy, Hui tuma.
Forbid, Koauahu. Koauatao.	Frog, Paroparo.
Ford, <i>v.</i> Turu hanai.	From, Amo.
Forefinger, Qaqiqagi dodori.	Front, Vaira.
Forego, Koauatao.	Front, <i>v.</i> Vaira henia.
Forehead, Bagu.	Froth, Qaraqara.
Foreign, Idau.	Frown, Vaira hūa.
Foreland, Iduka.	Frugal (<i>to be</i>), Abia namonamo.
Foremost, Gunalaia.	Fruit, Āu huahua.
Forenoon, Daba.	Fruitlessly, Abia lasi.
Forest, Uda.	Frustrate, Koauatubu.
Foretell, Koaulaia dose vara negana.	Fry, <i>v.</i> Hadedea.
Forget, Reaia. Lalo boio.	Fuel, Lahi āuna.
Forgive, Koauatao.	Fulfil, Hamomokanilaia.
Fork, Dinika.	Fulgent, Hururuhuruu.
Forked, Gada.	Full, Honu.
Forlorn, Ihareha.	Fumble, Lega metau.
Form, Oromana.	Fun, Kadara. Hevasea.
Former, Gunana.	Furious, Dagedage bada.
Formerly, Gunaguna.	Furniture, Ruma gaudia.
Fornication, Rahea.	Further, Unuka.
Forsake, Lakatania.	Futile, Abia lasi.

G

Gad, Loa.
 Gale, Guba. Ore.
 Gall, s., Aotuna.
 Gambol, Kadara.
 Gaol, Ruma koua.
 Gape, Udu hagaia.
 Gardening, Biru.
 Gargle, Hegomogomo.
 Garment, Dabna.
 Garrulons, Udu mauri.
 Gash, Bero.
 Gasp, Lagadae lagadae.
 Gate, Koko.
 Gateway, Ikokou.
 Gather (*as fruit*), Bitua. Bulukia.
 Gaze, Raraia.
 Geld, Apo ivaia.
 Generation, Urn.
 Gentle, Manada.
 Gentleman, Lohiabada.
 Genuine, Korikori.
 Germinate, Havaraia.
 Get, Abia.
 Ghost, Vatavata.
 Giddy, Mata madaimadai. Lagaga.
 Gift, Harihari gauna. Herahia
 gauna.
 Gill, Lâda.
 Gimlet, Ibdû gauna.
 Ginger, Agi. Siola.
 Gird, Rioa. Gegea.
 Girl, Kekeni. Haniulato.
 Give, Henia.
 Glad, Moale.
 Glare (*of sun*), Dina tara.
 Glass, Varivari.
 Glisten, Hururnhururu.
 Globular, Kubolukubolu.
 Gloom, Dagahu.
 Glorify, Heatolaiia.
 Glow, Kianakiamia.
 Glutton, Aniani bâda tauna.
 Gnash, Ise hahedai.
 Gnaw, Koria.
 Go, Lao.
 Go about, Loa.
 God, Dirava.
 Godliness, Dirava urana ura kara.
 Good, Namo.
 Goodbye, Bamahuta.
 Goodnight, Bamahuta.
 Goods, Kohu.
 Gore, v. Piua.
 Gorge, Konpa.
 Gossip, Herevahereva.

Gourd, Ahu.
 Govern, Siahu karaia.
 Government, Siahu karaia taudia.
 Grace, Harihari.
 Gradually, Metailametaila.
 Grain (*of wood*), Idiho.
 Grant, Henia.
 Grapple, Rosia.
 Grasp, Kahna.
 Grass, Rei.
 Grass (different kinds of)—
 Honehone, Short.
 Dibagadi, Long.
 Kudekude, Long.
 Kurokuro, Long (used for
 thatch).
 Grasshopper, Qadi.
 Grate, v., Lilia. (*Cocoanut*), Oria.
 Grave, Guri.
 Gravel, Miri baroku.
 Graze, Helaqahia.
 Greasy, Dedidedi.
 Great, Bada.
 Greedy, Anianidika.
 Green, Gadogagadoga.
 Green (*unripe*), Karukaru.
 Greet, Hanamoia.
 Greyhair, Hui buruka.
 Grieve, Tâi. Boka hisihisi.
 Grind (*axe, &c.*), Segea.
 Grindstone, Uro.
 Gripe, v.n., Pudipudi.
 Groan, Ganagana.
 Groin, Dagadaga.
 Grope, Darahu.
 Ground, Tano.
 Groundless, Badina lasi. Koaua
 lasi.
 Grove (*of cultivated trees*), Imea.
 Grow, Vara. (*Of children*), Badaho-
 badaho.
 Growl, Koaukoau.
 Grumble, Maumau.
 Grunt, Ruku.
 Guard, Gimia. Naria. Kito.
 Guess, Koau kava, koau kava.
 Guest, Vadivadi.
 Guide, Hakaua.
 Guide, s., Hakaua tauna.
 Guilt, Dika.
 Guilty, Dika tauna.
 Gullet, Gado baubau.
 Gulp, Hatono.
 Gun, Toole, "āu todena."
 Gums, Mao.
 Gun, Ipidi. (*Introduced*).
 Gunpowder, Pauda. (*Introduced*).

Gunwale, Iseisc.
Gush, Larelarea.
Gush out (*as blood*), Budia lasi.
Gut, *s.*, Bokarau.
Gut, *v.*, Bokāia.

H

Habit, Kara.
Habitation, Ruma.
Habitual, Óina idoinai.
Habituate, Hamanadaia.
Hack, Tarai hepatapata.
Haft, Halala.
Hair, Hui.
Hairy (*man*), Dera tauna.
Hale, Tāu namo.
Half, Karoa rua.
Half-full, Hekābi.
Half-moon, Hua lokaloka.
Half-way, Bokaragina. Ihuana.
Hallow, Ahelagaia.
Halt, Lagaani.
Halve, Karoa rna. To cut in half,
 Bokaraginai ivaia.
Hammer, *v.*, Hodoa.
Hammer, *s.*, Hamara (*Introduced*).
Hammock, Ivitoto.
Hamper, *v.*, Dokootao.
Hand, Ima palapala.
Handful, Ima honu.
Handkerchief, Muko.
Handle, *v.*, Halalana karaia.
Handle, *s.*, Auauna. (*Of hatchet*),
 Halala.
Handsaw, Iri.
Handsome, Raho namo (*of men*), Hane
 namo (*of women*).
Handwriting, Revareva.
Hang, Tauadæ.
Hanker, Hekisehekise.
Happy, Lalo namo. Moale.
Harangue, Haroro. Koau henia.
Harbour, Ao.
Hard, Auka.
Harden, Aheauka.
Hardly (*enter*), Heloge.
Hark, Kamonai.
Harlot, Ariara haine.
Harm, Dika.
Harpou, Karaudi.
Harsh, Koautora. Koaudika.
Haste, Haragaharaga.
Hasty, Badu kava.
Hat, Qara gamma.
Hatch (*eggs*), Pāpa.

Hatchet, Ira. (*American axe*), Qara
 qaitu.
Hatchet-head, Ira.
Hate, Badu henia.
Haughty, Kokorogu.
Haul, Veria. Haroro.
Have, Abia.
Haven, Medai gabuna.
Havoc, Haorea.
Hawk, Bogibada. Bivai.
Haze, Gahu. Ninoa.
He, Ia.
Head, Qara.
Head, *adj.*, Qarana.
Headland, Iduka.
Headlong, Moru hedqa.
Headstrong, Ura dika.
Heal, Hamauria.
Health, Gorere lasi.
Heap, Sennsenu.
Hear, Kamonai.
Heart, Kudou (*physical*).
Hearth, Rahurahu.
Heat, Siahu.
Heated, Hasiahua.
Heathen, Etene. (*Introduced*).
Heave, *v.a.*, Tahoa.
Heave, *v.n.*, Heudeheude.
Heaven, Guba.
Heavy, Metau.
Heel, Ae gedu.
Height, Gau lata. Dorivadorivanai.
Helin, Tari gamma.
Help, Kahaia. Durna.
Helve, Auauna.
Hem, Isena.
Hen, Kokorogu haine.
Henceforth, Harihari ela.
Her, Ia.
Herd, Serina.
Here, Iniseni. Inai.
Hereafter, Gabea.
Hero, Goada tauna.
Heron, Nogo.
Hesitate, Daradara.
Hew, Tarai. Utua.
Hide, Kopina.
Hide, *v.*, Hunia.
High, Gaulatalata.
Highminded, Hekokorogu.
High-water, Davara bada. Hagaru
 (*rising*).
Highway, Dala korikori.
Hill, Orooro komuta.
Hillock, Orooro berutaberuta.
Him, Ia.
Hinder, Laoahu.

Hindernost, Murina tauna.	Gabea	Hurl, Tahoa.
tauna.		Hurricane, Orebada.
Hinge, Hinere, (<i>Introduced</i>).	Garu-garu.	Hurry, <i>v.</i> , Haragaia.
Hip, Koekoe.		Hurt, Hahisia.
His, Iena. (<i>Of food</i>), Ana.		Husband, Adavana.
History, Idaunegai herevana.		Hush ! Asi regeregena.
Hit, Huaria. Tutua.	Pataia.	Hush, <i>a child</i> , <i>v.</i> , Hadoloa.
Hither and Thither, Ini mai nnu lao.		Husk, Kopina.
Hoard, Haboua.		Husk, <i>v.</i> (<i>cocoanuts</i>), Isia ; (<i>with teeth</i>), Daria.
Hoarse, Gado dika.		Hut, Ruma.
Hobble, Ae guia.		Hymn, Ane.
Hog, Boroma.		Hypocrisy, Kara koikoi. Hedibaganzi.
Hoist, Daralaia. (<i>sail of canoe</i>)	Dina ; (<i>ship</i>), Hekida.	Hypocrite, Koikoi tauna.
Hold, Abia.	Kahua.	
Hold ! Vadaeni.		I
Hole, Matu.		
Hollow, Asi anina.		I, Lau.
Home, Noho gabuna korikori.		Idiot, Käva tauna.
Homesick, Hanua tāi.		Idle, Lahedo. Bokamate.
Honest, Henao lasi.		If (<i>past</i>), Bema ; (<i>fut.</i>), Baine.
Honour, <i>v.</i> , Hematauraia.		Ignite, Haraia,
Hoof, Ae kahanna.		Ignorant, Kavakava.
Hook, Kimai.		Iguana, Ariha.
Hooked, Igäu.		Ill, Gorere.
Hoop, Ava keikei.		Ill-treat, Hadikaia.
Hoop, <i>v.</i> , Lolo.		Ill-nature, Dagedage.
Hope, Laroa.		Illumine, Hadiaria.
Hopeless, Baia.		Image, Laulau.
Horizon, Guba dokona.		Imagine, Lalo koan.
Horn, Doa.		Immature, Garugaru.
Hornbill, Bobolo.		Immediately, Harihari.
Hornet, Ubana.		Immerse, Bulubulu.
Horrible, Dikabada.		Immortality, Kara dika.
Horse, Hosi. (<i>Introduced</i> .)		Immortal, Mate diba lasi.
Hospitable, Gaiho nauno.	Heabidae tanna.	Immovable, Auka bada. Tutukatutuka.
Hot, Siahu.		Immutable, Lalo lou lasi.
Hotheaded, Kara kererekere.		Impatient, Aleauka lasi.
House, Runa.		Impede, Laoahu.
Household, Ruma tandia.		Impenitent, Helalo karaia lasi.
Householder, Runa biaguna.		Imperfect, Idoinai lasi.
How ? Ede heto.		Imperious, Hekokorogu.
Howl, Tāi.		Impertinent, Koan dika.
How many ? Hida.		Impetuous, Ura dika.
Hub bub, Helogohelogo.		Implicate, Habadelia.
Hug, Gugubaia.		Implore, Noinoi.
Huge, Gaubadabada.		Impolite, Lagāua.
Hum, Hu.		Importune, Noinoi.
Human, Hebokahisi.		Impose, (<i>cheat</i>) Koia.
Humble, <i>adj.</i> , Manau.		Impossible, Karaia diba lasi.
Humorous, Hevasea tauna.		Improper, Namo lasi.
Humpback, Doru qagngu.		Improve, Hanamoa.
Hundred, Sinahu.		Impudent, Ere dagedage.
Hunger, Hitolo. (<i>for meat</i>), Gādo.		Impure, Miro.
Hunt, Rabana.		

In, Lalonai.	Inquire, Nanadai.
Inaccessible, Dala lasi.	Inquiry, Henanadai.
Inactive, Lahedo.	Insane, Kāva.
Inarticulate, Logologo.	Insatiable, Boka kunn lasi.
Incapable, Karaia diba lasi.	Insecure, Auka lasi.
Incessant, Nega idoinai.	Inseparable, Kahuanegē lasi.
Incision, Ivaia.	Inside, Lalonai.
Incite, Hāloa.	Insignificant, Maragimaragi.
Incivility, Ere dika.	Insincere, Momokani lasi.
Inclined, Lalona ura.	Insipid, Mamina lasi.
Incomparable, Ta ia bamona lasi.	Insist, Koaulaia loulou.
Incomplete, Idoinali lasi.	Insnare, Idoa.
Incomprehensible, Diba lasi.	Insolent, Ere dagedage.
Inconsolable, Tauna halōa lasi.	Inspect, Itaia tarikatarika.
Incorrect, Maoromaoro lasi.	Instantly, Harihari.
Incorrigible, Matagani lasi.	Instead, Boloa.
Increase, Habadaia.	Instep, Ae ganagana.
Incumber, Hametana.	Instigate, Havaraia.
Indecent, Hemaraikara.	Instruct, Hadibaia.
Indecision, Daradara mo.	Instrument, laia or raia <i>post-fixed to the verb</i> .
Indeed, Etomamu.	Insufficient, Davana lasi. Seme davana.
Indefatigable, Goada bada.	Insult, Hadikaia.
Indelible, Rohoa lasi.	Inter, Guria.
Indemnify, Qara henia.	Intercede, Herohemaino. Noinoi.
Indicate, Hamaoroa.	Intercept, Laoahu, Vairalao.
Indifferent, Ura Iasi.	Interdict, Koanahu.
Indigent, Ogogami.	Interior, Lalonai.
Indignant, Badu.	Intermediate, Bokaraginai.
Indignity, Hadikaia.	Interminable, Asi Dokona.
Indiscreet, Aonega lasi.	Internal, Lalona.
Indiscriminate, Kererekere.	Interpret, Gādo hanaia, or hahe-geregereia.
Indistinct, (<i>speech</i>) Logologo.	Interrogate, Henanadai.
Indolent, Lahedo.	Interrupt, Hereva tataiautu.
Industrious, Hulo tauna.	Interval, Ihnanai.
Inexhaustible, Ia basine ore.	Interview, Ia ida hereva.
Inexpedient, Namo lasi.	Intestine, Bokarau.
Inexperienced, Manada lasi.	Intimate, to, Hamaoroa.
Infamous, Harina dika.	Intimidate, Hagaria.
Infant, Karukaru.	Into, Vareai.
Infect, Hisi dāihanaia.	Intoxication, Muramura heala. Kekero.
Infirm, Manokamanoka.	Intrepid, Goada.
Influenza, Kulu karaia.	Intrust, Henia baine legua.
Inform, Hadibaia. Koan henia.	Inundation, Ututu.
Ingratitude, Hanamoia lasi.	Inure, Hamanadaia.
Inhabit, Noho.	Invalid, n., Gorere tauna.
Inhale, Hohoa.	Invert, Hurea.
Inhospitable, Gaiho dika.	Investigate, Tahua. Henanadai.
Inhuman, Hebokahisi lasi.	Invisible, Itaia lasi.
Iniquity, Kara dika.	Invite, Koaulaia.
Injunction, Ahegani hērevana.	Invoke, Hahane. Noinoi.
Injure, Hadikaia.	Inward, Lalona.
Injustice, Maoromaoro lasi.	Ire, Badu.
Ink, Inika. (<i>Introduced</i> .)	Iron, Āuri. (<i>Introduced</i> .)
Inland, Gunika.	
Inlander, Guni tauna.	
Innocent, Dia dika.	
Innumerable, Duahia lasi.	

Iron, *v.*, Dabua hamanadaia.
Irreconcilable, Maino lasi.
Irresistable, Goada bada.
Irresolute, Daradara.
Irreverent, Boka toto tauna.
Irritable, Badukava badukava.
Irritate, Hadagedagea.
Island, Motumotu.
Itch, *v.*, Hemaihemai.

J

Jabber, Hereva momo.
Jaded, Tau e boera. Manori.
Jail, Ruma koua.
Jaw (*the lower*), Auki.
Jealons, Vagege.
Jeer, Kirikirilaia.
Jerk, Veria dagu.
Jest, Hevasea.
Jester, Havasea tauna.
Jog, Doria.
Join (*as two pieces of wood*),
 Hiriakau.
Joint, Garugaru.
Joint (*of meat*) Regena.
Joist, Lava.
Joke, Hevasea.
Jostle, Hesede matemate.
Journey, Laolao.
Joy, Moale.
Judge, Henanadai, *v.*, Ahemaoro
 karaia.
Judgment, Henanadai karaia,
 ahemaoro karaia.
Judicious, Aonega.
Jug, Siagi. (*Introduced.*)
Juice, Ramuna.
Jump (*up*), Rohoisi. (*Down*)
 Rohodobi.
Junction (*of roads*), Dala katakata.
Jurisdiction, Siahu.
Just, Kara maoromaoro.
Justice, Kara maoromaoro.
Justify, Hamaoromaoroa.

K

Kagaroo, Magani. (*Male*) Tapari.
 (*Female*) Miara.
Keen (*edge*), Gāno.
Keep, Abia.
Keeper, Gimā tauna. Ileguna tauna.
Kernel, Anina.
Kick, Helaha.

Kid, Goti natuna. (*Introduced.*)
Kidney, Nadinadi.
Kill, Álaia.
Kin, Varavara.
Kingdom, Basileia. (*Introduced.*)
Kind, Harihari bada. Hebokahisi.
Kindle, Haraia. Bania.
King, Gaubada.
Kinsman, Varavara.
Kiss, Aherahu.
Kitten, Pose natuna. (*Introduced.*)
Knee, Tui.
Knead, Kuia.
Kneel, Tuihadaiia.
Knife, Kaia. (*Introduced.*)
Knock, Pidipidi.
Knot, Qadua.
Knotted, Qaduaqadua.
Know, Diba.
Knuckle, Ima garugaru.

L

Labour, Heqarahi.
Labonrer, Karakara tauna. Gau
 karaia tauna.
Lack, Dabu.
Lad, Mero.
Ladder, Vatavata.
Lade, Atoakau.
Lady, Lohiabada haine.
Lagoon, Gohu.
Lame, Ae sike.
Lament, Tāi.
Land, Tano.
Land, *v.*, Hedoa. Tano ai diho.
Landing-place, Doa gabuna.
Landslip, Hevarure.
Language, Gādo.
Languish, Manokamanoka.
Languor, Tau manokamanoka.
Lap, Kopa.
Larboard, Dalima kahana.
Lard, Digara.
Large, Bada. (*Of thread, &c.*) Baroko.
Larynx, Gado baubau.
Lascivious, Mata dikā.
Lash, *v.*, Dadaba.
Lash (*to fasten*), Mataia. Qadua.
Lass, Kekeni.
Last, Dokona. Gabena.
Last, *v.*, Mia hanaihanai.
Lasting, Mia hanaihanai.
Last night, Varani hanuaboi.
Late in the day, Dina diho.
Laud, Heatolaia. Heagilaia.

Laugh, Kiri.	Lie, <i>r.</i> (<i>down</i>), Hekure. (<i>On the side</i>), Enodele. (<i>On the back</i>), Hekure-gaga.
Launch, Davea dae.	Lie (<i>in wait</i>) Banitao.
Laundress, Dabua ihurina haine.	Life, Mauri.
Law, Taravatu. Doha. (<i>Introduced meaning.</i>)	Lift, Abiaisi.
Lawful, Koanahu lasi.	Light, <i>s.</i> , Diari.
Lawless, Bokatoto.	Light, <i>v.</i> , Rohokau. (<i>A fire</i>), Haraia.
Lazy, Lahedo.	Light, <i>adj.</i> , Haraga.
Lead, <i>v.</i> , Hakaua.	Lighththeaded, Koaukava.
Leader, Hakaua tauna. Igunalaina tauna.	Lightning, Kevaru.
Leaf, Rau.	Like, Bamona.
League, Taravatu.	Like, <i>r.</i> , Ura henia. Hekisehekise.
Leak (<i>in a canoe</i>), Dudi.	Likeness (<i>portrait</i>), Laulau.
Lean, <i>v.</i> (<i>on a stick</i>), Hetotao. (<i>On a table, &c.</i>), Gorukau. (<i>Against</i>), Dabikau.	Lily (<i>large white</i>), Repati.
Lean, <i>adj.</i> , Hidiho. (<i>Person</i>), Tau varotavarota.	Lime, Ahu.
Leap, Roho.	Limit, Toana.
Learn, Hadibaiia.	Limp, Ae sike.
Least, Maragina.	Limpid, Nēka.
Leather, Boroma kopina.	Line fishing, Varo.
Leave, <i>v.</i> , Lakatania.	Linger, Halahé.
Leave off, Vadaeni ! Mia !	Liniment, Hedahu muramura.
Leaven, Hatubua ganna.	Lip, Udu bibina.
Leavings, Aniani orena.	Liquefy, Haveve.
Lecherous, Mata dika.	Liquid, Ranu.
Left (<i>side</i>), Lauri.	Liquor amnii, Aru.
Left behind, Hetavauhe. (<i>Persons</i>), Lakatania.	Listen, Kamcnai.
Left-handed, Ima lauri tauna.	Litter, <i>s.</i> , Momo.
Leg, Ae (<i>entire leg and foot.</i>)	Little, Maragi.
Legend, Gori.	Live, Mauri.
Leisure, Noho kava negama.	Liver, Ase or ate.
Leisusely, Metailametaila.	Lizard, Vaboha.
Lend, Henitorehai.	Lo ! Ināi !
Length, Lata.	Load, <i>s.</i> , Maduna.
Lengthen, Halataia.	Load, <i>v.</i> (<i>on shoulder</i>), Paga ai atoakau.
Lenity, Hebokahisi.	Loaf, Mone.
Less, Unai bada (<i>that is big</i>) ; inai maragi (<i>this is small.</i>)	Loathe, Lalo dika henia.
Lessen, Hamaragia.	Lock, Ki karaia. (<i>Introduced.</i>)
Lest, Garina.	Lofty, Latalata.
Let (<i>allow</i>), Gadudae.	Log, Au.
Let (<i>hinder</i>), Laoahu.	Loins, Koekoe.
Letter, Leta. (<i>Introduced</i>), Revareva.	Loiter, Halahe.
Level, Manadamanada.	Lonely, Sibona noho. Dara doko.
Level, <i>v.</i> , Hataoraia.	Long, Lata.
Levity, Kiri mono.	Long, <i>v.</i> , Ura henia. Hekisehekise.
Lewd, Mata dika.	Look, Itaia. (<i>Up</i>), Gagaisi. Rohadæ. (<i>Down</i>), Igodiho. (<i>About</i>), Roharohalou.
Liar, Koikoi taua.	Look ! A itaia !
Liberal, Harihari bada.	Looking glass, Varivari.
Liberty, Haduaia lasi, ia sibona.	Loop, Budia.
Lick, Demari.	Loose, Heladohelado.
Lid, Kaluhia gauna. Itoreahu.	Loosen, Ruhiaia.
Lie, <i>s.</i> , Koikoi.	Looseness (<i>diarrhoea</i>), Hekukuri.
	Lop, Utua.

Loquacious, Hereva momo. Udu mauri.
 Lord, Biaguna. Lohiabada.
 Lose, Reaia.
 Lost, Boio.
 Loud, Regena bada. Gado bada.
 Lounge, Hekure.
 Louse, Utu.
 Love, Hebokahisi. Lalokau henia.
 Low, Qadogi.
 Lower, *v.*, Abia dobi.
 Lower (*the sky*), Goeahu.
 Lowly, Manau tauna.
 Low-water, Komata gui. Davara maragi.
 Lucky, Dirava namo.
 Lug, Veria.
 Lukewarm, Siahisiahu.
 Lull (*in wind*), Lai gavena.
 Luminous, Diaridiari.
 Lunatic, Kāva tauna.
 Lungs, Baraki.
 Lure, Hedibagani.
 Lurk, Banitao.
 Lust, Mata dika.
 Luxuriant, Vara bada. Mauri bada.

M

Mad, Kāva. Dagedage.
 Maggot, Uloulo.
 Magistrate, Gima tauna. Ahemaoro tauna.
 Magnify, Habadaia.
 Magnitude, Badana.
 Maid, Kekeni. Haniulato.
 Maidservant, Hesiai haine.
 Maimed, Doko (*preceded by the member, as "ima doko"*).
 Maintain, Abia tarikatarika.
 Majority, Hutuma.
 Make, Karaia.
 Malady, Gorere.
 Male, Maruane.
 Malediction, Uduguilai.
 Malice, Lalo dika.
 Mallet, Lavu. (*for beating out native cloth*), Itadara.
 Man, Taunimanima. Tauna.
 Mangle (*to tear*), Hetare.
 Mangrove (*edible*), Kavera.
 Manifest, Dina.
 Manifold, Eremomo.
 Mankind, Taunimanima.
 Manner, Kara.
 Mansion, Ruma bada.

Manslaughter, Taunimanima alaia.
 Many, Hutuma. Diagau. Momio.
 Mar, Hadikaia.
 Marc, Hosi haine.
 Margin, Isena.
 Mark, Toana.
 Marriage, Headava.
 Married, to be, Adavaia.
 Marry, Headava.
 Marsh, Kopukopu.
 Marvel, Hoa.
 Massacre, Alala.
 Mast, Autubua.
 Master, Biaguna.
 Masticate, Ganaia.
 Mat, Geda.
 Match, *v.* Hahegeregere.
 Match, *s.*, Masisi. (*Introduced.*)
 Matchless, Sibona herea.
 Mate, Bamona.
 Materials, Karalaia gaudia.
 Matron, Sinana. Haine bada.
 Matter (*pus*), Hula.
 Mature (*of animals*), Tamana, Sinana. (*Of fruit, &c.*), Lō. Lokaloka.
 Mean, Gaihodika.
 Meaning, Anina.
 Meanness, Gaiho dika kara.
 Measure, Hahetoho gauna.
 Measure, *v.*, Hahetoho karaia.
 Mediate, Herohemaino.
 Mediator, Herohemaino tauna.
 Medicine, Muramura.
 Meditate, Lalo haguhi.
 Meek, Manada tauna.
 Meet, *v.* Hedavari. (*To go to meet*), Vaira lao. (*On the road*), Toia hedavari.
 Meeting (*an assembly*), Hegogo.
 Melancholy, Vaira huaia.
 Melt, Haveve.
 Menace, Heqata karaia.
 Mend (*nets*), Laumea. (*Mats, &c.*), Bania.
 Mention, Koaulia.
 Merchant, Hoihoi tauna.
 Merciful, Hebokahisi tauna.
 Merciless, Hebokahisi lasi.
 Merry, Lebulebu.
 Mesh, Māta.
 Message, Koaukau.
 Metal, Nadi.
 Metaphor, Hereva hegeregere.
 Methought, Lau lalوغو koau.
 Metropolis, Hanua bada.
 Midday, Dina tupua.

Middle, Ihuana baine raka.	Morning star, Hisiu bada.
Middle-aged, Eregabe.	Morrow, Kerukeru.
Middling, Namō bāda lasi.	Morsel, Taina. Sisina.
Midnight, Malokihi.	Mosquito, Namō.
Midriff, Valavala.	Moss.
Midst, Bokaragina.	Moth, Gaubebe.
Midway, Bokaragina.	Mother, Sinana.
Might, Goada.	Mother of Pearl, Maire.
Mild, Manada.	Motherly, Sinana bamona.
Mildew, Valavala.	Mouldy, Valavala.
Milk, Rata.	Moult, Helata.
Mimic, Hetohotoho.	Mound, Orooro beruta.
Mind, <i>s.</i> Lalona. Aonega.	Mountain, Orooro.
Mind, <i>v.</i> Kamonai. (<i>Take care of</i>), Naria.	Mountainous, Orooro mo.
Mine, Lauegu.	Mourn, Tāi.
Mingle, Buloa.	Mouth, Udu.
Minister, <i>v.</i> Isiai laoheni. Legua.	Mouthful, Udu honu.
Minute, Minuta. (<i>Introduced.</i>)	Move, Raivaraiva.
Mire, Kopukopu.	Much, Bada.
Mirror, Varivari.	Mud, Kopukopu.
Mirth, Lebulebu.	Muddy, Kopukopu.
Misapprehend. Kamonai kerere.	Mulberry (<i>paper</i>), Sihi.
Misbehave, Kara kererekere.	Multiply, Habadaia.
Miscarry (<i>in birth</i>), Mara dika.	Multitude, Hutuma. Aru.
Mischievous, Ima mauri.	Mumble, Maumanu.
Miscount, Duahia kerere.	Munificent, Harihari bāda.
Misdemeanour, Kara dika.	Murder, Roromaia.
Miserable, Lalo dika. Meale lasi.	Murderons, Alala tauna.
Misfortune, Negā dika.	Murmur, Maumau.
Misgive, Daradara.	Musket, Ipidi. (<i>Introduced.</i>)
Misguide, Hakana kerere.	Musty, Valavala.
Misinform, Hadibaia kerere.	Mute, Asi regeregena.
Mislead, Koia.	Mutilate, Ivaia.
Miss, <i>v.</i> , Daradoka.	Mutter, Maumau.
Missionary, Haroro tauna.	Mutual, He prefixed, and heheni suffixed.
Mist, Ninoa. (<i>At sea.</i>), Gahu.	My, Lanegu.
Mistake, Reaia. Kererekere.	Myself, Lau.
Mistrust, Daradara.	
Misunderstanding, Diba lasi.	
Mitigate, Hamaragia.	
Mix, Buloa.	
Moan, Ganagana.	Nail, Ikoko (<i>finger or toe</i>), Kahau.
Mock, Gonagonalaia.	Naked, Sihī lasi.
Moderate, Bada lasi. (<i>Of sun or wind</i>), Gavena.	Name, Ladana.
Modest (<i>woman</i>), Igodiho haine.	Name, <i>v.</i> Ladana hatoa.
Moist, Parikaparika.	Nape, Lokolu.
Moisten, Hapariparia.	Narrate, Koaulaia.
Mole, Toutou.	Narrative, Sivarai.
Mollify, Hamarumaru.	Narrow, Hekahilhekahī.
Monarch, Gaubada.	Nasty, Dika.
Monday, Monedei. (<i>Introduced.</i>)	Native, Hanua taudia korikori.
Money, Moni. (<i>Introduced.</i>)	Native custom, Hanua kara.
Month, Hūa.	Naughty, Kara dika.
More, Haida.	Nausea, Gado lohilohi.
Morning, Daba.	Nauseate, Gado lohilohi mo karaia.

N

Navel, Udo.	Now, Harihari.
Nay, Lasi.	Nowadays, Inai negana.
Near, Kahilakahila.	Noxious, Dika.
Nearly, Moko na.	Nudity, Sih i lasi.
Neck (<i>of animals or man</i>), Aio.	Nuisance, Taia goegoe gauna. Dika.
Necklace (<i>shell</i>), Taotao. Aio gauna.	Numb, Tamoru.
Needle, Kobi.	Number to, Hagaua, Duahia.
Needy, Ogogami.	Numberless, Momo bamona.
Neglect, Itaia lasi.	Numerous, Hutuma bada.
Neighbour, Dekena tauna.	Nurse, Rosia.
Nest, Mantu rumana.	Nut, Huahua mai konkouna.
Net (<i>fine, fishing</i>), Reke. (<i>Larger</i>)	Nutritment, Aniani gauna.
Ole. (<i>Very large for dugong, &c.</i>)	Nutshell, Ikoukouna.
Varo. (<i>Kangaroo</i>) Huo. (<i>Pig</i>)	
Koda. (<i>Bag</i>) Daqai.	
New, Matamata.	
Next, Murinai. Gabenai.	
Niggard, Harihari lasi.	Oar, Bara.
Nigh, Kahilakahila.	Oath, Ominno. (<i>Introduced.</i>)
Night, Hanuaboi idoinai.	Obdurate, Ura dika.
Nimble (<i>in work</i>) Lega haraga.	Obese, Boka bada.
Nine, Taurahani ta.	Obey, Kamonai.
Ninefold, Ere taurahani ta.	Object to, Koauedeede.
Nineteen, Qauta taurahani ta.	Obscure, Valahuvalahu.
Ninety, Taurahani ta ahui.	Observe, Itaia.
Nip, Hegigi.	Obstacle, Helaoahu gauna.
Nipple, Rata matana.	Obstinate, Ura dika.
No, lasi.	Obstruct, Helaoahu.
Noble, Namo herea.	Obtain, Albia. Davaria.
Nobody, Asi tauna.	Occasion, Badina.
Nod, Aio mareremarcere. (<i>With</i> <i>sleep</i>) Ladorai.	Occupation, Dagi. Kara.
Noise, Regena.	Occupy, Noho.
Nominate, Ladana hatoa.	Ocean, Galdo bada.
None, Lasi vaitani.	Odious, Dika bada.
Noon, Dina tupua.	Odour, Bonana.
Noose, Idoa.	Offence, Hadikaia.
North, Mirigini.	Offer, Henia koaulaia.
North-east wind, Totodeae.	Offering, Herahia.
Nose, Udu.	Office, Dagina.
Nostril, Udu maduna.	Offspring, Natuna.
Not, Asi (<i>before the verb</i>). Lasi (<i>after v.</i>)	Often, Nega hohio. Loulou.
Notch, Koloa (<i>in edge of knife, &c.</i>),	Oh ! Ina !
Hamaknaia.	Oil, Diaranu.
Noted, Harina bada.	Old, Gunana.
Nothing, Asi anina.	Omen, Toana.
Notify, Koaulaia.	On, prep. Dorinai. Latanai.
Notorious, Harina bada.	On, adv. Latanai. Dorinai.
Notwithstanding, Enabe.	Once, Tamona.
Nought, Lasi vaitani.	One, Tamona.
Nourish, Ubua.	Onerous, Metan.
Nourishment, Aniani gauna.	Only, Sibona. Mo.
Novel, Matamata.	Open, Kehoa, (<i>the mouth</i>). Aha- gaia.
November, Biriakei.	Openhanded, Harihari bada.
Novice, Matamata tauna.	Opening, Madu.
	Openly, Hedinarai.
	Ophthalmia, Mata hisihisi.

0

Opinion, Koan.
 Opponent, Inai.
 Opportune, Nega namo.
 Oppose, Koauatubu.
 Opposite, Hegagaheheni.
 Oppress, Dagedage henia.
 Opulence, Kohu diagau.
 Or, Ē. Iava.
 Orange (*wild*), Vauto.
 Oration, Haroro.
 Orator, Haroro tauna.
 Ordain, Siaia. Haduaia.
 Order, *v.* Ahegani. Haduaia.
 Order (*class*). Verina.
 Ordure, Tage.
 Orifice, Matuna.
 Origin, Badina.
 Ornament, Hera gauna.
 Orphan, Ihareha.
 Other, Idau.
 Our, Ita eda (*inclusive*). Ai emai
 (*exclusive*).
 Ourselves, Ita.
 Oust, Lulua.
 Out, in composition, Lasi, as, Laka
 lasi.
 Out of, Halasia.
 Outcast, Ihareha tauna.
 Outcry, Lolo dagu.
 Outer, Murina.
 Outlet, Dala.
 outrun, (*to be*) Heautania.
 Outside, Murimuri.
 Outward, Murimuri kahana.
 Oven, Amu.
 Over, *adv.* Atai ai.
 Overcast, Dagahu.
 Overcome, Qalimu.
 Overdone (*in cooking*), Halaka.
 (*Of yams*) Hepata.
 Overflow, Hepulai dobi.
 Overhang, Hereaherea.
 Overhead, Atai ai.
 Overlay, Enoatao.
 Overpower, Qalimu.
 Overrun, Heautania.
 Overshade, Gornahu.
 Oversleep, Mahuta bada.
 Overspread, Latanai lahaia.
 Overtake, Gavaia.
 Overthrow, Uheahebubu.
 Overtum, Uheahebubu.
 Owe, Dodi. Abitorehai davana.
 Owl, Baimumu.
 Own, Korikori (*following noun*).
 Owner, Biaguna.
 Oyster, Silo.

P

Pacify, Hamarumarua.
 Pack, *s.*, Maduna.
 Pack up, Haboua kahinikahini.
 Packing, *s.*, Dogoro.
 Paddle, *v.*, Kalo.
 Paddle, *s.*, Hode.
 Pagan, Dibura tauna.
 Page, Buka rauna.
 Pain, Hisi.
 Paint, *s* Muramura. *v. (the face)*,
 Umua.
 Pair, Ruaoti.
 Palace, Lohiabada na ruma.
 Pale, Kurokakuroka.
 Paling, Ara.
 Palliate, Hamaragia.
 Palm (*areca*), Buatau; (*cocoanut*), Niu.
 Palm (*of hand*), Ima palapala.
 Palpable, Hedinarai.
 Palpitate, Rohodae rohodae.
 Palsy, Pāda.
 Paltry, Maragimaragi.
 Pang, Hisihisi.
 Pant, Lagadae lagadae.
 Papaw, Nita. (*Introduced.*)
 Parable, Parbole. (*Introduced.*)
 Hereva hegeregere.
 Paralytic, Pāda tauna.
 Paramount, Hereaherea.
 Parrot (*green*), Kaikia. (*Red*),
 Odubora.
 Parcel, Ikumi.
 Parch, Marai (*by the sun*).
 Pardon, Dika koauatao.
 Pare, Duhia.
 Parents, Tamana, sinana.
 Parley, Herevahereva.
 Paroquet, Kiloki.
 Parsimonious, Harihari lasi.
 Part, Kahaua. Sisina.
 Part, *v. (from)* Tūa. Ahetonia.
 Partake, Taina ania.
 Participate, Taina abia.
 Partner, Bamona.
 Party, Verina.
 Pass, *v.*, Hanaia lao.
 Passage (*boat*), Botidalana.
 Passenger, Gui tauna.
 Passing, Hanaia lao.
 Passion, Badubada.
 Past (*time*), Idaunegai.
 Pastime, Kadara.
 Pat, Pataia.
 Patch, Bania.
 Path, Dara.

Patience, Aheanka.	Pierce, Qadaia.
Pattern, Revareva. Oromana.	Pig, Boroma.
Paucity, Hoholasi.	Pigeon, Pune.
Paunch, Boka.	Pile, Senusenu.
Pavement, Vevelhanaihanai.	Piles (<i>of house</i>), Du.
Payment, Davana. (<i>for blood</i>), Heatotao gauna. Qara henia. (<i>Of doctor</i>), Idume.	Pilfer, Henao.
Paw, Ima.	Pillage, Dadidadi.
Pay, Davana.	Pillow, Iqina.
Peace, Maino.	Pillow, <i>v.</i> Aheqinaia.
Peak, Orooro komoge.	Pimple, Usiusi.
Pearl, Kavabukavabu.	Pinch, Hegigi, Hekinitari.
Pebble, Nadi kubolukubolu.	Pineapple, Painapo. (<i>Introduced</i> .)
Peace, <i>int.</i> Maino.	Pipe (<i>bamboo</i>), Baubau.
Peck, Koria.	Pish, Hi !
Peculiar, Idau.	Pit, Guri.
Peel, <i>v.</i> , Dubia.	Pitch, <i>s.</i> , Muramura koremakorema.
Peep, Haigo.	Pitch, <i>v.</i> , Tahoia.
Peerless, Sibona herea.	Pith, Houkahouka.
Pelt, Nadi hodoa.	Pitiful, Hebokahisi havaraia.
Pen, Revareva torelaia gauna.	Pitsaw, Ili bada. (<i>Introduced</i> .)
Penalty, Davana.	Pitted, Budubudu.
Pendant, Pepe.	Pity, Hebokahisi.
Penetrate, Lalona lao.	Placable, Manada.
Penitence, Helalo karaia.	Place, <i>n.</i> , Gabuna.
Pensive, Hade tari.	Place, <i>v.</i> , Atoa.
People, Taunimanima.	Placid (<i>as a lake</i>), Vea.
Peopled, Mai tannimanima.	Plague, <i>s. (of sickness)</i> , Hisi.
Perceive, Itaia.	Plague, <i>v.</i> , Hauraira, Hadikaia.
Perch, <i>v.</i> , Rohokau.	Plain, <i>n.</i> , Taora.
Perfect, Namo idoinai.	Plaint, Tai. Ganagana.
Perfidious, Koikoi.	Plait, Bania.
Perforate, Budna auru.	Plane, Naua gauna.
Perform, Karaia.	Plank, Lelei.
Perfume, Muramura bonana.	Plant, Au.
Perish, Mate.	Planting stick, Isiva.
Permanent (<i>durable</i>), Auka bada.	Plaintain (<i>plant</i>), Dui ; (<i>fruit</i>) Bigu.
Permit, Haduaia.	Plantation, Uma.
Perpetual, Nega idoinai.	Plaster, Gabaia muramura.
Perpetuate, Hanaihanai.	Plat or Plot, Tano kahana.
Persecute, Dagedage henia.	Play, Kadara.
Persevere (<i>continue</i>), Malakamalaka.	Plead, Noinoi.
Persist, Uradika.	Pleasant (<i>to taste</i>), Mamina namo.
Person, Tauna.	Please, <i>v.</i> , Hamoalea.
Perspicuous, Dina. Ehuni lasi.	Plenty, Momo. Diagau.
Perspire, Varahn.	Pliant, Lorekaloreka.
Persuade, Noinoi.	Pluck, Gari lasi.
Perturbation, Kudou vata hetaha.	Pluck, <i>v. (fruit)</i> , Bulukia. (<i>By pulling down branch</i>), Dabaia qaidu. (<i>Birds</i>) Hui budua.
Peruse, Duahia.	Plug, Iqadobe.
Perverse, Ura dika.	Plumage, Mām huina.
Purvert, Hagagevai.	Plumbago, Ogoa.
Pestilence, Hisi karaia.	Plump, Tāu namo.
Physic, Muramura.	Plunder, Dadidadi gauna.
Physician, Muramura tauna.	Plunge, Paudobi. Edai dobi.
Piece, Taina. Sisina. (<i>Of string, wood, &c.</i>) Tua.	Point, Matana.
	Point, <i>v.</i> , Duduia.

Poison, Mate muramurana.	Preposterous, Kavakava.
Pole, <i>v.</i> Doaia.	Presencee, Vairana.
Pole, (<i>for poling a canoe</i>), Aivāra.	Present, <i>v.</i> Henia.
Polish, Dahua kimorekimore.	Present (<i>at</i>), Harihari.
Polite, Kara namo.	Present, <i>s.</i> Herahia gauna. Harihari gauna.
Polute, Hadikaia.	Presently, Dohore.
Polygamy, Hodala.	Preserve (<i>to keep</i>), Abia tarikatarika.
Pomp, hairaina bada.	Press (<i>in crowd</i>), Hesede matemate. (<i>down</i>) Kapnatao.
Pond, Gohn.	Pretend, Hedibagani karaia.
Ponder, Laloa. Hedaraune.	Pretty, namo.
Ponderous, Gaubadabada.	Prevail, Qalimu.
Poor, Ogogami.	Prevaricate, Koikoi.
Pop, Poudagu.	Prevent, Laoahu.
Populace, Hanua taudia.	Previous, Gunana. Gunaguna.
Popular, Harina namo.	Price, Davana.
Populous, Taunimanima momo.	Prick, Qadaia.
Pork, Boroina anina.	Prickly, Ginigini.
Porpoise, Kidnlui.	Pride, Hekokorogu.
Port, Hedoko gabuna.	Priest, Kohena. (<i>Introduced.</i>)
Portent, Toana, Qare.	Prince, Lohia natuna.
Portion, Ahuna.	Princpal (<i>thing</i>), Herea gauna. (<i>person</i>) Herea tauna.
Possess, Abia.	Print, <i>v.</i> Revareva karaia.
Possessed (<i>demoniacally</i>), Boloa.	Print (<i>of foot</i>), Aegabu.
Possible, Karaia diba. Abia diba.	Prior, Gunana.
Post, Autubua. (<i>side</i>), Ihuaihu.	Prison, Ruma koua (<i>Introduced meaning.</i>)
Posteriors, Kunu.	Private, Hamaoroa lasi.
Posterity, Tubudia.	Privately, Ehuniehuni.
Postpone, Dohore.	Probit, Kara maoromaoro.
Potent, Goada.	Proceed (<i>imp</i>), Aola.
Potsherd, Ataga.	Proclaim, Haroro.
Pouch, Vaina ; (<i>marsupial</i>), Mapauii.	Procrastinate, Dohore koaulaia.
Pound, Pauna. (<i>Introduced.</i>)	Procure, Abia.
Pound, <i>v.</i> Qadaia.	Prodigal, Petapetalia.
Pour, Seia.	Prodigious, Gaubadabada.
Poverty, Ogogami. Asi gauna.	Produce (<i>of garden</i>), Uma anina.
Powder (<i>dust</i>), Gahu. (<i>Gunpowder</i>) Pauda. (<i>Introduced.</i>)	Productive, Anina bada.
Power, Goada; (<i>supernatural</i>) Siahu.	Profane, Koau dika.
Powerful, Goada tauna. Siahu tauna.	Proffer, Henia toho.
Practice, Kara.	Proficient, Diba bada.
Praise, <i>v.</i> Hanamo. Heatolaia.	Profit, Kohu e abilaia.
Prate, Hereva kava hereva kava.	Progeny, Natudia.
Pray, Guri. Guriguri kaoulaia.	Prognosticate, Dosi vara negana koaulaia.
Prayer, Guriguri.	Prohibit, Koanatao. Doha.
Preach, Haroro.	Project, <i>v.</i> Herea.
Precarious, Moru garina.	Prolific, Natuna momo.
Precede, Gunalaia.	Prolong, Habadaia. Halataia.
Precept, Ahegani herevana.	Promiscuous, Idauidan.
Precious (<i>of affection</i>), Lalokau. (<i>in value</i>) Davana bada.	Promise, Koauhamata.
Precipice, Hagahaga.	Promontory, Iduka.
Predict, Do vara lasi negana koaulaia.	Prompt, <i>v.</i> Haragaharaga.
Pre-eminent, Hereahereia.	Promptly, Haragaharaga.
Prefer, Abia hidu.	Promulgate, Haroro.
Pregnant, Rogorogo.	
Prepare, Hagoevaea.	
Prepay, Davana henia guna.	

Prone, Gorudiho.
 Pronounee, Koaulaia.
 Proof, Hamomokanilaia.
 Prop, Imuta. Itotohi.
 Propagate, Havaraiia.
 Propel (*by poling*), Doaia.
 Proper, Namō. Maoromaoro.
 Property, Kohu.
 Prophesy, Negana dose vara koaulaia.
 Propitiate, Hamarumaruia.
 Propitious (*time*), Nega namo.
 Proposal, Koaulaia.
 Propose, Koau.
 Proprietor, Biaguna.
 Prosperous, Nega namo.
 Prostitute, Ariara haine.
 Prostrate, Gorudiho.
 Proteet, Gima.
 Protract, Halataia.
 Protrude, Herea.
 Proud, Hekokorogu.
 Prove, Hamomokanilaia.
 Proverb, Hereva hegeregere.
 Provide, Abia.
 Provision (*food*), Malamala.
 Provoke, Habadua.
 Proximity, Kahilakahila. Diadaudau.
 Proxy, Boloa.
 Prudent, Aonega.
 Prune, Rigi utua.
 Pshaw ! Hi !
 Public, Hedinarai.
 Publish, Haroro.
 Pucker, Magugu.
 Pudding (*sago*), Dia.
 Puerile, Meromero bamona.
 Pugnacious, Heatu tanna.
 Pull, veria. (*up grass*), Butua.
 Pungent, Hegara.
 Punish, Davana henia.
 Punishment, Davana korikori.
 Puny, Maragimaragi.
 Pup, Sisia natuna.
 Pupil, Hadibaia tauna.
 Puppy, Sisia natuna.
 Purchase, Hoihoi.
 Pure, Goevagoeva.
 Purge, Boka hekukuri.
 Purloin, Henao.
 Purple, Kakakaka.
 Purport, Hereva anina.
 Purpose (*in coming or going*), Totona.
 Pursue, Gavaia.
 Purulent, Hula bamona.
 Push, Doria.

Pustule, Sihaurisihauri.
 Put, Atoa : (*down*) Atoa diho ; (*on clothes*), Ahedokia.
 Put off (*on another*), Ahekora.
 Putrefy, Epata.

Q

Quake, Gari. Dagū.
 Quarrel, Heai.
 Queen, Gaubada haine.
 Quell, Hatui.
 Quench, Habodoa.
 Querulous, Daradara mo.
 Query, Henanadai.
 Quest, Tahuia.
 Question, Henanadai.
 Quick, Haragaharaga.
 Quickly, Lega haraga
 Quicklime, Ahu hegara. Ahu siahu.
 Quiet, Asi regeregena.
 Quill, Māuu huina.
 Quit, Lao. Lakatania.
 Quite, Vadaeni. Idoinali.
 Quiver, Diba baubauma.
 Quotation, Ini koautoma.

R

Rabid, Dagedage bada.
 Race (*to run*) Valāu. Heauhelulu.
 Radiant, Hururu hururu.
 Raft, Pata.
 Rafter, Tuidae.
 Rag, Dabua sisina.
 Rage, Badu.
 Ragged, Hedarehedare.
 Rail, s. Tabikau āuna.
 Rail, v. Hadikaia.
 Raillery, Gonagonalaia. Kirikirilaia.
 Rain, Medu.
 Rainbow, Kevau.
 Raise, Abiaisi. Hatoreaisi.
 Ramble, Loa.
 Rancour, Lalo dika.
 Random, Kererekere.
 Rank (*growth*), Vara rohoroho.
 (*Smell*) Bodaga.
 Rankle, Laloatao.
 Ransom, Davana. Qara davana.
 Rap, Pidipidi.
 Rapid, Haragaharaga.
 Rare, Tamotamona.
 Rascal, Dika tauna.
 Rash, adj. Aonega lasi.
 Rash, s. Lari

Rat, Bita.	Rejoice, Moale.
Ratify, Hamomokanilaia.	Rejoinder, Haere.
Rattan, Oro ; (<i>larger</i>) Vakoda.	Relapse, Dika lou.
Rattle, Hataia.	Relate, Koaulaia.
Rave, Koau kava koan kava.	Relative, Varavara.
Ravish, Henaohenoa.	Relax, Tūa.
Raw, Nadu lasi.	Release, Ruhai a nege. Haheaua.
Raze, Rohca. Buatari.	Relent, Lalona lou.
Razor, Vasika.	Reliance, Abidadama henia.
Reach, <i>v.</i> Eme kan ; (<i>a place</i>) Lasi.	Religion, Dirava kara.
Read, Revareva dualhia.	Relinquish, Negea.
Ready, get (<i>lakutoi</i>) Laia.	Rely, Abidadama henia.
Real, Korikori. Momokani.	Remain, Noho.
Rear, <i>s.</i> Murina.	Remainder, Orena.
Rear, <i>v.</i> Havaraia.	Remedy, Hanamolaia gauma.
Reason, Badina. Koauma.	Remember, Hedaraune. Helaloune.
Reassemble, Haboua lou.	Remind, Ahelaloa.
Rebuke, Sisiba henia. Koauatao. <i>Bagu koau.</i>	Remission, Koauatao.
Recede, Lou. Laka muri.	Remnant, Orena.
Receive, Abia.	Remorse, Helaloa. Karaia.
Recent, Matamata.	Remote, Daudau.
Reciprocal, Hekarakaraheheni.	Remove, Abiaocho.
Recite, Koaulaia.	Remunerate, Davana henia.
Reckless, Kererekere.	Rend, Hedare.
Reckon (<i>count</i>) Duahia.	Rendezvous, Haboua gabuna.
Recline, Hekure ; (<i>on the side</i>) Egediho.	Renounce, Negea.
Recognise, Toana diba.	Renowned, Harina bada.
Recollect, Hedaraune.	Repair, <i>v.</i> Hamamatataia ; (<i>a rent</i>) Bania.
Recompense, Davana.	Repast, Aniani ania.
Reconcile, Herohemaino karaia.	Repcal, Koauatao.
Recover, Abia lou ; (<i>from sickness</i>) Tauna dainamo. Mauri.	Repeatedly, Loulou.
Recount, Koaulaia hegege.	Repeat, Koaulaia lou.
Recriminate, Hepapahuahu.	Repel, Lulua.
Rectify, Hamaoromaoroa.	Repent, Helalo karaia.
Red, Kakakaka.	Repine, Tāi.
Redeem (<i>a person</i>), Hamauria.	Reply, Haere.
Reduce, Hamaragia.	Report, Hari.
Redundant, Gaubadabada.	Repose, <i>v.</i> Hekure.
Reed, Siriho.	Represent, Koaulaia.
Reef, Moemoe.	Repress, Koanatao.
Reel, <i>v.</i> Raraga.	Reprimand, Sisibahenia. Rūa.
Reflect, Laloa. Helalo karaia.	Reproach, <i>v.</i> Loduheni.
Reform, Hamaoromaoroa.	Reproach, Koanhenia. Sisiba henia.
Refractory, Koanedede.	Reptile, Gaigai bamona.
Refrain, Lagaani.	Repudiate, Dadaraia.
Refuge, Magu.	Repulse, Lulua.
Refuse, <i>s.</i> Momo	Reputed, Harina bada.
Refuse, <i>v.</i> Kamonai lasi.	Request, <i>s.</i> Henanadai. Noinoi.
Regard, <i>v.</i> Hagerea.	Require, Henanadai. Tahuia.
Region, Kahana.	Requite, Davana henia.
Regret, Helalo karaia.	Rescue, Hamauria.
Rehearse, Koaulaia.	Research, Tahuia malakamalaka.
Rein, Hakaua varona.	Resemble (<i>a person</i>), Heidāida ; (<i>things</i>) Bamona.
Reject, Dadaraia. Hihihiraia. Negca.	Resent, Davana karaia.
	Reside, Noho.

Residence, Ruma.
 Residne, Orena.
 Resin, Domena.
 Resist, Koauatubu.
 Resolve, Lalo koau.
 Respect, *v.* Matauraia.
 Respire, Hahoho.
 Respond, Haere henia. Ere hadavaia.
 Rest, *v.* Lagaani.
 Rest, Lagaani gabuna.
 Restore, Loulaia.
 Restless, Tau mauri.
 Restraine, Rūa.
 Result, Gau vata vara.
 Resurrection, Toreisina.
 Retain, Rūa.
 Retaliate, Davana karaia.
 Retard, Laoahu.
 Retch, Mumuta.
 Retire, Lao.
 Retreat, *v.* Lou.
 Return, *v.* Lou.
 Reveal, Ahedinarai.
 Revenge, Davana karaia.
 Revere, Hanamoaa. Hematanrai.
 Reverse (*end for end*), Sivaia.
 Revile, Hadikaja.
 Revive, Mauri lou.
 Revolve, Hegilohegilo.
 Reward, *v.*, Davana henia.
 Rheumatism, Lōki.
 Rheumatic, Lōki karaia.
 Rib, Turiarudu.
 Rich, Tāga tauna.
 Rid, Abiaocho.
 Ride, Gui.
 Ridge, Nese.
 Ridgepole, Magani bada.
 Ridicule, Kirikirilaia.
 Rifle, *v.*, Henaoa.
 Right, Maoromaoro ; (*hand*), Idiba.
 Rigid, Tororotororo.
 Rim, Isena.
 Rind, Kopina.
 Ring, *v.* Gaba doua.
 Ring (*finger*), Ima vagivagina.
 Ringworm, Huni.
 Rinse, Huria. Dairia.
 Rip, Bolaia.
 Ripe, Mage. Lō.
 Ripen (*on the tree*), Hamagea ; (*off the tree, as bananas*) Ikou karaia.
 Rise, Toreisi.
 Rival, Inai.
 River, Simavai.
 Road, Dara.

Roam, Loa.
 Roar, Tāi bada. Lolo.
 Roast, Gabua.
 Rob, Dadidadi.
 Robust, Tau namo.
 Rock (*flat*), Papapapa ; (*high*), Haga.
 Rock *v.*, Aheudehendea.
 Roe, Bila.
 Roll, Lokua.
 Roof, Guhi; (*of verandah*), Bakubaku.
 Room, Daehntu.
 Roost, Mahuta.
 Root, Ramuna.
 Root up, Ragaia.
 Rope, Qanau.
 Rose (Chinese), Vahuvalu.
 Rot (*of wood*), Houkahouka ; (*fruit*), Pouka.
 Rough, Butubutu ; (*road*), Nadi momo.
 Round, Kubolukubolu.
 Round (*to go*), Hegegedai.
 Rouse, Haoa.
 Routed, Aheana rohoroho.
 Rove, Toia vareai.
 Row, Ere.
 Row, *v. a boat*, Baraia.
 Rub, Dahua.
 Rubbish, Momo.
 Rudder, Tari gauna.
 Rude, Guni tauna bamona.
 Ruffian, Dagedage tauna.
 Rule, *s.* Hahetoho gauna.
 Ruler, Lohiabada.
 Rumble, Regena.
 Rumour, Harina.
 Rumble, Magugu.
 Run, Heau.
 Rush, Hean helulu.
 Rust, Hogohogo.

S

Sable, Koremakorema.
 Sabre, Ilapa.
 Sack, *v.* Dadidadi.
 Sack, Nulu. Moda. Puse, (*Introduced.*)
 Sacred, Helaga.
 Sad, Boka hisihisi.
 Saddle, Hosi helai gauna.
 Safe, Vata mauri.
 Sago, Rabia. (*Small package of*), Kokoara. (*Large package*), Goru-goru.

Sail, <i>s.</i> , Lara. Geda.	Scourge, <i>s.</i> Dadabaia gauna.
Sail, Heau.	Scout, <i>s.</i> Hasinadoa tauna.
Sake, Bagu.	Scowl, Vaira hamue.
Salary, Gau karaia davaua.	Scramble, Hetabubunai.
Sale, Hoihoi.	Scrap, Sisina.
Saline, Daimena bamona.	Scrape, Naua.
Saliva, Kanudi.	Scratch, Hekagalo.
Sallow, Raborarabora.	Scream, Tai lolо.
Salt, Damena.	Screen, <i>s.</i> Hamedai gauna.
Salt, <i>v.</i> Damena karaia.	Screw, <i>s.</i> Mogea ikoko.
Saltpans, Laguta.	Scribble, Revareva toreia dika.
Salt water, Tadi.	Scriptures, Revareva helaga.
Salvation, Ahemauri badina.	Serotum, Apo.
Salute, Hanamoa henia.	Scrub, Huria.
Same, Bamona. Tamona.	Scrutinize, Itaia tarikatarika.
Sanctify, Ahelagaia.	Scuffle, Hetabubunai.
Sand, Raria,	Scull, Qara koukouna.
Sandbox, Boe.	Sea, Davara.
Sap, Au ranuna.	Seacoast, Kone.
Sapient, Aonega.	Seasick, Gure.
Sapling, Au maragi.	Seaside, Davara badina.
Satchel, Vaina.	Seawater, Tadi.
Satisfy, Boka hakunua.	Search, Talua.
Saturday, Satadei. (<i>Introduced.</i>)	Season, Negana.
Saunter, Laka metailametaila.	Seat, Helai gauna.
Savage, Dagedage.	Seaward, Ataia. Davara kahana.
Save, Hamauria.	Secede, Lou.
Saviour, Ahemauri tauna.	Second, Rua.
Savour, Mamina.	Secret, Hereva ehuni.
Saw, Iri.	Secure, Auka. Kunukakunuka.
Sawdust, Au dimura.	Secure, <i>v.</i> Koua kunukakunuka.
Say, Koau.	Sediment, Nuri.
Scab, Taoha.	Seduce, Koia.
Scald, Goua.	Sedulous, Goada.
Scale, <i>s.</i> Una.	See, Itaia,
Scale, <i>v.</i> Unahia.	See ! Ba itaia !
Scalp, Qara kopina.	Seed, Au nadinadina.
Scamper, Heau.	Seek, Tahua.
Scar, Kipara.	Seemly, Kara namo.
Scarcie, Hoholasi.	Seine, Reke.
Scarcity (<i>of food</i>), Dōe.	Seize, Dabaiatao.
Scare, Hagaria.	Seldom, Nega tamo tamona.
Scarify, Hekisi.	Select, <i>v.</i> Abia hidi.
Scarlet, Kakakaka.	Selfish, Anidika.
Scatter, Gigiarohoroho.	Self-restraint, Boka auka.
Scent, <i>s.</i> Bona.	Sell, Hoihoi.
Scent, <i>v.</i> Bonana kamonai.	Semblance, Bamona.
Scholar, Hadibaia mero.	Senator, Tau bada.
School, Ahediba karaia.	Send, Siaia.
Schoolmaster, Ahediba tauna.	Senior, Varaguna.
Scissors, Pakosi. (<i>Introduced.</i>)	Sentinel, Gima tauna.
Scoff, Gonagona.	Separate, Idau.
Scold, Koaukoau.	Sepulchre, Gara.
Scoop, <i>v.</i> Kadoa.	Serpent, Gaigai.
Scorch, Halaka	Servant, Hesiai tauna.
Seorn, Lalo dika henia.	Serve, Isiaina laoheni.
Seour, Hagoeviaia.	Set, Atoa.

Set on (<i>as pot</i>), Ahelaiakan.	Shortwinded, Laga tuna.
Set on fire, (<i>as grass</i>), Doua.	Shot, Ipidi nadina.
Seven, Hitu.	Shoulder, Paga.
Seven times, Abitu.	Shoulder-blade, Larolaro.
Seventeen, Qauta hitu.	Shout, Lolo ; (<i>for joy</i>), Isidae.
Seventy, Hitu a hui.	Shove, Hesede.
Sever, Utua nege.	Shovel, Kadoa gauna. Gaga.
Several, Haida.	Shovel, <i>v.</i> Kadoa.
Severe, Dagedage.	Show, <i>v.</i> Hadibaia. Ahedinaraia.
Sew, Turituri.	Showers, Batugu.
Shade, Kerukeru.	Shred, <i>v.</i> Toia.
Shade, <i>v.</i> Hakerukerua.	Shriek, Tai lolo.
Shadow, Laulau.	Shrimp, Pāi.
Shake, <i>v.</i> Aheudeheudea.	Shrink (<i>from cold</i>), Hegogo. (<i>Clothes or food</i>), Hedikoi.
Shake, <i>v.n.</i> Heudeheude.	Shrivel, <i>v.</i> Magugu.
Shallow, Qihoho.	Shudder, Heguguba.
Sham, <i>s.</i> Dibaka tauna.	Shun, Mata gara.
Shame, Hemarai.	Shut, Koua.
Shamefaced, Kopi hemarai.	Shutter, Koua gauna.
Shameful (<i>conduct</i>), Hemarai kara.	Shy, Kopi hemarai.
Shape, Oromana.	Sick, Gorere.
Share, <i>s.</i> Ahuna.	Side, Kahana.
Share, <i>v.</i> Hagauia.	Side (<i>by the</i>), Badina.
Shark, Qalalia.	Side to with, Kahaia.
Sharp, Gano.	Siege, Kona hegege.
Sharpen, Segea.	Sigh, Ganagana.
Shatter, Pisi rohoroho.	Sight (<i>eye</i>), Mata hapapai.
Shave, Hade huina abia.	Sight, <i>v.</i> Itaia.
She, Ia.	Sightly, Namo.
Shed, Ruma kalaka.	Sign, Toana.
Shed, <i>v.</i> Hehuhu.	Signal, <i>s.</i> Toana.
Sheep, Mamoe. (<i>Introduced.</i>)	Signal, <i>v.</i> (<i>with eyes</i>), Hekunumai.
Sheet, Hetaru dabuana. (<i>Of sail</i>), Idi.	Signify, Anina.
Shelf, Pata.	Silencee, Asi regeregena. Hereva lasi.
Shell, Koukouna.	Silence ! Eremui !
Shell-fish, different kinds of ; see Appendix.	Silly, Kavakava.
Shelter, <i>s.</i> Medai gabuna.	Similar, Bamona. (<i>Preceded by the thing compared with</i>), Na heto.
Shelter, <i>v.</i> Hamedaea.	Simile, Hereva hegeregere.
Sherd, Ataka.	Simple, Aonega lasi.
Shield, Kesi.	Sin, Kara dika.
Shield, <i>v.</i> Nari. Gima.	Since, Eina bona.
Shin, Toratora.	Sincere Momokani.
Shine, Hururuhnruru.	Sinew, Varovaro.
Ship, Lakatoi.	Sing, Ane abia.
Shipwreck, Lakatoi tataiakohi.	Singe, Duduria.
Shirt, Hedoki gauna.	Singer, Ane abia tauna.
Shiver, <i>v.n.</i> Heudeheude.	Single, Tamona. Sibona.
Shoal (<i>of fish, &c.</i>), Serina. (<i>Water</i>), Qihoho.	Single file, Ilua.
Shoe, Ae palapala gauna.	Singly, Ta ta.
Shoot, <i>v.</i> Ipidi karaia.	Singular, Sibona.
Shoot, Au tuhutuhu.	Sink, Mutu.
Shop, Hoihoi rumana.	Sinner, Kara dika tauna.
Shore, Kone.	Sip, Kuri ta ta inua.
Short, Qadogioqadogi.	Sir ! Lohiabada e !
Shortly, Nega daudau lasi.	

Sister (<i>woman's younger</i>), Tadina.	Smite, Huaria.
(<i>Elder</i>), Kakana. (<i>Man's</i>), Tai-huna.	Smoke, Qalahu.
Sit, Helai.	Smoke, <i>v.</i> Kuku ania.
Site, Gabuna.	Smooth, Manada.
Six, Tauratoi.	Smut (<i>from burnt grass</i>), Banidu.
Sixteen, Qauta tauratoi.	Snake, Gaigai.
Sixth, Tauratoi.	Snare, Idoa.
Sixty, Tauratoi a hui.	Snarl, Gigi.
Size, Badana.	Snatch, Dadia.
Skilful, Aonega.	Sneeze, Asimana.
Skin, Kopi.	Sniff, Iluhai.
Skin, <i>v.</i> Kopaia.	Snip, Sisina utua.
Skinny, Varotavarota.	Snore, Udu gogona.
Skip, Roho.	Snout, Kurukuruna.
Skipper, Lakatoi tauna.	So, Ini heto. Bamona
Skirt (<i>a woman's</i>), Rami.	Soak, Hadaia.
Skull, Qara koukouna.	Soap, Sopu. (<i>Introduced.</i>)
Sky, Guba.	Soar, Roho.
Slack, Hetu.	Sob, Lagadae.
Slacken, Tūa.	Sociable, Manada.
Slander, <i>v.</i> Hadikaia.	Soft, Manokamanoka.
Slant, Marerc.	Soil, <i>v.</i> Hamiroa.
Slap, Pataia.	Soil, <i>s.</i> Tano.
Slaughter, Alala mo.	Sojourn, Noho.
Slate, Nadi.	Solace, Tauhalō.
Slay, Alaia.	Sole, Ae lalona.
Sleep, Mahuta.	Solicit, Noinoi.
Sleepy, Mata garaia.	Solicitude, Kudou hetaha.
Slender, Maragimaragi.	Solitary, Sibona noho.
Slide, Dedi.	Some (<i>people</i>), Haida. (<i>Things</i>), Taina.
Slight (<i>not bulky</i>), Maragimaragi,	Somebody, Tau ta.
Varotavarota.	Something, Gau ta.
Slim, Maragimaragi, Varotavarota.	Sometimes, Hata.
Slime, Qari.	Son, Mero.
Sling, <i>s.</i> Vilipopo.	Son-in-law, Ravana.
Sling, <i>v.</i> Vilipopo davea.	Song, Ane.
Slimk, Laka magogomagogo. Laka helada.	Sonorous, Regena bada.
Slip, Dedi. (<i>Out of</i>), Puki.	Soon, Nega daudau lasi.
Slippery, Dedikadedika.	Sooth, Hamarumaru.
Slit, Hapararaia.	Sooty, Guma karaia.
Slope, <i>s.</i> Dala hekeihekei.	Sordid, Harihari lasi.
Sloth, Lahedo. Boka mate.	Sore, <i>adj.</i> Hisihisi.
Slough, Kopukopu.	Sore, <i>s.</i> Toto.
Slow (<i>in work</i>), Lega metau. (<i>In walking</i>), Laka metan.	Sorrow, Boka hisihisi.
Sluggard, Mahuta tauna.	Soul, Lauma.
Slumber, Mahuta maragi.	Sound, Regena.
Slut, Sisia haine.	Sound, <i>adj.</i> Namo. Goevagoeva.
Small, Maragi. (<i>Of thread, &c.</i>), Maimu.	Sour (<i>acid</i>), Iseuri. (<i>Paste, &c.</i>), Bakobako.
Smart, <i>v.</i> Hegara.	Source, Badina.
Smear, Hedahu.	South, Diho kahana.
Smell, Bonana.	South-east, Laulabada kahana.
Smell, <i>v.</i> Bonaia.	South-east wind, Laulabada.
Smile, Kiri.	South wind, Diho.
	Sovereign, Gaubada.
	Sow, <i>v.</i> Gigiarohoroho.
	Sow, <i>s.</i> Boroma haine.

Space (<i>between</i>), Ihnana.	Padana.	Squint, Mata gegeva.
Spacious, Lababana	bada.	Squirt, Larilari.
Spade, Gaga.		Stab, Qadaia.
Spare, <i>v.</i> Mia.		Stable, Hosi ruma.
Spatter, Petapetalaia.		Staff, Itotohi.
Spawn, Bila.		Stagger, Raraga.
Speak, Koau.	Hereva	Stagnant, Ranu duhu.
Spear, Io.		Stair, Vatavata.
Specify, Koanlaia	maoromaoro.	Stale, Idaunegai gauna.
Speckle, Toutoudia.		Stalk (<i>of banana, &c.</i>), Qasi; (<i>of mango, &c.</i>), Adana.
Spectator, Itaia tauna.		Stallion, Hosi maruane.
Spectre, Vadavada.		Stammer, Lanalana.
Speech, Hereva.		Stamp, <i>v.</i> Panadagu.
Speed, Heau.		Stanch, Momokani.
Spell (<i>a word</i>), Hagaua.		Stanch, Vata doko.
Spew, Lori.		Stand, Gini.
Spider, Magela.		Star, Hisiu.
Spill, <i>v.</i> Hebubu.		Stare, Raraia.
Spine, Turiamava.		Start, Hoa.
Spirit, Lauma.		Larmadaure.
Spit, Kanudi.		Starve, <i>v.n.</i> Hitolo mate.
Spite, Badu.		Stay (<i>to a mast</i>), Hadeolo.
Spittle, Kanudi.		(<i>At home when others go</i>), Auasi.
Splash, Pisipisina.		Steadfast, Badinaia tarikatika.
Splendid, Namo herea.		Steady, Tutukatutuka.
Splinter, <i>s.</i> Au tahana.		Steal, Henao.
Split, Hapararaia.		Stealthily, Helada.
Spoil, <i>v.</i> Hadikaia.		Steam, Varahn.
Spoil, <i>s.</i> Dadidadi kohu dinana.		Steep, <i>v. (in water)</i> , Hadaia.
Sponge, Puta.		Steep, Hagahaga.
Sport, Kadara. (<i>In the sea</i>), Bulubulu.		Steer, Tari karaia.
Spot, Toutou.		Steersman, Tari tauna.
Spotless, Toutouna lasi.		Stem, Badina.
Spotted (<i>as yam, &c.</i>), Budubudu.		Stench, Bodaga.
Sprain, <i>s.</i> Dorua.		Step, <i>v.</i> Laka.
Sprain, <i>v.</i> Hadorua.		Sterile (<i>of ground</i>), Gesegese.
Spray, Pisili.		Stern (<i>of a ship</i>), Gabena.
Spread (<i>as a cloth</i>), Lahaia.		Stick, <i>s.</i> Au.
Spring, <i>v.</i> Roho.		(<i>Feeling, small</i>),
Sprinkle, Nevaria.		Adira; (<i>large</i>), Pulu.
Sprout, Tubu.		Stick (<i>a walking</i>), Itotohi.
Spurn, Dadaraia.	Hilihiraia.	Stick, <i>v.</i> Hekahi.
Spy, Kito tanna.		Hekamo.
Spy, <i>v.</i> Kito.		Sticky, Hekamo.
Spyglass, Varivari.	(<i>Introduced</i> .)	Stiff, Anka.
Squabble, Heai, Heatu.		Lokaloka.
Squalid, Dika.		Stiff neck, Aio gageva.
Squall, Guba.	Ore.	Stile, Ikoukou.
Squander, Davedavelaia.	Piupiu-laia.	Still, <i>v.</i> Hatuia.
Square, Derekadereka.		Stillborn, Mala dikা.
Squat (<i>on heels</i>), Idori.		Stimulate, Hagoadaia.
Squeak, Tāi.		Sting <i>v.</i> Koria; (<i>hornet</i>), Talaia.
Squeeze (<i>in the arms</i>), Gugubaia.		Stingy, Harihari lasi.
(<i>Between boards, &c.</i>), Kapuatao.		Stink, Bodaga.
		Stir, Giua.
		Stomach, Beka.
		Stone, Nadi.
		Stone, <i>v.</i> Nadi hodoa.
		Stony, Nadigabuna.

Stool (*to sit on*), Helai gauna.
 Stool (*go to*), Kuku.
 Stoop, Haigo.
 Stop, *v.* Hadokoa ; *r.n.*, Noho.
 Stop ! Vadaeni ! Noho !
 Storm, Ore. Guba.
 Story (*narrative*), Sivarai.
 Stout, Tau gaubadabada.
 Straight, Maoro.
 Straight, *v. (to make)*, Ahemaoro.
 Strait, Hekahihekahi.
 Strand, Ere.
 Strange, Idau.
 Stranger, Idau tauna.
 Strangle, Hemata.
 Stratagem (*to deceive*), Koia kara.
 Stray, Laka kerere.
 Stream, Sinavai. Doga.
 Stream forth (*as blood*), Bobobobo.
 Strength, Goada.
 Stretch, *v.* Veria.
 Strew, Lahaina.
 Street, Ariara.
 Strife, Heatu.
 Strike, *v. (with a weapon)*, Botaia.
 Lapaia. (*With the flat hand*),
 Pataia.
 String, Varo.
 String, *v. (a bow)*, Rohea.
 Stripe, Revareva.
 Stripling, Tauhau.
 Strive, Goada.
 Stroke, *s. (with stick)*, Qadia.
 Strong, Goada. Abidalama.
 Strumpet, Ariara haine.
 Stubborn, Ura dika.
 Stumble, Heqaqanai.
 Stump, Au badibadina.
 Stunted, Vara lasi.
 Stupefy (*as fish with drug*),
 Kekero.
 Stupid, Kavakava. Asi aonega.
 Sturdy, Goada.
 Stutter, Gado lanalana.
 Sty (*pig*), Boroma arana.
 Sty (*on eye*), Busibusi.
 Submerge, Toiadobi. Hadaia.
 Submission, Tomadiho henia.
 Subsequent, Gabea.
 Subside, Dodo.
 Substance, Anina. Anitarana.
 Substitute, Boloa. Iboldoli.
 Subtract, Veria. Abiaoho.
 Succeed, Abia. Davaria. Qa-
 limu.
 Succour, Kahaiia.
 Such, Unu heto.

Suck, Toboa.
 Suckle, Natuna rata hainua.
 Sudden, Hoa. Laumadaure.
 Suffer, Hisi ania.
 Suffice, Vadaeni. (*Of food*), Boka
 kumu.
 Sugarcane, Tohu.
 Suicide, Sibona heala.
 Sulky, Badu.
 Sultry, Siahu.
 Sum, Haboua.
 Summit, Dorinai.
 Summon, Boilia.
 Sun, Dina.
 Sunday, Sabati. (*Introduced.*)
 Sunder, Utua nege.
 Sunny, Dina tara.
 Sunset, Dina kerekere.
 Superior, Namō herea.
 Supper, Adorahi aniani.
 Supple, Pernkaperuka.
 Supplicate, Noinoi.
 Supply, *v.* Henia.
 Support, *v. (as a tree or house)*,
 Imudaia.
 Suppose, Lalo koau.
 Suppress, Koauatao.
 Suppurate, Huru karaia.
 Supreme, Sibona herea.
 Sure, Diba momokani.
 Surface, Kopina.
 Surfeit, Gado lohilohi.
 Surmise, Lalo koan.
 Surpass, Herea.
 Surplus, Orena.
 Surprise, *v.* Hahoia.
 Surround, Gegea. Hegege madai.
 Survivor, Hoho tauna.
 Swallow, Hadonoa.
 Swamp, Kopukopu.
 Sway (*by the wind*), Haevaia.
 Helado.
 Sweat, Varahu.
 Sweep, Daroa.
 Sweet, Gaiho.
 Swell, Gudu.
 Swift, Heau bada.
 Swim, Nahu.
 Swine, Boroma.
 Swing, *s. Love* ; (*Low*) Taupe-
 taupe.
 Swing, *v. Love* ; (*Low*) Taupe-
 taupe.
 Swoon, Matelea.
 Swop, Hoihoi.
 Sword, Ilapa.
 Symptom, Toana.

T

Table, Pata.	Thigh, Mamu.
Tail, Iuna ; (<i>of birds</i>), Tupina.	Thin, Severasevera.
Take, Abia. Abikau. (<i>Away</i>), Abiaocho. Laohaia. (<i>Up</i>), Abiaisi.	Thing, Gau.
Tale, Sivarai.	Think, Laloa.
Talk, Hereva.	Thinking faculty, Aonega.
Talkative, Udu mauri.	Third, Toi.
Tall, Gaulatalata. Lata.	Thirst, Ranu mate.
Tame, Manada.	Thirteen, Quata toi.
Tangle, Heqatu.	Thirty, Toi ahui.
Tardy, Halahe.	This, Inai.
Taro, Talo.	Thorn, Gini.
Tarry, Noho.	Those, Unai.
Tart, Iseuri.	Thou, Oi.
Taste, Ania toho.	Though, Ena be.
Tattoo, Revareva hatua.	Thought, Lalo koau.
Taunt, Koau henia.	Thoughtful, Aonega.
Taut, Rorokaroroka.	Thoughtless, Kavakava.
Teach, Hadibaia.	Thousand, Daha.
Teacher, Ahediba tauna.	Thrash, Dadabaia. Botaia,
Tear, Darea.	Thread, Varo.
Tears, Iruru mata.	Three, Toi.
Tease, Habadna.	Threefold, Eretoi.
Teat, Rata matana.	Threshold, Ikureahu.
Telescope, Varivari. (<i>Introduced meaning.</i>)	Thrive, Vara rohoroho.
Tell, Koan henia. Hamaoroa.	Throat, Gado.
Tempest, Ore bada.	Throat sore, Araturia.
Temple, Dubu.	Throb (<i>as the heart</i>), Rohodaerohodae. (<i>As a gathering</i>), Hodaehodae.
Tempt, Dibagani.	Throng, Hutuma bada.
Temptation, Idibaganina.	Throng, v. Hesedeia.
Ten, Qauta.	Throttle, Gado gigia.
Tenacious, Āuka.	Through (<i>to go</i>), Hanaia lao.
Tend (<i>as sheep</i> , &c.), Legua.	Throughout, Idoinai.
Tender, Manokamanoka.	Throw, Tahoa.
Tendon, Varovaro.	Thrush, Mala reho.
Tenth, Qauta.	Thrust, Doria.
Termination, Dokona.	Thumb, Sina bada.
Terrify, Hagaria.	Thump, Tutua.
Terror, Gari.	Thunder, Guba rahua.
Testify, Koaulaia.	Thursday, Tarisidei. (<i>Introduced.</i>)
Text, Hereva badina.	Thus, Ini heto.
Thanks (<i>to give</i>), Hanamoia.	Thwart, Laaahu.
That, Enai. Unai.	Tickle, Ahemaihemai.
Thatch, Ruma guhi.	Tide high, Davara bada.
Their, Idia edia ; (<i>of food</i>), Idia adia.	Tide low, Komata gui. Davara maragi.
Them, Idia.	Tidings, Sivarai. Harina.
Then, Unai negana.	Tie, Mataia.
There, Unuseni.	Tight, Hekahi.
Therefore, Inai.	Till, Ela bona. *
These, Inai.	Time, Negana.
They, Idia.	Timid, Gari.
Thick, Hutuna.	Tin, Tini. (<i>Introduced.</i>)
Thief, Henao tauna.	Tingle, Gimigini.
	Tinkle, Regena.
	Tiny, Maragimaragi.
	Tip, Matana.

Tipsy, Muramura heala.
 Tire, Aleqarahi.
 Titter, Kiri mauman.
 To (*direction towards*), Dekena
 Toe, Ae qagiqagina.
 Together, Ila. Hebou.
 Toil, Heqarahi.
 Token, Toana.
 Tongs, Hakahi gauna.
 Tongue, Mala.
 Tools, Gau karalaia gaudia.
 Tooth, Hise; (*double*), Gadigadi.
 Toothache, Arituma.
 Top, Latana. Dorina.
 Torch, Kede.
 Torment, v. Hahisia.
 Torrent, Habata.
 Tortoise, (*land*), Gelo.
 Torture, Hahisia.
 Toss, v. Piuaisi.
 Tossed (*by waves*), Ahekurehe-kure.
 Total, Idoinali.
 Totter, Raraga.
 Touch, Hedaukau.
 Touchwood, Alatutu.
 Touchy, Badu kava.
 Tough, Auka.
 Tow, v. Veria.
 Toward (*to look*), Hagere.
 Town, Hanua.
 Toy, Kadara gauna.
 Tractable, Manada.
 Trade, s. Hoihoi gaudia.
 Trade, v. Hoihoi.
 Trade-wind (*s.e.*), Laulabada. (*n.w.*) Lahara.
 Tradition, Tuputama hereva.
 Trail, Lamari.
 Train, v. Halibaiwa.
 Traitor, Taotoretauna.
 Trample, Aemoiatao.
 Tranquil, Vea.
 Transact, Karaia.
 Transcend, Herea.
 Transfer, Laoahaia.
 Transfix, Audelaiaabou (*preceded by instrument*).
 Transgress, Tataiautu.
 Translate (*language*), Hahegeregerea.
 Transparent, Nēga.
 Transplant, Ragaia hadoa lou.
 Trap, Idoa.
 Trash, Gaudika.
 Travel, v. Laolao karaia.
 Traveller, Laolao tauna.

Treacherous, Koikoi.
 Tread, Hadaia : (*upon*) Aemoiatao.
 Treasure, Kohu.
 Treaty, Taravatu.
 Tree, Au.
 Trees, different kinds of. (See Appendix)
 Tremble, Hendehende.
 Tremendous, Gaubadabada.
 Tremulous, Hendeheude.
 Trench, Dadaila.
 Trepidation, Gari.
 Trespass, Doha hadikaia, Kamonai lasi.
 Trial (*of canoe, &c.*), Dibaia.
 Tribulation, Nega dikadika.
 Trick, Veve.
 Trifle, Kadara.
 Trim, v. Hagoevaia.
 Trip, v. Haheqaqanai.
 Triple, Hatoi.
 Triumph, v. Qalimu.
 Troop (*of soldiers*), Tuari.
 Trouble, v. Haraivaia, Haturiaia.
 Troublesome, Haraiva.
 Trousers, Piribou. (*Introduced.*)
 True, Momokani.
 Trumpet, Ivirikou.
 Trundle, Hekeialao.
 Trunk, Māua (*of tree*), Badina.
 Trust (*in a person*), Abidadama henia.
 Try (*to try a thing*), Dibaia ; (*to do*), Karaia toho.
 Tuesday, Tusidei. (*Introduced.*)
 Tuft (*of hair*), Hui darolasi.
 Tug, Veria. Haroroa.
 Tumble, Keto.
 Tumult, Herouherou.
 Turbid, Duhn.
 Turkey (*brush*), Apa.
 Turmeric, Raborarabora.
 Turmoil, Helogohelogo.
 Turn, v. (*back*), Lou. (*Round*), Gini-kerehai. (*Over a thing*), Hurea. (*Over one's self*), Hehurehanai. (*End for end*), Sivaia. (*Away*), Idauhai hagerea.
 Turtle, Matabudi ; (*green*) Ela.
 Tusk, Doa.
 Twelve, Qauta rua.
 Twenty, Rua ahui.
 Twice, Harua.
 Twig, Au rakona.
 Twilight, Mailumailu.
 Twins, Hekapa.
 Twine, Varo.

Twirl, Davea.
 Twist, Moga.
 Twist (*string*), Aloia.
 Two, Rua.
 Twofold, Ererua.
 Tyranuy, Dagedage.

U

Ugly, Dika.
 Ulcer, Toto.
 Umbrella, Tamalu. (*Introduced.*)
 Unable (*to do*), Karaia diba lasi.
 Unaltered, Idau lasi.
 Unanswered, Haere lasi.
 Unarmed, Ima gauna lasi.
 Unattended, Bamoa lasi. Sibona.
 Unawares, Dagu. Hoalaia.
 Unbearable, Aheauka doko.
 Unbecoming, Namo lasi.
 Unbend (*as bow*), Kokiaoho.
 Unbind, Ruhaia.
 Unbounded, Hetoa lasi.
 Uncertain, Diba lasi.
 Uncivil, Ere dika.
 Uncle, Tamana.
 Unclean, Miro.
 Unclothe, Dabua lasi.
 Uncommon, Diahooho.
 Uncover, Hulalaia.
 Uncourteous, Gaiho dika.
 Uncultivated (*land*), Vahu.
 Undecided, Daradara.
 Under, Henuai.
 Underdone, Maeta lasi.
 Understand, Diba.
 Understanding, Aonega.
 Undertake, Karaia koaulaia.
 Undo, Ruhaia.
 Undress, Dabua dokioho.
 Uneasy, Noho namonamo lasi.
 Unemployed, Gau karaia lasi.
 Unequal, Hegeregere lasi.
 Uneven, Hegeregere lasi.
 Unexpected, Laroa lasi.
 Unfasten, Ruhaia. Kehoa.
 Unfold, Kehoa. Hulalaia.
 Unfortunate, Dirava dika.
 Unfrequented, Dekedekenaarahu.
 Ungoverned, Lohia lasi.
 Unhandsome, Dika.
 Unhandy, Lega metau.
 Unhappy, Moale lasi.
 Unhealthy (*place*), Gorere ga-buna.
 Unhonoured, Matauraia lasi.

Unhospitable, Heabidae lasi. Se hagerea.
 Unhurt, Bero lasi.
 Uniform, Hegeregere.
 Unintentional, Koaulaia lasi.
 Union, Hebon.
 Unite (*by tying*), Hiria.
 Universal, Idoinai.
 Unjust, Kara maoro lasi.
 Unkind, Dagedage.
 Unknown, Diba lasi.
 Unlawful, Taravatu koanahu kara.
 Unlike, Bamiona lasi.
 Unlock, Kehoa.
 Unloose, Ruhaia.
 Unlucky, Dirava dika.
 Unmarried, Headava lasi.
 Unmerciful, Boka hisihisi lasi.
 Unmovable, Tutukatutuka.
 Unneighbourly, Karakara tauna.
 Unobserved, Ta itaia lasi.
 Unpaid, Davana lasi.
 Unpardoned, Koauatao lasi.
 Unprepared, Hagoevaia lasi.
 Unripe, Mage lasi. Karukaru.
 Unroll, Hulalaia.
 Unruly, Koanedeede.
 Unsatisfied, Boka kunu lasi.
 Unsuccessful, Abia lasi. Davaria lasi.
 Unthankful, Hanamoia lasi.
 Untie, Ruhaia.
 Until, Ela bona.
 Untried, Dibaia lasi.
 Untrue, Koikoi.
 Unwilling, Koauedeede. Tau se raiva.
 Unwonted, Manada lasi.
 Up, Dae.
 Up ! Toreisi !
 Upbraid, Koau henia. Loduhenia.
 Uphold, Abaisi. Durua.
 Upon, Latana ai.
 Uppish, Dagedage.
 Upright, Tupua. Giui maoro.
 Uproar, Helogohelogo.
 Uproot, Ragaia.
 Upsidedown, Kaluhia hebulu.
 Upward, Ataiai.
 Urge, Ura henia. Noimoi.
 Urine, Mei.
 Us, Ita (*including those addressed*).
 Ai (*excluding*).
 Use, *s.* Kara.
 Use, *v.* Abia.
 Usual, Taunabinai.
 Uterus, Boka.

V

Vacant (*as a house*), Ruma ga-gaena.
 Vain, Hekokorogu.
 Vainglorious, Heagi.
 Vale, Goura.
 Valiant, Goada.
 Valley, Goura.
 Valuable, Hoihoi bada gauna.
 Value, *v.* Davana koaulaia.
 Vanish, Lasihia.
 Vanquish, Qalimu.
 Vapour, Ninoa. Valahu (*steam*).
 Variance, Hebadubaciuhenehi.
 Variety, Idauidau.
 Vast, Bada.
 Vaunt, Heagi.
 Veil, *s.* Gobaiahu gauna.
 Vein, Rara varovaro.
 Velocity, Heau.
 Vend, Hoihoi.
 Venerate, Mataurai henia.
 Vengeance, Davana.
 Venomous, Mate gauna.
 Verandah, Dehe. Ese.
 Verify, Hamomokania.
 Verse, Siri (*Introduced meaning*).
 Versed, Manada.
 Vertigo, Mata madaimadai.
 Vex, Habadua. Turiariki
 Vexatious, Turiariki.
 Vial, Kavapukavapu.
 Vice, Kara dika.
 Victor, Qualimu tauna.
 Victuals, Malamala.
 Vigilant, Kito.
 Vigorous, Goada.
 Vic, Helulu.
 Vile, Dika.
 Villify, Hadikai'a.
 Village, Hanua. (*Small*), Hanua motu.
 Vindicate, Hamaoromaoroa.
 Violate (*a tabooed thing*), Bokatoto.
 Violent, Dagedage.
 Viper, Gaigai.
 Virgin, Haninlato rami hebon.
 Visit, *v.* (*as a sick person*), Hegoita.
 Visitor, Vadivadi.
 Vixen, Koaukoau hainen.
 Vocation, Dagi.
 Voice, Gādo.
 Volcano, Qarahu ororo. Lahi ororo.

Voluntarily, Sibona.
 Vomit, Mumuta.
 Voracious, Aniani bada.
 Voyage, Hiri. (*Short*), Daiva.

W

Wade, Tulu.
 Wag, Hevasca tauna.
 Wages, Davana.
 Wail, Tai.
 Waist, Koekoe.
 Wait, Nari. Helaro.
 Wake, Noka.
 Walk, Laka.
 Walking-staff, Itotohi.
 Wall, Magu.
 Wallaby, Magani.
 Wallow, Hekuhihikekuhi.
 Wander, Loa kava.
 Want, *v.* Hekisehekise.
 Want, *s.* Ogogami.
 War, *s.* Alala.
 War, *v.* Alala karaia. Tuari lao (*to go to war*).
 Warm, Siahusiahu.
 Warm, *v.* Hasiahua.
 Warn, Rauaia.
 Warp, *v.* Hagagevaia.
 Warrior, Alaala tauna.
 Wart, Usiusi.
 Wash, *v.* Huria.
 Wasp, Naniko.
 Waste, *v.* Petapetalaia.
 Watch, *v.* Gima. Nari.
 Watch, *s.* Dina gauna. (*Introduced meaning*).
 Water, Ranu.
 Watercourse, Habata.
 Waterfall, Dadahekei.
 Watery, Ranukaranuka.
 Wave, *v.* Aheudeheudea.
 Wave, *s.* Sinaia.
 Wax, Bata.
 Way (*road*), Dara. (*Custom*), Kara.
 Waylay, Banitao.
 Wayside, Dala isena.
 We, Ai (*excluding the person addressed*). Ita (*including*).
 Weak, Manokamanoka.
 Wealth, Kohu.
 Wean, Rata kakaianege.
 Weapon, Ima gauna.
 Weary, Tau e boera.
 Weave, Hatua.

Web, Valalava.	Wind, <i>v.</i> Lokua.
Wed, Headava.	Windbound, Lai e laoahu.
Wedge, Hakahi.	Window, Varivari. (<i>Introduced meaning.</i>) Ikoukou.
Wednesday, Uenisidei. (<i>Introduced.</i>)	Windpipe, Gado baubau.
Weep, Maragimaragi.	Wing (<i>of a bird</i>), Hani.
Weed, <i>v.</i> Avarau.	Wink, Hekunumai.
Weed, Ava.	Winkle, Basisi.
Weep, Tai.	Wipe, Hedahu.
Weigh, Abiatoho baine metau.	Wise, Aonega. Laloparara.
Weighty, Metau.	Wish, Hekishekise. Ura henia.
Welcome, <i>v.</i> , Mata papa.	With, Ida. Hebou.
Well, Ranu guri.	Wither, Marai.
Well, <i>adj.</i> Namo.	Withhold, Rūa
Well, <i>adv.</i> Namo.	Within, Lalonai.
Well nigh, Mokona.	Without (<i>outside</i>), Murimuri.
Wellspring, Ranu lohi.	Withstand, Laoahu. Koanatupu.
Wench, Kekeni.	Witness, Diba tauna.
West, Tahodihō.	Woe, Nega dikadika.
Wet, Paripari.	Woe, <i>int.</i> Inaio.
Whale, Lakara donodono.	Woman, Haine.
What? Dahaka?	Womb, Boka.
Whelp, Sisia natuna.	Wonder, <i>v.</i> Hoa.
When? Edananegai?	Wont, Kara.
Whence? Edeaniomai?	Wood, Au.
Where? Edeseni?	Wool, Mamoe huina. (<i>Mamoe introduced.</i>)
Wherefore? Badina dahaka?	Word, Hereva.
Whet, Segea.	Work, <i>v.</i> , Gau karaia. Heqarahi.
Whether, Iava.	World, Tanobada idoinai.
Whetstone, Kaia segea nadina.	Worm, Biruka.
Which? Edana?	Worm-eaten, Manumanu ania.]
While, Negana.	Worse, Dika (<i>following the name of the thing or time with which it is compared.</i>)
Whip, Qadilaia gauna.	Worship, Tomadiho henia.
Whirlpool, Kavabulobulo.	Worsted, Darere.
Whirlwind, Koeahilihihi.	Worth, Davana.
Whisker, Vaha huina.	Wound, Bero.
Whisper, Hemaunu.	Wrangle, Heai.
Whistle, Hioka.	Wrap, Kumia.
White, Kurokuro.	Wrath, Badu.
White hair, Hui buruka.	Wreath, <i>v.</i> , Hiria.
Whitewash, Ahu ranuna.	Wrecked, Hurekau.
Whither? Ede lao?	Wrench, Gina. (<i>Up</i>), Giuaisi. (<i>Off</i>), Giuaho.
Who? Daika.	Wretched, Lalo dika.
Whole, Idoinai.	Wriggle, Heloge.
Wholly, Idoinai.	Wrinkle, Magugu.
Whore, Ariara haine.	Wrist, Ima ganaganana.
Whose? Daika ena.	Write, Revareva torea.
Why? Dahaka gau?	Writhe, Hegirohegiro.
Wick, Vavae. (<i>Introduced.</i>)	Writing, Revareva.
Wicked, Kara dika.	Wrong, <i>v.a.</i> Hadikaia. Dagedage henia.
Wide, Lababana bada. Gamoga bado.	Wrong, <i>v.n.</i> Kererekerere.
Widow, Vado. (<i>In mourning</i>), Vapu.	Wry, Gageva.
Wife, Adavana.	
Wild, Manada lasi.	
Will, Ura.	
Willing, Ura henia.	
Wind, Lāi.	

Y

Yam, Maho.
Yard, Dimuna. (*A measure of about a yard.*)
Yawn, Mava.
Ye, Umui.
Year, Lagani.
Yearly, Lagani idoinai.
Yearn, Hekisehekise bada.
Yell, Tai lolo.
Yellow, Raborarabora.
Yes, Io. Oi be.

Yesterday, Varani.
Yield, Kamonai. Darere.
Yonder, Unuseni.
You, sing. Oi ; pl. Umui.
Young (*of animals*), Natuna. (*Of trees, &c.*), Karukaru.
Your, sing. Oiemu ; pl. Umui emui,
Youth, s. Tauhau negana.

Z

Zealous, Goada bada.

MOTU AND ENGLISH.

A has the sound of <i>a</i> in father. Sometimes it is short, as <i>a</i> in mad.	<i>An</i> , <i>s.</i> a tree ; firewood.
· A, <i>prefix</i> , Causation.	<i>Au badibadina</i> , a stump.
A, <i>conj.</i> but.	<i>Au dimura</i> , sawdust, very small particles of wood.
· Ae, <i>s.</i> leg (the entire leg and foot). Ae badau, elephantiasis in the leg.	<i>Au hnahna</i> , blossom, and also fruit.
Aedudu, relations, adherents.	<i>Au kopina</i> , bark of a tree.
Ae gabu, a footprint.	<i>Au maragi</i> , sapling. <i>Au maragimaragi</i> , brushwood.
Ae gedu, the heel.	<i>Au momoru</i> . See <i>Au dimura</i> .
Ae komukomu, the ankle.	<i>Au nadinadina</i> , seed.
Ae hemuri, to slip with the foot turning out.	<i>Au rakona</i> , twig.
Ae kainodac, paralysed or withered legs.	<i>Au ramuna</i> , root.
Ae kepo, to slip with the foot turning in.	<i>Au ranuna</i> , sap.
Ae moia, Ae moiatao, to tread upon.	<i>Au taha</i> , a splinter, a small piece of wood.
Ae moimoi, to rest the feet upon.	<i>Au tuhutuhu</i> , a shoot.
Ae palapala, the foot.	<i>Anan</i> , <i>s.</i> (1) a stick fork to eat with ; (2) handle, as of an axe.
Ae qaqiqagina, the toe.	<i>Auasi</i> , <i>s.</i> one who stays when others go on a voyage, or journey. <i>Auasi tau</i> . <i>Auasi haine</i> .
Ae sike tauna, a lame man.	<i>Auka</i> , <i>a.</i> firm (not loose) ; (2) Hard (as wood) ; (3) tough (as meat) ; (4) difficult to open (as a door) ; (5) secure.
Ai, a relative particle of time or place.	<i>Auka bada</i> , durable, immovable.
Ai, <i>pron.</i> we (exclusive of the person addressed).	<i>Auki</i> , <i>s.</i> the lower jaw.
Ai emai, <i>pron.</i> our (exclusive).	<i>Auki bada</i> , swollen lower jaw, mumps.
Aio, <i>s.</i> neck (of person or animal).	<i>Anruaoti</i> , <i>a.</i> two.
Aio gauna, necklace.	<i>Autuna</i> , <i>Aotuna</i> , <i>s.</i> gall.
Aio gageva, stiff neck.	<i>Autupua</i> , <i>s.</i> a mast.
Aio mareremarere, to nod.	<i>Abae</i> , <i>s.</i> the name of a fish.
Aiha, <i>s.</i> centipede.	<i>Abagoro</i> , <i>s.</i> breastbone of birds.
Aina, sign of 1st person singular immediate future.	<i>Abe</i> , <i>s.</i> presence ; proximity.
Aita, sign of 1st person plural (inclusive) immediate future.	<i>Abia</i> , <i>v.</i> to have, to get, to take hold of.
Aivara, <i>s.</i> pole used for poling in shallow water.	<i>Abiaisi</i> , to take up.
Ao, <i>s.</i> a sheltered anchorage, a harbour.	<i>Abiaoho</i> , to remove, take out of the way.
Aola, <i>v. imper.</i> Go !	<i>Abia gini</i> , to hold upright.
Aoma, <i>v.</i> come.	
Aonega, <i>s.</i> the thinking faculty.	
Aonega, <i>a.</i> wise, clever, acute.	
Au, a prefix to numerals in counting dishes, and things of length.	

Abia hidi, to have by choice, to choose.	Ahedokia, <i>v.</i> to put on (as clothes).
Abia lasi, fruitlessly.	Aheda, to command, to permit.
Abia toho, to weigh on the hands, to try.	Alegani, to command.
Abidadama, <i>a.</i> strong.	Ahegani herevana, <i>s.</i> commandments.
Abidadama, <i>s.</i> a person or thing to rely on.	Ahegogo, to collect, assemble.
Abidadamia, <i>v.</i> to trust in or to, to put dependence on, to rely on.	Ahekora, <i>v.</i> to put off on another ; to excuse oneself from giving by saying it is another's ; to lay blame on another for one's own fault.
Abihavara, <i>v.</i> to take a thing when told not to ; to disregard the taboo of a tree.	Ahekurehekure, <i>v.</i> to be tossed about by the waves.
Abikau, <i>v.</i> to take. A small lean-to on the verandah.	Ahelaiakau, <i>v.</i> to set on.
Abilaia, <i>v.</i> to obtain with.	Ahelaiatore, to cause to sit up.
Abi mauri tauna, <i>s.</i> a captive.	Ahelagaia, <i>v.</i> to make sacred, to consecrate.
Abitorehai, <i>v.</i> to have on trust.	Ahelaloa, <i>v.</i> to remind, to commemorate.
Abitorehai tauna, a debtor.	Ahemaoro, <i>v.</i> to make straight ; <i>s.</i> judgment.
Abona abia, <i>v.</i> to castrate.	Ahemauri tauna, <i>s.</i> saviour.
Adana, <i>s.</i> fibre of chewed pandanus fruit.	Ahemaraia, <i>v.</i> to abash, to disgrace.
Adana, <i>s.</i> stalk of fruit.	Aheparia, to wet accidentally (as newly made pottery).
Adavaia, <i>v.</i> to be married (mentioning the person to whom married.)	Aheqa, <i>v.</i> to tell one to speak.
Adavana, <i>s.</i> wife or husband.	Aheqinaia, <i>v.</i> to pillow.
Ade, <i>s.</i> the chin.	Aheqaqanaia, <i>v.</i> to cause to stumble.
Ademela, name of a fish.	Aherahu, <i>v.</i> to smell, from affection, in place of a kiss.
Adeolo, or adeholo, <i>s.</i> the stay of a mast.	Ahetoni, <i>v.</i> to part with friends, to bid farewell.
Adia, <i>pron.</i> for them, theirs (of food only).	Ahitu, Hahitu, <i>s.</i> seven times.
Adia, name of a fish.	Ahonua, <i>v.</i> to fill.
Adira, a small stick of fence.	Ahu, <i>s.</i> gourd or bottle in which the lime is carried for chewing with betel nut.
Adorahi, <i>s.</i> evening.	Ahu, <i>s.</i> lime (quick or slack). Ahu hegara, quicklime.
Agavaita, one kind of yam.	Ahu, to close (as a fence which completes enclosure).
Agi, <i>s.</i> ginger.	Ahu, <i>adv.</i> in composition, close.
Agu, <i>pron.</i> mine, for me.	Ahui, ten (in counting after the first ten, as rua ahui, twenty).
Ahagaia, <i>v.</i> to open the mouth; one's own or another.	Ahuiahua, name of a fish.
Ahakara, name of a fish.	Ahuota, <i>s.</i> a fish so called.
Ahavaia, <i>v.</i> to drive, to chase, as a dog or kangaroo.	Ahumianimiani, <i>v.</i> to stop a crack in <i>hodu</i> with melted gum ; to make a vessel water-tight ; to be closed (of a door), having no aperture.
Aheauka, <i>v.</i> (1) to forbear ; (2) to harden.	Ahunua, <i>s.</i> a share, a division, a portion. Ahugu, my share.
Aheauka, <i>s.</i> patience, forbearance.	Ahunua, <i>v.</i> to make fast a rope.
Aheudeheude, <i>v.</i> to shake. (See Heudeheude).	Ahururua, <i>v.</i> to cause to flame.
Aheboera, <i>v.</i> to wear out, to fatigue.	Akarna, one kind of banana.
Aheboua, <i>v.</i> to add to.	Akeva, <i>s.</i> beads.
Ahebubua, <i>v.</i> to turn over, to spill.	Akudimaia, <i>v.</i> to make deaf.
Ahediba, <i>v.</i> to cause to know, to teach.	Ala, <i>v.</i> from Lao to go, 1st pers. plural present.
Ahediba tanna, one who makes known, instructs, a teacher.	
Ahedinaraia, <i>v.</i> to manifest, to confess, to expose.	

- Alabore *s.* sinnet (made of cocoanut fibre).
- Alaia, *v.* (1) to kill ; (2) to burn (*a house*).
- Alaia ore, to exterminate.
- Alala, *s.* war.
- Alala henia, to give battle.
- Alala kaaria, making war, fighting.
- Alala koaulaia, to speak of fighting; the opposite of peace.
- Alatore, *v.* to fish with nets on the shore reef.
- Alatutu and Halatutu, *s.* a dry tree or touchwood, burning until consumed. *Rei doua alatutu.*
- Aloia *v.* to twist (as flax into string).
- Amai, *pron.* ours, for us. (Exclusive of persons addressed.) Of food only.
- Amo, *prep.* from.
- Amu, *s.* oven.
- Amu, *pron.* yours, for you (sing.).
- Amui, *pron.* yours, for you (plural).
- Anama, a fish.
- Ane abia *v.* to sing.
- Ane *s.* a song.
- Ane sisibaia tauna, a bard.
- Aneru, *s.* angel. (*Introduced from the English*), pl. anerudia.
- Ania, *v.* to cat.
- Anidika, selfish, eating secretly.
- Aniore, to eat up.
- Anibou, to eat together.
- Aniani, *s.* one kind of mangrove.
- Aniani, *n.* food.
- Anina, *s.* flesh of the body.
- Anina, *s.* primarily, (1) something to eat ; (2) substance, contents of a thing. *Hodu mai'anina*, the water-pot has water in it ; (3) kernel. *Asi anina*, empty, hollow.
- Anitorehai, to eat borrowed food.
- Anitarana, *s.* body ; substance ; form.
- Anivaga, *s.* a fast.
- Apa, *s.* a brush turkey.
- Apo, *s.* scrotum. Apo ivaia, to geld.
- Ara and Ala, *s.* a fence of upright sticks.
- Arara, one kind of mangrove, the bark of which is used as dye.
- Araturia, sore throat.
- Are, *s.* nymphæ,
- Areto, *s.* bread. (*Introduced from the Greek*).
- Aria, *s.* a feast made out-of-doors.
- Ariaoda, a fish.
- Ariara, *s.* a street, road through a village (distinguished from dala, a road through the bush).
- Ariara natuna, a bastard.
- Ariara haine, courtesan.
- Ariha, *s.* a large lizard, iguana.
- Arituma, *s.* toothache.
- Aromaia, *v.* to carry a small netted bag round the neck, hanging down the back.
- Aru, *s.* (1) current (of river or sea) ; (2) multitude ; (3) *Liq amnii.*
- Arua mai, *v.* to flock.
- Ase or Ate, *s.* liver.
- Asi, *s.* a large canoe. *Asi memero*, crew.
- Asi, *adv.* not. Same as *lasi* ; but used before the verb, while *lasi* follows it. *Asi tauna*, nobody.
- Asimana, *v.* to sneeze.
- Asi regeregena, *s.* quiet.
- Ata, *pron.* ours, for us (inclusive of person addressed).
- Atai, *adv.* & *prep.* (1) above ; (2) the space between earth and sky ; (3) seawards (of the course of a canoe or ship). *Ataiai*, aloft.
- Ataina, *s.* eminence.
- Ataga *s.* potsherid ; also Ataka.
- Atalata, *a.* ten. (Used in counting long things, as poles, bananas, sugar-canies, &c.)
- Ate or Ase, *s.* liver.
- Atoa, *v.* to place, to set.
- Atoahegiro, to turn a thing over.
- Atoakau, to place, to lade. As Atoa.
- Atogu, *v.* to place me (ato-gu).
- Atua, to press pottery into shape.
- Atuahu, *s.* a painful swelling without matter, a blind boil.
- Ava, *s.* weeds. Avana.
- Ava raua, to weed (when a stick is used).
- Ava. *Verbal particle*, as *bava*.
- Avarau, *v.* to weed.
- Avelo, streamer from lock of hair at back of head. *Gedu arelonia.*

E

E is pronounced as in Continental languages.

E, sign of past tense, 3rd pers. sing. and plu. See Grammar.

E, sign of present participle, followed by verb and suffix *mu*. *See Grammar.*

E, *adv.* Yes.

E, the sign of the vocative following the noun.

E, *conj.* or.

Eda, *pos. pro.* *ita eda*, ours.

Edana, *pron. interr.*, which?

Edana negai, *adv.* when?

Edaseni, *adv.* where? in what place?

Ede, *adv.* (1) where? *oi ede lao?*
(2) how? *ede heto?*
Edeamomai, *adv.* whence.

Edeede. *See Koau edeede.*

Edekaratoma? how was it done?

Edekoautoma? what was said?

Ede lao? whither?

Edesen? where? in what place?
Ia edesen? where is he?

Edia, *pron.* theirs, for them.

Egediho, *v.* to recline on the side.

Egu, *pron.* mine, for me.

Ehea, *v.* to carry on the shoulder, as a waterpot.

Ehona, to chant or sing.

Ehoro, *v.* to anoint (the head).

Ehuniehuni, { *a.* hidden; *adv.*

Ehuni, { privately.

Ehuni, *v.* to conceal.

Ekidadiho, to throw down carelessly, to drop or leave on the road.

Ekidaela, *v.* to lie on the back.

Ela, *e.* green turtle.

Ela, *v.* went.

Ela bona, *adv.* till.

Elakaelaka (*geme*), broad chest.

Elaseni, *adv.* where? *See Edesen?*

Eleguna, *adv.* long ago. *Syn. Idanega.*

Eleseni, *adv.* where? *See Edesen?*

Ema, *v.* came.

Emai, *pron.* ours, for us (exclusive of person addressed).

Emaimu, coming.

Eme, sign of past tense, 3rd pers. sing. or plu.

Emc kau, *v.* to reach (a place).

Emu, *pron.* for you, yours (*sing.*)

Emui, *pron.* for you, yours (*plural*).

Ena *pron.* his.

Ena. *See Dekena.*

Ena be, *conj.* although, notwithstanding.

Enai, *pron.* that.

Eni, *s.* chunnam stick.

Enoeno, *s.* leeside.

Enoeno, *v.* to stay out all night.

Enoatao. *v.* to overlay, as an infant, &c.

Enobou, *s.* cohabitation. (A respectful term.)

Enodele, *v.* to lie on the side.

Enokererekere, *a.* not sacred, as a man newly married.

Epata, *v.* to putrefy.

Ere, *s.* (1) a row; a line drawn. Ere rua, two rows. (2) Thicknesses, strands. Ere hani, fourfold.

Ere dagedage, *a.* impudent.

Eredika, *a.* discourteous.

Ere gabe *a.* early manhood, middle-aged.

Eremui! Silence!

Erena, *s.* speech, voice.

Erere, *v.* to spread, as light at dawn.

Ererua, *v.* to be double, as boards, mat, &c.

Eretoi, *a.* threefold.

Ese, *s.* (1) verandah at side of the house; (2) gangway outside of the bulwarks of *lakatoi*.

Ese, emphatic particle following a pronoun. *Ta ese karaia.*

Etai, *s.* a fish so called.

Etomamu, *adv.* indeed. (Emphatic word.)

I

I is sounded as in Continental languages.

Ia, *pron.* he, she, it.

Iabina, *s.* one who takes; a servant.

Iahu, *s.* a woman who is sacred, and who performs certain rights during the absence of voyagers to ensure their safe return.

Ialata, *s.* the name of a fish.

Iana, *pron.* his, hers (*of food only*).

Iareva, *s.* brush.

Iatatu, the small piece of flat wood used for beating pottery into shape.

Iava, *conj.* or, whether.

Iena, *pron.* his, hers.

Io, *adv.* yes.

Io *s.* a spear.

Iohara, one kind of spear.

Ioheni, *v.* to give a spear to one to kill another with.

Ioheni, *s.* payment given to kill some one.

- Iohururu, *s.* a boil.
 Iubuna, *adj.* (followed by *tauna*), a cherisher, a feeder.
 Iuna, *s.* a tail.
 Iutuna tauna, *s.* one who cuts down.
 Ibuni, *s.* small bow and arrow, an instrument used for doing the *hebasi*.
 Iboudiai, all.
 Ibounai, *a.* all, every one.
 Ibodohi, } *s.* a substitute, an ex-
 Ibodohina, } change.
 Ibdudu gauna, *s.* gimlet.
 Ibuni mata, *s.* eyebrows.
 Ida, *conj.* together with.
 Ida, *prep.* with. (It follows the noun or pronoun of the person accompanied.) *Lau ia ida lao.*
Oi daika ida?
 Idau, *a.* different, other, foreign, strange.
Idau gau, another thing.
Unai idau, that is different.
Idau tauna, a stranger.
 Idauhai lao, *v.* to depart.
 Idaunega, usually Idaunegai (past time); (1) just now; (2) a long time ago.
 Idaunegai gauna, stale.
 Idavarina tauna, finder.
 Idi, *s.* the sheet of a sail.
 Idia, *pron.* thy, they.
 Idia edia, *pron.* theirs.
 Idiba, *a.* right (as opposed to left).
 Idibaganina, *s.* temptation.
 Idibana tauna, one who knows, a witness.
 Idita, *a.* (1) bitter (as gall); (2) salt (as sea water).
 Idoa, *s.*, a snare.
 Idoa, *v.* to ensnare.
 Idoa, *v.* (or Itoa) to throw a spear, or stick by putting the finger on the end.
 Ideidiae, *a.* every.
 Idoinai, *a.* the whole, all.
 Idoinai, *adv.*, quite.
 Idori or Itori, *v.* to sit on the heels, to squat.
 Idori evaeva, to *ilori* from place to place in the house. *Oidahaka idori evaeva helai diho lasi.*
 Iduara, *s.* (1) doorway; (2) end of the house facing the street.
 Iduara dehc, verandah at the end of the house facing the street.
 Idnaramai, our door.
- Iduari, *s.* a comb.
 Iduhu, *s.* tribe or family.
 Iduka, *s.* headland.
 Iduka matana, a point of a head-land.
 Idume, *s.* payment to a doctor.
 Igāu, *a.* hooked.
 Igara, *s.* a barb.
 Igedu, *s.* large lashing of the foot of the mast in a native *lakatoi*.
 Igigirohorohona tauna, *s.* one who sows seed.
 Igimana tauna, a watcher, a pro-tector.
 Igiri, *s.* ornamental marking on the edge of pottery bowl. (Trade mark of the maker).
 Igo, *v.* to stoop down. See Haigo.
 Igoisi, *v.* to look up.
 Igodae, *v.* to throw the head back a little so as to look up at something, as on a verandah.
 Igodihio, *v.* to bow one's head, to look down abashed. Also of a ship pitching.
 Igodihio haniuilato, *s.* a bashful young woman, *a.* chaste.
 Igui, *s.* bunch.
 Igunalaina, *s.* one who leads.
 Ihakauna tauna, a leader.
 Ihana, *s.* a man's female friend, or, a woman's male friend. *Lau ihagu.*
 Ihana, *s.* a brother-in-law.
 Iharahai, *s.* With suffix Iharahai, &c., a cousin by marriage. A man's wife's cousin is his *iharahai* (of opposite sexes).
 Ihareha, *s.* an orphan. Syn. Oogamai.
 Ihareha, *a.* forlorn.
 Ihihi, a nettle.
 Ihihiriaia, *v.* to spurn, reject. Syn. Dadaraia.
 Ihiria, *v.* to blow with the mouth, as a fire or dust.
 Ihoga, *v.* to whistle.
 Ihofulu, *s.* a boil.
 Ihuihui, *s.* side posts of a house.
 Ihuana, *s.* (1) the space between two things, as trees and posts; (2) half-way.
 Ihuanai, *prep.* between.
 Ihui, a netted bag used as a cradle.
 Ikau, *s.* the joining of two nets.
 Ikagaibou, *s.* a harlot (an indecent word).

- Ikahana tauna, *s.* a helper.
 Ikahi, pole which keeps down the thatch of roof.
 Ikarana tauna, one who makes.
 Ikede tauna, one skilled in canoe making.
 Ikeroikero, *s.* the fourth, or top row of caulking on large canoes of *lakatoi*.
 Ikon, *s.* an enclosure, as of mats round a newly made grave, in which the widow stays.
 Ikcu karaia, *v.* to ripen, as bananas.
 Ikoukou, *s.* (1) a stile, the entrance to a garden, where the fence is made low; (2) a window in a house.
 Ikoulaina, an enclosure.
 Ikoda, *s.* a pole along each side of the canoe in *lakatoi*, caulked between it and the canoe.
 Ikoko, *s.* (1) uprights driven into the outrigger of a canoe, to which the cross pieces connecting it with the canoe are tied; hence (2) a nail, a screw.
 Ikokon, *s.* a gateway, a stile.
 Ikoro tauna, *s.* a skilful canoeemaker.
 Iknmi, *s.* bale, bundle, parcel.
 Ikureahu, sill of door.
 Ilia, *s.* a hatchet.
 Ilau (*generally Ilauta*), small quantity of rice, sago, clay, &c.
 Ilaoheni, one who goes to fetch.
 Ilaha, *s.* deck.
 Ilapa, *s.* sword.
 Ilava, *s.* pieces of wood laid across to connect the canoe with the outrigger. In *lakatoi*, cross poles on the top of *ikoda*.
 Ilieguna, *v.* to watch, to tend.
 Ilili, *s.* file.
 Ilimo, name of tree and wood of which canoes are generally made.
 Ilimoirana, *s.* one kind of hatchet or adze, used after the tree is cut down, and before using the *matopala* or smoothing axe.
 Ilua, *adv.* single file, (with verb to go) *Ilualao*.
 Iluhai, *v.* to blow down, as the nose, *Udu iluhai*. Iluhai vareai, to sniff up.
 Ima, *a.* five. Ima ahui, fifty.
 Ima, *s.* the arm (including the hand).
 Ima ganna, a weapon.
 Ima ganaganana, wrist.
 Ima honu, handful.
 Ima kayakava, empty handed.
- Ima lauri tauna, left-handed.
 Ima mauri, mischievous.
 Ima mamano, clumsy.
 Ima nuana, the lower part of palm of hand.
 Ima palapala, the hand.
 Ima patapata, to clap the hands.
 Ima qaqiqagi, finger.
 Ima vagivagina, finger ring.
 Ima dara, *s.* a return present, as when a friend gives a spear, and the friend to whom he gives it returns him a knife.
 Imaguna, *v.* to begin a quarrel or fight.
 Imahalataia, *v.* to help with food or goods when visitors come, or when a marriage, &c., is to be paid for.
 Imea, a grove of cultivated trees.
 Imodai, *s.* a very large native canoe or ship (*Lakatoi*).
 Imoga, *s.* pain or sickness supposed to be caused by sleeping in the place where visitors have slept the night or two previous. *Idia imogana ai ese alamai*.
 Imuda, *s.* a prop used to support bananas in a strong wind; also a prop to a fence.
 Imuda, *v.* to prop. *Dui vata imu-dai*. Imuta.
 Inā, *interj.* Oh !
 Ina, same as *inai*, this.
 Inai, *pron.*; this, as opposed to *unai*, there; also (2) here; also (3) an introduction to a speech.
 Inai, *adv.* therefore.
 Inai, *s.* enemy.
 Ināi, *interj.* (with a rough breathing before I). Behold ! What !
 Inao, *interj.* woe be to.
 Ini *adv.* here, as opposed to *unu*, there; as *Ini mai*, Come here.
 Ini mai unu loa, hither and thither.
 Inia, as *ini*.
 Iniheto, *adv.* like this, so, thus.
 Inikaratomata, *v.* to act thus.
 Inikoautoma, *v.* to speak thus.
 Iniseni, *adv.* here.
 Initomai, *adv.* thns. Showing at the same time how.
 Initoreia, to write thus.
 Inna, *v.* to drink.
 Inna toho, to taste by drinking.
 Ipidi, *s.* a gun, a blunderbuss.
 Ipidi anina, a gun charge.
 Ipidi nadina, a bullet.

Iqadobe, <i>s.</i> a cork, a stopper.	Itotohi, <i>s.</i> (1) walking-stick ; (2) a prop to a house.
Iqima, <i>s.</i> a pillow.	Itotohi karaia, <i>v.</i> to prop a house.
Ira, <i>s.</i> hatchet, adze.	Ituari, a fish.
Iri, <i>s.</i> handsaw.	Itudolina, <i>s.</i> a thing to let down with (followed by varona), a string to draw water with from a well.
Irigi, <i>s.</i> one kind of coral.	Itulu, <i>s.</i> small basin with a little knob or leg used to hold the lamp black for tatooing.
Irohona, one who scatters or destroys.	Ivaia, <i>v.</i> to cut, as one's finger ; to cut up, as a pig ; to mutilate, to flay.
Iruru mata, <i>s.</i> tears.	Ivirikou, <i>s.</i> a reed musical instrument, a flute, a trumpet.
Ise, <i>s.</i> tooth. Ise hahelei, to gnash the teeth.	Ivitoto, a hammock.
Iseise, <i>s.</i> gunwale.	
Iseisena, <i>s.</i> edge, brink.	
Iseuna, one skilful in house building.	
Iseuri, <i>a.</i> sour, acid, as unripe fruit.	
Isena, <i>s.</i> border, brink, edge, hem.	
Isi, in composition, up, as <i>abiaisi</i> , to take up.	
Isi, <i>s.</i> wall-plate.	
Isia, <i>v.</i> (1) to husk a cocoa-nut ; (2) to bite off rind of sugar-cane ; (3) to break a row of bananas from a bunch.	
Isiai, <i>s.</i> also Hisiai, one who is sent either on a message or to do something.	O has always the round full sound of o in open.
Isiai manoka, willing, as one sent and not needing to be told twice.	Oi, <i>pron.</i> thou.
Isiaina tauna, one who is sent.	Oiamu, <i>pron.</i> for you, thine (of food and drink).
Isiaina, <i>v.</i> (used with <i>laoheni</i>) to serve.	Oibe, <i>adv.</i> yes, just so.
Isidae, <i>v.</i> to shout (as for joy).	Oiemu, <i>pron.</i> for you, thine.
Isiriu, <i>s.</i> a scarf or join in wood.	Ouna, <i>adv.</i> yonder (near at hand).
Isiva, <i>s.</i> (1) a planting stick ; (2) a crow bar.	Oboro, <i>s.</i> capsicum (introduced). See Urehegini.
Ita, <i>pron.</i> we (including person addressed), us.	Oburo, <i>s.</i> a small cup-shaped pottery basin.
Ita eda, our (inclusive).	Odo, small white shell worn by chief.
Itaia, <i>v.</i> to see, to look. The root ita is rarely used except with suff.	Odubora, <i>s.</i> a red parrot.
Itagu, to look at me.	Oduga, <i>s.</i> the name of a lizard.
Itaiatao, to look at steadfastly, to watch.	Ogoa, <i>s.</i> plumbago.
Itahuna tauna, a searcher.	Ogоеogoe, a stranger.
Itadara, <i>s.</i> mallet for beating out native cloth.	Ogogami, <i>v.</i> to be orphaned, to be destitute.
Itahidi, <i>v.</i> to choose by inspection.	Ogogami, <i>s.</i> a poor man, as opposed to <i>lohiabada</i> .
Itama, <i>s.</i> bows of a canoe.	Ohe, side.
Itamu, <i>s.</i> the small lashing at the foot of the mast in the native <i>lukatoi</i> .	Ohuduka, <i>s.</i> a large scaly lizard.
Itapo, <i>s.</i> fan.	Ola, <i>v.</i> went.
Itoa. See Idoa.	Ole, <i>s.</i> large mesh fishing net.
Itohana (with nahuana), <i>s.</i> one who looks after, &c.	Omada, <i>s.</i> chestnut.
Itoreahu, <i>s.</i> lid, of a pot, &c.	Ome, <i>verb. partic.</i> for pres. tense, second per. sing. or plur.
Itorena, <i>s.</i> writing.	Ominuo (from the Greek), <i>v.</i> to swear, to take an oath.
Itorena tauna, a scribe.	Ono, a fish.
Itori. See Idori.	Onogo, bastard palm.
	Oraia, <i>v.</i> to carry on the head, as a waterpot, or a burden.
	Ore, <i>v.</i> to be finished, done.
	Ore, <i>s.</i> a short squall (less than <i>guba</i>).
	Ore, bada, hurricane.

- Orena, *s.* a remnant, what is left.
 Ori, *s.* clouds, light rolling clouds ;
 dagadaga, heavy banks of cloud.
 Ori, name of a tree.
 Oria, *v.* (1) to grate cocoa-nut ; (2) to
 chew pandanus fruit.
 Oro, *s.* rattan cane.
 Oroa, one kind of banana.
 Oraoroa, name of a tree.
 Orooro, *s.* a mountain.
 Orooro bernta, mound. Oororomo,
 mountainous. Orooro komoge,
 s. peak.
 Orooro komuta, a hill.
 Oromana, *s.* the fashion, style, order
 of a thing ; as posts of a house ;
 a tree for felling ; armlet, &c.
 Oromana kara, example, pattern.
 Orona, one kind of banana.
 Ororobu, name of a fish.
 Óta, fruit of palm called *goru*, chewed
 as betel nut.
 Oti, suffix of dual, and small
 numbers, as *ruaoti*, *tatoioti*.

U

- U is always sounded as oo in English,
 as in fool.
 Uainananegei, *adv.* three days hence.
 Uala, *s.* crocodile.
 Uilala, *s.* the yard to which one side
 of the crab-claw sail is fastened,
 the foot of which is tied to the
 mast.
 Ubama, *s.* a hornet.
 Uti, *s.* the name of a bird.
 Ubua, *v.* to feed, as a child, or a pet,
 to cherish.
 Uda, *s.* thick bush, forest.
 Udaia, *v.* to place in a box, canoe, &c.
 Udo, *s.* also Hudo, the navel.
 Udu, *s.* (1) mouth ; (2) nose ; (3)
 beak.
 Udu gogona, to snore.
 Udu maduna, nostril.
 Udu mauri, a chatterer.
 Udu bibina, lip.
 Udu honu, mouthful.
 Udomotu, name of fish.
 Udua, *v.* to carry a child astraddle
 on the neck.
 Uduguilai, *v.* to curse.
 U dulata, *s.* the name of a fish.
 Udu makohi, *s.* bleeding from the
 nose.
- Uhau, plural of *tauhau*, young men.
 Uhe, *s.* the end of the yam, which is
 kept for planting.
 Uhea, *v.* to turn over.
 Uhea hebubu, to spill by turning
 over, to overthrow.
 Uhika, *s.* a wild duck.
 Ulaeo, a fish,
 Ulato, plural of *haniulato*, young
 woman.
 Ulo, one kind of yam.
 Uloulou, *s.* maggots.
 Ulua, *v.* to climb, as a cocoa-nut tree.
 Uma, *s.* a garden, an enclosed
 cultivated plot.
 Uma hadoa, *v.* to cultivate.
 Umua, *v.* to paint the face with a
 device.
 Umui, *pron. pl.* you.
 Umui emui, *pron. pl.* your. *Umui*
 emui rumu, your house.
 Una, Unauna, *s.* fish scale.
 Una, there.
 Unauna, one kind of banana.
 Unai, *adv.* there ; (opposed to *inai*
 here) ; that.
 Unai negana, *adv.* then.
 Unahia, *v.* to scale a fish. *Qarume*
 unahiz.
 Unananega, *adv.* four days hence.
 The unananega of Sunday would
 be Thursday.
 Unia, a fish.
 Unu, *s.* breadfruit.
 Unu, *adv.* there.
 Unubamona, *adv.* like that.
 Unuheto, *adv.* thus. (Away from
 the speaker).
 Unukā, *adv.* on the other or off side,
 further.
 Unukaratomā, *v.* to do thus.
 Unukoantoma, said thus.
 Ununega, *adv.* an indefinite future
 time.
 Unuseni, *adv.* yonder, in that place.
 Upainaino, *s.* the name of a game of
 play.
 Ura, *s.* crayfish.
 Ura, *v.* to will, wish, desire.
 Ura henia,, to urge.
 Urana ura, to desire.
 Ura dika, *a.* self-willed, headstrong.
 Urara, name of a tree.
 Urea, *v.* to turn over a thing.
 Uregadi, one kind of banana.
 Urehegini, *s.* capsicum.
 Uriia, *s.* the month of August.

Urita, s. cuttlefish.
 Uro, s. (1) native earthenware pot ;
 (2) grindstone.
 Uro bada, cauldron.
 Uru, s. (1) deep groaning ; (2) stertorous breathing, as when near death. *Varani gangajana karaia harī ia uru mo.* (3) a generation.
 Urua, v. to climb.
 Urua diho, to dip.
 Use, s. penis.
 Usiusi, s. pimple, wart.
 Uto, s. float of fishing-net.
 Utu, s. flood.
 Utu, s. louse.
 Utua, a. (1) to draw water ; (2) to cut off.
 Utuadæ, to rise as a flood.
 Utua nege, to sever.
 Utugomu regena, rump joint of pork.
 Utuha, s. a meeting-place, where two villages meet by appointment.
 Utuha, v. to make an appointment to meet at the *utuha*.
 Utubada, s. very high tide. *Ututu bāda*, deluge.

B

B is pronounced as in English.
 Ba, a particle preceding verbs, indicating the future tense, 2p. sing. or pl. as, *Ba oma*, Come thou.
 Bae, v. part. indicating fut., 3rd pers. pl. *Idia bae karaia*.
 Baeha, sign of future, as *ba*.
 Baela, v. 3rd pers. pl. fut. to go.
 Baema, v. 3rd pers. pl. fut. to come.
 Baia, v., part. indicating fut. 1st pers. pl. *Ai baia karaia*.
 Baia, v. to be near death ; hopeless, as from sickness or shipwreck, or surrounded by fire and no way of escape. *Vata baia*.
 Baiama, conditional particle 1st pers. pl. (exclusive) if ; past time.
 Baimumu, s. owl.
 Bainā, v. partic. 1st pers. sing. fut. used before verbs. *Lau bainā abia*.
 Bainala, v. partic. 1st person. I will go.
 Bainama, I will come, 1st per. sing. future of verb *mi*, to come.
 Baine, v. partic. 3rd pers. sing. fut. before verbs. *Ia baine abia*. If.
 Bainela, v. partic. 3rd person See Grammar. He will go.

Bainema, v. partic. 3rd pers. sing. fut. to come.
 Baita, v. partic. 1st pers. pl. ft.
 Baitala, v. partic. 1st pers. pl. ft. of the verb to go.
 Baitama v. partic. conditional. 1st pers. pl. (inclusive), past time.
 Baola, v. 2nd pers. pl. fut. to go.
 Baoma, v. 2nd pers. pl. fut. to come.
 Bau s. bamboo.
 Baubau, s. bamboo pipe.
 Babaka, one kind of banana.
 Bada a. large, great. Badana, s. size.
 Bāda, s. (1) wax, used for finger points on the skin of drumheads ; (2) honey.
 Badau, s. (1) penis erectio. *Use bādau*. (2) Elephantiasis. *Ae bādau*.
 Badahobadaho, v. to grow. (Of children.)
 Badin regena, tail joint of wallaby.
 Badila, s. red colour of teeth, from chewing betel nut.
 Badina, adv. by the side of. Badi-badina.
 Badina dahaka? adv. wherefore ?
 Badina, s. (1) the trunk or stem of a tree near the root ; hence, (2) the root or cause of a thing ; (3) foundation.
 Badinaia, v. to cleave to.
 Badu, v. to be angry.
 Badu kava, hasty.
 Badubada, passion. a. Sulky.
 Badukalo, one kind of yam.
 Bagara, one kind of yam.
 Bagu, s. forehead.
 Bagu, conj. on account of, for the sake of. With suff. baguna, bagugu, &c.
 Bagua, v. to carry a netted bag hanging in front. See Kiapa.
 Bagukoau, v. (1) to forbid to come ; (2) to send back by scolding.
 Bahā, sometimes used for *ba* or *bæ*.
 Bahuna, s. food left, and kept to eat cold. Bahudia.
 Bakibaki, s. a dumpling. (Generally of sago.)
 Bakobako, a. sour (as paste).
 Bakubaku, s. roof of verandah.
 Bāla, s. white wild duck.
 Balala, s. the name of a fish.
 Bala ta, a. ten, in counting pigs, dogs, fish, turtle, dugong, &c.

- Bama, *conditional partic.* if: 1st pers. sing. and pl. past.
- Bamahuta, Good-night! *Ba mahuta o!* May you sleep. Also used in the day-time. Good-bye.
- Bame, *ba*, sign of, 2nd pers. sing. fut. with me of euphony.
- Bamoaa, *v.* to accompany another. Bamoaa lasi, unattended.
- Bamona, *adv.* like, thus.
- Bamona, *s.* a companion.
- Banaere, one kind of banana.
- Bani, *s.* a patch. Banilaia, *s.* to patch with.
- Bani, *v.* (1) to plait; (2) to patch; (3) to kindle fire from a spark, as from tinder.
- Bania, to mend mats.
- Bani, *v.* to lay in wait.
- Banitao, to be laid in wait for.
- Banidu, *s.* smut, from burnt grass.
- Bara, *v.* to row.
- Bara, *s.* oar.
- Baragi, *s.* lungs. Also Baraki.
- Baribara, *s.* cross. *Au hiri baribara.*
- Baribara, to be sprinkled or wetted accidentally, as newly made pottery.
- Ba roromamumu. A phrase when quarrelling. "I'll kill you." From roroma to kill.
- Baroko, large, as thread or string.
- Barua, *s.* muliebria.
- Barubaru, the name of a fish.
- Basi, *adv.* Not (*Ba* and *asi*).
- Basi, *adv.* negative fut. Not.
- Basiema, 3rd pers. plural, future of verb *mai*, They will not come.
- Basileia, *s.* (from the Greek) a kingdom.
- Basina. 1st pers. fut. sing. negative.
- Basinama, 1st pers. sing. fut. of verb *mai*. I will not come.
- Basine, sign of 3rd per. sing. fut. negative.
- Basita, negative with 1st pers. plural (inclusive), let us not.
- Bata. See Bada.
- Batata, name of a shell-fish.
- Batu, one kind of yam.
- Batugu, *s.* a shower.
- Bava, *particle* fut. 2 pers. sing. or pl. Used before verbs beginning with a. *Bava abia. Bava alua.*
- Bava, *s.* a crab.
- Be, a connective particle; also used alone with the meaning of Why? What's up?
- Beua, to straighten, as a stick by bending.
- Bebe, a fish.
- Bedaina, where?
- Bedebede, name of a shell-fish.
- Bedi, *s.* a spoon.
- Bedu, one kind of spear, similar to *karagoda*.
- Bema, conditional particle, if, 3 pers. sing. and pl. past time.
- Bena, as *ena*, there.
- Benai, as *enai*, there.
- Benaini, *adv.* just so; all right; how now.
- Bero, *s.* a wound. *Iena bero hida?* How many wounds has he?
- Berusi, *s.* (used with *orooro*) a small hillock.
- Beruta, *s.* See Berusi. Berutabera.
- Biaguna, *s.* master, owner.
- Bio, *s.* cocoanut-shell cup. (Deeper than *kehere*.)
- Biobio, *s.* small cocoanut charm.
- Bilina, *s.* lips. Udu bilina.
- Biku, *s.* the fruit of the banana. Also Bigni.
- Bila, *s.* spawn.
- Bilailo, *s.* one kind of ant.
- Biluka, *s.* earth-worm. Also Biruka.
- Binai, as *inai*, here.
- Biri, leaf of bastard palm, used for thatch.
- Biriakei, *s.* the name of a month (November).
- Biriabada, *s.* the month of December.
- Biru, *s.* gardening, work in garden or field. Biru eno, to work in the garden, and sleep there.
- Bisini, small sunbird.
- Bisisi, name of a shell-fish.
- Bita, *s.* native rat.
- Bitua, *v.* to break, as a stick, spear, &c.; to gather a flower or little branch by breaking the stalk; to gather fruit.
- Bivai, *s.* one kind of hawk.
- Bo, *euphonic particle*, used much as *bona*. *Oi ede bo laoumu?* Where are you going?
- Boatau, *s.* areca nut and palm.
- Boe, *s.* a sandbank.
- Boera, *adj.* fatigued, "done up."
- Boi, *s.* night. (Generally used with *hanua, Hanuaboi*.)
- Boioboio, *v.* to be lost.

Boiboi, <i>v.</i> to call, to summon. Pass. boilia.	Boma, <i>s.</i> a hole in the top of the mast through which halyards are rove.
Bou, <i>s.</i> a small round shell neck ornament.	Bomaboma, name of a shell-fish.
Bou, <i>adv.</i> together, as <i>anibou</i> , to eat together.	Bona, euphonic particle, used in enumerating persons or things.
Boua, <i>v.</i> to hammer a rock ; to knock off oysters, &c.	Bona, <i>s.</i> scent.
Bobo, <i>s.</i> a fool.	Bonaia, <i>v.</i> to smell.
Bobo, name of a shell fish.	Bonana, <i>v.</i> euphemism for bodaga, to stink.
Bobobobo, <i>v.</i> to stream forth, as blood from a wound.	Bonana namo, fragrant.
Boboda, name of a fish.	Boni, <i>v.</i> to return unsuccessful from fishing or trading.
Bobolo, <i>s.</i> the hornbill. Also Boboro.	Bonubonu, name of a tree.
Bodaga, <i>s.</i> stench.	Bore, <i>s.</i> a narrow road on the reef or the sand, dry at low tide.
Bodaga, <i>v.</i> to stink.	Borebore, a fish.
Bodaga, <i>a.</i> fetid.	Boroboro, <i>s.</i> a painful swelling in the face.
Bodo, <i>v.</i> to go out, be extinguished, as fire, lamp.	Boroma, <i>s.</i> a pig ; also all large animals, as goats, sheep, cows, &c.
Bogebada, <i>s.</i> the name of a hawk.	Boroma anina, pork.
Boga. See Boka.	Boroma arana, pig-stye.
Bogo, <i>s.</i> ear of corn, when first swelling.	Boroma huina, a bristle.
Boha, <i>a.</i> bald. <i>Qara boha</i> , bald head.	Boroma marnane, a boar.
Boka or boga, <i>s.</i> (1) the stomach, the seat of desire and affection ; (2) the uterus.	Bosea, <i>s.</i> a basket.
Boka kunu, to be satisfied with food, to have a bellyful.	Bosi, spear of white wood used in hunting.
Boka heudelhende (lit., stomach troubled), to desire greatly.	Botaia, <i>v.</i> to beat, to thrash.
Boka mate, lazy.	Buaki, fruit of <i>arara</i> .
Bokabada, name of a shell-fish.	Buatari, <i>v.</i> to demolish, as a town.
Bokahisi and hisihisi (lit., stomach-ache), to have pity, compassion.	Bubu, <i>s.</i> hymen.
Bokaia, <i>v.</i> to disembowel.	Bubudare, hym. rupt.
Boka auka, <i>v.</i> to have self-restraint ; to be strong to work, and not easily exhausted ; to be not nervous and easily frightened.	Bubu e ! term of address to grandmother.
Bokalau, <i>s.</i> entrails, bowels.	Bubui, one kind of yam.
Boka hekukuri, diarrhoea.	Bubuni, <i>v.</i> to be covered, as trees with water, overshadowed.
Boka hisihisi, colic, <i>v.</i> to grieve.	Budabuda, name of a tree.
Bokani, name of a shell-fish.	Budia, a loop.
Bokani bisisi, name of a shell-fish.	Budia, name of a fish.
Bokaragi. Bokaragina, <i>prep.</i> in the midst.	Budia, läsi, <i>v.</i> to gush out, as blood, when a spear is withdrawn.
Bokatoto, <i>a.</i> lawless.	Budoa name of a tree.
Boloa, <i>s.</i> possession by an evil spirit.	Budua, <i>v.</i> to make a hole through the eye of the cocoanut, to bore a hole.
Boloa, <i>s.</i> 1, a substitute ; 2, a successor. Boloa tauna, a deputy.	Buduaulu, <i>v.</i> to bore a hole right through. Also Buduauru.
Boloko, <i>s.</i> 1, the name of a gum-tree ; 2, the bush in which the boloko abounds.	Budubudu, <i>a.</i> spotted, rough, pitted, as the face.
Boma, conditional particle, if, 2nd pers. sing. and pl. past time.	Budugara, name of a shell-fish.
	Bulelamo, <i>s.</i> a caterpillar.
	Buloa, <i>v.</i> to mix.
	Bulubulu, <i>v.</i> to duck in the sea in sport.
	Bulukia, <i>v.</i> to gather, as fruit of mango.

Buna, *s.* the name of a fish.
 Bunai. See Unai.
 Bunu, *s.* husk of cocoanut.
 Bura, *s.* grated cocoanut, after the oil has been expressed.
 Burea, *v.* to blossom.
 Burena, *s.* pistil of flower.
 Buruka, *a.* white. Of hair only. *Hui buruka.*
 Burukia, *v.* to gather by breaking off.
 Busibusi, *s.* stye on the eye.
 Busisi, *s.* a small winkle.
 Busibusi, *s.* clitoris.
 Butua, *v.* to pull up, as grass; to pull out, as hair, feathers.
 Butuaoho, *v.* to adopt a child.
 Butuatao, *v.* to catch hold of one.
 Butubutu, *a.* coarse, rough.
 Butubutu, clam fish.
 Butudiatao. Butu-dia-tao. See Butuatao.

D

D is sounded as in English. In some words it is scarcely distinguishable from t.
 Dae, *v.* to ascend.
 Dae, *s.* the name of a large fish.
 Daea, *v.* to destroy a village, killing its inhabitants.
 Dacutu. See Daehudu.
 Daeguni, *s.* a corner.
 Daehudu, *s.* a chamber.
 Daekau, *v.* to ascend.
 Daekobi, *s.* a two or three-pronged comb, a solid stem from which two or more prongs are cut.
 Daelaia, *v.* to lift up, to exhalt.
 Daena, *s.* the top (of a box).
 Daena, *v.* to be abreast of, or off a place on the coast.
 Daenai, *adv.* on the top.
 Dāi hanai, contagious.
 Daia, *v.* (1) to rest on, as a foot on the ground, &c.; (2) to build, of houses or a village. *Hanua daia.*
 Daia, *v.* to think.
 Daiauru, *v.* to pierce through.
 Daiahnu, *v.* (1) to close a bag by sewing up the mouth; (2) used figuratively of the mouth; (3) to enclose by enemies; (4) to wound the eye by throwing a stick.
 Daiba, *s.* a yam-pit.

Daidai, *v.* to boil.
 Daidobi, *v.* to be drifted to sea, as by the current or wind.
 Daihanai, *v.* to go out to sea, so as to lose sight of the mountains.
 Daika, *pron.* who?
 Dāikau, preceded by *hisi*, to be seized with pain, or an epidemic, as *Hisi eme dāikau*, *Hisi taina lau taugu ai eme dāikau*.
 Dailia, *v.* (1) to water (plants); (2) to pour water on a sick person, &c.
 Dainamo, *a.* convalescent, as *Taugu eme dainamo*, I am better.
 Daipa, a wide space weeded round garden fence.
 Dairia. See Dailia.
 Dāitao, *s.* a canoe or ship making but little progress from current, head wind, &c.
 Daiva, *s.* a short voyage, as to Maiva or Hula.
 Dāu, *s.* one kind of banana (very long).
 Daua, *v.* to net.
 Dāuhahuahu, *v.* to bother, as a child or a busy-body, in the way, &c.
 Daube, daubedaube, *v.* to swing on a low swing.
 Daudau, *a.* distant (place or time).
 Daudobi, *v.* to dip into.
 Dankau, *v.* to touch.
 Dāulao, moon just past full.
 Dautu, *s.* the name of a fish. (The porcupine fish.)
 Daba, *s.* (lity. morning). Used in counting, &c., for a day.
 Daba matana, early.
 Daba e kinia, first appearance of dawn.
 Daba e rere, morning, after sunrise.
 Daba daba idoinai, daily.
 Dabarere, morning.
 Daba hunua, near morning.
 Dabaiatao (Dabaigutao), *v.* to seize.
 Dabara, *s.* banana leaf used as a plate to place food on.
 Dabaraia, *v.* to serve up food.
Aniani dabaraia.
 Dabari, *s.* male kangaroo.
 Dabia, *v.* to put a piece of wood or stone under a canoe, &c., so as to raise it from the ground.
 Dabikau, *v.* to lean against.
 Dabu, *v.* to be left out in distribution, to have no share.

Dabua, *s.* clothing (general name), cloth.
 Dabua hadokilaia, to clothe.
 Dabua sisina, *s.* rag.
 Dabua, *v.* to pull, as a rope ; to drag along, as an unwilling child.
 Dabutu, *s.* the name of a fish.
 Dadaila, trench, gutter.
 Dadaba. Dadabaia, *v.* to flog, to beat, chastise.
 Dadadaeroha, to rise, as the sun.
 Dadadiho, to descend from tree.
 Dadadobi, *v.* to go down, as the sun, as food into the stomach.
 Dadaraia, *v.* to reject, to decline.
 Dadaroa, *v.* to drag, as the anchor.
 Dadaroha, *v.* as Dadaroa.
 Dadaroha, *v.* to uncover an oven of food.
 Dadia, *v.* to snatch.
 Dadidadi, *v.* to pillage.
 Dadidadi gaudia, *s.* booty.
 Daga, material used in preparing *lakatoi* for long voyage.
 Dagai, *s.* the name of a fish.
 Dagadaga, *s.* (1) heavy clouds, those not carried by the wind ; (2) Groin.
 Daga hanai, *v.* to get over, as a fence.
 Dagahu, *a.* cloudy, the sun shaded.
 Dagahu tauna, *s.* one sent to watch, lest taboo should be broken.
 Dagalo, *s.* feathery blossom of cane, reeds, &c.
 Dage, excrement.
 Dage tauna, a quarrelsome man, challenging others to fight, &c.
 Dagedage, *a.* cruel and ferocious,
 Dagedage tauna, *s.* a bully.
 Dagi, *s.* (1) occupation, trade ; (2) character ; (3) office.
 Dagu, *v.* to startle, to quake.
 Daha, *a.* thousand.
 Dahaka ? *pron.* what ?
 Dahaka gau ? *pron.* why ?
 Dahalaia, *v.* to carry a small netted bag (*raina*) over the shoulder.
 Dahi, *v.* to crouch or go upon the hands and feet.
 Dahu, *v.* to rub, to wipe.
 Dahua, to rub on, to wipe.
 Dahuaho, to wipe off.
 Dahuakamo, to wipe with the hands.
 Dahudahu, *s.* the name of a large fish.
 Dahudahua, redup of *dahu*.

Dahulu, a fish.
 Dakaia, to throw spear.
 Däkidäki, *s.* a very large arm-shell.
 Dala, *s.* a road.
 Dala korikori, highway.
 Dala katakata, cross-roads.
 Dala, name of a shell-fish.
 Daladedi, slippery road.
 Dalalaia, *s.* the name of a fish.
 Dalagi, *s.* the name of a fish.
 Dalalala, a fish.
 Damena, *s.* salt.
 Damu, *conj.* also.
 Daqai *s.* a bag-net.
 Daqaiahu, to enclose, as by a fence.
 Daqala, *s.* a sea-eel.
 Dara, Daragu, followed by doko. See next word.
 Daradoko, *v.* (1) To be sad, on account of absent or dead friends ; (2) to be speechless from fear ; (3) to mourn silently. *Lau daragu eme doko* ; (4) to miss.
 Daradae, *v.* to ascend, as mountains.
 Daradara, *v.* to doubt, to hesitate.
 Daradara mo, *s.* indecision.
 Daradara mo, *a.* querulous.
 Darahu, *v.* to feel, to grope.
 Daralaia, *v.* to hoist ; to take up with one.
 Darea, *v.* to be torn.
 Darere, *v.* to be vanquished, conquered, weak.
 Daria, *v.* to husk a cocoanut with the teeth. *Ise daria*.
 Daria, *s.* lanyards.
 Darima, *s.* outrigger.
 Daroa, *v.* (1) to sweep ; (2) to trim off knots, &c., to adze a plank ; (3) to make passes, and perform sorcery over a sick person. *Gorere daroa*.
 Darodaro, *s.* the name of a month (April, May).
 Darodaroa, redup of *daroa*.
 Darolasi, tuft of hair.
 Davadava, *s.* the name of a fish.
 Davaha, *s.* coarse cloth worn in mourning.
 Davalaia, cost.
 Davana, *a.* (1) full, as a house ; (2) sufficient, as sticks for a fence.
 Davana, *s.* a payment, a ransom.
 Davana henia, to compensate, to punish.
 Davana korikori, punishment.
 Davara, *s.* the sea.

Davara bada, <i>s.</i> high tide.	Diahoho, <i>a.</i> not many.
Davara maragi, low water.	Diaramu, <i>s.</i> clear oil.
Davarria, <i>v.</i> to find, to obtain.	Diari, <i>s.</i> light (as opposed to dark); diaridiari, brightness.
Davea, <i>v.</i> to drag, to haul up.	Diatau dikana, <i>s.</i> a good man.
Davea dae, to launch.	Diu, <i>v.</i> to hit, as with an arrow or gun.
Davedavelaia, to waste.	Diu, <i>s.</i> elbow.
Davelaia, <i>v.</i> to throw a thing or person on to the ground, away from one; to swing laden <i>kiapa</i> round on to the forehead; to raise a heavy box on to the shoulder.	Diua, <i>v.</i> to put up the sail of a canoe.
Dea, Deaia, <i>v.</i> to bark a tree by inserting a wedge into a slit.	Dinaiisi, to lift up, as hands.
Deadea, name of a tree.	Diudiui, successful in fishing, &c.
Deure, one kind of banana.	Diba, <i>s.</i> an arrow.
Dedi, <i>v.</i> to slip.	Diba, <i>v.</i> to know, to comprehend.
Dedi dobi, to backslide.	Dibagadi, a long grass.
Dedeari, sago-palm leaf.	Dibagani, <i>v.</i> to tempt.
Dedididi. Dedikadedika, <i>a.</i> slippery, of the ground, or hands, or object held.	Dibaka tauna, <i>s.</i> a dissembler.
Degiro, resort of wild pig or wallaby. <i>"Magani degiro inai."</i>	Dibu, a small light spear used in war.
Dehe, <i>s.</i> the verandah at the end of a house facing the street.	Dibua, <i>v.</i> to carry a bag, &c., suspended from the forehead (as the women do their <i>kiapas</i>).
Dehoro, <i>s.</i> oil of the cocoanut, fresh, mixed with a little water.	Dibura, <i>a.</i> dark.
Dekeia, <i>v.</i> to dodge (as a spear, &c.).	Dibura tauna, heathen.
Dekedekanaralu, <i>s.</i> a quiet, deserted place; <i>a.</i> noiseless.	Dida, <i>prep.</i> with; syn. Ida.
Dekena, <i>prep.</i> near to, by the side of. <i>Lau ia dekena lao.</i> I went to him.	Didiki, <i>s.</i> near the edge of a thing, as a table, chair, &c.
Dekena tauna, neighbour.	Didikididiki, <i>v.</i> to be far out to sea.
Demaina, <i>v.</i> to calk.	Digara, <i>a.</i> (1) fat; (2) good (of food or drink); (3) lard.
Demaiatoho, <i>v.</i> to taste.	Digu, <i>v.</i> to bathe.
Demari, <i>v.</i> to lick.	Dihina, <i>s.</i> a man's sons who will perpetuate his name and character; hence sometimes used of inherited skill or character.
Dene, <i>s.</i> sandfly.	Diho, <i>v.</i> to descend; to land from a boat.
Depuru, small crayfish.	Diho, <i>a.</i> south.
Dera, <i>s.</i> hair on the body, the arms, chest, &c.	Diholoa, <i>v.</i> to beat boards and shout, as a sign of rejoicing, as when a <i>lakatoi</i> comes.
Dera tauna, a hairy man.	Dihotania, <i>v.</i> to be deserted by a wife.
Dere, back and belly fins of fish.	Dihu, <i>s.</i> a bowl or bath of wood.
Deredere, <i>s.</i> the square edge of a board, &c.	Dihudilu, name of a shellfish.
Derekadereka, <i>s.</i> dimin. of deredere.	Dika, <i>a.</i> bad, foul.
Derekaka, <i>s.</i> the name of a fish.	Dika tauna, guilty.
Deruha, the well in a canoe.	Dika, <i>s.</i> (1) a calamity; (2) guilt.
Dia, <i>s.</i> a kind of pudding made of sago and bananas.	Dikadika, <i>adv. intens.</i> very much. <i>Goulu dikadika,</i> very strong.
Dia, negative used in compound words.	Dilaha, <i>s.</i> an old garden (not this year's).
Dia bada, <i>s.</i> anything very small or light.	Difedile, <i>s.</i> a small flying squirrel.
Dia maragi, <i>s.</i> anything very big or heavy.	Dima, <i>s.</i> (1) one kind of grass; (2) bait for small crabs.
Diadaudau, <i>s.</i> proximity, nearness.	Dimaili, <i>s.</i> a small ant.
Diagau, <i>a.</i> many.	Dimakau, to catch fire by train of dry grass, &c., or by contact as a grass petticoat.

- Dimona, *s.* a measure of length, less than a fathom, one yard or less.
- Dimuradimura, *a.* anything very small, as grains of sand.
- Dina, *s.* (1) the sun ; (2) a day.
Dina geloma, afternoon.
Dina namo, fine weather.
Dina tara, glare of the sun.
Dina tupua, mid-day.
- Dina *v.* to be visible, apparent, as the bone in a wounded leg. *Turi vata dina.*
- Dina, prey ; also contribution to feast, &c., as *Lau dinagu inai.*
- Dina, spear of white wood used principally in hunting.
- Dinalha, a fish.
- Dina idoinai, *a.* habitual.
- Dinika, *s.* a fork.
- Diraha, *s.* all children after the first-born.
- Dirava, *s.* spirit ; god.
- Dirava kara, religion.
- Divaro, *s.* the name of a month (May.)
- Divoi, one kind of yam.
- Do, a particle marking future time.
- Dōa, *s.* collar-bone.
- Doa, *v.* to pole a canoe. (Also Doaia.)
- Doa, *s.* (1) a boar's tusk ; (2) a horn.
- Doa, to land.
- Doadoa, *s.* a scorpion.
- Doadoa, *s.* a cage in *lakatoi* for the pottery of the captain.
- Doe, *s.* famine, dearth.
- Doua, *v.* to set fire to, as dry grass.
- Doua, to ring (as a bell).
- Domnu, particle future time, not yet.
- Dobi, *v.* to be lost in the bush. (Of pigs or dogs.)
- Dobi, *adv.* downwards.
- Dobi, *v.* to fruit. (When hanging down, as bananas.)
- Dobu, *a.* deep.
- Dodi, *s.* a debt, *v.* to owe.
- Dodo, *s.* very high tide, coming over the street. (Higher than *utubada.*)
- Dodo, *v.* to soak up, to absorb, to subside.
- Doga, a stream.
- Dogo, *s.* anchor.
- Dogo atoa, Dogo negea, *v.* to anchor.
- Dogoro, *s.* dry banana-leaf packing.
- Dogn, *s.* a deep bay.
- Dogudogu, *s.* a hollow, depression.
- Dogudobi, to set (as sun.)
- Doha, *v.* to prohibit.
- Doha, *s.* law (introduced meaning.)
- Dohololoholo, *a.* dry (of cooked food), dried up (of roast.)
- Dohore, *adv.* by-and-bye.
- Dohore, *v.* to postpone.
- Dokia, dokiaoho, *v.* (1), to pull down a skin without cutting it, as the skin of lizard, or a kangaroo tail ; hence (2) to take off one's clothes.
- Doko, *s.* anchor.
- Doko, *a.* maimed. *Ima doko.*
- Doko, to end.
- Dokoatao, *v.* to hold, restrain.
- Dokoatao, lasi, *a.* free.
- Dokokadokoka, *adj.* lonely, distressed.
- Dokona, *s.* conclusion, end. *Asi dokona, endless.*
- Doku, *s.* the calf of the leg. *Lau dokugu*
- Dola, *s.* penis erectio.
- Dolu, *s.* back.
- Domaga, *a.* one hundred thousand.
- Domena, *s.* resin.
- Domuadæ, to put in mouth.
- Dona, name of a fish.
- Doria, *v.* to push, to nudge, to jog.
- Doria dobi, to depose.
- Dorina, *s.* the top.
- Dorinai, *prep.* on. Also *adv.*
- Dorivadoriva, *a.* very high in the air. *Guba dorivadorivana ai.*
- Doro, *v.* to stop crying, to be pacified.
- Doru, *s.* the back.
- Doru laoho, crooked back.
- Dorn qagngu, *a.* humpback.
- Dorua, sprained.
- Dosema, for *dosi ema*, not yet come.
- Dōsi, *v.* to take care of, to cherish, especially of a wife or child when the husband is away.
- Dosi, negative, *do asi.*
- Dualua, *s.* the name of a fish.
- Duhahia, *v.* to count, to read.
- Duhihahanai or hanaihanai, to count wrong.
- Duhiahia lasi, countless.
- Dui, *s.* banana (tree.)
- Duba, brown color, dark cloud.
- Dubaduba, *a.* dark brown ; the color of the skin of Motu natives.
- Dubu, *s.* (1) chief's platform. (2) sacred house. (3) church.
- Dubina, *s.* the tail of a bird.
- Dudi, *v.* to leak (of a canoe).

Dudu, *v.* (1) to gather up, as a squall. (2) to form, as fruit after the blossom falls. (3) to form, as an abscess. (4) to grow, as the teeth of an infant.
 Dudu, the name of a shell-fish.
 Dudnia, *v.* to point.
 Duduria, *v.* to singe, to sweep.
 Duha, name of a plant, the root and leaves of which are used to stupefy fish.
 Duhia, *v.* to prepare yams, &c., for cooking, to pare.
 Duhu, *a.* thick, muddy, as water; gross, *boka duhu*.
 Dumu, the name of a fish.
 Dumu sisia, the name of a fish.
 Duna, *s.* the name of a bird.
 Dura, *s.* the back end of a house.
 Duribaroko, the name of a fish.
 Durua, *v.* to help in lifting a weight, &c., to help with anything heavy.

G

G is always hard, as *g* in good. In some words the *g* approaches so nearly to *k*, that words which were heard every day for years, and supposed to be *k*, are now said by the natives themselves to be *g*. There is no reason to question the true orthography, although the pronunciation is puzzling. An aspirated *k* would seem sometimes nearer the truth.

Gaegae, *s.* the name of a green parrot.
 Gaiagaia, the name of a shell-fish.
 Gaigai, *s.* a snake.
 Gaigai bamona, reptile.
 Gaiho, *a.* sweet, pleasant to the taste.
 Gaiho namo tauna, *s.* a hospitable kind-hearted man.
 Gaiho dika, inhospitable.
 Gaihona dika tauna, *s.* an abusive churlish man.
 Gaili, *s.* a plain or level place on a mountain side.
 Gaima, *a.* calm (at night.)
 Gaima, *v.* to be becalmed (at night.)
 Gaiva, *s.* a projection in the roof over the end of the house.
 Gao, *s.* voice. Syn. Gado.

Gau, *s.* a thing.
 Gauaia, *v.* to chew, masticate.
 Gauaia, *s.* a mouthful (such as infants are fed with.)
 Gaubada, *s.* a great chief, a king.
 Gaubadabada, *a.* copious, huge, weighty.
 Gau karaiia, *s.* employment.
 Gau lata, *s.* height.
 Gauatalata, *a.* high, tall.
 Gau ta, *s.* something.
 Gāba, *s.* (1) loins, above the hips ! (2) a belt.
 Gaba doua, *v.* to ring a bell.
 Gabani, *v.* to be barren (of a woman.)
 Gabe, gabea, *a.* last ; *adv.* after, hereafter.
 Gabele, *s.* a children's game of spearing cocoanut husks.
 Gabena, *a.* last. Gabenai, next.
 Gabena, *s.* the stern of a ship, or canoe.
 Gabeta, *s.* a death-producing charm.
 Gabiruma, *s.* bush near a village, or near a garden.
 Gabu, *s.* place.
 Gabua, *v.* to roast over the fire.
 Gabuna, *a.* site.
 Gabugabu, *s.* to talk imperfectly.
 Gabugabu ("g" harder than above), to roast, &c.
 Gabugabu, *s.* a breaking-out on the lips (as when recovering from illness.)
 Gaburu, the name of a fish.
 Gāda, *s.* between the fingers or toes.
 Gade, *s.* penis. Syn. Use.
 Gadea, *s.* a cable, a chain.
 Gadegade, *s.* eye of a rope, link of a chain, &c.
 Gādegāde, *v.* to annoy by constantly asking questions, or talking when busy.
 Gadigadi, *s.* double teeth.
 Gadigadi, *v.* to speak with deep, gruff voice, as in anger.
 Gadigadi hahedai, *v.* to grind one's teeth.
 Gadili, *a.* thin, poor looking, either from sickness, fatigue, or any other cause.
 Gadiva, *s.* knife (superseded by kaia).
 Gādo, *v.* to be hungry for meat or fish.
 Gādo, *s.* (1) the throat ; (2) voice ; (3) language, speech.

- Gādo baubau, windpipe.
 Gado lohilohi, *v.* to nauseate, to belch, eructate.
 Gadoi, *a.* few.
 Gadobada. Gādo, *s.* the ocean, the deep sea.
 Gado gigia, *v.* to choke.
 Gādo hanai, *v.* to interpret.
 Gadokagadoka, *a.* (1) light green, as young leaves, &c. ; (2) blue.
 Gado lānalāna, *v.* to stutter.
 Gado dika, hoarse.
 Gado namo tauna, *s.* a good-tempered man, a courteous man.
 Gadu dae, *v.* to comply, to consent.
 Gaga, to turn face towards.
 Gaga, *s.* a spade.
 Gagaena, *a.* unoccupied, waste (of land).
 Gagaia, *s.* coition.
 Gagaisi, *s.* to look up with the head back, as when looking at the sky.
 Gagado, *s.* very young cocoanut, before any kernel has formed.
 Gagado, *s.* short tie-beams on the roof.
 Gagala, *a.* afraid of falling, &c., dizzy.
 Gagalo, *v.* to scratch. Also Hega-galo.
 Gagama, *s.* large cocoanut leaf basket.
 Gagatao, *v.* to be looked up at, as dogs waiting for a piece of food.
 Gageva, *v.* to be crooked (inwards), as a bough of a tree towards the tree.
 Gageva (of conduct), crooked, erratic.
 Gagevagageva, to curve.
 Gahi, *s.* flat stone club.
 Gahu, *s.* : (1) ashes ; (2) dust ; (3) mist, fog at sea, haze.
 Gahnkagahuka, albino.
 Gahuko, *s.* the name of a bird.
 Galulo, to wet with mist, or fog.
 Gālo, *s.* the name of a bird.
 Galumana, *s.* early morning.
 Gamoga, *a.* wide, as a doorway, river's mouth, &c.
 Gamoga bada, broad.
 Gāna, *s.* plaited armlet.
 Ganaia, *v.* to warm oneself at the fire.
 Ganagana, *v.* ; (1) to groan, to sigh. (2) to beg, to ask for in prayer.
 Ganaganana (*ima*), wrist.
 Gani, name of a fish.
 Ganiahuota, name of a fish.
- Ganikau, to burst out in flame ; also of sudden energy of lazy man.
 Ganiva, *s.* cane plaited round the waist when mourning.
 Gāno, *a.* sharp, keen edged.
 Gāno lasi, dull.
 Gānokaganoka, the sharp edge of a board when cut square.
 Gara, *s.* sepulchre.
 Garaia, burnt, as mouth, from acrid food, or quiek-lime, &c. *Udu garaia.*
 Garaia, *v.* (proceeded by mata) to be sleepy.
 Garabi, *s.* thorn of the sago palm.
 Garagara, *v.* to be scorching (of the sun.) *Dina garagara.*
 Garia utu, to cut through, as with shell.
 Gari, *v.* to be afraid.
 Gari, *s.* fear.
 Gari tauna, a coward.
 Gari, *v.* to fall, as a tree, house, &c.
 Gariatao, *v.* to be fallen on, as by a tree.
 Garina, *conj.* lest.
 Garokoni, one kind of banana.
 Gārn, *s.* young fruit of the cocoanut.
 Garungaru, *s.* a joint. A hinge.
 Garugaru, *a.* immature.
 Garugaru bamona, *s.* dotage.
 Gata, one kind of yam.
 Gatoi, *s.* egg.
 Gava, name of a tree.
 Gavaia, *v.* to run after one, in order to overtake ; to overtake.
 Gave, *s.* feelers of octopus.
 Gavena, a hull in wind ; moderate, as of sun not yet high.
 Gavera, *s.* edible mangrove.
 Gea, *s.* (1) the name of a tree : (2) waste land where such trees stand. *Gea mo.*
 Geahu, uncultivated.
 Geakone, name of a tree.
 Geia, *v.* to dig, as a hole ; to dig up, as yams.
 Geia, *v.* to carry a person on the back.
 Geohaia, *s.* the name of a small dove. (A Koitapu word.)
 Geda, *s.* (1) a mat ; (2) a sail.
 Gedu, *s.* back of the head
 Gegea, *v.* to surround, enclose, to gird.
 Gegeva, *v.* to be crooked (outwards.) See Gageva.
 Gēlo, *v.* to swing with a long rope from a cocoanut tree.

Gelo, <i>s.</i> fresh water tortoise.	Gini hetabila, <i>v.</i> to adjoin (of houses.)
Gelo, turned (as sun).	Ginikerehai, <i>v.</i> to turn round.
Gelona, <i>s.</i> the time of day, about 3 o'clock. <i>Dina gelona.</i>	Giroa, <i>v.</i> to turn round, as the handle of a machine, &c.
Geme, <i>s.</i> bosom.	Girogiro, <i>v.</i> to spin (as a top).
Geme elakaelaka, broad chest.	Goadaa <i>a.</i> (1) strong ; (2) clever ; (3) bold, valiant.
Geme lasikalasika, projecting inflated chest.	Goadagoad, very strong.
Gemegeme, <i>s.</i> breast-bone of animals.	Goadabada, zealous.
Gerebu, <i>a.</i> ten thousand.	Goada, <i>s.</i> courage.
Geregere. Gerekere, <i>s.</i> pandanus tree.	Goe or Koe, <i>s.</i> a small bag-net. (Shorter than <i>dagai</i> .)
Geregere, <i>a.</i> equal, even.	Goegoe, <i>v.</i> to be dinned by the noise of talking, &c.
Gero, <i>s.</i> fresh-water tortoise.	Gocahu, lowering, as sky.
Gesegese, <i>a.</i> sterile (of ground).	Goeva, <i>a.</i> clean, prepared.
Gete, one kind of yam.	Goevagoeva, <i>adv.</i> thoroughly ; <i>a.</i> clean.
Giua, <i>s.</i> large long paddles, let down at the side of <i>lakatoi</i> , acting as centreboard.	Goua, <i>v.</i> to scald, to blister.
Giua, to stir.	Goua, <i>s.</i> a blister.
Giua, <i>v.</i> to take up young bananas. <i>Dui giua.</i>	Goula, <i>s.</i> a smooth place for anchoring, as between two reefs, &c.
Guaisi, <i>v.</i> to prize up, as the lid of a box.	Goura, <i>s.</i> a valley.
Giboa, <i>v.</i> to gouge out, as the eye.	Gobaiahu, <i>v.</i> to veil, to obscure.
Giboa, <i>s.</i> muliebria.	Gobagoba, <i>s.</i> a young cocoanut. (Harder than <i>gogori</i> .)
Gida, <i>s.</i> charcoal, embers.	Gobeia, <i>v.</i> to catch.
Gigi, <i>v.</i> to snarl.	Gödi, small stone hatchet.
Gigia, <i>v.</i> to squeeze, to shampoo. <i>Aio gigia,</i> to throttle.	Gogō, <i>s.</i> a creeping plant. The leaves are used in incantations, and to make yams fruitful.
Gigia, <i>v.</i> to scatter, to spread out, as gravel.	Gogoa, <i>v.</i> to pick up.
Gigiarohoroho, to scatter abroad.	Gogoaho, to gather out of.
Gigliaku, to throw, as something into the fire.	Gogoabou, to gather together.
Gilaki, the name of a tree.	Gogori, <i>s.</i> young cocoanut with very soft kernel.
Gili, name of a shell-fish.	Gogosia, <i>v.</i> to keep intact.
Gima, <i>v.</i> (1) to look ; (2) to watch ; (3) to protect.	Goha, <i>s.</i> the name of a month (February).
Gima tauna, sentinel ; a protector, applied now to representative of British government, as the Deputy Commissioner.	Gohn, <i>s.</i> a lake, a lagoon.
Gimata, <i>s.</i> a single white feather comb ornament.	Golumānu, <i>s.</i> water-birds.
Gini, <i>v.</i> to stand, to be erect.	Gonagonalaia, <i>v.</i> to deride, to mock.
Ginitore, to stand up (from a sitting posture).	Gore, <i>v.</i> to deny.
Gini, <i>s.</i> (1) a thorn ; (2) tattooing instrument.	Goregore, <i>s.</i> shelf or rack, formed by the wall-plate at each end of the house.
Ginibou, to stand together.	Gorere, <i>v.</i> to be ill.
Gimidih, to stand down.	Gorere, <i>s.</i> disease.
Ginigimi, <i>a.</i> stinging, prickly.	Gorere siahū, fever.
Ginigimi <i>a.</i> (the <i>g</i> a little harder than the preceding word) prickly, thorny.	Gori, <i>s.</i> legend.
	Goroto, <i>s.</i> gray clay.
	Goru, <i>v.</i> to lie on the belly, to be prone.
	Gorua, <i>v.</i> to entice or deceive with food, and then kill while eating.
	Gornahu, <i>v.</i> to overshadow.

Gorutao, *v.* (1) to be laid on ; to be overlaid, as an infant ; (2) to be sat on, as eggs by a hen ; (3) to fall prone on.

Goruhiho, to fall prone.

Gorugoru, large package of sago, enclosed in two palm fronds, and containing from 6 to 14 *kokoara*.

Gorukan, to lean on a table or box on the elbows, with the face downwards.

Goruparapara *v.* to fall prone.

Guanua or Qanua, *v.* to spear (by throwing).

Guara, the name of a tree.

Gui, *v.* (1) to go on board a canoe or ship ; (2) to ebb ; (3) to ride.

Guia, *v.* (1) to tie, as the hands or feet ; (2) to prepare a torch.

Guia gauna, a band.

Guitau, *s.* the season of S.E. monsoon.

Guba, *s.* (1) sky, heavens ; (2) heaven ; (3) a squall.

Guba dokona, the horizon.

Guba rahua, *s.* thunder.

Gudu, *v.* to swell, as the hand or leg.

Gudu, one kind of banana.

Gududu, *s.* the name of a fish.

Gugu, *s.* the river bottom, where there are deep holes.

Gugu, to clasp.

Guguba, *v.* to hold tightly, to grasp with tight fingers.

Gugubaia, *v.* (1) to squeeze by embracing ; (2) to break, as a cocoanut shell between the two hands.

Guhi, *s.* the roof of a house.

Guma, *s.* (1) lamp-black ; (2) bait for fish.

Gumaulu, the name of a shell-fish.

Guma karaia, *v.* to blacken oneself, to be sooty.

Guna, *a.* first ; *adv.* before.

Gunaguna, intens. of guna, first of all (in time).

Gunalaia, *v.* to go before, to lead.

Gunana, *a.* (1) old ; (2) former.

Guni Gunika, *s.* inland.

Gunita, *v.* to eat alone, not sharing to be selfish.

Ani gunita (an abusive term).

Gure *v.* to be sea sick.

Guri, *s.* a pit ; a grave.

Guri, *v.* to bury. Guria

Guri, *s.* a drink, a draught. *Guri tamona*, one draught.

Guria, *v.* to pray. *Dirava guria*.

Guriguri, *s.* a prayer. *Guriguri koaulaia*, to pray.

Gurita, *s.* a draught (of drink).

H

H is not sounded by natives of Pari, and some others ; Hododae, for instance, a part of Hanuabada (Port Moresby).

Ha also He, *interj.* warning, forbidding, look out !

Ha, causative particle.

Haegeadiho, *v.* to cause to recline.

Hacleruaia, *v.* to make of two thicknesses, as boards, mats, &c.

Haeno, moon, two or three nights after full.

Haere, *v.* to answer.

Haevaia, *v.* to sway (by the wind).

Hai, preceded by idau, *adv.* away from.

Haida, *a.* some, any, more (of persons).

Haidaulaia, *v.* to alter.

Haiditaina, *v.* to make bitter.

Haigo, *x.* to peep, to stoop.

Haine, *s.* woman ; female.

Haino, *s.* small white snake

Hainua, *v.* to give drink.

Hairaina, *s.* adornment. *Hairaina karia*.

Haoa, *v.* to arouse.

Haoda, *v.* to fish. Haoda tauna, fisherman.

Haoda eno, *v.* to go fishing, and stay out all night.

Haodi and Hahodi, *v.* to take breath, as when going up hill.

Haodi *s.* (1) a deep breath ; (2) a sigh.

Haorea, *v.* to demolish, exterminate, to finish.

Hauraia, to tease, to make cry.

Habadaia, to enlarge.

Habade, *v.* to accuse.

Habadeliaia, *v.* to be accused.

Habadua, *v.* to displease, to enrage, to provoke.

Habapatiso, *v.* (*introduced*) to baptize.

Habata, *s.* a rain stream.

Haberoa, *x.* to be wounded.

Habidia, *v.* to rub the eye.

Haboua, *v.* to collect, to gather together, to assemble.
 Habodoa, *v.* to extinguish, as a fire.
 Habubunia, to cover with water.
 Hadaea, *s.* ceremony of a sorceror to find and bring back the spirit of a sick person. *Laulau hadaea.*
 Hadaia, *v.* (1) to place on, as the foot on a mat; (2) to soak, to steep.
 Hadabua, to lack, to be left out.
 Hadadaia, *v.* to make to enter, or go through (as a nose-stick).
 Hadagedagea, *v.* to make savage, to exasperate.
 Hadamena, to salt.
 Hadaralaia, *v.* to put *raina* over the arm on the shoulder (as at *Naara* on the appointment of a chief).
 Hadavaia, *v.* to marry. *Inai kekeni lau hadavaia.*
 Hadeo, a stone hatchet, used for inside of canoes, &c.
 Hadeolo, *s.* stay (to mast).
 Hadedea, *v.* to frizzle, to burn fat; to fumigate.
 Hadehuina, *s.* beard.
 Hadelea, *adv.* sideways.
 Hadetari, *v.* to brood over, to be pensive.
 Hadiaria, *v.* to make light, to enlighten.
 Hadibaiwa, *v.* to teach.
 Hadibadibaia, as *Hadibaiwa*.
 Hadigua, *v.* to bathe.
 Hadihoa, *v.* to divorce a wife.
 Hadikaia, *v.* to calumniate; to condemn.
 Hado, Hadohado, to plant.
 Hadoa (*Hado* with suffix of 3rd person sing.), to plant, as *Maho hadoa.*
 Hadokoa, *v.* to conclude, to stop.
 Hadokilaia, *v.* to put on clothes.
 Hadonoa, *v.* to swallow.
 Hadorua, to sprain.
 Hadua, *v.* to tell someone to do a thing; to give permission.
 Haduaia, to command.
 Hadudua, *v.* to give food out of respect, as to a chief, or out of compassion to a lazy man.
 Haduhua, to make thick, or gross.
 Haga, *s.* crag, high rock.
 Hagaia, *v.* to open the mouth.
 Hagaua, *v.* to count (mentally), to distribute to all of a party.

Hagauhagau, *a.* each one of a company.
 Hagabia, to fill partly.
 Hagadoia, *v.* to dwindle.
 Hagageyaia, *v.* to bend, to crook; (morally) to lead astray.
 Hagahaga, *s.* steep rocks, cliffs, precipice.
 Hagania, *v.* to command.
 Hagara, to meet in combat.
 Hagaria, *v.* to daunt.
 Hagaru, *s.* rising tide.
 Hagava, *v.* to bother, to hinder.
 Hagavara, one kind of banana.
 Hagegeva, *a.* (with the face *vaira hagegeva*), sorrowful, on the point of crying.
 Hagere, *v.* to look towards, to receive a person. *Hagerea.*
 Heginia, *v.* to cause to stand, to raise up.
 Hagoadaia, *v.* to stimulate.
 Hagoevaia, *v.* to cleanse.
 Hagoria, *v.* to steer seawards, to put the ship about, to tack.
 Haguhi, *v.* (with lalo) to reflect, to consider.
 Hahala, *adv.* lightly, gingerly.
 (With the verb to hold.)
 Hahane, *v.* to invoke, to call upon absent friends. *O vagi o!*
 Haharu, *s.* a plantation of trees (as cocoanuts unenclosed).
 Hahataiaisi, *v.* to lift and train up, as yam vines.
 Haheadavaia, *v.* to give in marriage, to cause to be married.
 Haheaduysi, *v.* to lift up from the ground, as the tomato vine.
 Hahealo, *v.* to constrain, to encourage, to exhort.
 Haheboua, *v.* to add to, to combine, to congregate.
 Hahedai, *v.* to grind (as the teeth), to gnash.
 Hahedinarai, *v.* to cause to be manifest, to cause to show.
 Hahedua *v.* to extort; to urge to be quick; to command.
 Hahegani. *See Ahegani.*
 Hahegarahcheni, to meet in combat; quarrelsome.
 Hahegercere, *v.* to compare with, to make equal to. *Syn. Hahetoho.*
 Hahelahua, *s.* coitio.
 Hahenamoheheni, *v.* recipr. of namo.

- Haheqaqanai, *v.* to trip.
 Haherahu, *v.* to smell, to rub noses (instead of kissing).
 Hahetoho, *v.* to compare.
 Hahetoho gauna, measure.
 Hahisia, *v.* to cause pain, to afflict, to hurt.
 Hahitu, seven times.
 Hahoiaia, *a.* to disturb, to surprise.
 Hahoho, *v.* to respire.
 Hahohoa, to make plentiful.
 Hahururua, *v.* to make a fire blaze.
 Hākau, to reach, to be in contact.
 Hakaua, *v.* to lead.
 Hakana taudia, *s.* escort.
 Hakahi, *v.* to jam ; to cut wedge-shape. *Tarai hakahi.*
 Hakala, *v.* to lean forward so as to catch every word, to listen attentively.
 Hakapua, *v.* to shut, to close.
 Hakara, *v.* to have killed some one (of returning warriors).
 Hakaroho, *v.* to cause, to scatter.
 Hakede, *v.* to bend forward the ear so as to catch every word.
 Hakedea, *v.* to light with a torch.
 Hakerukerna, *v.* to shade.
 Hakerumaia, *v.* to chill.
 Hako regena, leg joint of wallaby.
 Haketao, to cause to fall.
 Hakoea, *v.* to turn round side for end.
 Hakunua, *v.*, to cause to be satisfied.
 Hakurokuroa, *v.* to make white.
 Hālā, *s.* the platform of sticks on which meat is grilled ; a gridiron.
 Halaiia, *v.* to broil.
 Halaoa, *v.* to become, to be transformed into.
 Halababanaia, *v.* to make broad.
 Halahē, *v.* to delay, to linger, to be tardy.
 Halahua. See Hahelahuia.
 Halaka, *v.* to burn in cooking.
 Halakaia, *v.* to scald.
 Halala, *v.* to hold lightly or carelessly. *Alia halala. Kahua halala.*
 Halataia, *v.* to elongate, to lengthen.
 Hālatutu, *s.* fire continuing to burn, after that in the surrounding bush has gone out. *Rei doua hālatutu.*
 Halasi, *s.* banana-leaf caulking the third row of caulking in *lakatoi*.
 Halasia, *v.* to expel, to take outside.
 Halō, *v.* to comfort.
- Halōakunu, *v.* to grate on a rock (as a boat).
 Haloua, *v.* to cause to return ; to bring or send back ; to convert.
 Halohiaia, *v.* to praise, to laud ; to help a chief with presents ; to honour.
 Hamaoroa, *v.* to show, to make known.
 Hamaoromaoro, *v.* to make straight, to justify.
 Hamau, *v.* give no answer.
 Hamauria, *v.* to save, to heal.
 Hamagea, *v.* to ripen on the tree.
 Hamakaia, to break edge (of knife or axe).
 Hamakohia, *v.* to be dilapidated.
 Hamanadaia, *v.* to habituate.
 Hamanaua *v.* to abase.
 Hamane, *s.* a tree from which oars are made ; (2) the gum of the tree : (3) glue, gum, paste.
 Hamanokaia, *v.* debilitate, to dispirit, to enfeeble.
 Hamann, *v.* to send for (persons or things).
 Hamaragia, to decrease, to abate, to lessen.
 Hamarumaruia, *v.* to conciliate, to pacify.
 Hamatamatataia, *v.* to mend.
 Hamatea, *v.* to efface, to kill.
 Hametaua, *v.* to encumber.
 Hamiroa, *v.* to defile, to soil.
 Hamoalea, *v.* to cause to rejoice ; to amuse.
 Hamomokania, *v.* to confirm.
 Hamomokanilaia, *v.* to fulfil ; to prove.
 Hamu, *s.* (1) the heated stones for cooking ; (2) a camp oven.
 Hamūe, *v.* (used with the face, *vaira hamūe*), to look away from any one, as a sign of displeasure ; to receive a visitor with disrespect.
 Hamūdo, *v.* to cook with hot stones.
 Hamumutaia, *s.* emetic.
 Hanai, *v.* to cross, to go over, to pass through.
 Hanaia lao, *v.* to pass. See *daga hanai. Tulu hanai*, &c.
 Hanaihanai, *a.* eternal.
 Hanamoa, *v.* to command, to give thanks.
 Hanamoia koikoi, to cojole.
 Hanamoia henia, to salute.
 Hanamoia lasi, to disapprove.

Hane, *s.* a woman. Used only (instead of haine) with the place or tribe to which she belongs, as, *hane motu*; or first in a sentence, as *hane namo*, a good-looking woman.
 Hani, *s.* the wing of a bird, &c.
 Hani, the sign of a question. *Oi gorere hani?*
 Hani, *a.* four.
 Hanilato, *s.* a maiden, a young woman.
 Hanihia, *v.* to appear as a spirit.
 Hanogo, to stretch out neck.
 Hanua, *v.* village, town.
 Hanna motu, a small village.
 Hanna taudia, populace.
 Hanuaboi, *s.* night.
 Hapa, *s.* the side of a house.
 Papapai, *v.* to be bright (of the eyes).
 Ha papai, to give sight to.
 Harararaia, *v.* to split, to separate, to cleave, (of mind) to understand.
 Hapariparia, *v.* to moisten.
 Hapoui, *v.* to explode.
 Haqadogia, *v.* to make short, to clip, to abbreviate.
 Hara, *s.* brains. *Qara harana*.
 Haraia, *v.* to light a fire or lamp.
 Haraiva, *v.* to trouble, to disturb, to bother.
 Haraga, *adv.* easily. *Haragaharaga*, promptly.
 Haraga. *Haragaharaga*, *v.* to be light in weight, to be quick.
 Haragaia, to hurry.
 Harahua, *v.* to be kissed. (Lit. to be smelt.)
 Hare, *v.* to brandish a spear, to defy.
 Hari. *Harina*, *s.* a report, fame.
 Harina dika, *a.* infamous.
 Hari, *adv.* (1) now, at this moment.
 (2) Used also as a definite article.
 Hari ira, the hatchet, just used, or spoken of.
 Haria, *v.* to divide.
 Hari ahui, *a.* forty.
 Harioa, to gird.
 Hariolaia, to gird with.
 Harihari. As hari, but oftener used of to-day; not so immediate or present as hari.
 Harihari ela, henceforth.
 Harihari, favour.
 Harihari gauna, a present.
 Harihara bada, liberal.

Haroro, *v.* to proclaim, to preach, to make a speech.
 Haroro tauna, missionary.
 Haroroa, *v.* to haul on, to pull taut.
 Harua, *v.* to be carried away by a current or flood.
 Harna, *a.* twice.
 Harnaoho, *v.* to be washed out and carried away.
 Hasatauro, *v.* to crucify (from the Greek).
 Hasialhua, *v.* to warm, to heat.
 Hasinadoa, *v.* to look intently at so as to know again.
 Hasinadoa tauna, (1) one who knows a road, place, &c., from previous observation; (2) a spy.
 Hata, *adv.* sometime, another time, presently.
 Hataia, *v.* to clang, to rattle.
 Hataisi, *v.* to grow up, as a yam vine by clinging to a stick or tree.
 Hataoraia, *v.* to level.
 Hatatadaeroha, *v.* to cause to rise, as the sun.
 Hatoa, *v.* to pronounce a name.
 Hatoboa, to give suck.
 Hatolaia, to crown, to put on (as hat).
 Hatonia, *v.* to take leave of friends, leaving on a journey.
 Hatono, *v.* to gulp, to swallow.
 Hatoreaisi, *v.* to raise up.
 Hatorotororoa, *v.* to stiffen.
 Hatua, *v.* (1) to plait, as mats; (2) to weave; (3) to beat a bamboo drum; (4) to tattoo.
 Hatuia, *v.* to quell, to still.
 Hatubua gauna, *s.* leaven, *v.* to cause to ferment.
 Haturi, *v.* to tire, vex, trouble.
 Haturiaia, *v.* to trouble, to tire. See Haturi.
 Havaia, *v.* to chase.
 Havaraia, *v.* to cause to grow.
 Havarearia, *v.* to take inside, to insert.
 Havasea, *v.* to banter.
 Haveve, *v.* to liquify.
 Havevea, to take aim.
 Hē. See ha.
 Heai, *v.* to quarrel. (Without coming to blows.)
 Heai karaia, a disturbance.
 Heava, *s.* payment to a sorcerer for causing rain, restraining wind, &c.
 Heavaia, *v.* (1) to fee a rainmaker, &c.; (2) to pay tribute.

Heau, *v.* to run ; to go fast, as a canoe or ship ; to escape.

Heau dara, *v.* to run up, as a mountain.

Heau hekei, to run down.

Heau hekapu, to run two together competitively.

Heau heluln, to run together, to see which can get in first.

Heaulaia, to run off with.

Heautatata, to run with short steps, like a child just beginning to walk.

Heautania, to be outrun.

Heabidae, *v.* to receive into one's house, to show hospitality (with suffix of person so received). *Lau heabigu dae.*

Heabidae tauna, one who is hospitable.

Heabidahu, *v.* to go off to meet a ship coming in.

Headava, *s.* the state of marriage. *Oi headava?* Are you married?

Heagi, *v.* to boast. Heagi herevana, to brag.

Heagilaia, *v.* to ascribe strength, wisdom, &c. ; to praise.

Heagi tauna, *a.* conceited.

Heahu, *v.* to commit suicide by drowning. *Iasibona heahu.*

Heala, *v.* to be intoxicated.

Healaheheni, *v.* recipr. of alala, to fight.

Healulu, to rush together.

Hearuru. See Healulu.

Heatolaia, *v.* to praise, to extol.

Heatotao gauna, *s.* the payment given to betray or kill another.

Heatotao tauna, the one that pays another to betray or kill a third person.

Heatu, *s.* a combat.

Heidaida, *s.* resemblance, likeness.

Heidaida, *a.* alike.

Heidaida, *v.* to liken.

Heiga, one kind of yam.

Heilu, *v.* to float ; to slip or slide into.

Heimaru, *v.* to cook food for workers.

Heiri, to refuse to allow to accompany, &c. *Idia lau heirigumu.*

Heirihei, to dissent, to disagree.

Heita, *v.* (1) two to look at each other.

Oiemu heita tauna. (2) To see one's self in a mirror. *Ia : sibogu heita*

Heita tao tauna, one who watches or looks after anything ; an overseer.

Heubu, *v.* to make a pet of ; to feed.

Heubu mero, *s.* a boy kept and fed, as servants in a family.

Nao heubu memero.

Heubu sisia, a pet dog.

Heudehende, *v.* to tremble, to shake. With boka, to desire.

Ahendeheude, to cause to shake.

Heuduri, *v.* to follow about, as a man after a woman, or to beg something. With suffix, *heudurigu.*

Henkeheuke, *s.* a throbbing headache.

Heuraheni, *v.* to desire someone to come to or go with the speaker.

Heuraheheni, to ask anyone to join in an expedition. *Misi Lao heuraheheni koaulain.*

Hebadabuduhenehi, *v.* recipr. of badu, to be angry one with another, to be at variance.

Hebasi, *v.* to puncture the forehead with a small flint-pointed arrow, so as to draw blood, to relieve headache.

Hebirihebiri, *v.* to sit or stand close together, as trees standing close together.

Hebiri matemate, *v.* to be squeezed, crowded.

Hebou, *v.* to add to, together with.

Hebodohi, *v.* to substitute.

Hebokahisi, *v.* to compassionate.

Hebokahisi tanna, a compassionate merciful man.

Hebokahisi, *a.* humane.

Hebolo, *v.* to take the place of another, to be a substitute.

Hebore, envy.

Ifebore karaia, to be envious of success or prosperity of others.

Hebubu, *v.* to spill.

Hebulohebnlo, *v.* (1) to be mixed up ; (2) also of the mind, and several stories mixed up in it.

Hedai, *v.* to dive head first.

Hedai dobi, to dive feet first.

Hedaiyahu, to enclose (as trees growing all round, troops, &c.).

Hedauatoho,

v. to touch, to lay hand on.

Hedauauau, *v.* to place the hand on, to touch.

Hedahu, *v.* to besmear, to wipe.
 Hedahu muramura, liniment.
 Hedaqadobi, *v.* to commit suicide by throwing oneself down from a tree or cliff.
 Hedalokepokipoa, *v.* (preceded by taia) to disbelieve ; to reject a story as false.
 Hedaraunne, *v.* to remember, to call to mind (especially when reminded by the sight of something).
 Hedare, *v.* to rend.
 Hedarehedare, *a.* ragged.
 Hedava, to do by turn.
 Hedavari, *v.* to meet.
 Hedavea *v.* (following hoihoi) to exchange different things in barter.
 Hedeia, *a.* only, *vara hedeia*, only begotten.
 Hedibagani, *v.* to dissemble.
 Hedibagani, *s.* a temptation, hypocrisy.
 Hediho, *s.* a divorceement.
 Hediho baine, a divorced woman.
 Hedikoi, *v.* to shrink (as clothes, or food in cooking).
 Hedinarai, *adv.* openly.
 Hedinarai, *v.* to make manifest, to show openly.
 Hedoia, *v.* to land.
 Hedoisi, *v.* to kneel on one knee.
 Hedoki gauna, *s.* a shirt.
 Hedoko, *v.* to part combatants.
 Hedoko gabuna, *s.* anchorage.
 Hedorihu, *v.* to push away or down.
 Hedorihedorii, *v.* to crowd, to jostle.
 Hegabi, partly full.
 Hegagalheheni, opposite.
 Hegagiudae, *v.* to throw the arms around ; cramp.
 Hegagalo, *v.* to seratch.
 Hegame *v.* (following noi) to beg.
 Hegame tauna, beggar, to look on in hope of getting a share.
 Hegani, *v.* to desire (only used with lalona). Used with henia of object.
 Heganaia, to warn oneself.
 Hegara, *v.* to smart, as the tongue, or a wound.
 Hegara, *a.* caustic, pungent.
 Hegege, *v.* to encompass.
 Hegege, madai, *v.* to enclose.
 Hegera, *v.* to coquette.
 Hegeregere, *a.* even, equal.
 Hegerehegere hasi, *a.* contradictory.
 Heglurai, too long, jammed at ends.
 Hegigi, *v.* to nip, to pinch.

Hegigiarohoroho, *v.* to scatter, to throw about.
 Hegigibou, *v.* to be full, as a village with people, or a box with goods.
 Hegigiraia, to strike with claws (as cat, &c.).
 Hegida, to hoist sail, of *lakatoi*.
 Hegilo, *v.* to turn.
 Hegilohegilo, to revolve.
 Hegoita. Hegoiaita, &c., *v.* to visit in order to inquire after the welfare, to go to see a sick person.
 Hegogo, *s.* a congregation, an assembly,
 Hegogo bada, a concourse.
 Hegogo, *v.* to shrink (as from cold).
 Hegomogomo, *v.* to gargle.
 Hegore, *v.* to deny.
 Hegore, *s.* denial.
 Heguguba, *v.* to shudder.
 Hchea, *v.* to squeeze hard in the hand, to knead in the hand ; to milk.
 Hehea, *v.* to carry the waterpot on the shoulder.
 Heheni, suffixed to verb to make it reciprocal.
 Hehirirraia, *v.* to reject.
 Hehona, a recitative song.
 Hehuhu, *v.* to shed, to cast leaves.
 Hehurehanai, *v.* to turn over oneself.
 Hekaba, *v.* to help with food or goods when visitors come.
 Hekabi, *a.* half-full.
 Hekagalo, *v.* to seratch.
 Hekaha, to help.
 Hekahana tauna, *s.* a helper. As Ikahana tauna.
 Hekahi, *v.* to stick, to be tight.
 Hekahihekahi, *a.* narrow, straight.
 Hekakari, as Herarai, onlooker at feast, &c.
 Hekakati, *v.* to seratch the face in grief, so as to fetch blood.
 Hekalo, *v.* to beckon.
 Hekamo, *v.* to stick ; *a.* sticky.
 Hekamokau, *v.* to take hold of a thing, to touch, to eling to.
 Hekamonai, *v.* to have labour pains.
 Hekamotao, *v.* to clutch.
 Hekapa, *v.* twins.
 Hekapu, *adv.*, with *heau*, to run competitively.
 Hekarakaraheheni, *a* reciprocal of kara, generally of bad conduct.
 Hekei, *v.* to descend a mountain.
 Hekeialao, *v.* to trundle, to go round and round, as a wheel.

Hekeikau, *v.* to be crushed, fallen upon.
 Hekenilaia, *v.* to be filled up by the tide or a flood.
 Hekida, *v.* to hoist sail on a native ship (*lakatoi*).
 Hekidaela, or Hekidaera, *v.* to lie on the back.
 Hekidadiho, *v.* to throw down carelessly; to fall down as one dead, or in a fit.
 Hekinia (*daba*), peep of day.
 Hekinitari, *v.* to pinch.
 Hekisehekise, *v.* to desire.
 Hekisehekise henia, to covet.
 Hekisi, to scarify, to cut.
 Hekisia, *v.* to cut oneself with a shell or flint in grief.
 Hekoauheheni, *v.* to converse, to talk and answer.
 Hekoikoi, *v.* Syn., Herariherari.
 Hekoho, *v.* to break off an engagement to marry.
 Hekohutania, *v.* to leave, to desert a village.
 Hekoka, *v.* to be prevented, to be hindered by what one is doing from going at request. *Lau gau karaia lau hekoka*.
 Hekokorogu tauna, *a.* conceited, proud.
 Hekopa, *a.* excoriated.
 Hekori, savage, untamed.
 Hekuhihekuli, to wallow.
 Hekukuri, *s.* diarrhoea.
 Hekunumai, *v.* to wink, to make signs with the eyes.
 Hekure, *v.* to lie down.
 Hekuredobi, to throw oneself down, to lie down carelessly.
 Helai, *v.* to sit.
 Helai gamma, a seat.
 Helai diho, to sit down on the ground or floor.
 Helaikau, to sit on, to place, as a pot on the fire.
 Helai tore, to sit up, from flying down.
 Helai dagadaga, to sit astride.
 Helaohalu, *v.* to avert.
 Helada, *adv.* stealthily.
 Heladadae, *v.* to creep up stealthily, as a thief.
 Heladahanai, *v.* to slip out unseen, to escape.
 Heladaoho, *v.* to dislocate.
 Heladarua, *v.* to start back from fear.

Helado, *v.* to sway, by the wind.
 Heladobelado, *a.* loose.
 Helaga or Helaka, *a.* sacred, taboo.
 Helagā and Lagāu, *v.* to pass before a chief, to be disrespectful. *Misi Lao helagāna garina*.
 Helaha, *v.* to kick out behind, as a horse.
 Helalo, *v.* to reflect, to consider.
 Helalo-dae, *s.* nervous, misgiving, &c.
 Helaloune. See Hedaraune.
 Helalo karaia, *v.* to repent.
 Helaqahanai, *v.* to turn a somersault; to fall down on the head.
 Helaro, *v.* to wait for, to expect some one.
 Helarutao, *v.* to sit together with one piece of cloth round both.
 Helata, *v.* to moult.
 Helavahu, *v.* to be hidden by an intervening object.
 Helea, Heleahalea or Herea, *v.* (1) to project. Hence (2) to excel, to exceed. *Namo herea*, very good.
 Helide, *v.* to put out of joint.
 Heloduhenia, *s.* an accusation.
 Heloge, *v.* to enter with difficulty, to wriggle through.
 Heloge, *adv.* with difficulty.
 Helogeia, Herogea, *v.* to store, to garner.
 Helogohelogo, *s.* clamour, discord, turmoil.
 Hemaia, *a.* tasteless, insipid, of no relish, as food to the sick. *Lau ania hemaia*.
 Hemaihemai, *v.* to itch, to tingle.
 Hemaunu, *v.* to whisper.
 Hemadoi, *v.* to be entangled, or detained in a crowd. *Hemadolia matemate*.
 Hemaduala, unwilling, indifferent.
 Hemani. See Hetari.
 Hemarai, *v.* to be ashamed, to be coy.
 Hemarai kara, *a.* disgraceful.
 Hemata, *v.* to commit suicide by hanging, to strangle.
 Hematurai, *v.* to reverence.
 Hemememu, *v.* to warm oneself by the fire. Used by those exposed to wind and rain. Let us go ashore and *hemememu*.
 Hemetana, *v.* to encumber.
 Hemoitao, *v.* to tread upon.
 Hemomokāni, *v.* to fulfil, to true.
 Henao, *v.* to steal.

Henaohenao, *v.* to have intercourse with the opposite sex, to ravish.
 Henaohenao, *s.* illicit intercourse, adultery.
 Henamo, a term of address from man to man, or from a woman to a woman. *Henamo e!*
 Henanadai, *s.* inquiry.
 Hene, spear of white wood used for hunting.
 Heni, *v.* to give, to hand to.
 Henidoa, to give without payment.
 Henia, *v.* to contribute.
 Heni hagauhagau, to distribute.
 Henigagāe, *v.* to give something when bringing payment for a former gift.
 Henihenia, to feed a child or animal.
 Henitorehai, to give a thing on credit.
 Heno, *adv.* aslant, as *abia heno*, to hold a pen slantingly.
 Henu, *prep.* beneath, under. Also *Henunai*.
 Henu, *adv.* seawards (in steering), westwards.
 Henuai, *adv.* downwards, under.
 Henukahana, in a westerly direction.
 Hepalare, *a.* lazy. *Hepalarea tauna* (term of abuse.)
 Hepapahuahu, *s.* contention, *v.* to contend, to recriminate.
 Hependidae, *v.* to come to mind, to be reminded of.
 Hepuhiepuhi, *a.* foolish, erring, crooked (of speech or conduct.)
 Hepulai, *v.* to run over.
 Hepuni, *v.* to sink in, as the feet in mud or sand.
 Hepuraidobi, *v.* to boil over, to overflow.
 Heqada, to brandish spear, &c., as a demonstration.
 Heqaqanai, *v.* to stumble.
 Heqarahi, *s.* labour, work.
 Heqarahi, *v.* to work, to be busy, to be tired.
 Heqatu, *v.* to tangle.
 Heqarai, as Heqarahi.
 Hera, *a.* personal adornment. *Hera karaia*.
 Herai, *v.* to put on the girdle. *Sihī herai*.
 Hera gauna, *s.* ornament for personal adornment.
 Herage, to take food to women whose husbands are gone on a voyage.

Herahe, *v.* to commit fornication.
 Herahia, *s.* a present, an offering.
 Herarai. See *Raraia*, to stare.
 Heraraho, to take food to women whose husbands are away on voyage, in payment for taking arm-shells, pottery, &c., for trade.
 Herariherari, *v.* to talk about a thing without understanding or knowing the truth. Used with sivarai and koau.
 Herariherari, *s.* a "cock and bull" story.
 Herea, *v.* to overlap, project, to excel.
 Heregeherege, *v.* to be unwilling.
 Herekehereke, *v.* as heregeherege.
 Hereva, *v.* to talk.
 Hereva, euphemism for *gagaia*, sexual intercourse.
 Herevalherava, to confer.
 Herevaheheni, to talk together.
 Hereva, *s.* speech.
 Hereva tamona lasi, to disagree.
 Hereva hegeregere, fable.
 Heroega or Heloga, *v.* to store.
 Heroiheroi, *v.* to rub oneself against a post.
 Herouherou, *u.* to be excited, to be in tumult (of a village.)
 Herohemaino, *v.* to pacify, intercede, to conciliate.
 Heroho, *v.* to wash off, to come out (as dirt), to rub off.
 Herurnki, *v.* (1) to let slip through the fingers; (2) to strip by drawing through the fingers, as an ear of corn.
 Hesedea, hesedesede, *v.* to be crowded, to push with the shoulder, to jostle, as in a crowd.
 Hesedematemate, to stand crowded, jammed.
 Hesese, *v.* to be cracked, as the skull, or pottery.
 Hesiai, *s.* a message, an errand. As *isiasi*. Hesiai taudia, embassy.
 Hetäinturi, *v.* to cry after, as a child after his father.
 Hetaoahu, *v.* to put up the hands in forbidding, or in order to save oneself when falling.
 Hetaoisi, *v.* to sit up, from lying down.
 Hetauadæ, *v.* to hang up.
 Hetabubunai, *v.* to scramble.
 Hetaha. See Kudou.

Hetahai, *v.* to marry a woman who has left her husband. (She has no wish to return to her husband, though he wishes to get her back. When another marries her, her first husband makes a disturbance, but to no purpose).

Hetahu, *v.* to daub, to anoint the body.

Hetamanu, *v.* to charge, to admonish. Hetamanu, *s.* a charge, an exhortation.

Hetari, *v.* to coagulate. Syn. Hemani. Hetaripapara, *v.* to fall backwards. Hetaru, *v.* to be covered, clothed. Hetatamatemate, *v.* to push and jostle in a crowd.

Hetavauhe, *v.* to leave, to forget.

Heto, *adv.* like, as (following the *s.* *Boroma na heto*).

Hetoa, *s.* boundary.

Hetoiedavari, *v.* to meet on the road.

Hetoiedavari, *s.* the act of meeting.

Hetoisi, to kneel on one knee.

Hetohotoho, to mock.

Hetorelai, *s.* resurrection.

Hetotao, *v.* to lean one's weight, as on a stick.

Hetova. See Heto.

Hetu, *a.* slack.

Hetū, *v.* to lie off, as a ship from the beach.

Hetubuahu, confined (of bowels), as *Boka hetubuahu*.

Hetutu, *v.* to smite oneself in grief.

Hetururu, *v.* to drop (of liquids).

Hevago, *v.* to be skinny from illness, and refusing food.

Hevalavala, *v.* to be maledewed.

Hevasea, *s.* fun, jest.

Heveri, *a.* powerless, paralyzed (of an arm or leg).

Hi, *interj.* See Hina.

Hiana, *s.* (1) sister or brother-in-law; (2) a female friend of a man, or a male friend of a woman.

Hioka, *v.* to whistle.

Hida, *adv.* how many?

Hidi, *v.* to choose, (Preceded by ita, abia, &c.)

Hidio, *s.* (1) the lean of meat (2) flesh; (3) the grain of wood. Also Hidiho.

Hidio dika, cross grain (of wood).

Hido, *s.* a wild cane growing by the river side.

Higo, name of a tree.

Hihana. See Hiana.

Hihiria, *v.* to blow with the mouth, as Ihilia.

Hila, *s.* a large species of edible arum.

Hili, *v.* to go a long voyage.

Hili lou, to go a long voyage and return quickly.

Hilia, *v.* (1) to twist round and round; (2) to tie up a parcel or bundle by twisting string all round it. Also Hiria.

Hilia dabuana, a bandage.

Hiliakau, *v.* (1) to join two pieces of wood lengthwise by tying; (2) to fasten anything to the end of a stick, to lash at right angles, as the wall-plate to a post.

Hina, *interj.* aha!

Hinere, *v.* to deceive.

Hiri, *s.* a voyage.

Hiria, *v.* See Hilia.

Hisi, *s.* (1) pain; (2) an epidemic. *Hisi karaia.*

Hisiai. See Isiai.

Hisi ania, *v.* to suffer.

Hisihisi, *v.* to ache, to be in pain.

Hisimo ania, to be in constant pain.

Hisiu, *s.* a star.

Hisiu bada, *s.* (1) a comet; (2) morning star.

Hitolo, *a.* hungry.

Hitolo, *v.* to hunger.

Hitolo mate, famished.

Hitu, *a.* seven. Qanta hitu, seventeen.

Hituahui, seventy.

Hoa, *v.* to be surprised, amazed.

Hoihoi, *v.* to barter. *Hoihoi davana maragi*, cheap.

Hoihoi tanna, merchant.

Houa, *v.* to paint the face red, when going to fight.

Houkahouka, *a.* rotten, as wood.

Honkahouka, *v.* to be rotten.

Honkahouka, *s.* pith.

Hobe, *s.* houses at each end of *lakatoi* for packing pottery.

Hodaelodae, *v.* to throb, as an abscess.

Hodaia, *v.* (1) to be shaken, as by wind; (2) to shake out, as cloth.

Hodaia gari. Hodaia keto, *v.* to be blown down by the wind.

Hodaia kohn, *v.* to be blown down and broken to pieces by the wind.

Hodara, *v.* to have two wives. Also Hodala.

Hodara *s.* bigamy.

- Hodava, name of a tree.
 Hode *s.* a paddle.
 Hodoa, *v.* to throw, as stones.
 Hodu, *s.* native waterpot; pl. Hodudia.
 Hogohogo, *s.* rust.
 Hogo, *a.* complete, sufficient, plenty.
 Hoho lasi, scarce.
 Hohoa, *v.* to be blown by the wind, to be carried away, or to be swaying about in the wind, *Lāi hohoz.*
 Hohoa, to inhale, as tobacco smoke.
 Hohoga, *s.* a large hole, as in the end of a canoe, where the heart of the wood is.
 Hohotauna, *s.* the survivor, after all the others are killed.
 Holoa, *v.* to make a hole in the ground with a pointed stick or crowbar.
 Hona, only.
 Honehone, a short grass.
 Honu, *v.* to be full, as *hodu*, with water, &c. Honuhonudae, quite full.
 Honu, *a.* full. Honuhonu.
 Hore, *v.* to be above water, as the reef at low tide, or a rock standing up, &c.,
 Horetao, *s.* a man higher than his fellows. *Sibona horetao.*
 Hori, *v.* to grow. Syn. Vara.
 Hotamu, name of tree similar to cedar.
 Hoto tauna, *s.* survivor.
 Hu, *s.* the noise made by the wind. *Lai huna.*
 Hu, *a.* to hum.
 Hua, to increase, as an ulcer.
 Hua, *s.* (1) the moon; (2) a month; (3) a cough.
 Hua dāulao, moon soon after full.
 Hua haeno, moon next to *dāulao*.
 Hua karukaru, young moon.
 Hua lokaloka, moon about half full.
 Hua matoa torea, moon after *haeno*.
 Hua. Huaia, *v.* (used with the face, vaira hua) to look angry, not to smile with others. *Ia dahaka raira hua.*
 Hūa, *v.* to cough.
 Huaia, *v.* to carry on the shoulder.
 Huaia boroma, to be carried by four.
 Huaia tauna, a bearer.
 Huaiakau, to carry on shoulder.
- Hüadachuadae, *v.* to throb, as an abscess.
 Huahua, *s.* fruit.
 Huarara, *v.* to shine (of the moon and stars).
 Huararua, *v.* to carry on a pole between two.
 Huaria, *v.* to smash, as pottery; to strike on the head or limbs in falling; to clash.
 Hui, *s.* hair.
 Hui demo, slightly curly hair.
 Hui lau, straight hair.
 Hui tuma, *s.* hair curly.
 Huia, *v.* to put a child or anything large in a netted bag.
 Huinaimi, a fish.
 Huiraura, *s.* the name of a month (January).
 Huitabu, one kind of banana.
 Hno, *s.* a kangaroo rat.
 Hudo, *s.* navel.
 Hudo. See Udo.
 Huduna, *a.* thick, as a board or mat.
 Hūhū, *s.* single bananas, broken from different bunches, and taken or given to some one.
 Huhula, a fish.
 Hukea, *v.* (1) to break off, as single bananas; (2) to gather.
 Hula. See Hura.
 Hulalaia, *v.* to open up, as a parcel, to uncover, to unroll.
 Hulekan, *v.* or Hurekan, to be thrown up by the waves on to the beach.
 Hulo tauna, *a.* industrious.
 Huni, *v.* to cover, to hide. Hunia.
 Hunu, *s.* dew.
 Hunua, *v.* to make fast, as a rope.
 Hura, *s.* matter, of an abscess.
 Hura bamona, purulent.
 Hura karaia, to suppurate.
 Hure, *v.* to drift, to float.
 Hureaisi, to be lifted up by tide or flood.
 Hureadæ, as Hureaisi.
 Hurehure, *v.* to be rough, of the sea.
 Hurekau, to be wrecked, as *Hulekan* above.
 Huria, *v.* to wash, to scrub.
 Huro, *s.* grindstone.
 Hurokahuroka tauna, an albino.
 Hururu, *v.* to lighten with a torch.
 Hururu, *s.* a flame.

Hururuhururu, *a.* bright, shining.
Hururuhururua, *v.* to burnish.
Husihusi, *s.* wart or pimple.
Hutuma, *a.* many (of people).
Hutuma, *s.* company.
Hutuna, *a.* thick.

K

K is pronounced as English kettle.
Kaekae, *s.* a green parrot.
Kaemadahu, *s.* sweet potato.
Kaia, *s.* a knife.
Kaiakiri, one kind of banana.
Kaiva, *s.* a cooking pot, with a rim
for the lid, a shell-fish.
Kaivakuku, a dancing mask; an idol.
Kau, *v.* (1) to reach a place. *Eme kau.* (2) To be in contact. (3)
In composition it is added to verbs
of placing, sitting, &c.
Kaua, *v.* to plait a cocoa-nut leaf
round a tree in order to taboo it.
Kaubebe, *s.* a butterfly.
Kaukan, *a.* dry.
Kaukan, a prickly creeper.
Kabaia. See *Gabaia*.
Kabana, circumference, waist; hence
orooro kabunai, part of way up
mountain.
Kabukabu, one kind of yam.
Kadidia, *s.* armpit.
Kadidia ramuna, hair of the arm-
pit.
Kadara, *s.* fun. Syn. Hevasea.
Kadava, *s.* platform between a double
small canoe.
Kadoa, *v.* (1) To dip up water. *Ranu kadoa.* (2) To shovel.
Kagiua, *v.* to put an arm round a
post, &c.
Kaha, *v.* to help. Kahai.
Kahau, *s.* (1) claw; (2) nail (finger
or toe).
Kahana, *s.* side part of; a district.
Kahi, *v.* to be jammed, to be too big
to enter.
Kabi, *s.* a fence made with sticks, or
split bamboos placed lengthwise,
hurdle fence.
Kahai, *v.* to spit for roasting, as Hula
fish.
Kahiatao, to press down tight, as
thatch with poles lashed.
Kahikahi, *adv.* near, not far.
Kahilakahila, as Kahikahi.

Kahoda, *a.* soft, well done (of cooked
yams).
Kahua, *v.* to hold in the clenched
hand, to hold tight.
Kahua kubolukubolu, clenched fist.
Kahuatao, to hold in the clenched
hand.
Kahuanege, *v.* to let go, to part.
Kahugo, one kind of yam.
Kakainege, to wean. *Rata kakaiunege.*
Kakabeda, name of a tree.
Kakakaka, *a.* red; auy bright colour,
purple.
Kakana, *s.* elder cousin, elder brother
of brother, or sister of sister.
Kake, *s.* sharp ends of a canoe, &c.
Kakoro, *a.* dry, as withered leaves.
Kalai, *s.* white cockatoo.
Kalaka, *s.* (1) a temporary hut; (2)
a tent; (3) a shelter made for
sleeping under.
Kaleva, *s.* club (wooden).
Kalo, *v.* to paddle.
Kaloa helulu, to compete in pad-
dling.
Kaluhia. Kaluhiahui, *v.* to put the
lid on, to cover up.
Kaluhia gauna, lid.
Kaluhia hebubu, upside down.
Kaluhioho, *v.* to take off the lid or
cover.
Kamea, one kind of banana.
Kamea moa, one kind of banana.
Kamela, *s.* (*Introduced*) the camel.
Kamika, *s.* the large sinew of the
thigh.
Kamo, *a.* sticky.
Kamoa, *v.* to adhere.
Kamokamo, *s.* that which sticks to
the inside of the pot, as when
arrowroot has been cooked. *Aniani kamokamo.*
Kamokamo, *s.* a kind of grass re-
sembling wheat.
Kamonai, *interj.* hark!
Kamonai, *v.* (1) to hear; (2) to obey;
(3) to believe.
Kamonai lasi, to be disobedient.
Kamonai, *s.* faith.
Kandi, *v.* to spit; *s.* spittle.
Kanudia, *v.* to be spit on.
Kāpa, *s.* frontlet.
Kapakapa, *s.* a double small canoe.
Kapuatao, *v.* to press down on.
Kara, *v.* (with a suffix, karagu) to
catch by contagion.

- Kara, *s.* conduct, custom, habit.
 Kara dika, sin.
 Kara kerere kerere tauna, one who disregards taboo.
 Karai, *s.* white cockatoo.
 Karaia, *v.* to make, to do.
 Karaia diba, can.
 Karakara tauna, a worker.
 Karaia toho, to endeavour.
 Karandi, *s.* a fish spear with many points ; harpoon.
 Karagoda, palm from which spears are made ; also name of spear made from it.
 Karakara, *a.* fierce, as a wild pig ; quarrelsome (of village or individual.)
 Karatoma, *v.* to do thus. (Preceeded by ini or unu).
 Karikari, *s.* barb of arrow.
 Karite, *s.* barley. (*Introduced.*)
 Karoa, *v.* to divide, when there are many divisions.
 Karoa, *s.* a division. Karoa rua, half.
 Karoho, *v.* to be scattered, as troops defeated and retreating ; to disband. Karohorohoro.
 Karolu, ridge cap.
 Karu, *s.* a young cocoa-nut.
 Karukaru, *s.* a babe.
 Karukaru, *a.* immature, young, unripe.
 Kasikasi, *s.* hard cooked sago in cakes ; (brought by Elema people from the gulf).
 Kasili, raw, uncooked.
 Katakata, *s.* (Preceded by dala), cross-roads.
 Kāva, *v.* to be out of mind, crazed.
 Kāva, *a.* crazed. Kāva bamona, frantic.
 Kavaitoro, a fish.
 Kavakava, *s.* folly.
 Kavakava, *a.* (1) foolish ; (2) empty, without purpose. *Hodlu karakava* ; (3) only. *Ranu kavakava*, water only.
 Kavabu, *s.* (1) a bottle ; (2) a smooth white stone used as a charm ; (3) a pearl. Also Kavapu.
 Kavabulubulu, *s.* eddy.
 Kavapu, *s.* a bottle (foreign). See Kavabu.
 Kavapukavapu, dim. of kavapu.
 Kavera, edible mangrove.
 Keadi, name of a shell fish.
- Keavarō, name of a tree.
 Keia, *v.* to roll over and over, as a heavy box.
 Keiatao, to be struck by a stone rolling down a mountain side.
 Keikei, *s.* a small cooking-pot.
 Kebere, *s.* a cocoa-nut shell drinking-cup.
 Keboka, *s.* megapodius. *See* Kepoka.
 Kede, *s.* a torch.
 Kedeia, *v.* to adze a canoe.
 Kehere, *s.* *See* Kebere.
 Kehoa, *v.* to open. (The opposite of koua.) To unfasten.
 Kekca, *v.* to coil (as a rope on the deck).
 Kekeni, *s.* girl.
 Kekenikekeni, *s.* diminutive of kekeni.
 Kekerema, name of a shell fish.
 Kekero, to be stupefied, as fish with duha, to be drunk.
 Kema, *s.* the name of a bird, a coot.
 Kemaiore, one kind of yam.
 Keme, *s.* the chest.
 Kemerosi, *v.* to fold the arms on chest.
 Kepilakepila, crooked, similar to *gagerevagageva*.
 Kepoka. *See* Keboka.
 Kepokipomu, with taia, he dalo, *v.* to disbelieve.
 Keporāi, *v.* to turn away the head from one speaking. (A sign of disapproval.)
 Kepulu, *a.* blind.
 Kerehai, to turn round.
 Kerekere, *s.* sun gone down. *Dina kerekere*.
 Kerepa, *s.* small native ship, consisting of four or five *asi*.
 Kerere, *a.* something in the eye, *mata kerere*.
 Kerenai e vara, premature birth.
 Kererekere, *v.* to do a thing carelessly, heedlessly, without authority : to blunder ; to err.
 Keri, accumulation of drift, brought down by current or flood.
 Keroro, name of a tree.
 Keru, *a.* cold.
 Kerukeru, *adv.* to-morrow.
 Kerukeru, *s.* shade.
 Kerukeru, *a.* shady (of place).
 Keruma, Kerumakeruma, *a.* as Keru, cold. (Generally used of food.)
 Kesi, *s.* a shield.

Ketara, *s.* (1) fresh cocoa-nut oil, without water added ; (2) the same cooked as sauce.

Keto, *v.* to slip ; to fall.

. Keto dele, to slip or fall sideways.

Kevau, *s.* rainbow.

Kevakeva, name of a shell-fish.

Kevakulu, name of a shell-fish.

Kevaru, *s.* lightning. *See* Kibarn.

Kevaruaisi, *v.* to lighten. From Kevaru.

Kiamakiama, *s.* aglow (as embers) ; bright.

Kiapa, *s.* native netted bag.

Kio, *s.* muliebria.

Kibaru. *See* Kevaru.

Kibi, *s.* (1) a quail ; (2) a shell trumpet.

Kibo, *s.* (1) a large round basin.

Kibokibo, *s.* a small basin.

Kibulu, *s.*, a carved cocoa-nut shell pot with cover, for holding oil or fat.

Kidaiadiho, to throw down on ground.

Kidului, *s.* porpoise.

Kila, a fish.

Kilara. *See* Kirara.

Kili, or Kiri, *v.* to laugh.

Kili, *s.* sinkers to fishing-net.

Kilima, name of a tree.

Kiloki, *s.* the name of a bird, a parrakeet.

Kimai, *s.* a hook.

Kimagoi, *v.* to rob ; to steal continually (a term of abuse). Syn. Vahorita.

Kimore, Kimorekimore, *a.* bright ; polished.

Kina, *s.* key. (*Introduced.*)

Kinigohina, *s.* early morning light, before the sun appears. (Preceded by *duba*.)

Kinoa, arrow flight.

Kinokino, *s.* a vane ; streamer.

Kipara, *s.* a scar.

Kirara, *v.* to open.

Kirara or Kilara, *s.* an attentive ear.

Kiri, *v.* to laugh. *See* Kili.

Kirikirilaia, to laugh at.

Kiriagaibogaiboo, name of a shellfish.

Kiririkiriri, *s.* a chrysalis.

Kiroki, *s.* the name of a small parrot. Kiloki.

Kiroro, to inflate.

Kisikisi, name of a bird (the spurn-winged plover).

Kito, *v.* to watch, as for an enemy or a thief ; to spy ; to guard.

Kitoa, *v.* to swoop down and pick up, as a hawk.

Kitokara, *s.* black cockatoo.

Koau, *s.* the cause. *Oiemu koau*, you are the cause. *Lau koaugu*, &c. Also koauna.

Koau, *v.* to speak.

Koauahu, to forbid.

Koauatao, to forbid ; to forgive. Pl. koaudiatao.

Koautubu, to counteract ; to frustrate ; to withstand.

Koauedeede, to be disobedient ; to refuse to do as told ; to be unwilling.

Koaubou, to concur ; to agree.

Koauhamata, to promise.

Koaukau, *s.* a message ; an errand.

Koaukavakoaukava, to guess.

Koaukeau, to growl ; to scold.

Koaulaia, to be spoken of ; to confess ; to bear witness.

Koautao. *See* Koauatao.

Koautoma, to speak thus. (Preceded by *ini* or *unu*.)

Koautora tanna, churlish.

Koautorehai, to borrow ; to have on credit.

Koauna, *s.* the cause. *See* Koau.

Koe. *See* Goe.

Koe, *s.* a small bag net.

Koca, *v.* to be turned end for side, to be turned half round.

Koeahilihihi, whirlwind.

Koekoe, *s.* loins, hip, waist.

Koia, *v.* to betray, to cheat, to mislead.

Koikoi, *v.* to lie.

Koikoi, *s.* a lie.

Koikoi, *a.* untrue.

Koua, *v.* to enclose ; to block, as a road ; to close, as a door ; to fasten ; to shut.

Kouahu, *v.* as Koua.

Kouaka, *s.* the name of a bird.

Koukou, *s.* outside shell or hard covering. *Nin koukouna*.

Koukon, name of a tree.

Koupa, *s.* a chasm ; a ditch.

Koura, *s.* *See* Goura.

Kobi, *s.* (1) a needle ; (2) the name of a fish.

Kobo, Kobokobo, *s.* the firefly.

- Kobo, *v.* to sprout.
- Koda, *s.* (1) a man-catcher (a weapon used by Hula natives); (2) a pig-net.
- Koge, *s.* a projecting point on a roof; pinnacle.
- Kohe, name of a tree.
- Kohena, *s.* a priest. (From the Hebrew).
- Kohi, one kind of yam.
- Kohia, *v.* to break (of hard things).
- Kohoro, *s.* tower.
- Kohu, *v.* to be wrecked; broken to pieces (of a house).
- Kohu, *s.* property; wealth; riches.
- Kohudia, booty.
- Kohua, *s.* a cave.
- Kohutania, *v.* to leave, desert, as a village, on account of sickness.
- Koke, *v.* to creak.
- Kokia, *v.* to draw out, to extract.
- Kokiaoho, *v.* to uncork, &c.; to unstring a bow.
- Koko, *s.* (1) a baler; (2) a gate.
- Kokoa, *v.* to nail; to drive in, as a nail.
- Kokoauru, *v.* to break open a cocoanut for drinking.
- Kokoara, a native package of sago, weighing 30 or 40 lb.
- Kokokoko, *s.* the cassowary.
- Kokome, one kind of banana.
- Kokopa, *s.* a crab.
- Kokorogu, one kind of yam.
- Kokosi, *v.* to arrange (things).
- Kokosia, *v.* to keep intact. *See Gogosia.*
- Kokuroku, *s.* domestic fowl.
- Kokuroku, *v.* to be proud, boastful.
- Koloa, *s.* notch.
- Komata gui, *s.* low water.
- Komoge, *s.* the peak of a mountain top; the top of a tower, spire, &c.
- Komu, *v.* to hide.
- Komukau, a bird.
- Komukumu (preceded by *ae*), an ankle.
- Komuta, *s.* a hill. *Orooro komuta.*
- Komutu, *s.* the core of a boil.
- Konaka, *s.* the name of a bird.
- Kone, *s.* the beach, the sea-coast.
- Kopaiia, *v.* to skin.
- Kopana, *s.* the lap (lit. the front of the body).
- Kopi, *s.* (1) the skin; (2) surface of the earth, sea, &c.
- Kopi auka, *s.* (1) a fearless climber, &c.; (2) indifferent to cold, &c.
- Kopi hemarai, *v.* to be ashamed.
- Kopukopu, *s.* mud, swamp.
- Korema, *a.* any dark colour, brown.
- Korema, *s.* *bêche de mer.*
- Koremakorema, *a.* black.
- Koria, *v.* to bite, to gnaw, to sting.
- Korikeri, *a.* true, real, original, native, genuine.
- Koroa, *v.* to break off twigs or blaze trees, so as to mark the road.
- Koroha, a short spear.
- Kororo, *v.* to subside, as water.
- Kororokororo, *a.* all (generally used with mate).
- Korna, one kind of yam.
- Kuadi, name of a shell-fish.
- Kuarakuara, *v.* to froth, as a fast boiling pot.
- Kuia, to knead.
- Kuomenau, the name of a shell-fish.
- Kubaba, *s.* a short cocoa-nut tree.
- Kubolukubolu, *a.* globular, round.
- Kudekude, a long grass.
- Kudima, *a.* deaf.
- Kudon, *s.* the heart (physical).
Kudon betaha, consternation.
- Kuhi, *s.* a skin disease (*framboesia?*)
- Kuhikuhu, *s.* a painful skin disease, with intense itching.
- Kuku, *s.* tobacco.
- Kuku ania, to smoke.
- Kuku, *v.* to go to stool.
- Kuluha, name of a tree.
- Kumia, *s.* to wrap; enfold.
- Kunamaka, *s.* the name of a bird.
- Kunu, *v.* to be satisfied (always used with *boka*).
- Kunu, *s.* (1) anus; (2) keel of a ship, &c.
- Kunu rahubou, to slap buttocks in defiance.
- Kunukunu, name of a shell-fish.
- Kunualiahuna, *s.* the last born.
- Kunukakunuka, *adv.* of intensity, added to verbs signifying to tie, to close, &c.; *a.* secure.
- Kurea, *v.* to turn over. Kureaoho, to roll away.
- Kureadobi, to drop down from one's hand.
- Kureahu, to turn over.
- Kureatao, *v.* (1) to be struck by a large mass, as a landslip; (2) to be overwhelmed by it.

Kurebou, *s.* a heap of stones, yams, &c.
 Kuri, *see* Guri.
 Kurita, a little water, oil, &c. *See* Gurita.
 Kurokakuroka, *a.* pale.
 Kurokuro, *a.* white.
 Kuroro, *v.* to inflate, to swell, to distend.
 Kuru, *v.* to run at the nose.
 Kururu, the name of a shell-fish.
 Kurukurn, *s.* long grass used for thatching.
 Kurukuruna, *s.* snout.
 Kusita, one kind of banana.

L

L is sounded as in English.
 La, a prefix to five when counting persons. Laima.
 Lāi, *s.* breeze, wind.
 Laia, name of a shell-fish.
 Laia, *v.* to get ready a large canoe for a voyage.
 Lailaia, to prepare, to clear the road.
 Laia, postfixed to verbs to mark the instrument.
 Lailai, *s.* the name of a month (March).
 Laima, *a.* five (men).
 Laina, name of a shell-fish.
 Lao, *s.* a fly.
 Lao, *v.* to go.
 Laoahu, to stop, to turn back, to prevent.
 Laoevaeva, to go about from place to place.
 Laohaia, to take away, to clear away.
 Laoheni, to render, to give to.
 Laoho, *s.* preceded by dolu, hump-back.
 Laolao, *s.* a journey.
 Lau, *pron.* I.
 Lauagu, *pron.* my (of food).
 Lanegu, *pron.* my.
 Laukoko, *s.* leaf of banana cut with the fruit,—a superstitious ceremony.
 Lauau, *s.* (1) a shadow, a spirit; (2) a photograph; (3) a picture, image.
 Laulabada, *s.* South-east monsoon.
 Laulabada kahana, *s.* South-east.

Lauma, *s.* a spirit; formerly used only of ghosts of those killed, who appeared in terrible form.
 Laumaere, a fish.
 Laumadaure, *v.* to be startled, surprised, to be confounded.
 Laumea, *v.* to mend nets.
 Lauri, *a.* left (hand).
 Laba, *s.* an ornament of a house or ship, to fly in the wind. The distinguishing mark of the Mavara family.
 Lababana, *a.* wide, as cloth, road, &c.
 Lababana, *s.* breadth.
 Labana, *v.* to hunt.
 Labana eno, to go hunting, and sleep out.
 Labolabo, *s.* wild bee.
 Lāda, *s.* gills.
 Ladana, *s.* name.
 Lade, *s.* one kind of coral.
 Ladi, a fish.
 Lado, to bear down as in labour, to bow the head in dance.
 Lado henia, { *v.* to assent by a sign, Lado, tari, } a nod.
 Ladorāi, to nod from sleepiness.
 Lāga, *s.* (1) an earthquake; (2) the name of a month (September).
 Lāga, *v.* to breathe.
 Lagaani, lit, to eat one's breath, to rest. Laga takes suffixes. When an abscess is lanced, and the matter flows out, the patient being relieved says, Harihari, *lāyāku name ani varani lau hisi mo ani*.
 Lagadae, to pant.
 Lagadobu, to be long-winded.
 Lagaga, to be frightened, nervous, not speak from fear.
 Laganege, to breathe stertorously, as a dying person.
 Lagatuna, *a.* breathless.
 Lagū, *s.* the name of a fish.
 Lagāna, *s.* disrespect.
 Lagadaelagadae, *v.* to pant, to sob.
 Lagalaga, name of a shell-fish.
 Lagani, *s.* year.
 Lagatuna, *s.* dyspnœa, shortwinded.
 Lagere, a fish.
 Laguahia, *v.* to strike in falling, as the head, arm, &c.
 Laguta, *s.* salt-pans.
 Laha, *s.* large native ship, consisting of ten or twelve *asi*.
 Lahai, *s.* uncle, aunt, cousins.

Lahaia, *v.* to spread a cloth, mat, &c.; to strew.
 Lahalaha, the name of a fish.
 Lahara, *s.* north-west wind, and season.
 Laharaia, to prepare large sail of *lakatoi*, by renewing strings, patching, &c.
 Lahedo, *v.* to be lazy.
 Lahedo, *a.* lazy.
 Laheta, a fish.
 Lahi, *s.* fire. Lahi alaia, a burn. Lahi hururu, a flame. Lahi äuna, fuel.
 Lahulahu, *adv.* imperfectly (with verb, to hear).
 Laka *v.* to step, to walk, to go. Laka hanai, to walk past.
 Laka diho, to go down to the bottom of the water feet first. (Opp. to *edai*, to dive.) *Davara lalona lakadiho*
 Lakaiahu, to cross street.
 Lakahaheguna, to walk in single file.
 Lakahekako, to walk side by side, with linked fingers or joined hands.
 Lakahekaku, to walk side by side.
 Laka magogomagogo, to slink.
 Lakahelada, to walk stealthily.
 Lakakahila, to draw near.
 Lakkakerere, to lose oneself, to mistake the road.
 Laka lasi, to go outside, to walk out.
 Laka metailametaila, to saunter.
 Laka muri, backwards; *v.* to recede.
 Lakaroho, to take long steps, to stride along.
 Laka sili, to step aside.
 Lakatania, to be left, left behind.
 Lakatoi, *s.* a ship, a native vessel, made by lashing three or more large canoes together.
 Lakatoi tanna, captain.
 Lakatoi anina, freight.
 Lakara, *s.* a whale, or some sea monster larger than a dugong.
 Lakara donodono, as Lakara.
 Laketo, the name of a shellfish.
 Lakia, see also Rakia, to draw a pipe.
 Lalo, *s.* the inside; the mind.
 Lalona, the inside of a thing; the mind, the seat of the affections.
 Lalona auka, to be venturesome.

Laloa *v.* to think, to remember.
 Lalo auka, to be self restrained.
 Lalo hagnihi, to cogitate.
 Lalo haraga, to desire a thing from seeing, or to do a thing because others are doing it.
 Laloa hereqa, to forget.
 Laloalu, to cloy.
 Laloatao, (1) to bear in mind, to treasure up in the mind and wait for an opportunity of revenge; (2) to keep a thing to oneself, to keep a secret.
 Laloatao, *adj.* secret.
 Laloboio, to forget.
 Lalo bubi, hymen irrupt. With *kekeni*, a virgin.
 Lalo dagu, to exclaim.
 Laloharaga, *v.* to do cheerfully, willingly. See above.
 Lalohegani, to desire from seeing. *Lalogu hegani. Lalogu hahegania.*
 Lalokau, (1) to be beloved, endeared; (2) (of things or food) to be satisfied, or have pleasure in.
 Lalokau henia, *v.* to love, to delight in.
 Lalokoau, to think, to conjecture.
 Lalometau, to do unwillingly.
 Lalonomo tauna cheerful.
 Laloparara, to be intelligent, to understand.
 Lalo tamona, to agree.
 Lamaboha, *s.* bald head.
 Lamadaia, *v.* to wipe off mud from the feet, &c.
 Lamanu, *s.* resin, used when burnt as lamp-black for tattooing.
 Lamepa, *s.* a lamp. (Introduced.)
 Lanalana, *v.* to stammer.
 Lapaia, *v.* to strike as with a sword or flat weapon.
 Lapaiaoho, to smite off.
 Läqa, *s.* flax, from which small fishing-nets (*reke*) are made.
 Lara, *s.* (1) a large mat sail of *lokatoi*; (2) a ship's sail.
 Lara, *v.* to move about while sitting, by propelling with the hands.
 Laralara, *s.* the bottom row of chalking in the native ship (*lakatoi*).
 Larea, to adjust arrow on string.
 Laeba, *v.* to build up stones. *Nali larebaia.*

- Lari, larilari, *v.* to jet out, as blood from a cut artery.
 Larilaria, to gush.
 Lari, *s.* rash, as in measles.
 Laria, Raria, *s.* fine sand.
 Laro, *s.* one kind of shellfish ; the shell is used for cutting and paring, &c.
 Laroa, *v.* to wait for, to expect.
 Larolaro, *s.* shoulder-blade.
 Lasi, *v.* to arrive.
 Lasi, *adv.* no ; not.
 Lasi, *adv.* (the *a* is slightly shorter than in the negative) outside, as to walk outside, pull outside, &c.
 Lasilaia.
 Lasihia, *v.* to be gone, disappear ; Pl. Lasihidia.
 Lasi henia, *v.* to receive visitors with respect.
 Lasihii, *v.* to be finished and gone, as a year. *Eme lasihii.*
 Lasikalasika (*yeme*), inflamed chest.
 Lasilai, *s.* wind from between north and east.
 Lāta, *s.* length.
 Lāta, *a.* tall.
 Lataia, *v.* to condemn to death some one who is absent. Also, Rataia.
 Lataba, name of a tree.
 Latalata, *a.* long, tall.
 Latana, or Ladana, *s.* the top side, on the top of.
 Latanai, *prep.* on. Also, *adv.*
 Lato. *See* Lado.
 Lāva, *s.* a message sent to warn a village of an arranged attack.
Lāva Koiari mailaia.
 Lava, *s.* joists.
 Lavara, *s.* a large serpent.
 Lave, *s.* halyard (of ship).
 Lavu, *s.* a mallet.
 Leilei, *s.* a board.
 Lebulebu, *s.* boisterous, unseemly mirth.
 Lega haraga, *v.* to be quick in doing things.
 Lega haraga, *adv.* quickly.
 Lega metau, *v.* to be slow in doing things.
 Legu Legulegu, *v.* to tend, take care of, as a sick person, animal, goods, &c.
 Legua, to nurse a sick person, to tend.
 Lele, *v.* to swim, as fish.
- Lepeta, *s.* farthing. (*Introd. from the Greek.*)
 Leta, *s.* cocoa-nut leaf.
 Lioa, *v.* to put on the woman's petti-coat. *Rami lioa.*
 Lilia, *v.* to grate, as yams.
 Lo, *a* ripe, mature.
 Lo, comforted.
 Loa, *v.* to walk about.
 Loalaia, to walk about with, as with a sick child.
 Lou, *adv.* again. Loulou, frequent.
 Lou, *v.* to return.
 Loulaia, to take back.
 Loulou, *adv.* constantly.
 Loulou, *s.* spathe enclosing the cocoa-nut blossom.
 Loulaia, *v.* to restore.
 Lobu, *s.* the name of a fish, grey mullet. *See* Robu.
 Loluhenia, *v.* to accuse, to reproach.
 Loge. *See* Roge.
 Logea tauna, or Rogea tauna, *s.* an industrious man, one who stores.
 Logologo, *v.* to talk imperfectly, as a young child.
 Logora, *a.* the whole of, many. (Used of numbers.) Great, all.
 Lohala, *s.* (1) the edge of a net. *Uto lohala*, the top edge. *Kili lohala*, the bottom edge. (2) The small line which fastens the two edges together.
 Lohia, *s.* a chief.
 Lohiabada, chief, a gentleman, a courteous term of address.
 Lohilohi. *See* Gado lohilohi.
 Lohilohia *v.* to bubble up.
 Lokaloka, *a.* (1) ripe, mature ; (2) stiff.
 Lōki, *s.* pain in the limbs, rheumatism.
 Lokohu, *s.* the name of a bird, *Paralisea raygiana.*
 Lokoru, *s.* the spine at the back of the neck. Lokolu.
 Lokua, *v.* to double up, to fold, to roll up.
 Lolo, *v.* to shut out, to call out in a loud voice, to brawl.
 Lolodagu, to startle by shouting.
 Tai lolololo, to cry out lustily.
 Loria, *v.* to vomit.
 Lovai, one kind of yam.
 Love, *s.* a swing.
 Love, *v.* to swing.
 Lūa, *v.* to forbid, to restrain.

Lulua, *v.* to drive away, to banish.
 Luluaho.
 Lulululu, to drive away continuously.
 Lulua, *v.* to put on the shell armlet.
 Luluki, *v.* to strip off the stem by drawing through the hand or fingers.
 Lulululu. *See* Lulua.

M

M pronounced as in English.
 Ma, before verbs, marking continued action.
 Maela, *s.* the name of a fish.
 Maeta, *v.* to be done, of things cooked.
 Mai, *conj.* and, with.
 Mai, *v.* to come.
 Mailaia, to bring.
 Maihenia, to feteh.
 Maiali or Maiari, *s.* white feather head-dress.
 Maikumaiku *a.* very small.
 Mailu, *s.* evening twilight.
 Mailumailu, *s.* *See* Mairumairu.
 Maimera, a fish.
 Maimu, small (of thread, &c.)
 Maimumaimu, *a.* very small; wasted by sickness.
 Maino, *s.* peace.
 Maire, *s.* mother-of-pearl.
 Mairiveina, *s.* the East.
 Mairumairu, *s.* dusk.
 Maita, name of a tree. (Rose apple.)
 Mao, *s.* gums.
 Maoa tauna, *s.* passenger; also, Gui maoa tauna.
 Maoaia, *v.* to go as passenger.
 Maoheni, *v.* to betroth.
 Maora, *s.* bowstring.
 Maoro, Maoromaoro, *a.* straight, correct.
 Maūa, *s.* box.
 Maula, or Maura, *s.* a small thing, as a spoon, netted bag, &c., given as a pledge to remind the recipient of his promise to return.
 Maulu, *v.* (1) to make a hole, as in the skull, *hodu*, &c.; (2) to be spoilt.
 Maumau, *v.* to grumble, to complain.
 Maumaulaidia, to grumble at.
 Maura. *See* Maula.

Mauri, *s.* life.
 Mauri bada, luxuriant.
 Mauri maragimaragi, convalescent.
 Mabau, *s.* the poueh of a marsupial.
 Mabui, a fish.
 Madaimadai, *a.* giddy.
 Madi be, *conj.* because.
 Madinamo, plenty (of food), good harvest.
 Madina, one kind of yam.
 Mādu, *s.* opening.
 Maduna, *s.* a burthen, with the carrying pole.
 Māga, *a.* brackish.
 Magani, *s.* the wallaby.
 Maganibada, *s.* ridge-pole.
 Magasi, *s.* very low night tide.
 Māge, *a.* ripe, as bananas.
 Magela, *s.* a spider.
 Magemage, *s.* the name of a bird.
 Magi, name of a tree.
 Magu, *s.* fortress.
 Magngu, *a.* creased, wrinkled.
 Magngu, *v.* to crease, to wrinkle.
 Maho, *s.* yam.
 Maho kavabu, *s.* a smooth stone used as a charm, to make yams grow.
 Mahuta, *v.* to sleep. Mahuta tauna, sluggard.
 Mahnta gauna, a bed.
 Mahuta maragi, to slumber.
 Māka, *s.* a crack, notch, as in the edge of a knife, a crevice.
 Māka, *v.* to be broken, as a hole in a fence.
 Makoa, a fish.
 Makohi, *v.* to break, as crockery.
 Makohi haraga, *a.* brittle.
 Makona and Mokona, *adv.* almost, all but.
 Makota, one kind of yam.
 Mala, *s.* tongue.
 Mala reho, *s.* the thrush.
 Mala, *s.* edible stem of banana.
 Malana, *s.* the name of a fish.
 Maladoki, to speak a language imperfectly, as a foreigner.
 Malakamālaka, *adv.* patiently, persistently, carefully.
 Malamala, *s.* food generally.
 Malamala, *s.* wide platform at the end of *lakatoi*.
 Maloa, *v.* to drown, to founder.
 Maloa, one kind of yam.
 Malohevani, *s.* about 10 o'clock at night.

- Malokihī, *s.* midnight.
 Mama e! child's term of address to his father.
 Mamatau, name of a shell-fish.
 Mamano, *a.* weak, from sickness.
 Mami, *s.* (1) spoil; (2) prey, as on returning from fishing, &c. *Idia e mami.*
 Māmī, *s.* the name of a fish.
 Māmī. Māmina, *s.* flavour (of food).
Lau māmia toho ia māmina nāmo.
 Mamoe *s.* sheep. (*Introduced.*)
 Mamu, *s.* the thigh.
 Manau, *a.* humble. Manau tauna, lowly.
 Manada, *v.* to be accustomed to, to be tame.
 Manada, *a.* even, smooth, gentle.
 Manadamanada, to be smooth, tame.
 Manada tauna, a good-tempered man.
 Managa, *s.* land far away from the village.
 Managi, *s.* the name of a fish.
 Manahala, *s.* the name of a fish.
 Manariha, a fish.
 Mani, prefix to many verbs in the present tense, *Lau mani ai name itāia.* Sometimes it has the meaning of, to try, *Oi mani a karaia.*
 Manoka. Manokamanoka, *a.* (1) weak; (2) cowardly; (3) lazy. Of things, weak, soft.
 Manokamanoka tauna, coward.
 Manonoha, one kind of yam.
 Manori, *v.* to faint, to be fatigued.
 Mānū, *s.* a bird.
 Manu rumana, nest.
 Manumanu, *s.* (1) beetles, insects; (2) the name of a stinging fish.
 Manumaura, *s.* the name of a month (October).
 Mapau. *See* Maban.
 Mara, *v.* to give birth.
 Marai, *v.* (1) to wither; (2) to be exhausted either from work or disease; (3) to be parched by the sun.
 Maraua, *a.* striped.
 Maraua, a fish.
 Maragi, *a.* small. Maragina, least. Maragimaragi, slender.
 Maraimara, *s.* umbrella-shaped rock in the sea and on the reef.
 Marere, *a.* bent, slanting.
- Mari, *s.* ceremony of cracking fingers to know if a vessel (*lakatoi*) is coming.
 Mari tauna, one skilled in doing *mari.*
 Mariboi, *s.* bat.
 Mariva, *s.* after-pains.
 Maruane, *s.* the male sex.
 Māta, *s.* bandicoot.
 Mata, *s.* (1) the eye; (2) point of anything; (3) mesh.
 Mata dika, lascivious.
 Mata gani, to take warning.
 Mata ganigani, covetous, greedy.
 Mata gara, to shun.
 Mata garaia, sleepy.
 Mata gegeva, to squint.
 Mata kāni. *See* Mata gani.
 Mata hisihisi, ophthalmia.
 Mata kepnlū, blind.
 Mata madaimadai, giddy.
 Mata nadinadi, the pupil of the eye.
 Mata paia, to dazzle.
 Mata papa, to look pleased.
 Mata rauna, eye-lashes.
 Mata taia, *v.* to sleep a little when very tired.
 Matāatu, name of a shell-fish.
 Mataia, *v.* to tie, to fasten.
 Matauna, *s.* respect, reverence.
 Mataurai, Matauraia, *v.* to respect, reverence.
 Matāboi, *s.* a large rope.
 Matabndi, *s.* turtle.
 Matadidi, *s.* a whitlow, a painful gathering on the hand.
 Matakaka, a fish.
 Matalahui, to be heedless, to see imperfectly.
 Matalahui, *adj.* careless, heedless.
 Matama, *s.* beginning. Matamana, Matamaia, *v.* to begin.
 Matamata, *a.* new, fresh.
 Matana, *s.* tip.
 Matana dika, *v.* to be overcast to windward.
 Matapala, a stone hatchet, large and broad.
 Mate *v.* to die.
 Mate diba lasi, immortal.
 Mate gamma, venomous.
 Mate, *adv.* of intensity, as *tahua mate.*
 Matekamateka, languidly.
 Matelea, *v.* to faint.
 Matemate, used as an intensive with hebiri, hesede, &c.

Matoamatos, <i>s.</i> lily. (Introduced name.)	Miri, <i>s.</i> small gravel.
Matoatorea, (of moon) about third quarter.	Mirigini, <i>s.</i> (1) north wind ; (2) north.
Mātu <i>s.</i> a hole, a channel.	Miro, <i>s.</i> dirt.
Matuna, <i>s.</i> orifice.	Miro, <i>a.</i> dirty.
Mava, <i>s.</i> white matter on the body of a newborn infant.	Mo, <i>adv.</i> only (with <i>s.</i>), indeed (<i>intensive</i> with <i>v.</i>)
Mavamaya, <i>v.</i> to yawn.	Moa, a fish with long projecting lower jaw.
Mavarne, <i>s.</i> a dance.	Moale, <i>v.</i> to rejoice.
Mavaru, <i>v.</i> to dance.	Moale, <i>s.</i> delight. Moalena, happiness.
Me, particle added to vowel of past time, as, <i>name, eme &c.</i> It is also used with other particles, but does not seem to add to their meaning.	Moemoe, <i>s.</i> reef, both barrier and detached.
Meamea, <i>s.</i> incantation, prayer. Always in a bad sense, to bring misfortune, trouble, or death on the subject of it.	Moia, to tread on.
Mei, <i>s.</i> urine.	Moiatao, <i>v.</i> to be trod upon.
Meuraba, one kind of banana.	Moiedidi, steps slipping.
Medai, shelter.	Moukamouka, <i>v.</i> to be rotten (of cloth).
Medai, <i>v.</i> to shelter.	Moda, <i>s.</i> a bag.
Medai gabuna, <i>s.</i> haven.	Moga, <i>v.</i> to twist. See Mokea.
Mede, <i>s.</i> the temples.	Mogo, <i>s.</i> the name of a reef.
Medu, <i>s.</i> rain.	Mokea, <i>s.</i> to twist off, as a coconut from its stalk.
Memeuse, <i>s.</i> chip.	Moko, <i>adv.</i> almost.
Memehute, a fish.	Mokona. See Makona.
Meqa, <i>s.</i> bread-fruit kernel.	Mokorereva, <i>s.</i> the name of a bird.
Mero, <i>s.</i> a boy. Plural, memero.	Momo, <i>s.</i> rubbish ; <i>a. fig.</i> , plenty, many.
Mero garugaru, a male infant ; bigger than mero karukaru.	Mōmo, <i>s.</i> the placenta.
Mero karukaru, a male infant.	Momokani, <i>a.</i> true, faithful.
Meromero, dimin. of mero.	Momokani etomamu, certain.
Mero bamona, boyish.	Momoruna, <i>s.</i> crumbs, &c.
Metailametaila, <i>adv.</i> carefully, deliberately.	Mone, <i>s.</i> cakes of sago, taro, &c. ; loaf.
Metailametaila, <i>a.</i> cautious, deliberate.	Monege, <i>v.</i> to race, as canoes.
Metau, <i>a.</i> heavy, arduous.	Moneke, <i>v.</i> to be pock-pitted.
Mia, <i>v.</i> to leave, to allow. Pl., mimia.	Moni, <i>s.</i> money. (Introduced.)
Mia hanaihanai, to continue, to last.	Mora, <i>s.</i> the name of a small land crab.
Miara, <i>s.</i> female kangaroo.	Moru, <i>v.</i> to fall from a height.
Mida, a fish.	Moru, <i>s.</i> the name of a fish.
Midava, <i>s.</i> a grave, after boards, &c., have been removed.	Motu, <i>b.</i> to break, as string.
Migu, <i>s.</i> the echidna.	Motu, <i>s.</i> the name of a race of natives living at Port Moresby and neighbourhood.
Mikamika, an intensive word used with <i>Herea</i> .	Motumotu, <i>s.</i> island ; detached portion of the reef.
Mimia, <i>v.</i> Plural of Mia.	Mu, <i>s.</i> (1) a door ; (2) a slab of a tree.
Minagaminaga, <i>a.</i> rotten, of wood. Used after Houkahouka.	Mu, <i>v.</i> (1) to coo as a dove ; (2) to be dumb.
Minagoru, one kind of yam.	Mukia, <i>v.</i> to break up and crush leaves in the hand.
Minibore, name of a shellfish.	Muko, <i>s.</i> handkerchief.
Minimini, name of a shellfish.	Mukoro, <i>s.</i> the nose-stick ; a beam.
	Mukuroa, larvae of hornet, &c.
	Munu, <i>s.</i> turtle egg,

Mumuta, *v.* to vomit.
 Muramura, *s.* medicine.
 Muramura tauna, doctor.
 Murimuri, *s.* outside.
 Murina, *s.* the back of anything.
Ruma murina.
 Murina hadikaia, to backbite.
 Murina laka, to follow.
 Murinai, *a.* next.
 Muritai, *a.* younger. With tau or haine.
 Musia, *v.* to suck, as a bone, or a cocoanut through the eye, with smacking noise of the lips.
 Mutu, *v.* to sink.
 Mutu, *v.* to express by squeezing, as cocoanut oil.
 Mutuma, *s.* white ant.
 Mututania, to sink away from.

N

N is pronounced as in English.
 Na, *pron.* 1. Used instead of *lau*.
Na kamonaimu. Na vasimu.
 Participle for 1st pers. sing., and placed between pronoun and verb, as, *lau na diba.*
 Na, suffix for 3rd pers. sing., his.
 Naidae, *s.* the name of a fish.
 Naimenaima, *s.* a flying ornament of house or ship distinguishing the Vahoi family.
 Naimuro, one kind of banana.
 Nao, *s.* white men.
 Nau, *s.* an eathenware dish or bowl.
 Naua, *v.* to scrape, to polish, to plane.
Naua gauna, s. plane.
 Nadi, *s.* (1) a stone; (2) iron, metal.
Nadi gabuna, stony.
Nadi larebaia, to build a stone wall.
 Nadikuro, a rock in the sea, as coral, &c. (Not so high as *haya.*)
 Nadinadi, (1) small stones; (2) seed; (3) the kidneys; (4) shot.
Nadi kubolukuholu, pebble.
 Nado, *interj.* of surprise. *Lau dahakui nado.*
 Nadua, *v.* to cook by boiling.
 Nahu, *v.* to swim.
Nahu hanai, to swim across, as a river.
Nahu, spear of red wood, (used both in hunting and war.)

Nahuana tohoa, to be watchful, to be careful.
 Nala, *v.* 1st pers. sing. past, from *lao*, to go.
 Nama, *v.* 1st pers. sing. past, from *mai*, to come.
 Name, *na* and *me*. 1st person sing. pro with euphonie *me*.
 Namo, *a.* good. Namonamo, careful.
Namo herea, becoming, choice.
 Namo, *s.* mosquito.
 Namumaua, a fish.
 Nanaia, *v.* (1) to warm the hands over the fire; (2) to shampoo a sick person with warmed hands; (3) to toast.
 Nanaia, *v.* (1) to bespeak a thing; (2) to give payment for praise—*Oi dahaka mamo? Oi qarume abiu lau nanzia.* (3) payment by the one who sees the new moon first.
 Nanadai, *v.* to question, to inquire.
 Nanadu, *v.* to cook. (A general term.)
Nanadu tauna, a cook.
 Naniko, *s.* a wasp.
 Napera, cigarette wrapper.
 Nara, name of tree, (similar to cedar but harder.)
 Nari, *v.* more commonly naria, (1) to wait for, to expect; (2) to take care of.
 Natuadora, *s.* a child whose parents are living. The opposite of *ihareha*, an orphan.
 Natudia, *s.* progeny.
 Natuna, *s.* (1) child; (2) the young of animals.
Natuna karukaru, babe.
Natuna momo, prolific.
 Natu rahai, *s.* nephew or niece.
 Nega, *s.* time.
Nega daudau, a long time.
Nega dika, a bad time, misfortune.
Nega hoho, often.
Nega idoinai, constantly.
Negana, season.
 Nege, *adv.* used in composition signifying, "away from," *Kahuaneye* to let go.
 Negea, *v.* to throw away, to relinquish.
Negea dobi, to throw away from one and down.
 Nēka, *a.* limpid, clear.
 Nemaia, *v.* to name.
 Nese, *s.* ridge of mountain or hill.

Nese hanai, to cross a river on a fallen tree as a bridge.
 Nesariki, crew of boat or ship.
Nesariki memero.
 Nevaria, *v.* to sprinkle.
 Nin, *s.* cocoanut tree and mature fruit.
 Nilhi, *v.* to dream.
 Ninoa, *s.* mountain mist, fog, vapour.
 Noinoi, *v.* (1) to beg ; (2) to entreat.
 Noi hegame, to beg.
 Noga. Noka, *v.* to wake.
 Nogo, *s.* the name of a crane.
 Also Noko.
 Noho, *v.* to dwell.
 Nohobou, to dwell together.
 Noho dika, to be in misfortune.
 Noho kava negana, leisure.
 Nohu, *s.* the name of a stinging fish.
 Noka. *See Noga.*
 Noko, *s.* a sea-bird, a crane. *See Nogo.*
 Nonoa, *v.* to roast on sticks—(of fish only) broil.
 Nononono, name of a shell-fish.
 Nonu, name of a tree.
 Noro, *s.* the name of a fruit. (Similar to *maita*.)
 Nua, *s.* inner bark of a tree.
 Nuana bada, *a.* corpulent.
 Nuia, *v.* to place a water or cooking pot on the ground. *Hodu nuia.*
 Nuiakau. As Nuia.
 Nuiakubou and Nuiabou, to put food dishes or bowls together in one place in preparation for eating.
 Nubagana, *v.* to be unoccupied, waste. (Of land.)
 Nudngara, *s.* the name of a shell-fish. (One kind of oyster.)
 Nulu, *s.* (1) the fibrous substance which grows round the base of the cocoanmt leaf, the *stipule* ; (2) coarse cloth ; (3) a sack.
 Nurina, *s.* dregs.

P

P pronounced as in English, sometimes scarcely distinguishable from B.
 Pai, *s.* a shrimp.
 Paia, *v.* to be bedazzled, as by looking at the sun.
 Paila, *s.* pink earth, used for painting the face.
 Pailipaili, *v.* to be taut.

Paitapaita, to blaze.
 Pāu, *s.* (1) a cardboard-like covering for feather plumes, &c., *Mānu pāu* ; (2) banana-leaf venetian flag.
 Pandae, *v.* to jump down into the sea from the beach.
 Paudobi, *v.* to jump down into the sea from a canoe, &c.
 Pāda, *s.* a disease resembling palsy.
 Pāda, *s.* (1) the space between earth and sky, air ; (2) the space between any two places ; distance.
 Padaia, *v.* to gather by breaking the stalk.
 Pāga, *s.* the shoulder.
 Pāko, a small chisel.
 Pakosi, *s.* scissors. (*Introduced.*)
 Palaheni, *adv.* quietly, carefully.
 Palakapalaka, *a.* flat, as a board, &c.
 Palapala, *s.* hand, *ima palapala* ; *ae palapala*, foot.
 Panadagu, to stamp with foot.
 Pāpa, *v.* to burst, to hatch (eggs) ; to open the eyes.
 Pāpa bada, *s.* a flat rock.
 Papalan, *s.* (with tanna or haine), sorcerer.
 Papapapa, *s.* flat rock.
 Pāpu, *v.* to go in mourning. *Ja kakana mate pāpuna.*
 Paraoa, *s.* flour. (*Introduced.*)
 Parara, *v.* to be split, opened, divided. *Lalo parara*, opened mind, enlightened.
 Paravalō, *s.* a shelter, as a roof without walls.
 Parikaparika, *a.* clammy, damp.
 Paripari, *v.* to be wet.
 Paroparo, a frog.
 Pasi, a weeded space all round fence of garden.
 Pata, *s.* a shelf, a table.
 Pata, rotten (as a dead body), corruption ; boiled to pieces.
 Pataia, *v.* to pat.
 Patakapataka, *v.* to be overdone (of food), to be boiled to rags.
 Patapata, *v.* (intens. of pataia), to continue to pat. *Ima patapata*, to clap hands.
 Pēka, *s.* spathe of *kamokamo*, from which the ear bursts.
 Pepe, *s.* banner.
 Perekere, *s.* young cocoanut when nearly ripe. *Karu perekere.*
 Perukaperuka, *a.* flexible, not stiff. The opposite of *tororo*.

Petaia, *v.* to bale by jerking the water out.
 Petapetalia, *v.* (1) to splash over ; (2) to waste.
 Peva, *s.* a bow.
 Pin henia, *v.* to spread a report.
 Piua, *hari piua*, to spread a report.
 Piuaisi. *See* Piuadae, to lift up on a pole.
 Piuadae, *v.* to take a fly, &c., out of water.
 Piupiulaia, *v.* to squander, waste.
 Pidia, *v.* to fillip.
 Pidipidi, *v.* to knock, to fillip ; hence pidia, to shoot with a gun.
 Pilateri, *s.* phylactery. (*Introd. from the Greek.*)
 Pipitaia, *v.* to clean out a pot or dish by wiping out with the fore-finger.
 Pisili, *s.* spray.
 Pisipisina, *v.* to splash.
 Pisi rohoroho, *u.* to shatter.
 Pitopito, *s.* (1) small insects, such as weevils, &c. ; (2) a button. (*Introduced.*)
 Pou, *v.* (1) to burst, from fermentation, &c. : (2) to be crushed, as a reed, &c.
 Poudagu, *v.* to explode.
 Pouka, *a.* rotten, of fruit.
 Podi, *v.* to glance off, as a spear.
 Pohuatao, *v.* to beat into, as waves into a ship.
 Poporaia, *v.* to be closed up, to have no rain (used only with Guba).
 Popoto, *s.* a steep river-bank.
 Poruporu, young *nara* tree before it becomes red.
 Pose, cat. (*Introduced.*)
 Posi, *s.* the bladder.
 Pudipundi, preceded by *boka* ; pain in bowels, followed by diarrhoea.
 Puki, to slip off, or out of.
 Pūla, *s.* a very high night tide.
 Pulu, or Puhulu, large stick for fence-making.
 Pune, *s.* the common Torres Straits pigeon.
 Pune gobu, large blue pigeon.
 Puripuri regena, a rib joint of pork.
 Purukia, *v.* } To spit out.
 Pururua, *v.* } To spit out.
 Puse, *s.* sack. (*Introduced.*)
 Puta, *s.* sponge.
 Putaro, a lichen which grows on stones under water.

Q

Q. As in English in queen.
 Qa, to speak. *See* Koau.
 Qaidu, *v.* to be broken, as stick, bone, &c.
 Qauta, *a.* ten. Qauta ima, fifteen. Quata ta, eleven.
 Qabira, a stone hatchet, rough and strong, for felling trees.
 Qabuqabudia, the remaining few.
 Qada, a fish.
 Qadaia, *v.* to pierce with a spear ; to wound ; to run a splinter into the foot, to be cut with a stone, to stab.
 Qadaqadaia, *v.* to shake, as water in a bottle.
 Qadi, *s.* a locust.
 Qadia, *v.* (1) to strike as with a rope ; (2) to fan away flies, &c.
 Qadilaia, that against which a thing is qadia, as to take a dog by its legs and dash its head against a stone.
 Qadoa, *v.* to prick out holes, as in a sieve, &c.
 Qadobe, *v.* to cork.
 Qadogi, *a.* short, concise, low.
 Qagiloa, *v.* to go about together, to be inseparable.
 Qagiqagi, *s.* toes or fingers, according as it is preceded by *ae* or *ima*. Qagiqagi dodori, the fore-finger.
 Qagu, *v.* (1) to catch a falling thing ; (2) to dodge a spear.
 Qagugu, *v.* (preceded by *dolu*) to be bent down with weakness or old age.
 Qalaha, *s.* shark.
 Qalahu, *s.* smoke.
 Qalimu, *v.* to conquer, to overcome, to succeed.
 Qama, *s.* phlegm.
 Qanau, *s.* a rope.
 Qanaki, *s.* tack of a sail.
 Qanua or Guanua, *v.* to spear. When a spear is thrown, if it does not miss, it is *qanua*.
 Qara, *s.* the head.
 Qara utua, to behead.
 Qara gauna, bonnet, hat.
 Qara gegea gauna, a coronet or crown.
 Qara konkou (shell of the head), skull.

Qara roko, violent headache, sick headache.
 Qara tupua, the crown.
 Qara harana, brains.
 Qara kopina, scalp.
 Qara bada, *s.* the sword fish.
 Qara haboua, *v.* to collect payment for murder ransom.
 Qara qaitu, *s.* American axe.
 Qarahu ororo, a volcano.
 Qarana, payment for damage, or injury done. *Uma qarana, &c.*
 Qare, *s.* sign of death or misfortune, as breaking *hodu*, &c. *Mate qarena.*
 Qari, *s.* (1) the bottom of the sea ; (2) a bog ; (3) slime.
 Qarotoa, *v.* to take care of, to look well after. Syn. *Dōsia.*
 Qaru, *v.* to bark.
 Qarume, *s.* a fish. (The general name.) Plural, *Qarumedia.*
 Qasi, *s.* stalk. *Bigu qasina*, banana stalk.
 Qatua, *s.* knot.
 Qatuaqatua, knotted.
 Qihoho, *a.* shallow.
 Qihoho, *v.* to be aground.

R

R, as in English, but often very light, scarcely distinguishable from L.
 Raiva, *v.* to move. With a negative, *se raiva*, to be unwilling, can't be bothered.
 Raivaraiva, to move.
 Rau, *s.* leaf.
 Rāu, *v.* (1) to crawl, as a child, snake, &c. ; (2) to move, as the moon, stars, &c., in the heavens.
 Rāu tui, to crawl through a small low hole into a house or garden.
 Raua, *v.* to scrape, or gather together with two hands.
 Rauaia, *v.* (1) to warn of an intended attack ; (2) to shield ; (3) to save.
 Raurau, preceded by *gorere*, a slight illness.
 Raba, *v.* to go on all fours (as a turtle).
 Rabana, *v.* to hunt.
 Rabia, *s.* sago ; arrowroot.
 Rabora, *s.* turmeric.

Raborarabora, *a.* cadaverous, sallow.
 Rabu, particle of enumeration, ten. as *rabu rua*, 20.
 Ragaia, *v.* to pull up, to transplant.
 Ragaraga, *s.* side, just under the arm-pits.
 Ragaraga, *s.* the name of a disease (*erysipelas*).
 Rahala, *s.* north-west monsoon. Also, Lahala.
 Rahea, *s.* fornication.
 Raho bada, *s.* a term of respect.
 Raho namo, *a.* good looking, handsome (of a man).
 Rahuautu, to sever.
 Rahupou, to slap thigh in bravado. *Kunu rahupou.*
 Rahurahu, *s.* (1) ashes ; (2) fireplace.
 Raka, *v.* to step, to walk.
 Rāki karaia, *v.* to cower.
 Rakia, to draw a pipe.
 Rako, a twig. *Au rakona.*
 Rakua, *v.* to make up the fire.
 Rami, *s.* petticoat, waistcloth.
 Rami abia, of a girl who has had intercourse with a man (as in Hebrew, uncovered).
 Rami hebon, *s.* a virgin.
 Ramo, *v.* to chew the betel nut.
 Ramu, *s.* root.
 Rani, *v.* to be bemorninged, to be overtaken by the morning. Rani-rani.
 Ranu, *s.* water, juice, liquid.
 Ranu buloa, to dilute.
 Ranu seja, to bale out water.
 Ranukaranuka, *a.* watery.
 Rara, *s.* blood. Rara karaia, bloody.
 Rara arukubou, a bruise.
 Raraia, *v.* (1) to sun, to dry ; (2) to stare, to watch. Raraigu, &c.
 Raradikaedae, *s.* dropsy.
 Raraga or Raraka, *v.* to stumble on one side, as from a slippery road, or by stepping on a loose stone ; to stagger, to totter.
 Raranadi, hunting spear of red wood.
 Rari, see Lari.
 Raria, *s.* fine sand. Laria.
 Raro, clay, (used in making pottery).
 Raro duba, dark coloured clay.
 Raro kaka, red clay.
 Raroa, *s.* a flood which covers the grass.

- Rarua, *a.* two (persons).
- Raruoti *a.* two persons). Also used as dual with pronouns. *Umuiraruoti.*
- Rata, *s.* milk. Rata matana, nipple.
- Rataia. See Lataia, *v.* to condemn an absent one to death.
- Ravana, *s.* father-in-law ; son-in-law.
- Ravana haine, mother-in-law ; daughter-in-law.
- Reaia, *a.* to forget, to lose.
- Rei, *s.* grass.
- Rege, *s.* a joint of meat.
- Regena. Regeregena, *s.* noise, clatter. *Asi regeregena,* Hush !
- Reho, *s.* sore mouth.
- Reke, *s.* fishing net.
- Repati, large white lily.
- Revaia, *v.* to condemn to death when the victim is present.
- Revareva, *s.* (1) tattooing ; (2) anything striped or variegated; Hence (3) writing, printed matter. *Revareva hatua.* Pl. revarevadua.
- Revo, a fish.
- Rioa, *v.* to gird.
- Ride, diarrhoea.
- Rigi, *s.* branch.
- Riki, *v.* to cry passionately, as an infant refusing to take the breast.
- Rimuna, *s.* fringe, edge.
- Roē, asthma.
- Roi, flax. *Vanea roina.*
- Roboa, *s.* to adze smooth, as a canoe after *kedaia.*
- Roboa, *s.* (1) first-born ; (2) first-fruits.
- Rodu, a fish.
- Roga, *s.* the name of a sweet smelling herb.
- Roge, *s.* (1) a store-house ; (2) store-room. Also Loge.
- Rogea, *v.* to store in *roge.*
- Rogea tanna, one who stores, an industrious man. Also Logea tanna.
- Rogoni, *v.* to cook for food for visitors, &c.
- Rogorogo, *v.* to be pregnant, to conceive.
- Roha, *v.* to look.
- Rohadae, to look up.
- Roha dobi, to look down.
- Roharoha, to look about.
- Roha lou, to look back.
- Roha, *s.* fathom.
- Roha, to measure, to fathom.
- Rohea, to string a bow.
- Roheahu, *v.* to drum over the dead.
- Roherohea, *v.* (1) to dandle a baby ; (2) to shake one in order to awaken.
- Roha. *v.* to fly, to leap, to skip.
- Rohouda, to leap into, as waves in a boat.
- Rohoisi, to jump up.
- Rohodobi, to jump down.
- Rohohanai, to leap over.
- Rohokau, to perch, to light on.
- Rohoia, *v.* to cancel ; to rub or wash out, to raze.
- Rohodaerohodae, *v.* to palpitate, as the heart.
- Rohoroho, intensive ; generally used with *dika.*
- Rokohu, *s.* a bird of paradise — *paradisea raggiana.*
- Roku, name of a shell-fish.
- Romua, to pat pottery into shape.
- Ropo, logs on which to launch canoe or boat.
- Roreia, *v.* to spread, as branches on the ground, as stones spread out, not heaped up.
- Rorokaroroka, stiff, rigid.
- Roroma. Roromaia, *v.* to murder a visitor in a village, generally treacherously.
- Rosi, *s.* fastenings of sail to yard, robans.
- Rosia, *v.* (1) to nurse a child ; (2) to throw the arms around, to hug, as a captive in war, to clasp in the arms, to embrace.
- Rovorovo, name of a bird.
- Rua, *v.* two.
- Rua ahui, twenty.
- Ruaoti, a couple.
- Rūā, *v.* to detain ; to reprimand, to withhold.
- Ruarna, *v.* to dig. Pass. Ruaria.
- Rui, *s.* dugong.
- Rubea, *v.* to try a stick or spear by holding it in the middle and shaking it.
- Rudu, side of chest.
- Ruhaia, *v.* to untie, loosen.
- Ruhaia nege, to cast off.
- Ruku, *v.* to grunt.
- Ruma, *s.* a house.
- Ruma gaudia, furniture.
- Rumu karaia, to build a house.
- Rurua, *s.* small rattan cane.

S

S in purely native words never occurs before *a*, *o*, or *u*.

Sabati, *s.* sabbath. (*Introduced from the Hebrew.*)

Satanro, *s.* a cross. (*Introduced from the Greek.*)

Se, (1) particle added to noun—*Dirava se kuraia*; (2) a negative.

Seasea, *s.* the side of a house on the outside. With *dehe*, side verandah.

Seamata, *s.* ripe cocoanut. *Niu seamata*.

Sei, *s.* flea.

Seia, *v.* to pour.

Seusen, *v.* to look out, as from the masthead; to look at house or canoe to see if straight, &c.

Sebaka, *s.* back of a house. *Ruma sebakana*.

Sede, bamboo drum or tomtom.

Sedila. Don't know.

Sega, *v.* to clear the bush for a garden. *Sega taraia*.

Segea, *v.* to sharpen a knife or axe.

Sela. *See Asi ela.*

Selaia dobi, to rush down, as a waterfall.

Seliseli, or *Seriseri*, *s.* a rubbish heap.

Seme, *adv.* not. As *asi eme*.

Sene, *adv.* long, long ago.

Senu. *Senusenu*, *s.* a collection of things, a heap.

Senukasennka, heaped up.

Sepe, *s.* a small white shell, worn by chiefs.

Serina, *s.* a flock of animals or birds.

Seriseri. *See Seliseli.*

Serosero, *s.* the second row of calking in *lakatoi*.

Seseahu, *s.* curtain.

Sesedaeroha, *v.* to rise to the surface, as a diver, dugong, &c.

Seseha, *s.* the sea-coast just inland of the mangroves. *Sescha dala lao*.

Seseha, *a.* brackish, as water in *seseha*.

Sesera, *s.* elegy.

Severa. *Severasevera*, *a.* thin.

Siaia, *v.* to send. *Siaia lao*, to dismiss.

Siahn, *a.* hot. *Lalo siahu*, hot-tempered, angry. *Siahusiahn*, luke-warm.

Siahu. *Siahuna*, *s.* power, authority (supernatural).

Siaro, *s.* a large red fish.

Sio, a fish.

Sioko, to squat with posterior near ground.

Siokomu, *s.* one kind of banana.

Sinsin, *s.* an indecent dance on *laktaoi* when they are ready for sea.

Sibaka, *s.* a sacrificial offering. (*From the Hebrew.*)

Sibaka pata, *s.* an altar.

Sibirere, *s.* light wood, used by children for toy spears.

Sibogn, *pron.* I only.

Sibomn, *pron.* thou only.

Sibona, *pron.* he himself, very self, only, alone.

Sibona namo, to excel.

Sibona heala, to commit suicide.

Sigara tauna, leader of hunt.

Sihaurisihauri, *s.* pustule.

Sihi, *s.* (1) a man's girdle; (2) the paper mulberry from which the girdle is made; (3) to abstain from sexual intercourse.

Sihi lasi, naked.

Sihi daudau, *v.* to sleep apart from one's wife a long time.

Sihi kahikahi, *v.* to sleep apart from one's wife for a short time.

Sihi korikori, *v.* to sleep apart from one's wife, not to cohabit.

Sike, *v.* (preceded by *ae*) to limp, to be lame.

Siko, *s.* prolonged illness.

Siku, *v.* to be perturbed, anxious. (Used with *lalo*.)

Sili, *adv.* aside.

Silo, oyster.

Sinaia, *s.* a wave.

Sinaiana, *s.* ocean swell, high waves which do not break.

Sinabada, *s.* (1) thumb; (2) big toe.

Sinahu, *a.* hundred.

Sinana, *s.* mother.

Sinana, *a.* mature (of animals).

Sinavai, *s.* river.

Siniura, a prickly creeper.

Sira, name of a tree.

Siri, *v.* to get out of the way, to move aside.

Siri, *s.* a verse. (*Introduced meaning.*)

Siria, *v.* to chip; to cut up fire-wood.

Sirigogoha, a shell fish.

Siriho, *s.* a reed.

Sisia, *s.* a dog.

Sisibaia, *v.* to compose a song. *Ane sisibaia*.

Sisiba henia, *v.* to admonish, reprove, advise.
 Sisiba tauna, *s.* one who reproves, an adviser.
 Sisidara, *s.* feather head-dress.
 Sisihi, oyster shells.
 Sisimo, light shower.
 Sisipo, *s.* the entire outrigger of a large canoe.
 Sisisina, *s.* a very small piece.
 Sisina, *s.* a small piece.
 Sisiria, to sprinkle.
 Sisivana, *adv.* equal to, as far as.
 Sivaia, *v.* to turn, to reverse (end for end).
 Sivarai, *s.* a report, an account, a story.
 So, *adv.* not. As Asio.
 Sugo, *s.* a yoke. (*From the Greek.*)
 Suke, *s.* a fig tree. (*From the Greek.*)
 Sunago, *s.* synagogue. (*From the Greek.*)

T

T is pronounced as in English, except before i or e, when it is pronounced as ts. As, *mate* pronounced matse, *raruoti* is raruotsi.
 Ta, a contraction of tamona.
 Ta, a prefix to toi, for people, as *tatoi*.
 Tae, a tree, the bark of which is used for sewing *biri*, and for making thatch.
 Tāi, *v.* (1) to cry; (2) to howl (of dogs). Taitai.
 Tai heuduri, to cry after a father or mother, as a child does.
 Tai lolololo, to cry out lustily.
 Tāi momo, *a.* fretful.
 Tāia, *v.* to coil in the hand.
 Taia, *s.* ear. Pl. Taiadia.
 Taia ibuku, *v.* to listen stupidly and not understand what is said.
 Taia kudima, deaf.
 Taia manoka, *s.* willing obedience.
 Taia, *s.* fin at gills.
 Taihu, *s.* (1) a man's sister; (2) a woman's brother.
 Taihu rahai, (1) a man's female cousin; (2) a woman's male cousin. *Rahai* takes the suffix. *Taihu rahai*.

Taikotaiko, *v.* to shake the head.
 Taina, *a.* some (things).
 Taina, *s.* morsel. Taina ania, to partake of.

Taitai, *v.* to weep, to cry. As Tāi.
 Taitu, sweet yam.
 Taoakunn, *v.* to press down
 Taoatao, *v.* to hold down, to press down.
 Taoakohi, *v.* to break, as a cocoanut shell by crushing.
 Taoha, a scab.
 Taola. See Taora.
 Taona, followed by torea, *v.* to betray As Taotore.
 Taora, *s.* level ground, a plain.
 Taorataora.
 Taotao, *s.* necklace (of shells).
 Taotore. See Taona.
 Tau, *s.* the body.
 Tau mate, a corpse.
 Tau, *s.* a man. Tau Elema. Elema man.
 Tau ariari, intermittent fever.
 Tau mauri, restless, fidgetty.
 Tauadæ, *v.* to hang up.
 Tauihuai, *s.* the sons between first and last born.
 Taubadadia, *s.* elders.
 Taugnuna, *s.* the first-born son.
 Tanhan, *s.* a youth.
 Tanhalō, *v.* to cheer, to comfort.
 Tau manokamanoka, *s.* langour.
 Taumuritai, *s.* son subsequent to tauguna.
 Tauna, *s.* a man. See Tau. Generally used with a noun of quality. Koikoi tauuna, a liar.
 Taunabinai, just so, all right.
 Taunabunai, as Taunabinai.
 Tauna se raiva, unwilling, can't be bothered.
 Tauninaniina, *s.* man (generic, including male and female).
 Taupetaupe, *s.* a low swing.
 Taurahani, *a.* eight.
 Taurahani ahui, *a.* eighty.
 Taurahani ta, *a.* nine.
 Tauratoi, *a.* six.
 Tauratoi a hui, sixty.
 Taur, *s.* hades; unknown ocean spacee.
 Taurubada, *s.* the covering party in an expedition for plunder, &c.
 Tau ta, *s.* somebody.
 Tau varotavarota, *a.* lean, skinny.
 Tāba, to drivel.
 Tabaiahu, *v.* to daub with mud, &c.
 Tabero, *s.* a shallow bay.
 Tabikau, *v.* to lean against.
 Taboro, *s.* yam harvest.

- Tabubntabubu, *s.* to shake, as with the wind. *Ima Tabubntabubu*, to shake, of the hand, so as not to take a steady aim.
- Tadaia, *v.* to beat out the bark of the paper mulberry, for making native cloth.
- Tadi, *s.* sea-water.
- Tadikaka, *s.* cousins, family relations.
- Tadikāka, *s.* brothers and sisters by the same parents.
- Tadi rahai, *s.* younger cousin.
- Tadina, *s.* (1) younger brother or sister, (2) younger cousin.
- Tadiva, *s.* the name of a fish, red mullet.
- Täga tauna, *s.* a rich man.
- Täge, *s.* excrement.
- Tagoa, *v.* to paint one's face all over.
- Taguma, a fish.
- Taha, used with äu, *s.* a splinter, a small piece of wood. *Au taha. Aegu äu tahana qadaia.*
- Taha, used with kudou, *v.* to be distressed, perturbed.
- Tahairame, *s.* Syn. Ravana.
- Tahia, *v.* to dig out, to take earth out of a hole, to burrow.
- Tahoia, *v.* (1) to throw a spear, (2) to throw anything to, but not at any one.
- Tahoakau, to throw.
- Tahoa dobi, to dash (on the ground).
- Tahodiho, *s.* the West.
- Tahotaho, *s.* of children playing with light spears, *Tuhotaho mo karaia.*
- Tahua, *v.* to seek, to examine. Tahu. Tahugumu, with suff. seek me.
- Tahu taudia, hunting party.
- Tahula, *s.* (1) a slight relapse after a severe illness. *Gorere tahula. Lau gorere ma tahulaia.* (2) A few remaining ill after a general epidemic.
- Tahumutai, *v.* to seek with tears.
- Tahuni, *v.* to cover in, as a body in the grave.
- Tahure, a fish.
- Täko, one kind of grass.
- Takona, *s.* bunch (of fruit), cluster.
- Talai, *v.* to chop.
- Talaia, *v.* to sting (of the hornet).
- Talabili, *s.* bulwarks of *lakatoi*.
- Talo, *s.* a vegetable (arum esculentum).
- Tamalu, *s.* umbrella. (*Introduced.*)
- Tamana, *s.* (1) father; (2) uncle.
- Tama rahai, *s.* unele.
- Tamanu, *v.* to charge, to exhort.
- Tame, *ta* and *me*, first pers. pl. inclusive, with *me* euphonic particle. *Ita tame moale*, we are pleased.
- Tamona, *a.* one.
- Tamoru, numb.
- Tamotamo, *v.* few, here and there one, rare; also Tamotamona.
- Tanatana, cry of white lizard.
- Taitano, *s.* the name of an evil spirit, supposed to possess a man when in a fit.
- Tano, *s.* earth, soil; country.
- Tano ai, ashore.
- Tano tauna, a countryman.
- Tano bada, *s.* the earth, the land, as distinguished from sky and sea.
- Tano gagaena, *s.* a desert.
- Tapoa, *v.* to fan.
- Tara, *s.* the name of a fish.
- Tara, *v.* to shine.
- Tarai hepatapata, *v.* to haek.
- Tarakia, *v.* to be wounded by an arrow.
- Taravatu, *s.* (1) covenant; (2) hence commandment, law.
- Tareko, *s.* hollow seeds used as a rattle on drums, &c.; also, name of tree to which they belong.
- Tari, *s.* rudder, steer-oar.
- Tari karaia, *v.* to steer.
- Tari tauna, steersman.
- Tarikatarika, *adv.* of intensity, thoroughly, continuity.
- Taritari, *adv.* continuity, permanence, &c.
- Taroma, one kind of banana.
- Taru, *v.* to cover, as with a sheet, to wrap oneself in.
- Taruahu, to wrap completely.
- Taruha, *v.* to camp, to pitch tent.
- Taruha hebou, *s.* a camp.
- Tataiautu, *v.* to transgress.
- Tatakau, Tatakunu, *v.* to strike and be fast on a rock or reef, as a canoe or ship.
- Tatakau, *s.* a collision.
- Tavanana, *v.* to get food in anticipation of a feast.
- Tavea, one kind of yam.
- Töa, to blow, of the wind.

- Toa. *See Dōa.*
- Toana, *s.* (1) a sign ; (2) a limit ; (3) a mark.
- Toea, *s.* white shell armlet.
- Toi, *a.* three.
- Toi a hui, thirty.
- Toia, *v.* to shred, to insert.
- Toia hedavari, *v.* to meet on the road.
- Toiaroro, *v.* to stretch out, as the arm or leg.
- Toia vareai, *v.* to insert, as the nose-stick.
- Toutou, *s.* a spot, a mole.
- Toutou, *v.* to be spotted.
- Toboa, *v.* to suck.
- Tobukatobuka, *s.* a shallow vessel, nearly flat, as a dinner plate.
- Todena, *s.* gum. *Āu todena.*
- Togea, *v.* to spear, when the person speared is above. As Christ on the cross.
- Togo, *s.* the fruit of one kind of mangrove (*axiani*), not edible.
- Tohē, *s.* a large *uro* for putting raw sago in.
- Tohoa, *v.* (1) to try ; (2) to mark for cutting ; (3) to rule lines.
- Tohotoho, *v.* to mock. *Umui ia dahaka tohotoho.*
- Tohu, *s.* sugar-cane.
- Tohua, a fish with long pointed head, and small mouth.
- Tolo, a fish.
- Tolumu, *s.* *See Tomulu.*
- Toma, *adv.* like, thus.
- Tomadiho, *v.* to prostrate oneself, to worship.
- Tomena, *s.* resin. Used as a charm for large dugong and turtle nets.
- Tomulu, *s.* the goura pigeon. Also *tolumu.*
- Topoa, *v.* to suck, as an infant, to suck without noise.
- Toratora, *s.* shin.
- Tore, to rise. *See Helaitore.*
- Torea, *v.* to cast the net.
- Torea, *v.* (1) to mark the design on the body with lamp-black and water previous to tattooing ; (2) to write.
- Toreclaiia, written about.
- Toreisi, *v.* to raise from a sitting or lying posture.
- Toreisina, *s.* a rising up, a resurrection.
- Torehai, added to *heni, abia*, &c., to signify repayment.
- Toretore, *v.*, to try a *lakatoi* by sailing to and fro.
- Tororo, *a.* stiff, strong, of a stick or spear.
- Tororotororo, stiff, rigid, as the body in a fit.
- Tororotororo, *s.* epilepsy.
- Toto, name of a tree.
- Toto, *s.* sore.
- Totōdae, *s.* a very stormy north-east wind, a north-east gale.
- Totona, *s.* the object in coming or going to a place. Used with the suffix of the person to whom one goes. *Oi lau totogu dahaka ?* Why have you come to me?
- Tovili, *s.* the kernel, as of the pandanus fruit.
- Toviri, *s.* (1) the kernel of the pandanus ; (2) larvæ of the wild bee.
- Tua, a piece (of wood, string, &c.).
- Tūa, *v.* (1) to slacken, to let go ; (2) to leave friends.
- Tuadobi, *v.* to let down by a rope, &c.
- Tuakatuaka, short piece.
- Tuara, one kind of banana (eaten by chiefs only).
- Tuari, *s.* troops, company of warriors.
- Tuari hegegedae, to besiege.
- Tuari lao, to go to war.
- Tui, *s.* knee.
- Tuidaeatari, to kneel on one knee, and bend the other, resting the toes on the ground. *Hedoisi.*
- Tuihadāi, Tuihadaiatari, to kneel on both knees.
- Tui hanai, to enter through a low door by stooping.
- Tui kebere, *s.* knee-cap.
- Tui boio, *v.* to lose the way, to be bushed.
- Tuia, *v.* to quiet.
- Tuidae, *s.* rafter.
- Tubu, *v.* to ferment, to swell.
- Tubua, *s.* the crown of the head. With *dina*, noon. Of a post, an tubua, upright.
- Tubuahu, *s.* constipation of the bowels.
- Tubudia, *s.* (1) posterity ; (2) ancestors.
- Tubuka, *s.* feather head-dress for dancing.
- Tubukau, to ask permission. *Bia guna tubukau henia.*

Tubukohi, *s.* first appearance of menses. With suffix tubugu.

Tubuna, *s.* (1) grandparent; (2) ancestor; (3) descendant.

Tubu rahai, *s.* great uncle or aunt.

Tubu tama, *s.* ancestors.

Tuba tama hereva, *s.* tradition.

Tuha, name of a tree the leaves and root of which are used to stupefy fish.

Tnlutnahu, young shoot.

Tumou, *s.* small pole in *lakatoi*, parallel with *ikoda* but above *ilava*.

Tumuru. *See* Turumu.

Tunna, *v.* to bake pottery. Tunutunu.

Tupina *s.* the tail (of birds).

Tupua, *s.* crown of the head. *See* Tubua.

Tupua, *a.* upright.

Tupualnu, *a.* costive.

Turana, *s.* a friend. (Of the speaker's sex.)

Turi, *s.* a bone. Turia.

Turia mava, backbone.

Turia, *v.* to plait an armlet, to sew.

Turiabada, *s.* the name of a fish.

Turia duhu, *s.* a child who grows slowly.

Turia kirara, *s.* a child who grows fast.

Turiariki, *v.* to discompose, to vex.

Turiarudu, *s.* rib.

Turituri, *s.* native rosewood.

Turoa, *v.* to hollow out (as a canoe or tub).

Turua, *v.* the name of a bird, the laughing jackass.

Turnbu, *s.* cassowary feather head-dress.

Turu hanai, *v.* to wade across a river.

Turnmu, *s.* goura pigeon. *See* Tmuru.

Tutua, *v.* to spear by holding the spear in the hand, to bayonet, to buffet.

Tutnhia, *v.* to strike the foot against a stone.

Tutukatutuka, *v.* to stand firm, as a house or post in a strong wind, to be steady.

Tutututua, *v.* to beat gently with the clenched fist, as a sick person to relieve pain.

V

V is sounded as in English.

Vae, hunting spear of white wood.

Vaia, *v.* (1) to take out of a pot, box, &c.; (2) to discharge cargo. *Lakatoi anina raia.*

Vaina, *s.* a small bag, a pocket.

Vainananega, *s.* three days hence. The vainananega of Sunday is Wednesday.

Vaira, *s.* the face, the front.

Vaira hamui, to scowl.

Vaira hūa, *v.* to frown.

Vaira huia, melancholy.

Vaira lao, *v.* to go to meet some one.

Vairanai, *prep.* before.

Vaisiri, *s.* the name of a fish. Also Vasiri.

Vaitani, *adv.* finished, ended. Used with a verb as, *Daroa vaitani.*

Vaivai, wild mango.

Vaoha, *s.* sea urchin.

Vanto, *s.* wild orange.

Vaura, *s.* cuscus.

Vabala, hunting spear of white wood.

Vabara, vine with fruit like black grapes.

Vaboha, *s.* a lizard.

Vaboha, *v.* to be lowering and gloomy, of the sky. *Tano e vabohaiā.*

Vabu, *s.* (1) a widow; (2) a widower, especially during the time of mourning.

Vabura, *s.* dusk, dark.

Vaburema, name of a shell-fish.

Vadaeni, the end of, the finish; that's all.

Vadaeni, *interj.* Enough! *Adv.* Quite.

Vadivadi, *s.* guests, visitors.

Vādo, *v.* (1), to live unmarried, as a widow or widower. *Ia rado noho.* (2) to be barren, of trees, &c.

Vādovādo, *s.* tall cocoanut tree.

Vadumo, stick to which canoe is made fast.

Vāga, *s.* catkin of the betel pepper.

Vāga, (a little shorter than the above) to fast. *See Aniraga.*

Vagaia, *v.* to shell, to take off the shell.

Vagege, <i>s.</i> jealousy, envy.	Vareai, to enter. (Applied to going inland to the plantations.) <i>Ia vareai.</i>
Vagivagi, <i>s.</i> finger ring.	Vari, name of a tree (the silk cotton).
Vagoro, <i>s.</i> the bush after the grass has been burnt.	Varia, dance before going on a voyage to get accustomed to keep awake.
Vadepa, a plant (dracæna).	Varirivariri, <i>v.</i> to blink.
Vadu, a chisel, a gouge.	Varivari, <i>s.</i> (1) looking-glass ; (2) glass window.
Vagoro, <i>v.</i> to clear the grass for a garden. <i>Vagoro karaia.</i>	Varo, <i>s.</i> (1) fishing-line ; (2) large net (for dugong).
Vaha, <i>s.</i> the cheek ; the opening at gills of fish.	Varo, <i>v.</i> to line, as a basket.
Vahabada, a swollen cheek.	Varota, <i>a.</i> ten full-grown cocoanuts. <i>Niu varota.</i>
Vahaleleva, a fish.	Varotavarota. <i>See</i> Tau varotavavota.
Vahorita, <i>v.</i> to rob. (A term of reprehach.)	Varovaro, <i>s.</i> (1) veins ; (2) arteries ; (3) tendon.
Vabu, <i>s.</i> uncultivated land, bush.	Varubi, one kind of banana.
Vahudagu, <i>v.</i> to startle by shouting.	Varure, landslip.
Vahuvahu, <i>s.</i> Chinese rose.	Vasea, <i>v.</i> to joke.
Vakera, large native rat.	Vasi, <i>v.</i> to go to some one who calls, or to a place near.
Vakoda, <i>s.</i> a cane.	Vasihu, <i>s.</i> hot water.
Valāu, <i>v.</i> to run a race.	Vasika, <i>s.</i> a flint used as a knife ; (2) knife (superseded by <i>kaia</i>).
Valahuvalahu, <i>adv.</i> with itaia, to see dimly, not to be able to distinguish persons.	Vasilailaia, <i>v.</i> to take a thing to one near, or to some definite place spoken of.
Valakavalaka, <i>s.</i> mildew.	Vasiri. <i>See</i> Vaisiri.
Valalava, <i>s.</i> cobweb.	Vasivasi, <i>s.</i> a sign of a coming event, as sneezing, muscular quivering, &c. <i>Lauugu vasivasi.</i>
Vamu, <i>s.</i> animals fit for food,	Vāta, <i>s.</i> the name of a banana stem from which inferior nets are made.
Vanaga, <i>s.</i> the name of a small black fish.	Vata, sign of present and past time.
Vanagalau, <i>s.</i> the name of a fish.	Vata, Vatavata, <i>s.</i> (1) ghosts ; (2) an unknown spirit supposed to have the power of killing whom he will.
Vanagi, <i>s.</i> a small canoe.	Vataeni. <i>See</i> Vadaeni.
Vanea, <i>s.</i> the name of a tree.	Vata dina, <i>v.</i> to come in sight.
Vanea, <i>s.</i> flax from the bark of the <i>vanea</i> , from which the strongest dugong nets are made.	Vata doko, <i>a.</i> stanchied.
Vanega, <i>s.</i> (usually followed by ai) (1) the day after to-morrow ; (2) the day before yesterday ; (3) hence, past time, not very long ago.	Vatavata, <i>s.</i> (1) a ladder ; (2) a ghost.
Vapavapa, a fish.	Vavae, <i>s.</i> wick. (<i>Introduced.</i>)
Vapu, <i>s.</i> a widow (in mourning).	Vea, <i>a.</i> calm (in the day.)
Vara, <i>v.</i> (1) to grow ; (2) to be born.	Vea, <i>v.</i> to be becalmed (in the day).
Vara bada, luxuriant.	Veо, <i>s.</i> brass or copper. (<i>Introduced word.</i>)
Vara, <i>s.</i> birth.	Vedaia, <i>v.</i> to pour water in a chatty or any water-vessel.
Varaia, door fastened by cord.	
Varaguna, <i>s.</i> (1) the first-born child ; (2) the elder of two persons spoken of.	
Varahu, <i>s.</i> (1) steam ; (2) perspiration.	
Varani, <i>s.</i> yesterday.	
Varani hauuaboi, last night.	
Varavara, <i>s.</i> (1) relations ; (2) dependents.	

Vehadi, *s.* the name of a month (June).
Vehadi hirihiri, July.
Vehadi, name of tree.
Verara, one kind of banana.
Veria, *v.* to pull, to draw out, extract, to subtract.
Veriaisi, to pull up.
Veriadae, to draw up.
Veriatao, *v.* to steer towards land, to the left in coming into harbour.

Verina, *s.* a company (of people, as serina of animals), a class.
Vero, *v.* to crawl, as a snake.
Vesi, *s.* semen maris.
Veto, *s.* an abscess.
Vēvē, *v.* to run as water ; to dissolve, to trickle.
Veve hanaihanai, *a.* pavement.
Vilipopo, *s.* a sling.
Vine, *s.* vine. (*Introduced.*)

SENTENCES AND PHRASES.

- What is your name? Oi ladamu daika?
Where is your house? Oiemu ruma edesenai ai?
Where is the Chief? Hanua lohia edesenai ai?
What have you come for? Oi dahaka totona mai?
When did you (*plu.*) come? Edananega umui oma?
When will you (*plu.*) go? Aidananega umui baola?
I am hungry. Lau vata hitolo.
I am thirsty. Lau ranu mate.
I want to sleep. Lau mahuta na koaulaia.
Bring some fire. Lahi a mailaia.
Bring some water. Ranu gurita a mailaia.
Bring some young cocoa-nuts. Karu haida mailaia.
Bring some bananas to sell. Bigu haida mailaia baine hoihoi.
What is the price of this? Inai dahaka davana?
What do you want for the fish? Qarume dahaka davana?
I don't want to buy. Lau asina hoihoi.
Go away (*sing.*) and return to-morrow. Oi lao, kerukeru ba lou mai.
I go the day after to-morrow. Lau vanegai bainala.
Put it in the house. Ruma lalonai ava atoa.
Bring in the food. Malamala mailaia.
Be quick. Kara haraga.
Come quickly. Aoma haragaharaga.
Sweep the house. Ruma daroa.
Cook the food. Aniani; or, malamala, nadua.
Is the food ready (*cooked*)? Aniani vata maeta hani?
Open the door. Iduara kehoa.
Shut the door. Iduara kouahu.
Bring me some water that I may bathe. Ranu mailaia lau baina digu.
Where is the road? Dala edesenai?

Wash all the clothes. Dabua idoinai ba huria.

Wash the clothes to-day; we sail to morrow. Dabua hari-hari huria; ai kerukeru baia heau.

How many canoes have gone? Vanagi auhida vata heau?

All the village has gone fishing. Hannua idoinai haoda lao.

Get the boat ready and we will go. Umui boti hagoevaia ita baita heau.

Lower the sail and put out the oars. Lara ava atoa diho, bara karaia.

The oar is broken. Bara vata qaidu.

Let us keep in-shore because the sea is rough. Ita badibadina lao hurehure garina.

Are you ill? Oi gorere hani?

Where is the pain? Hisi gabuna edesenai ai?

When did your illness begin? Edananegai oi gorere e vara?

Are you costive? Bokamu hetubuahu hani?

My child is very ill. Lau natugu gorere bada.

Where have you come from? Oi ede amo mai?

Where are you going? Oi ede lao; or, Oi ede bo laomu?

Take it carefully or it will break. Abia namonamo makohi garina.

The sea is very rough. Davara vata hurehure bada.

Wait until the wind drops and then go. Umui noho lāi naria, baine mate ba heau.

Come to-morrow and help me. Oi kerukeru baoma lau ba kahagu.

Come (*plu.*) every morning to work. Daba idoinai baoma gau karaia.

I will pay you when you have finished. Oi ba karaia vaitani, lau davana baina henimui.

I did not say so. Lau unukoautoma lasi.

I did not send them. Lau idia asina siaidia.

I gave you plenty of food. Aniani momo lau umui na henimui.

Who will go with you? Daika oi ida lao?

I want to go fishing. Lau haoda lao urana na uramu.

Which hatchet do you desire? Edana ira oi hekishekise henia?

I will teach you every evening if you will come. Oi baoma lau adorahi idoinai baina hadibamu.

Why does he forbid them? Ia dahaka gau idia e koaudiatao?
We are afraid of the sun. Ai dina garina gari.

The village boys are afraid of the foreigners. Hanua memerodia nao taudia e garidia gari.

What are they doing? Idia dahaka e karamu?

The sun has turned. Dina vata eme gelo.

The sun has gone down. Dina vata dogu dobi vaitani.

The tide is rising. Davara vata hagaru.

It is high tide. Davara vata bada.

The tide is falling. Davara gomata gui.

It is low tide. Gomata vata gui davara maragimaragi.

The sun is hot. Dina vata garagara.

Let us seek a shade until evening. Ita kerukeru gabuna baita tahu, ela bona adorahi.

You go before and we will follow. Oi laka guna, ai oi murimu aia laka.

Call your companions and let us go. Umui bamomui a boilidia ita baitala.

I told you to wait here for me. Lau na koau umui iniseni noho lau narigu.

Tell them to go and sleep in the village. Idia koau henidia idia hanua lao bae mahuta.

Good-night all. Umui iboumui ba mahuta.

APPENDIX.

NAMES OF DIFFERENT KINDS OF BANANAS.

Akarua	Garokoni	Kusita
Oroa	Gudu	Meuraba
Oroua	Hagavara	Naimuru
Uregadi	Hola	Siogomu
Unauna	Huitabu	Taroma
Babaka	Kaiakiri	Varubi
Banaere	Kamea	Verara
Dau	Kaneamoa	
Deure	Kokome	

NAMES OF FISH.

Abae	Beki	Dumu sisia
Ademela	Borebore	Duribaroko
Adia	Boboda	Gaburu
Ahakara	Budia	Gani
Ahuiahua	Buna	Ganahuota
Anama	Dae	Garava
Ariaoda	Dabutu	Huimaimi
Ialata	Dahudahu	Huhula
Ituari	Dahulu	Kavaitoro
Ono	Dalaia	Kila
Ororobu	Daladala	Kururu
Udulata	Daqala	Laumacere
Ulaeo	Daraki	Ladi
Unia	Derekaka	Lagai
Balala	Dinaha	Lagere
Barubaru	Dono	Lahalaha
Bebe	Duadua	Laheta
Bedo	Dumu	Lui

Maimera	Namumana	Taguma
Mabui	Qada	Tahure
Makoa	Qalabada	Tāla
Māmi	Qalahā	Tolo
Manariha	Ramuta	Vahaleleva
Maraua	Revo	Vanaga
Matakaka	Robu	Vanagalau
Matavabu	Rodu	Vapavapa
Memehute	Siaro	Vasiri
Mida	Sio	
Naidac	Tadiva	

SHELL FISH.

Batata	Gumaulu	Laketo
Bedebede	Kaiva	Laro
Bisisi	Keadi	Maimai
Bobo	Kekerema	Mamatāu
Bokabada	Kevakeva	Mataatu
Bokani	Kevakulo	Minibore
Bokani bisisi	Kiribogairigaio	Mininuni
Bomaboma	Kirigaibogaibo	Nononono
Budugara	Kuadi	Nudugara
Butnbutu	Kumukunu	Qamenau
Dala	Kururu	Roku
Dihudihu	Laia	Sirigogoha
Dudu	Laina	Siro
Gaiagaia	Lagalaga	Vaburema
Gili		

NAMES OF TREES.

Aniani	Budoa	Kavera
Araara	Gava	Keakone
Ori	Gea	Keavarō
Oroaoroa	Gilaki	Kerolo
Urara	Higo	Kilima
Besere	Hodava	Kohe
Boroko	Hotamu	Konkou
Budabuda	Kakabeda	Kuluhā

Lataba	Nala	Turituri
Maita	Niu	Totō
Magi	Nonu	Vaivai
Mogo	Sira	Vari
Mudoru		

NAMES OF YAMS.

Agavaita	Gete	Madina
Alo	Heiga	Makota
Ulo	Kabukabu	Maloa
Badukalo	Kahugo	Manonoha
Bagara	Kemaiore	Minagoru
Batu	Kohi	Papakadebu
Bubui	Kokorogu	Taitu
Divoi	Korua	Tavea
Gata	Lovai	

NAMES OF BIRDS.

Odubora	Haba	Koisere
Ogororo	Kaekae	Kouaga
Uage	Kalai	Kunumaga
Baimumu	Kanage	Lokohu
Bisini	Keboga	Manubarara
Bogibada	Kema	Nogo
Digudigu	Kibi	Pune
Duna	Kiloki	Pune gobu
Gahuga namo	Kisikisi	Turua
Galo	Kitogala	Turumu
Gobu	Kivivi	

COMPARATIVE VOCABULARY OF SEVEN NEW GUINEA DIALECTS.

THE first column in the following vocabulary represents the language spoken by the Motu tribe (see page 1 in Grammar). The second column is the dialect of Kerepunu or Hood Bay. The people of Hula, or Hood Point, speak the same language with slight variations. The inland villages, and also the large village of Kalo, speak almost the same dialect.

The third column is the language spoken in the large district of Aroma, a few miles east of Hood Bay.

The fourth column is that of South Cape. This dialect is spoken with some variations by the tribes scattered from Orangerie Bay to Milne Bay. The languages spoken at Heath Island and at East Cape are as different as those of Hood Bay and Aroma. Want of space has prevented these being included in the vocabulary.

The next column is from the west of Port Moresby, and represents the districts inland of Redsear Bay. Between Kabadi and Hall Sound are the villages of Naara; and these speak a language with more of the Maiva or Lolo element in it.

The sixth column represents the language spoken by the people of Maiva, Kivori, &c., west of Hall Sound. Closely allied to this is the Lolo dialect, spoken by the tribes in that large and populous district.

The last column is a specimen of the languages spoken by the tribes in the Gulf of Papua. It is in many particulars essentially different, both in grammar and vocabulary, to the others, and is spoken by people darker in colour, and different in habits to those in the Eastern peninsula.

The words have been collected as follows:—In our college at Port Moresby we have youths from almost all the places above-mentioned. These have been there long enough to have a

thorough knowledge of the Motuan. I printed the list of words and gave them out, a slip at a time, to be filled in by the most intelligent of the students. In this way several of them were completed by natives only, while in other cases the original lists were filled in by Rarotongan or Samoan teachers employed in our Mission. With the exception of Kabadi and Motumotu the whole of the words have been carefully read over with the natives of the several districts, and are as accurate as they can be made without a personal knowledge of the languages. In the case of Motumotu, the murder of Tauraki, the mission teacher, has deprived me of the opportunity of correcting the slips from there. The teacher was one of our most intelligent men, and by far the best linguist we had. Philology has sustained a loss in his untimely death. Some of the words collected by him were revised by Mr. E. G. Edelfelt, a gentleman who resided for some time at Motumotu. He objected to many of the words spelt with *d* and thought *r* should be substituted, such as *siare* for *siade*, *da* for *ra*, &c., but as I have had no opportunity up to the time of going to press of deciding, I have left the words as the deceased teacher wrote them, merely pointing out the probability that in some cases *r* might be substituted for *d* and *vice versa*.

W. G. LAWES.

COMPARATIVE VIEW OF NEW GUINEA DIALECTS.

English.	Mot.	Kerepunu.	Aroma.	South Cape.	Kabadi.	Maiva.	Motumotu.
above	atai	ahai	rai	aruna	aruna	uvj	orari
afterwards	gabe	gabi	gabi	muriae	avea	muri	aite
all	ihounai	maparana	maparana	ganagari	bounana	ikoinai	foronai
anchor	doko	rogo	roba	to	itoo	too	fave
and	mai	ma	ma	ma	mai	nanu	eata
angry	badu	baru	paruparu	idhuva	vakia	vakia	kitouroi
arm	ima	gina	ima	ima	ima	ima	mai
arrow	diba	riba	ripa	dibana	paki	paki	farisa
ascend	daekau	rakau	larage	kaekae	karaau	karaau	patai
ashamed	hemarai	nugoberagi	mara	emardiva	haumaea	haumaea	memariti
ask	nanadai	venenagi	lenaki	rauina	vakaivakai	vakaivakai	.....
awaken	haoa	valoa	baoa	vanoa	vaona	vaona	sukaputapai
back	dorni	kimpara	ou	pulipuli	kape	kape	avasa
bad	dika	raava	rabaraba	kaka	kia	kia	maroro
bag (<i>small</i>)	vaina	goroa	bola	kana	mahoa	mahoa	oroa
banana	banbau	baulau	tana	kenona	ireire	ireire	kika
banana pipe	bigu	hani	topo	lamana	narupi	narupi	meae
banana fruit	dui	pukave	baulau	koroi	akacea	akacea	arikaka
banana-tree	bosea	baiaa	gabua	kakana	polhea	polhea	posea
basket	mariboi	mahoba	kalova	kenona	apoapo	apoapo	tamo
bat	digu	rigu	pakave lu	lamanu	kuru	kuru	masukai
bathe	kone	kone	lu	ededi	uelle	uelle	miri
beach	korema	korema	poca	kererekere	kepaana	kepaana	korema
beeh-de-mer	noinoi	nogmogi	maopa	ieduba	kupa	kupa	meanemirokirkiki
beg	manu	manu	mariboi	avanori	nonina	nonina	ori
bird	koria	olua	riku	manu	rovoro	rovoro	pitovai
bite	korenakorema	korenakorema	one	ieretai	urina	urina	neuru
black	matakepulu	ruparupa	ava	dubaduba	kapakupa	kapakupa	ofacesoro
blind	rara	ma ele	noginogi	mata kibunkib	makaere	makaere	ovo
blood	lelei	raka	wamu	osisina	rara	rara	susn
body	vna	vna	olia	urasiava	laiarn	laiarn	tau
	tau	tau	ruperupa	upulauapula	iau	iau	tau
			má abuaibn	osisina	hua	hua	tau

English.	Motu.	Kercepunt.	Aroma.	South Cape.	Kabadi.	Maliva.	Motumotu.
boil, <i>v.</i>	madua	nanna	nalua	lauriga	nakuna	tatuna	epai
bone	turi	iligaā	iliga	siata	kuriana	uria	iti
bottle	kavabu	ma	ima	ile	kavapu	hunu	kavapu
bow, <i>s.</i>	leva	riba	peva	merumeru	dipa	urane	apo
boy	nero	melo	mero	lagana	unuri	reena	siare
branch	rigi	raha	laka	gumu	aarupu	kaka	rakai
breadfruit	num	uuu	pelui	iemotu	okova	oki	seo
break (<i>string</i>)	motu	ruhi	oru	takoeu	para	mohu	rarae
break (<i>stick</i>)	(aidu)	orū	painru	oirapai	karanru	healauringa	topukava'
break (<i>skull</i>)	kokoauru	painru	veamaiaia	ureama	maiaina	ahururuna	sukai
bring	mailaia	veamaiaia	kapi	hisu	paiau	omaiaina	aukoatirira
bring forth	mara	rugen	avalta	taesi	pāpava	mauri	uri
broken	makohi	maa	arina	anataumurita	kadina	paa	toharai
brother (<i>younger</i>) or <i>sister</i>	tarina	arina	kuine	tuahana	kadina	hatina	marehari
brother (<i>elder</i>)	kakana	bebe	pepe	bebe	poiōo	aana	paua
butterfly	kaubebe	voivoi	boiboi	neueue	maina	peropero	kaokao
buy (or sell)	hoihoi	veamai	veamai	ilaoma	kemava	kavakava	itaialoai
eame	enna	kirapu	grilabu	guabou	viona	emai	lakoati
cassowary	kokokoko	aiwa	gaiva	alhei	eraka	vio	uiva
centipede	aiha	oba	komakoma	kapakapa	pasipasina	raaraa	eope
chest	gome	vere	kulau	kulau	ovia	haharana	haifaefae
chief	lohia	vereon	belegaua	vasarasa	oviapaka	ovia	pukari
chief (high)	lohiahada	hare	beletaku	gaeagaea	vakeana	oviapaka	pukarirovacea
chin	ale	rapuga	gari	ruru	kupuna	ate	uale
clothes	dabua	iloha	jabua	lada	ori	havuni	puta
cloud (<i>light</i>)	ori	gabi	lanba	putuputu	sapiā	ori	mea
club (<i>stone</i>)	galii	lepe	paila	erepa	okuna	amaria	maholo
club (<i>wood</i>)	kaleva	aima	leke	niu	niu	pura	poti
cocoanut (<i>tree</i>)	niu	lao	palovu	niu	niu	tona	da
cocoanut (<i>young fruit</i>)	karu	niu	rao	aru	niu	vei tona	rafaure
cocoanut (<i>mature fruit</i>)	niu	niu	niu	niu	niu	kilocilo	da
cold	keru	nakula	nagnula	nagnula	viona	ama	mekoko

English.	aome !	Motu.	aoma	Kerepuna.	onoveamai	Aroma.	omamai	South Cape.	uraoma	Kahadi.	omai	Maiva.	omai	Motumotu.
come	mai	kara	beamai	veamai	'ala	ala	mai	raoma	laulanna	mai	vavai	mai	koatiria	koatiria
conduct	qalim	walimu	belavi	nannanu	gala	belavi	vavai	adilida	oaka	oaka	avala	ivara	vavai	ivara
cooker, <i>n.</i>	panadu	behara	naluvalu	behara	ulo	naluvalu	nakunaku	sefarigga	eara	tatatau	auate	epai	avala	epai
cooked (<i>done</i>)	maeta	gulo	ulalava	gula	ulalava	ulalava	urona	imaisa	urona	auate	uro	sauai	vavai	sauai
eooking pot	uro	gula	lnala	bugaha	lnala	lnala	'una	gureya	vagina	urona	aihi	erera	aihi	erera
erayfish	ura	gari	qalaki	gari	gori	gori	uā	vagima	varagohe	phaea	phaea	hahearo	uā	hahearo
erocodile	nala						si'ō	varagohe	gori	ihiva	ihiva	sapea	ihiva	sapea
erowbar (planting stick)	isiva											sima		sima
ery	tai	Ichere	agiajgi	tani	bia	diareva	ini'au	hai	ouon	fi	fi			
cup	beri	iyaya	peri	bia	inigo	ini'au	ivava	ouon	ivava	kakumoisia				
ent	voroa	bara	bora	palapala	saga	ivava	ivava	ivava	ivava	eravaia				
danee	mavaru	muhuna	numa	numa	masikiri	vapnne	kaiva	vabura	bariu	coi				
dark	dibbara	ivagonona	evanaamo	uauta	uauta	iavaruna	iavaruna	elani	maranina	inurumuru	inurumuru			
day (<i>to</i>)	harihari	vaomanai	waleleponi	huana	huana	maranina	maranina	elani	elani	melu	melu			
day (after to-morrow)	yanegai	wapa	wapa	bora	bora	oima	oima	rohorai	rohorai	a	a			
deceive	koia	rigo	ripo	besa	besa	riri	riri	faukai	faukai					
descend	diilo	nila	riwiwamagi	heinua	heinua	uranaada	uranaada	kaisi	kaisi					
desire	nra	amo	qaraqara	beubeu	beubeu	eurava	eurava	scop	scop					
dew	hunu	wareha	walega	mate	mate	arin	arin	ari	ari					
die	mate	milo	miro	bita	bii	opai	opai							
dirty	miro	nagu	libu	gaeba	gaeba	sirisiri	sirisiri							
dish (<i>earthenware</i>)	nau	aona rahava	ao raba	nuana	nuana	saisa	saisa							
displeased	halodika	laulau	raurau	baeca	baeca	hai maroro	hai maroro							
distant	claudau	'ala	ara	roharoha	roharoha	safari	safari							
do	karaia	waeha	waga	sculauci	sculauci	pisosi, &c.	pisosi, &c.							
dog	sisia	seda	pilamm	vannie	vannie	ave	ave							
don't know	iduara	vanagivanangi	ajagama	hai	hai	anaro	anaro							
dorway	nibi	nivi	nipi	dobila	dobila	utapi	utapi							
dream	inua		nina	enosvrai	enosvrai	hivahitatai	hivahitatai							
drink						laria	laria							

English	drive (<i>away</i>)	Moru.	Inlula	Kerepamu.	iua	Arona.	gina	South Cape.	uaidnei	Kabadi.	Maiva
drum	gaba	gaba	gala	gala	lai	gala	u'ona	rarivatai	boiatu	o'ona	uuna
dry	kaunkau	auau	lai	lai	alu	lai	apa	bitapitari	akarona	apa	iraravu
dwell	noho	noho	ahu	ahu	alu	ahu	ororo	mia	mia	halha	ororo
ear	taja	taja	eha	eha	ega	eha	miaho	heia	kaina	avai	miaho
earth	tano	tano	wano	wano	arima	tano	haia	kanona	hano	kirori	haia
east	maireveina	abuano	walan	walan	vaeau	walan	tototaina	kaeaoma	tototaina	oti	moana
eat	ania	ania	kanikan'i	kanikan'i	nai	kanikan'i	moana	eainva	moana	laria	avaran'i
eight	tanrahani	anuavaivai	auravaivai	auravaivai	harigigi	haiona	avarani	otuotu	avarani	.....	avarani
elbow	dlin	ima naonaona	ima gadngaluna	ima gadngaluna	nimasu	avina	kaiauvana	lavilavi	lavilavi	maikiri	kaiauvana
enclose	koua	kanahabu	kanakabu	kanakabu	ugudu	raviravi	lavlavi	hae	hae	sasaukeia	lavilavi
evening	adorahi	labilabi	labilabi	labilabi	mailahi	kae	maha	maha	maha	meautu	mailahi
exteremt	tage	age	age	age	koe	maka	oiniana	oiniana	oiniana	e	oiniana
eye	mata	ma	ma	ma	mata	anaao	uaira	uaira	uaira	ofiae	uaira
face	vaira	waira	waira	waira	pirana	guri	eho	eho	eho	soso	pirana
fall	keto	leo	leo	leo	peo	guri	heu	heu	heu	pitoi	heu
fall (<i>from height</i>)	moru	heorigo	mona	mona	peovali	vairasi	mera	mura	oho	sapare	peovali
fat	digara	aoriro	aoriro	aoriro	monona	auaniana	auaniana	hamana	hamana	oa	auaniana
father	tamiana	amana	amana	amana	tamana	mekūva	mekūva	marki	marki	tore	mekūva
fear	gari	gari	gari	gari	matatusi	naku	naku	nadenea	nadenea	sosoka	naku
feast	aria	verewa	verewa	verewa	soi	manamanahara	manamanahara	lipulipu	lipulipu	otite	manamanahara
fierce	dagdedage	aorava	aorava	aorava	rohai	rohai	rohai	tavuhaina	tavuhaina	evovai	rohai
find	lavaria	lavalia	lavalia	lavalia	ioholo	ioholo	ioholo	eore	eore	mareke	ioholo
finished	ore	beajigi	beajigi	beajigi	vaki	vaki	vaki	iruva	iruva	ahari	vaki
five	lahi	arovia	arovia	arovia	ibaguna	ibaguna	ibaguna	nai	nai	omopa	arovia
first	guna	gume	gume	gume	eama	eama	eama	mai'a	mai'a	ekaka	gume
fish	quarume	maliani	maliani	maliani	taueama	taueama	taueama	vaeha	vaeha	tapora	quarume
fish, <i>v.</i>	laoda	veabu	veabu	veabu	auri	auri	auri	naku	naku	farama	veabu
fish-hook	kimai	gahu	gahu	gahu	imaima	imaima	imaima	ima	ima	oroka	gahu
five	ima	imaima	imaima	imaima	nagama	nagama	nagama	ima	ima	oroka me	imaima
fly, <i>s.</i>	lao	rovo	rovo	rovo	rovo	rovo	rovo	itieri	itieri	oropea	rovo
fly, <i>v.</i>										oropea	itieri

English.	Motu.	Kerepunu.	Aroma.	South Cape.	Kabadi.	Motumotu.
food	niānāmala	aniani	wala	aiai	kepana	pohuma
foolish	kavakava	avaava	avaava	eauaeare	poopo	meacakari
foot	ae palapala	ake	kapuna	ae tapatapa	acanama	molakou
forbid	koauahu	ila havu	ila havu	ribagndu	panavara	soa susaukai
forehead	bagu	bagu	paguna	baunana	seikao	halibali
forget	reala	ugamagi	lewalewala	ilauponori	reana	haisafavai
four	hani	vairai	baibai	hasi	vani	orka orka
fowl	kokorogn	boro	holo	kamukamu	kokoro'u	kokolo
(jungle)	sekoba	wario	wario	korauto	kepolo	halauka
friend	turana	hanat	gana	enakeriamu	enahian	mioraitai
fruit	huahua	ruuua	buana	nauana	vuana	fare
full	honu	vonn	bonn	monau	vomu	soanai
garden	uma	araha	laraga	oavia	uma	oru
gird	rioa	vioea	ligoa	urio	veraina	aravai
girdle (<i>men</i>)	sihu	iri	ih	sili	ihavuri	si
girl	kekene	iao	iao	sin	nahouaho	bori
go !	aola	onoao	onolao	aulau	moao	tercia
go!	luo	ao	lao	ierau	kana	tereria
good	dirava	barahu	badu	cautabada	drava	karisu
good-night.	namo	nama	nama	iroto	nonoc	laleva
grand parents	hamahnta	hamahu	alovaihan	ationi	kamaeno	iavaino
grass	tubuua	upuna	uhuna	tnuhua	kupuna	papa
grow	rei	legi	rei	rei	tuuvi	kavuru
hair	vara	wara	regi	ietubu	kupu	maiauai
hatchet	hui	hui	wara	urn	idhma	tui
have, take, get	ira	giro	hui	ilama	iru	upila
he	abia	abia	giro	uabi	iru	aima
head	ia	ia	gabia	ia	iana	ia
head (<i>back of</i>)	qara	rep	ia	ia	nagara	ara
heart	gedu	keru	lepa	ia	ketuna	eknu
heavy	kudlon	lau	keru	ia	tutueven	aoakoi
heel	metau	meau	lau	ia	poro	puma
			ake waguna	ia	meau	sinua
			ake qedu	ia	ake qedu	ae keduri
				ia	ia	ekueku
				ia	ia	qallii

English.	Motu.	Kerepunu.	Arona.	Kaōadi.	Maiva.
here (<i>opposed to there</i>)	mai	enai	inai	iianai	eineia
here (<i>in this place</i>)	miseni	enai	teina	iinanai	eincia
his, hers	ena	gēna	enana	ena	ena
his (<i>Food</i>)	iāna	iāhana	iāna	nomaena	iāna
his	iēna	iāgena	iāena	ena	iāna
house	rūna	numa	numa	rūna	iēna
house (<i>sacred or plat. form</i>),	dubu	lubu	rubu	ro'e	itu
how	ede heto	rāhaeniaraiwa	raeniaraiwa	aehainiho	lafcare
hundred.	sinahu	inavu	inabuna	himavu	.....
hungry	hitolo	vio	laka	orana	mare'a
hunt	labuna	apana	labana	apania	apania
I	lau	au	lau	au	au
ill	gore	vivi	kaka	asiebo	epaova
inside	lalo	ao	laona	arona	aona
jaw	anki	are	gare	gadigadi	naimainana
jealous	vagege	vagege	siāiau	vaiora	vaki'a
kill	alāa	wagia	unui	akunia	ahuna
kiss	aherahu	vereveru	alagoi	kevaiapauva	paeia
knee	tui	wa'uw'a'u	turi	aena	meresisi
know	quadua	wahua	hesio	ovava	arioka
lamp-black	diba	ripana	ata	povia	fasai
large	gmna	guluma	dumu	iovina	ore
lash	bāda	para	lailai	umū	alo
(<i>a large canoe</i>)	lāia	ligoa	seoliu	apauana	rovacea
laugh	kirī	māmāi	maruhi	virina	fasai
lead	hakaua	baia	vocai	ili	arca
leaf	ran	laagia	lau	vakana	rariovi
leave alone	mia	lau	ran	rat	toro
left hand	lauri	mia	mia	mēava	areaea
leg	ae	auri	auri	earina	maiava
lie, s. and v.	koikoi	ake	ake	ae	mola
		vapauu	vapauu	ae	maeo
				reparepa	aperā

English.	Motu.	Kerepunu.	Arona.	South Cape.	Kabadi.	Mativa.	Motumotu.
lie down	hekure	maho	mao	eno	enodo	enoti	anivavai
life	niauri	maguri	mauri	mauri	mauri	mauri	makuri
light	diari	maea	malagami	marana	rani	eā	ovava
lightning	kevaru	rama	rama	namananamari	iamana	.....	.....
lips	bibina	bibina	pipigana	soba	bibinana	taipi	taipi
listen	kamonai	amonagi	anionaki	uataiei	onova	mapai	mapai
liver	ate	ae	gae	ate	nuana	hai	hai
joins	koekoe	re'o'e	warimo	duaduarina	oeoena	koapisi	ofacavai
look	itaiia	gia	ia	ita	isauava	ape	ape
loose	utu	gu	u	tuma	amuni	.....	.....
lungs	baraki	launa	nuanua	ataburoburo	apaapa	kaisava	kaisava
male	maruane	maruwane	maruane	tamoana	kauna	karu	karu
man	taunimanimina	aunirimarima	aunilimalima	tatao	kanda	vita	vita
man (<i>as opposed to woman</i>).	tau	tau	au	tau	kau	tau	tau
many	lutuma	guma	uma	ko'unana	mako	oeo	oeo
marry	headava	vearava	begarawa	veravine	haoaivive	pina	pina
mat	geda	keria	gepa	eka	ire	atana	atana
milk (<i>and breast</i>)	rata	la	la	rakana	kiti	botoa	botoa
mine	egu	gegn	geku	euna	ko	aio	aio
mine	auene	augegn	geku	euna	arave	arave	arave
mine (<i>food</i>)	auagu	auagu	auagu	ama	arave	arave	arave
moon	hua	vne	hue	ueua	papare	miori	miori
morning	daba	lapa	lapa	cabacerere	bevere	lon	lon
morrow (<i>to</i>)	kerukeru	laparua	pogipogi	maratotmu	raava	ova	ova
mother	sinana	iuana	mana	sinana	aidana	raava	raava
mother (<i>or father</i>)	ravana	ahama	agama	bosiana	.....	.....	.....
in-law.							
mountain	orooro	golo	golo	udhuri	apu	ape	ape
mouth	udu	muru	muru	ava	ake	rare	rare
name	ladana	arana	arana	esana	akanana	.....	.....
navel	udo	vuro	vuro	usona	puko	.....	.....
neck	alo	gaigo	gaigo	gado	kemona	kavarchau	kavarchau

English.	Mot., Keropunu.	South Cape.	Kabadi.	Maiva.	Motamotu.
net (<i>f̄ shiuy</i>)	velke	hiama	reena	lee	rehe
new	matamata	harilariunt	makamaka	mahamaha	are
night	lenutuboi	bantubogi	vapukana	lavi	faita
no	lasi	aikina	nige	ahai	kao
nose	udu	iru	isu	itu	everape
offspring	nartuna	nahuna	natuna	nakuna	atuti
olden time	sene	lahureha	niununga	avainana	evera
one	tamona	obuna	esega	kapea	furakea
only	sibona	gerelana	taboni	kipona	haria
ours (<i>‘ze/this/eve</i>)	ai emai	aigemai	aienamai	aienmai	erove
paddle <i>r.</i>	kalo	leva	ninaoi	maida emai	saita
paddle <i>s.</i>	hode	vivi	vose	vote	taisa
pain	hisilisi	ima aona	anumnuma	hajara	hechea
palm (<i>of hand</i>)	imalaona	diake	niuna aloma	panavana	morakou
paradisea raggiana	lokolu	maino	siai	ineli	ho
peace	maino	alo	roni	vaivua	taimur
pearlshell	maire	wāi	giiniuba	maire	.....
penis	use	lamī	lugua	ani	.....
petticoat	rami	iaha	nogi	kiva	mate
piece	taina	kirikirina	begaua	hana	talicka
piece (<i>small</i>)	sisisina	bae	lipiliipi	taheka	taheka
pig	horona	pune	valku a	ita	ita
pigeon	pune	kapuua	salai	sua	sua
place <i>n.</i>	gabuna	haoa	gralbu	rauraea	oti
place <i>v.</i>	atea	ula	alinal	apuna	ekana
play	kadara	aona nama	ntore	horetina	avivavai
pleased	ialo namo	irului	aichea	papra	havaroi
porpoise	kidulului	limaia	muana iroro	aona enamo	hai iri rareva
pour	seia	iavu	uriuriabobo	kaipu	maurisa
power (<i>generally</i> <i>supernatural</i>)	siahu	iavu	uni	laina	hiveia
pregnant	rogorogo	iuviavia	gigibori	hiavu	aihechea
pull	veria	olia	niuri	ieboga	memeroa
					verina

English.	Mota.	Kerepumi.	Aroma.	South Cape.	Kabadi.	Maiva.	Motamotu.
rain	medu	gupa	kupa	nabbu	upa	avarā	rai
rainbow	kevau	baeva	lalaupu	vari	evanu	opa	lavai
rat	bita	uruve	mrupē	ibou	kaua	kaua	aili
red	kakakaka	viraxavirara	rakarala	buiabuiana	pairapaira	viro	mohari
refuse, (<i>reject</i>)	koauedeel	ilapereovo	ilaraperape	tautotaota	paoava	uva	kaeauauvi
rejoice	moale	verere	bercle	kode	raauva	aonamo	hairareva
relations	varavara	warawara	warawara	ehana	hatiaana	hatiaana	paumarehari
return	lou	vainre	labnure	nio	mne	eata	eata
riches	kohu	dinaha	lanla	gogo	kepu	etau	etau
right (<i>hand</i>)	idiba	riba	riba	tutuma	itipa	toare	toare
ripe	mage	mera	mela	buina	mairoo	mea	mea
river	sinavai	wai	wai	saga	akena	mai	mai
road	raopara	raopara	lara	dopila	kere'a	othiaro	othiaro
rope	waniū	waniū	aiai	tari	onau	anau	horou
run	laka	laka	rabu	aitautau	veau	soea	soea
sacred	helaga	veaha	begaha	hasisi	rove	.....	.....
sago	rabia	lapia	rapia	rapia	pareo	poi	poi
sail, s.	lara	la	lara	vorivori	raeta	auvia	auvia
salt	damentea	rama	rama	arita	tamena	soare	soare
sandbank	boe	epounna	rina	daudau	pau	mili	mili
satisfied	boka	image vomu	belaguna	boka	anari	elefese	elefese
scatter	kunu	avro o	arobo	sese	otaraina	hariaharia	hariaharia
seold	karoho	iiaia	ilaila	setagarigori	aviavi	ouuai	ouuai
sea	koankoaan	rawapara	rama	diraha ariri	aku	saea	saea
sea (<i>deep</i>)	davara	ahu	rawapara	gabogabo	akupaka	kalikara	kalikara
sea (<i>rough</i>)	galobada	avua	raboaa	gabotumu	roio	aroro	aroro
seek	turehure	ugua	abuaau	vovori	tavuna	erie	erie
send	tahua	siaia	unagi	iovi	uhuna	omolia	omolia
seven	hitu	hitu	auraoi wabuna	hetanari	karakoi	avaihau hamo-	avaihau hamo-
			vaivai	harigigi rabui	kaapea	mona	mona
			baewa	baewa	baewa	etooto	etooto
			rohi	hatu	hatu	itarai	itarai
			gesi	oreau	oreau	posa	posa
						reua	reua

Motu.	English.	Kerepuni.	South Cape.	Kabadi.	Maiva.
lakatoi	ship	rakaoi	vaka	aunakoi	aunohi
qadlogi	short	upa	kuukut	'ope'ope	kookoona
paga	ishoulder	alo	dabaearona	aropakuna	aro
lolo	ishout	oho	vovo	oova	eio
dekena	iside (by the)	lahanai	armai	apana	herena
toawa	sign	iriana	heihemoi	koana	hoana
mutu	sink	magahu	sariri	imkeo	euhu
taihuna	sister	arima	ronua	a'opana	haiyuna
helai	isit	aluari	ubava	miado	miati
tauratoi	isix	auraooi	hariig'i	karakoi	avaihau
kopi	qpi	guba	esega	vaerana	paraua
guba	sky	buuenluku	opi	kupu	ruru
mahuta	(sleep)	man	gareva	kakaana	kauri
maragi	ismall,	kiri	eno	barua	vituvavai
bora	e.	bona	gakiri	papanu	seieka
qalalu	ismoke	kovu	panena	tini	suru
gaigai	isnake	gerema	asu	siamaana	aikoela
ane	isong (lymn)	mari	mugoo	siamaa	ikaroa
diho	ispeak	aburigo	ma	paipai	fara
koau	ispear	ila	mota	rari	seipi
io	ispeech	olova	vana	ahidaina	omoi
ore	spirit	gavo	ribu	ieavi	hola
gadlo	spirit	garo	alahia	auarai	o
lauma	spirit, v.	karoo	arinu	ainana	uli
kaundi	istand up	laumja	eariuaru	avi	ove
toreisi	star	animu	gariso	airva	pea
hisiu	istical	gultrahai	utoro	atotii	itoia
herao	stomach	givu	ibora	miriki	koru
boka	stone	lema	aivalhari	vihiu	toreao
nadi	tone, v.	image	boka	vainao	erehorou
hodoa	store	vāu	veu	simae	fave
roge	house	alua	rari	vakuna	tearia
maoro	straight	loke	wala	vianava	roke
		lori	numa	samala	meoro
			lagoa	itudurai	vero

English.	strike (<i>downcast</i> s)	botaia	Kerepunu.	varia	Motu.	Motumotu.
string	varo	waro		varia	ovina	toaia
strong	goada	iriga		waro	uaro	ela
substance (<i>lesh</i>)	anina	anina		mama	tavura	rofo
sugar-cane	tolu	tolu		adidiri	anima	maea
sun	dina	dina		aima	ovraava	sare
sweet potato	kaemadalu	kaemadalu		garu	veraura	kanari
swim	nuhu	nuhu		garo	taakaema	riveai
tail (<i>quadriped's</i>)	iuna	iuna		mokela	na'u	arū
take	laohaiia	laohaiia		nabu	akona	ovitereia
taro (<i>plant</i>)	talo	talo		malhana	minven	soera
teach	hadihaiia	hadihaiia		kauua	na'uva	satiariaia
ten	qanta	qanta		tuba	iuna	.....
theirs	edia	edia		delena	ekanāina	elevē
theirs (<i>fool</i>)	adia	adia		iguna	uraei	elevē
there	unai	unai		laoagia	udo	seo
there	unuseni	unuseni		keu	heahenta	ran
they	idia	idia		vebariba	saudoidoi	ereo
thigh	manu	manu		kaipanana	eda	ukea
thin	severa	severa		geria	ada	sesera
thine	enu	enu		geria	aarupu	ave
thine	ann	ann		haria	aananai	ave
thine (<i>food</i>)	oieniu	oieniu		wanai	iada	ave
thing	gau	gau		wanai	d'i'ud'una	ape
think	laloa	laloa		wanai	kevekeve	nivinivi
thou	oi	oi		ila	enunu	emu
three	toi	toi		maava	enamu	anuu
throat	gado	gado		magivi	gemu	anuu
throw	tahoia	tahoia		genu	gemu	anuu
throw away	negea	negea		amuu	gamu	oieniu
thus	bamona	bamona		oigemu	goigemu	namu
tide (falling)	komatagutti	komatagutti		hau	gau	laonana
time	nega	nega		ugamagi	uamagi	oi
				goi	goi	oi
				oi	haionia	aihau
				oro	ronorono	ako
				biaha	lagia	kapona
				pihaoa	lagaoa	neena
				veiana	beina	avana
				beatin manara	lima	emouka
				homana	arioma	euonia

English.	Mota.	Kereponu.	Aronia.	South Cape.	Kabadi.	Maiva.	Motomotu.
tobacco	kuku	kukku	kuku	kukku	kukku	kukku	kukku
toe	ae qaqūdagi	ake virina	ae lirina	'ola'olana	'ola'olana	ae uaauu	mora keka
tongue	mala	mae	malana	mala	mala	maea	tepa
tooth	ise	rua	ria	nise	nise	nihe	tao
tree	ai	au	gauln	au	au	matin	tora
true	momokani	aunaaua	annaaua	monohoi	monooi	tohamuu	kofa
turtle	natabdū	haaoao	gaakao	vouu	vouu	vouu	akeake
two	rua	lula	luu	rabi	a'ea'ena	rua	oraokaria
two days hence	uainanagegai	vavauuomoana	warepegoni	imaisina	nehani	nehani	iso
two days hence (more than)	.....	.....	.....	galilina	uaelani	uaelani	pearu
two (men)	rarua	luahua	ralua	kaudaruda	terarua	terarua	ereuka
untie	ruhāaa	rugaha	ruvacea	rirasa	ruvuna	ruvuna	feraukeia
village	hana	vanuga	banna	canna	aiara	aiara	karikara
visitor	vadivadi	wariwari	varivari	tammana	vaki	varina	sarima
vomit	numnta	mumtua	mumtua	marive	ajiora	marive	musiavai
voyage (<i>to yo</i>)	hiri	rapu	rapu	irotu	viri	salina	tercia
walk	laka	loa	loa	urau	kau	kaoao	moraveita
walk (<i>about</i>)	loa	lahalaha	lon	scharehareusi	itavala	itavala	pisoru
wallaby	maguni	vagji	wagi	epoepo	ou	ou	sasari
war	alala	vealdi	beali	vaiaru	akuaku	akuaku	maora
warriors	tuari	veari	deuri	kaudu	huari	huari	ukeia
wash <i>r.</i>	huria	vuligia	parigia	ri ana	utumaina	utumaina	ma
water	ramu	namu	halu	veina	vei	vei	ero
we (<i>exclusive</i>)	ai	ai	goila	najda	ai	ai	meamafu
we (<i>inclusive</i>)	ita	ja	ai	isada	isada	isada	sisisi
weak	manokamanokamoira	lepileipei	it	manomanova	kekana	kekana	dihio
went	ela	lao	it	kekana	variana	variana	tirotaina
west	tahodilo	avunigo	bagiriwa	variana	kaivana	kaivana	veivei
wet	paripari	bevenauu	korekore	iebuta	saha	saha	maroi
what?	dahaka?	rahu	ragau	edemocai	ainava	ainava	rarekoru
where	edeseni?	arikinai	ari	evēiva	aea	aea	lemoa

English.	Motu.	Kerepunu.	Aroma.	South Cape.	Maiva.	Motumotu.
which?	edana?	arikina	arigau	haedi	aeanava	deva
white	kurokuro	hurohuro	urouro	posiposi	raiaraua	nesea
who?	daika?	rāi	liai	eai	tai	reisa
widow	rabu	wapu	vabu	vabu	napanu	toai
wind	lai	agi	agi	mana	vahara	miruru
wind (north)	mirigni	valaka	gabuano	marairaa	maraira	maruru
wind (south-east)	laulabadda	vahau	wāianu	vareana	vania	mauta
wind (north-west)	rahara	avala	eapala	revona	varurnu	avara
woman	haine	yavine	babine	sime	vavine	ua
wound (<i>by spear</i>)	gadaia	kinia	uaidibai	oonia	komona	sukeia
yam	maho	marawapa	gani	apoi	taa	malio
yes	oi be	ina	namu	ea	aia	a
yesterday	varani	varahani	waragani	e. aboiesaha	uarani	area
you	umui	omi	mui	lahi	uai	eo
young man	tanhau	hangoroa	koloa	omiu	oreore	milofu
your's (food)	amui	amui	gami	hevari'	hirvitoi	eve

UNIVERSITY OF CALIFORNIA, LOS ANGELES
THE UNIVERSITY LIBRARY
This book is DUE on the last date stamped below

LD-URL 25m 1291
MAY 2 1980

MAY 2 1980

DISCHARGE-URL
LD 25m 1291
MAR 14 1980

REC'D LD-URL 04 91

AUG 05 1981

Form L-5
25m-10.74(2401)

UNIVERSITY OF CALIFORNIA

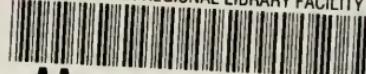
LOS ANGELES
LIBRARY

UCLA-Young Research Library
PL6257 .L44g 1888
yr



L 009 554 384 9

UC SOUTHERN REGIONAL LIBRARY FACILITY



AA 001 220 962 3

